QUEZON HABLA CON TYDINGS EN WASHINGTON

Temperatura en Manila
[Má]xima de ayer, a las 2:30 p. m. 31.4
[Mí]nima de hoy, a la 1:55 a. m. 23.1

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 15 (59.0)

AÑO XXV. NUM. 218. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 13 DE OCTUBRE, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 28 PAGINAS—10 CTS.

ITALIA REPUDIARA LA ACUSACION

Pena de muerte a dos oficiales de España

DIECISIETE REBELDES VAN A LA PRISION

[In]exorable ataque de las tropas en Oviedo para recuperar Trubia

[A]ZAÑA SIGUE DETENIDO

El movimiento rebelde esta aniquilado completamente, asegura Lerroux

(De la "Associated Press")

Madrid, 12 de octubre.—Diecisiete ciudadanos han sido condenados este dia en Barcelona a cadena perpetua por haber tomado parte en la revuelta separatista catalana abortada la semana pasada, mientras el gobierno no da paz a su campaña de acabar con los ultimos vestigios del levantamiento extremista en el norte de España.

[Do]s altos oficiales son [con]denados a muerte

[El] Consejo de Guerra en Barcelona que ha estado celebrando au[diencias] durante varios dias, ha con[denado] a muerte al comandante [Enri]que Perez Farra, jefe del cuer[po de] Mozos de escuadra, institución [...] catalana, y al [capitan] [...] oficial [...] del Castillo de Montjuich. [...] acusadores pidieron la [pena de muerte] para cinco de los encart[ados].

[...] Fue [...] ables a [...] [...]dra de a[...]lado que el [...] Lope[...] que man[...] las tropas [re]gulares y [...]gionarios, estan atacando in[...]ablemente las ultimas avan[...]

(Vea la ultima pág. de la sección)

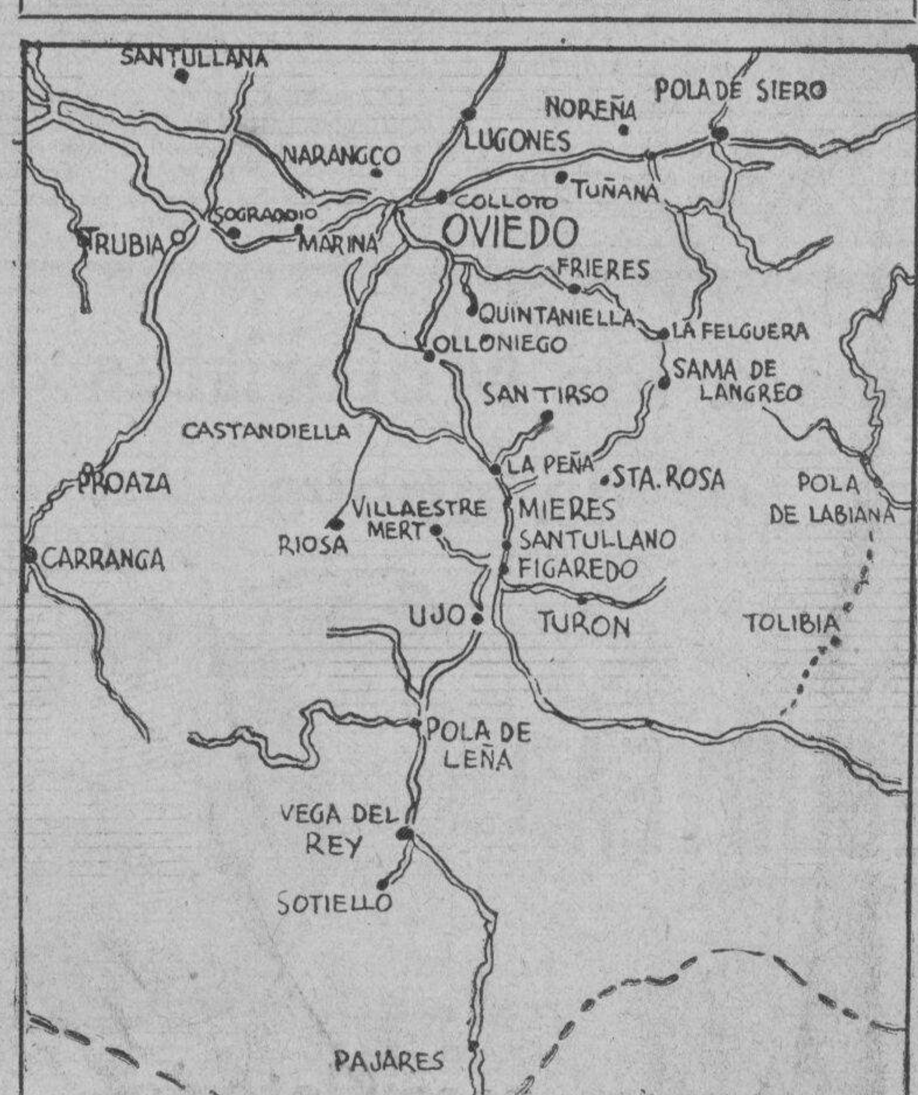
[JU]RARA DESDE SU LECHO DE ENFERMO

[Ju]lian Ocampo, gobernador de [Ca]marines Sur, continua recluido en el Hospital

[E]l juramento de cargo no conocido en la historia de la politica de [Fili]pinas, es el que habra en el [Hos]pital de San Juan de Dios, el [...] proximo dia de toma de posesion de los candidatos provinciales elegidos en junio. El gobernador [...] Ocampo de Camarines Sur, [el vice]presidente Jose Ojeda de Naga, [...] de la provincia, y dos con[sejeros] de la misma juraran sus cargos en una habitacion del hospital, [donde] el ejecutivo provincial se ha[lla ac]tualmente recluido desde ha[ce ...] meses.

[El S]ecretario Teofilo Sison admi[nistrar]a el juramento a los funcio[narios] camarinenses segun se ha sa[bido] esta mañana, con la asistencia [de ot]ros altos funcionarios del go[bierno].

[El] gobernador Ocampo estuvo au[sente] de la provincia todo el tiem[po pre]vio a las elecciones generales, [y su] contrincante, el ex-represen[tante] Mariano Villafuerte tuvo que [conten]der con solo los carteles del [gobe]rnador y sus lideres principales. [Los] resultados de las elecciones fue[ron re]cibidos por Ocampo en su le[cho] de enfermo. El presidente Ojeda, contemporaneo de colegio del [gobe]rnador hizo el viaje a Manila [expre]samente para jurar su cargo [junta]mente con el ejecutivo provin[cial].



He aqui un mapa que representa el foco actual de la revolucion en España, que esta dando sus ultimas boqueadas. En el se puede ver Trubia, donde esta la fabrica de cañones, que ha sido utilizada como baluarte por los rebeldes, y Olloniego, a donde van avanzando [las t]ropas del [...]

QUEZON ANUNCIA UN NUEVO GOBIERNO EN EL PAIS HACIA JULIO

Llego a Washington ayer para una conferencia con Roosevelt; cree que lograra la "reciprocidad"

(De la "Associated Press")

Washington, 12 de octubre.—El Presidente del Senado Manuel L. Quezon ha vuelto a Washington este dia y ha informado al Presidente Roosevelt que el nuevo gobierno de la Mancomunidad Filipina se establecera antes del próximo 4 de julio.

El señor Quezon no quiso soltar prendas sobre la probabilidad de que va a ser el primer Presidente del gobierno transitorio, diciendo "que esta en el pueblo el decidirlo".

Después de llegar de Manila, via Europa y Ciudad de Nueva York, donde desembarco hace dos dias, Quezon y su comitiva vinieron a la capital este dia, celebrando el personalmente una conferencia de tres horas con el senador Millard E. Tydings.

Dijo que discutiria las condiciones generales en Filipinas y en el Extremo Oriente con el Presidente Roosevelt en la Casa Blanca la semana que viene.

Quezon declaró a la prensa que el propósito primordial de su visita a esta capital, de la que él salio el abril último después de aprobada por el congreso la ley de Independencia Tydings-McDuffie, era conferenciar con los miembros del comité congresional, presidido por el senador Tydings, que ha sido nombrado para ir a Filipinas con el objeto de estudiar la conveniencia de enmendar las clausulas económicas de dicha ley.

"He venido a Washington para ver al Presidente y a los miembros de la comisión, porque es probable que yo no este en Manila cuando los congresistas lleguen alli", dijo.

La ley de independencia dispone la celebración de una conferencia económica durante el periodo transitorio para determinar las futuras relaciones de los Estados Unidos con la Republica Filipina. Confiamos en que dicha conferencia se llevara a cabo inmediatamente para que sepamos a que vamos a atenernos después de la independencia.

Declaro que confiaba en que se podria llegar a un convenio de reciprocidad comercial.

Green Presidente por undecima vez

WILLIAM A. GREEN
Presidente de la Federacion Americana del Trabajo

(De la "Associated Press")

San Francisco, 12 de octubre.—Por undecima vez William Green ha sido reelegido presidente de la Federacion Americana del Trabajo, en su convencion anual aqui este dia.

Fue elevado a la presidencia en 1924, sucediendo al difunto Samuel Gompers.

Green, hijo de un minero ingles y una madre de Gales, ha sido durante años un obrero de las minas de carbon. Ahora tiene 61 años. Fue anteriormente presidente de la Union de Obreros Mineros.

El Papa bendecira por radio al Congreso Eucaristico mañana

(De la "Associated Press")

[B]uenos Aires, 12 de octubre.—El [Papa] Pio enviara por radio su [bendi]cion el domingo al Congreso [Eucar]istico Internacional que esta [celebr]andose aqui, segun se ha [anun]ciado este dia.

[Las] palabras, que se pronunciaran en la ciudad del Vaticano, asi [como] las ceremonias en Buenos [Aires] seran oidas en el mundo entero. Buenos Aires hara la diseminacion desde las nueve hasta las [diez] y media de la mañana, tiempo [local], (de diez o once y media de [la no]che, hora de Manila), siguien[do] despues la bendicion papal. La diseminacion sera por longitud de onda de 19.84 metros, segun [lo] anunciado.

El programa de este dia, Dia de Colon y del Hispano-Americanismo, ha sido una de las manifestaciones mas grandes del actual Congreso. El obispo Orihuela, de España, oficio en una gran misa pontifical en la catedral con 500,000 peregrinos al aire libre.

A la medianoche, 150,000 catolicos por lo menos desfilaron en una enorme manifestacion de una milla por la Avenida de Mayo desde el Palacio Congresional hasta la Plaza de Mayo, donde seis cardenales celebraron misas con comunion para los niños.

El sabado miles de peregrinos visitaron la iglesia de Lujan, cerca de Buenos Aires.

TRES ASUNTOS IMPORTANTES POR DECIDIRSE

Murphy tratara de la tarifa y varios nombramientos el lunes

El bill tarifario, el nombramiento de jueces de Primera Instancia y el nombramiento del gerente de la Compañia de Cemento Nacional son los tres asuntos que serán decididos por el Gobernador General Frank Murphy el lunes próximo en las conferencias que tiene señaladas para dicho dia con varios funcionarios del gobierno.

La medida sobre revisión tarifaria y el nombramiento de los jueces de Primera Instancia seran objeto de una conferencia entre el Gobernador General y los tres jefes de la Legislatura, Senador Clarin, Senador Recto y Speaker Paredes el lunes por la mañana.

El Gobernador General ha recibido al mediodia de hoy del secretario Quirino el nuevo bill sobre tarifas tal como quedó reformado por el comité y anunció que lo discutirá con los jefes de la Legislatura antes de someterlo a las cámaras para su aprobación. Se cree que este bill será tratado en dos dias de conferencia, el lunes y martes. Una vez que la medida haya sido discutida con los caudillos legislativos, será dada a publicidad por el Gobernador General para conocimiento del público.

A las diez de la mañana del lunes, el Jefe Ejecutivo conferenciará con los nuevos directores de la Compañia de Fomento y la Compañia de Cemento. En esta reu-

(Vea la ultima pag. de la seccion)

CHINOS DE SARI-SARI INICIAN UNA CAMPAÑA

La Cámara de Comercio china combatira la exclusión propuesta en un bill

El proyecto de ley que dispone la exclusion de los extranjeros en el negocio de las tiendas de "sari-sari" en Filipinas sera combatido energicamente por la colonia china, segun informes recogidos de buenas fuentes esta mañana.

El presidente Alfonso Sycip de la camara de comercio china en Manila ha dirigido una carta al consul T. I. Dunn de China en la ciudad para preguntar si existe una ley en la republica que excluye a los extranjeros del comercio en el pais.

Esta mañana el consul ha respondido al Sr. Sycip diciendo que no hay trabas contra el negocio extranjero en China. La practica del comercio libre por parte de extraños comenzó el año 1842, cuando se firmaron tratados para garantir las prerrogativas de los extranjeros.

Quirino dice que nunca ha provocado a Paredes y solo cumple su deber

"Si la Legislatura o el Speaker Paredes no pueden aceptar el bill de tarifas, nada puedo decir. Después de todo, como Secretario de Hacienda, en cuya capacidad he participado en la preparación del proyecto, no he hecho más que poner en ejecución la alta política del gobierno. Y me alegro de que el Speaker Paredes haya dicho en este asunto su última palabra. El bill no será aprobado."

Así contesta el Secretario Quirino a las declaraciones del speaker de la Cámara de Representantes hecha anoche, en las cuales hace la amenazadora advertencia de que el Departamento de Hacienda tiene muchos proyectos pendientes en las dos cámaras legislativas.

"Nunca he provocado al Speaker", dijo el Senador Quirino en su nota oficial facilitada esta mañana a la prensa. "Es un hecho que yo siempre me he mantenido en la defensiva en esta cuestión del bill de tarifas. El comentario ocasional hecho sobre el proyecto antes de la publicación de su contenido, ha creado prematuros prejuicios contra su favorable consideración. En realidad no estoy personalmente interesado en este proyecto. Se me ha pedido, juntamente con dos miembros del Senado, dos de la Cámara Baja, un representante de cada una de las cámaras de comercio americana y filipina y dos representantes del Jefe Ejecutivo, para estudiar y preparar un bill arancelario. Cualquiera que fuese el resultado de nuestros estudios, el proyecto que surja de ello no puede

(Vea la ultima pág. de la seccion)

LABSO EMULSION

Especifico inspirado en la OBRA HUMANITARIA DE LA SOCIEDAD ANTI-TUBERCULOSA FILIPINA. Preparado por el LABORATORIO SANTOS OCAMPO

FORMULA: Every Tablespoonful Contains: Irradiated Cod Liver Oil 1.74, Calcium Gluconate 0.30, Calcium Lactate 0.30, Menstruum Aromaticum q.s.

UNIVERSAL DRUG STORE

Delgado enuncia su politica en un discurso en la Camara

Los Comisionados deben trabajar por el mejoramiento economico, dice.-Dimite como diputado

Hoy, a las 12:35 p. m., la Cámara levantó su sesión hasta las 8:00 p. m. del miercoles próximo, después de haber oido el discurso de despedida del Representante Francisco A. Delgado y de definición de su labor de Comisionado como primordialmente económica, después de haber aprobado 4 resoluciones de investigación, 2 de ellas, la de los fondos de pensiones y la de fletes de barcos ambas de importancia grande, y después de convenido con el Senado los puntos en discordia sobre el Bill Núm. 822 (funcionarios morosos) que pasa a ser ley.

Las dos resoluciones importantes de investigación son estas:

Una que autoriza al Comite de Pensiones la investigación del manejo y administración de fondos de pensión, como los de los maestros, constabularios etc. Se tienen informes imprecisos aun de que ciertas inversiones de estos fondos han sido una perdida para la institución y una ganancia para determinados miembros de la administración.

Otra que autoriza al Comite de Servicios Publicos para practicar una investigación de las tarifas de fletes de los barcos de cabotaje. En este respecto, se tienen informes de que dichas tarifas continuan altas y nada ya en consonancia con los tiempos actuales.

Las otras dos resoluciones adoptadas son:

Una que crea un Comite Especial para investigar la disposición y administración de Terrenos Publicos.

(Vea la ultima pag. de la seccion)

Hon. FRANCISCO A. DELGADO, *que ha dejado de ser Representante por Bulacan para asumir el cargo de Comisionado Residente en Washington.*

HAGEDORN AUN EN LIBERTAD

Las pesquisas se intensifican pero tienen trazas de durar

La busqueda de Alexander Hagedorn, el matador de Angel Caballero, que cada dia se está intensificando por la Constabularia y la Policia de Manila, tiene trazas de durar, pues si bien se sabe que tiene muchos amigos en Manila, no hay informes sobre su paradero

Amigos y conocidos de Hagedorn han sido interrogados por la Constabularia para ver si conocen los sitios que mas frecuenta Hagedorn y los sitios en que posiblemente se este escondiendo ahora, pero todo ha sido infructuoso. Se han señalado varios lugares frecuentados por Hagedorn, pero en estos, al ser asaltados, no se ha encontrado nada que pueda indicar siquiera el paradero del sujeto tan buscado.

La busqueada se ha intensificado en vista de las cartas amenazadoras que Hagedorn ha estado enviado a los que él cree sus enemigos. Entre estas cartas figuran las enviadas a los hermanos Antonio y Jose

(Vea la ultima pag. de la seccion)

ARZOBISPO ASESINADO POR CRIMINALES EN RIGA

(De la "Associated Press")

Riga, 12 de octubre.—El arzobispo Johann Pommer Green, primado de la iglesia ortodoxa de Latvia, ha sido asesinado por unos criminales este dia, los cuales quisieron después quemar su cadáver. Su villa fué saqueada e incendiada.

La policía dice que sospecha que el crimen fué motivado por un afan de venganza en relación con una controversia sobre la iglesia.

SESENTA CAUSAS AL MES COMO PROMEDIO

Vistas preliminares en el juzgado para mantener el "standard"

Los jueces del juzgado de primera instancia de Manila tienen que despachar un promedio de sesenta causas al mes para estar al dia en los asuntos y poder mantener la eficiencia en vista del cada vez crecido numero de causas que se registran, segun informes recogidos este dia.

Con el sistema del "pre-trial" o vista preliminar para todos los asuntos de pequeña cuantia, inaugurado a sugestión del Secretario de Justicia Yulo, se espera que los jueces podrán mantener el standard deseado.

Un promedio no menor de 300 causas al mes entran en la escribania del juzgado de primera instancia de Manila y para cinco jueces que tienen que atenderlos, estos tendrian pues que despachar unas sesenta causas al mes para salvar la situación.

Hoy se está siguiendo en muchos asuntos eso del "pre-trial", especialmente en asuntos sobre cantidad de pesos y tambien en asuntos de familia, pero ocurre que a veces el amor propio triunfa sobre las mejores intenciones de nuestra administración de justicia y la vista tiene que seguirse porque las partes no se avienen a ningun arreglo.

Los records individuales de los jueces del juzgado de primera instancia de Manila en cuanto al despacho de las causas son excelentes, si bien se cree que de llevarse a cabo el propuesto aumento de dos salas mas, la eficiencia seria mayor.

MAS ADHESIONES A LA LIGA ANTI-TARIFAS

Apenas constituida para combatir la promulgacion de una nueva ley de tarifas, la Liga Proteccionista de Comerciantes ha redibido la expontanea adhesion de muchos hombres que por razon del cargo que desempeñan o han desempeñado en el gobierno o de su posicion en la comunidad son de mucho valor para la campaña. Estos son ex-Director de Comercio Tomas Confesor, Dr. Ramon Ongsiaco, Gregorio H. Sanciangco, M. de Gracia Concepcion, ex-Representante Isidro Vamenta, Jose B. Gamboa, azucarero y Dr. Domingo Sandoval, ex-decano del Colegio de Dentisteria de la Universidad de Filipinas

FALSIFICACION EN ADUANAS

Un empleado de Inmigracion corre riesgo de ser destituido

A menos que se pruebe lo contrario, un agente especial de inmigracion de la Oficina de Aduanas esta en peligro de perder su puesto o de que se tome una severa accion administrativa contra el, por alegada falsificacion de documentos publicos, segun hemos sido informados esta maaana. El citado empleado de inmigracion sera sometido a una minuciosa investigacion el lunes.

Segun se desprende de las investigaciones preliminares, practicadas por el jefe de la division de Inmigracion, el citado empleado parece haber falsificado tres certificados de residencia que actualmente se hallan en poder de tres inmigrantes chinos que pasaron por Manila pero ahora se hallan en Davao.

Cuando la oficina de Aduanas, sospecho que habia alguna anomalia en los certificados expedidos a los tres aludidos inmigrantes, notifico inmediatamente a las autoridades aduaneras de Davao que buscaron copias de dichos papeles, pero sin resultado alguno. En la

[Vea la última pág. de la sección]

EL EJERCITO PRACTICARA EL PROTECCIONISMO EN E. U.

(De la "Associated Press")

Washington, 12 de octubre.—El departamento de guerra ha ordenado este día a los comisarios del ejército que compren, en los Estados Unidos continentales, solo los productos alimenticios producidos por americanos, con excepción de ciertos artículos no naturales de los Estados Unidos.

"Ningún artículo alimenticio extranjero será comprado dentro de los límites continentales de los Estados Unidos", dice la orden.

NEGARA TODA PARTICIPACION EN EL CRIMEN

La policia francesa no cree complicada a ninguna nacion

MUCHOS INDIVIDUOS SI

Tres arrestados de una banda que planea matar a todos los soberanos de Europa

(De la "Associated Press")

Roma, 12 de octubre.—Las noticias publicadas aqui sobre los desordenes generales en Yugoeslavia, con manifestaciones anti-italianas, han preocupado esta noche a la Roma oficial.

Las aseveraciones de que los periódicos de Belgrado publicaban noticias erroneas del asesinato del rey Alejandro en Marsella y que insinuaban sospechas sobre los paises extranjeros, han causado aqui una gran inquietud.

Mussolini envia barcos en simpatia

Sin embargo, el premier Mussolini, que ha estado observando la situación muy de cerca, ha enviado al crucero Giossano y varios destructores para que rindan homenaje a la memoria del monarca yugoeslavo cuando el barco fúnebre, el crucero Dubrovnik pase por el Mar Adriatico, camino al puerto de Spleyt.

Italia estara oficialmente representada en los funerales, según pla-

(Vea la ultima pag. de la seccion)

VARIAS CONFERENCIAS SOBRE PRESUPUESTO

De la Fuente averiguara si el plan abarca todos los gastos

El presidente de la nueva Junta Municipal, Manuel de la Fuente, celebrará varias conferencias con el Alcalde Earnshaw en relación con el plan presupuestal sometido por éste ayer. Instado a hacer comentarios sobre el plan sometido, el presidente de la nueva Junta dijo esta mañana que los concejales aprobarán el plan, a condición de que cubra todos los gastos correspondientes al año 1935.

El presidente observó que en los presupuestos de este año, los gastos excedieron del plan preparado. En vista de que el superavit esperado con el plan sometido por el Alcalde, no sería suficiente para cubrir cualquier exceso de gastos que hubiere en 1935, el Presidente De la Fuente ha declarado que hará todo lo posible por averiguar si el presupuesto abarca todos los gastos; de otro modo, abogará por más economías y reducciones.

El Juez Antonio Horrilleno, decano de los jueces del juzgado de primera instancia de Manila, será quien administrará el juramento a todos los miembros de la junta municipal cuando estos tomen posesión del cargo el 16 de los corrientes.

Un comité integrado por los concejales Nable y Atienza fué a entrevistarse esta mañana con el Juez Horrilleno para invitarle a presidir las ceremonias de la toma posesión de la nueva junta municipal, habiendo sido aceptada por el mismo dicha invitación.

Mañana será la tradicional fiesta de la Naval de Manila

Senadores, representantes, magistrados, jueces, secretarios departamentales y prominentes profesionales, tomarán parte en la procesión que mañana por la tarde saldrá de la iglesia de Santo Domingo como digno remate de las tradicionales y siempre muy concurridas fiestas en honor de la Virgen del Rosario.

Estos altos funcionarios y prominentes personajes actuarán de portadores de cintas de la carroza de la Virgen. Hasta ayer ya había aceptado la invitación el Representante Vicente R. Ybiernas, el Magistrado Carlos Imperial y Don Manuel Pérez Rosales.

Se espera también que concurrirán al acto el Senador Sergio Osmeña, el Senador y Secretario Teófilo Sison, el Speaker *pro-tempore* José C. Zulueta, el juez Francisco Zandueta, el exmagistrado Norberto Romualdez, Gabriel La O, y Proceso Gabriel, los cuales casi todos los años portan las cintas de la carroza de la Virgen durante la procesión. El programa de la procesión se publica en la página religiosa.

Mañana, en la misa de comunión general, a las 6, oficiará el Ilmo. Mons. Casimiro Lladoc, obispo de Bacolod, y a las 8 en la Pontifical, el Excmo. Sr. Delegado Apostólico de S. S. Mons. Guillermo Piani.

Desde las 4 de la mañana habrá misas de media en media hora y en las que se celebren en el Altar Mayor y en la capilla de la Virgen se dará la Comunión. Hoy y ma-

[Vea la última pág. de la sección]

E.C.D. 2016

Delegados de la mayoria ofrecen "resistencia pasiva"

NI A UN CAUCUS NI A LA SESION ACUDIERON AYER

Algunos rebeldes demandan se diga que "pacto" hay con la minoria

Ni sistema bicameral o unicameral, ni comite de tecnicos investigadores, o, segun un dicho, hispano popular, ni chicha ni limona, en la Constituyente, al menos, hasta esta mañana. Para alisar asperezas, la mayoria celebro prolongado "caucus" y el "caucus" estuvo en familia. Del comite de tecnicos investigadores se extendieron nombramientos y los nombramientos fueron cortesmente declinados. A tono con o secuela de, estos dos hechos, se prosiguio sobre el sistema legislativo a adoptar, el debate parlamentario y el debate no llego a la anunciada votacion. Esta, a mocion, fue pospuesta al jueves de la semana entrante. Recto, Montinola y Sandiko presidieron uno tras otro, la sesion de ayer.

Una sesion demorada; 100 y pico de asistentes

Señalada para las 4:00 p. m. de ayer, la sesion, sin embargo, no se abrio o no pudo abrirse sino a las 5:07 p. m. Un 'caucus' que la precediera solo termino a las 5:05 p. m., dando lugar asi al retraso de mas de una hora. Conviene advertir que, durante el 'caucus', no pocos miembros de la mayoria que debieran estar dentro, se hallaban fuera del 'caucus', ora sintiendose renegados de tanto 'caucus', ora celebrando su propio 'caucus'. Como ya se consigno ayer, se han formado o estan en plena gestacion tres bloques de delegados, con uno de ellos, precisamente el mas nutrido de los tres, restado del nucleo de la mayoria.

Informan que una misma causa determina la formacion de los bloques. Por si son signos corroborativos, consignense estos hechos. Terminado el 'caucus', concurrentes al mismo, preguntados sobre el resultado alcanzado, solian contestar "nada todavia", con una parquedad que hasta el adverbio de tiempo 'todavia' parecio estar de sobra. Algunos de los que no asistieron al 'caucus' explicaron su ausencia como motivada por otros menesteres.

Alguno mas, no pudiendo reprimirse, llego a decir que todo se debe a que muchos miembros de la mayoria han estado esperando, esperan todavia pero ya no pueden esperar mas un proceder de diafana informacion sobre lo que hay y lo que no hay entre mayoria y minoria. Como si todo ello fuera una remora onerosa para toda labor, al abrirse la sesion se propuso la transferencia de la votacion sobre el asunto pendiente (lo de bicameral o unicameral) para mediados de la semana entrante.

Votada por division la proposicion se registraron 62 votos afirmativos y 40 negativos, o, un total de 100 y pico de delegados presentes. Con anterioridad a la sesion se habian librado los cheques en pago de la compensacion adicional (P600) a los delegados.

El debate, que debiera ser decisivo, y resulto indeciso, sobre el asunto pendiente, se contrajo entre los delegados Sandiko, Lopez (E) y Cinco, todos bicameralistas, y Sotto (F.) y Galang, ambos unicameralistas. Sandiko comparo la Camara con el corazon y el Senado con el cerebro, del pueblo. Lopez (E) puso de relieve la fuerza, el prestigio y la respetabilidad del Senado americano. En tanto Sotto (F.) se dolio de la osadia de la prensa al hacerse eco de una corriente grande entre los delegados a favor del bicameralismo. Galang colgo al Senado el sambenito de aristocrata, superior, etc. Cinco clausuro la batalla de la noche parlamentaria con un alegato en favor del bicameralismo.

De los 5 oradores, tres Sandiko, Soto (F) y Galang hablaron en castellano, Lopez (E) y Cinco lo hicieron en ingles.

Sotto combate el sistema bicameral

Combatiendo el sistema bicameral, en su discurso de anoche, el Diputado Vicente Sotto acotó las opiniones de las siguientes autoridades en Derecho Politico:

"La Ley es la voluntad del Pueblo, y un pueblo no puede tener dos voluntades diferentes al mismo tiempo sobre un mismo objeto"—Conde de Sieyes (Senador Frances)

"La Nacion es una; luego, si la nacion es una, su representacion debe ser tambien una"—Rabaut Saint Etienne (Miembro de la Convencion Constituyente de Francia, autor del precepto que garantiza la libertad de conciencia y la del culto en la Declaracion de los Derechos del Hombre)

"Todo lo que no es simple es un charlatanismo en politica"—Condorcét (Autor del Manifiesto que convocaba la Convencion Nacional de Francia, suspendiendo el poder ejecutivo de manos del Rey hasta que el pueblo promulgara una nueva Constitucion)

"Un pueblo que tiene dos representaciones deja de ser un pueblo unico"—Robespierre (Diputado por Paris a la Convencion Constituyente)

"El soberano es uno, la voluntad nacional una, la Nacion una; ¿como se quiere que la delegacion de la soberania no sea unica?"—Marrást (Promotor de la revolucion de Febrero de 1848 y Presidente de la Asamblea Constituyente de Francia)

"Realmente, si las dos Cámaras han de ser identicas en su origen y en su desenvolvimiento, claro es que una de las dos esta de mas. Las dos Camaras no deben ser iguales ni en su origen, ni en sus representaciones. Aunque conduzcan a un fin unico, deben ser diversas en su base y organizacion" Fernando Mellado (Profesor español de Derecho Politico).

Protesta contra mayor gabela a la gasolina

Audiencia celebrada ayer tarde sobre los proyectos que aumentan los impuestos sobre la gasolina, en la Cámara de Representantes. En la fotografía aparece el comité con Mr. Martin Olsen hablando en el extremo derecho. Los miembros del comité son, de izquierda a derecha, los Representantes Varona, Oppus, Pecson, Marabut, Diokno y Rafols. En el óvalo, el abogado Lockwood que fué uno de los que comparecieron.

Uno de los bills será informado favorablemente segun se augura

Para presentar su protesta contra los proyectos de ley que aumentan impuestos sobre la gasolina, representantes de servicios de transportación, la "Philippine Motor Association" e importadores de gasolina comparecieron ayer tarde ante el comité de Medios y Arbitrios presidido por el Representante Pecson. La audiencia terminó ayer y aunque los miembros del comité se mostraron rehacios a exponer sus puntos de vista, se ha llegado a saber que con algunas modificaciones, uno de los proyectos de ley será informado favorablemente.

El abogado Lockwood compareció por las compañías de transportación de que es consejero legal; el Comandante Olsen, por la "Philippine Motor Transportation" y J. Gregory, por la "Asiatic Petroleum Company". El abogado E. Silva, que habló a favor de los proyectos, compareció por "La Tondeña", fabricante de "gasanol".

El abogado Lockwood dijo que no hay alcohol suficiente en Filipinas para justificar el aumento de impuestos sobre la gasolina. Manifestó que de los que se dedican ahora a la fabricación de alcohol o gasanol, que se vende a seis centamos por litro, obtienen ganancias y todo lo que producen se vende. Dijo que no está a favor de una mezcla de gasolina y alcohol, citando un experimento hecho por una compañía local de transportación para probar su aserto. Hizo esta observación cuando el Representante Pecson dijo que sabía de fuentes fidedignas que una mezcla de gasolina y alcohol es tan buena y eficiente como gasolina pura.

Después de la audiencia, el Representante Oppus, miembro del comité, informó que presentará una enmienda en el sentido de que la gasolina mezclada con alcohol sea exenta de impuestos

UN COMERCIANTE CHINO, VAPULEADO

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Dagupan, Pangasinan, 12 de octubre. —Chua Yeng, prominente comerciante chino de esta localidad fue agredido a porrazos por una persona que no fué identificada ayer tarde, mientras estaba por embarcarse en un automovil PU.

El agresor dejó a su victima inconsciente y sangrando frente al restaurant de Dagupan. La victima que iba para Rosales, fué conducida a la clinica del Dr. Devenecia y se encontro que estaba herida en la cara, piernas, brazos y en otras partes del cuerpo. La policía anda en busca del matón que se cree viene de Manila.

HUELGA EVITADA

Una huelga de 160 obreros de carga y descarga de Bacolod, Negros Occidental, se pudo evitar, mediante un arreglo amistoso por un representante de la Oficina del Trabajo de aquella provincia, segun comunica Eligio Mate, agente de la misma oficina en Negros.

Entre otras cosas, los obreros pedian que no se retrase el pago de jornales por el contratista. Esto se arreglo, acordandose que los dias de pago fueran el 15 y 30 de cada mes.

La Oficina del Trabajo se ha dado por satisfecha de las explicaciones de la oficina central de una aserradora de Zamboanga. La oficina central informa ya que habia enviado viveres y dinero para sus obreros, a bordo de un barco.

Dos malhechores de Rizal han confesado

Despues de varias horas de estar sometidos a investigacion por la constabularia de Pasig, Rizal, Justiniano Flores y Alejandro Tesoro, arrestados por tentativa de robo en la casa de Julio Piguing e Ines Bendaña en Tanay, en la noche del jueves pasado, confesaron su crimen, delantando ademas a dos individuos que les acompañaban en aquella ocasion y su probable paradero.

Acusaciones por robo en cuadrilla y por posesion ilegal de armas de fuego han sido presentadas contra estos individuos ante el Juzgado de Paz de Tanay por el Teniente Juban, de la Constabularia de Pasig.

Estos ladrones fueron arrestados anteayer mañana en Morong por dos soldados de la Constabularia.

PUS Y SANGRE EN LA ORINA

Sagay (Misamis). "Después de sufrir por algún tiempo de dolores de espalda y costado, orina escasa con pus y sangre, hinchazones, palpitaciones del corazón, cansancio general e insomnio y de haber tomado varias medicinas sin resultado alguno, un amigo me recomendó la Anticalculina Ebrey, compré una botella en la Botica del Santo Niño, habiéndome dado resultado admirable. Desde hoy sigo propagando a mis amigos el uso de la Anticalculina Ebrey."

Las inflamaciones del riñón y la vejiga producen a menudo sangre y pus que aparece en la orina. Esta se vuelve turbia y cuando se le deja en reposo durante varias horas produce un asiento blanco amarillento que es el pus. Cuando las cosas llegan a este estado, es necesario no perder tiempo en usar la Anticalculina Ebrey pues el peligro de que la sangre y todo el cuerpo se infecte es muy grande.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energía, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dandoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos

En todas las farmacias.

CADA 100 c.c. contiene: Solucion Ricino 62.55 c.c. Ext. Fl. Sabal, 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 3.25 c.c., Ext. Fl. Ext. de Maiz, 3.25, Alcohol de Caña, 27.70 c.c.

EL ASUNTO DEL MAYORAZGO ESTA POR TERMINAR

Vista de varias mociones ante Abeto el martes próximo

Para el martes próximo, a las dos y media de la tarde, y ante el Juez Quirico Abeto, del juzgado de primera instancia, está señalada la vista de varias mociones presentadas últimamente en el interminable asunto del Mayorazgo Tuason.

Este asunto que lleva varios años tramitándose ante los tribunales, está ya ahora en camino para una liquidación final, después que la Corte Suprema hubo rechazado últimamente las tercerías de varias personas y las varias mociones de reconsideración presentadas por las mismas calificándolas prácticamente como reclamaciones tardías.

El asunto fué devuelto al juzgado para los correspondientes trámites de acuerdo con la última decisión de la Corte Suprema y se cree que ya no tardará más tiempo y que pronto recibirán sus participaciones los que tienen derecho a ello. Muchas de ellas ya han vendido sus participaciones, según informes.

Los nueve ediles pros exponen ante Osmeña su programa de actividades

El jefe de la minoría da su aprobación a un plan que simplifica la maquinaria de la administración de la ciudad

Los planes sugeridos por los nueve concejales pros que pronto asumiran el control de la junta municipal de Manila tendentes a efectuar una reorganización del gobierno de la ciudad, juntamente con los proyectos que tienen relación con la reorganización del partido de coalición de los "pros", han sido aprobados ayer por el Senador Osmeña después de tres horas de conferencia con los nuevos ediles.

La conferencia se celebro en el despacho del Senador en el edificio de la Legislatura desde las 4:00 hasta las 7:00 p. m. Ademas de los nuevos concejales de la mayoria que acudieron a la conferencia encabezados por el concejal Manuel de la Fuente, el delegado Gregorio Perfecto presidente del Partido Democrata tambien estuvo presente.

Esta es la primera vez que los electos concejales de Manila hacen un visita al jefe del partido Proindependista desde el 5 de junio de este año.

Los concejales hicieron una exposición de su programa de administración ante el Senador Osmeña, el cual despues de considerarlo detenidamente, expreso su aprobación. Los concejales recalcaron la importancia de sus planes relacionados con la necesidad de reorganizar el gobierno de Manila. Osmeña dijo que los planes expuestos entraña un paso saludable que simplifica la maquinaria del gobierno de la ciudad.

El concejal De la Fuente tambien expuso su plan relacionado con la construcción de un nuevo edificio para el "City Hall" de acuerdo con los planos preparados por la oficina de Obras Publicas a sujestion del Alcalde Earnshaw.

Osmeña expresó a los nuevos concejales su confianza de que el nuevo Alcalde, Juan Posadas, Jr., sera un buen ejecutivo y que entre dicho funcionario y los concejales se mantendra estrechas relaciones amistosas en bien del gobierno y de intereses del pueblo de Manila. Los concejales en la conferencia de ayer tambien expresadon su deseo de invitar al Senador Osmeña a asistir a la sesión inaugural y toma-posesión de la nueva Junta, pero el jefe del Partido dijo que se veia precisado a dec'inar la invitación por haberse comprometido antes con el electo gobernador Sotero Cabajug de Cebú de asistir a su toma-posesión.

Por otra parte la actual Junta Municipal en una resolución presentada por el concejal Miguel T. [illegible]lili, floor leader de la mayoria, encomia los siete años de administración del Alcalde Earnshaw y lamenta el hecho de que dicho funcionario tenga que separar[illegible] gobierno de Manila.

El Alcalde Earnshaw y el nuevo Alcalde Posadas sera huespedes de honor de los funcionarios y empleados del gobierno de la ciudad en un banquete que tendra lugar el 20 de Octubre. Los miembros de la actual y la nueva junta tambien seran invitados.

Ofrecemos a los Motoristas de Manila la nueva

GOMA GOODYEAR "G3"

con un recordatorio—

Por 19 años consecutivos ha sido una verdad: "Más gente en Filipinas, asi como en todas partes del mundo, usa las Gomas Goodyear que cualquier otro neumático".

El mayor establecimiento al detal en Filipinas.

HOUSTON RUBBER CO.

548 Ave. Rizal. Teléfono 2-21-22

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y LOS INVÁLIDOS

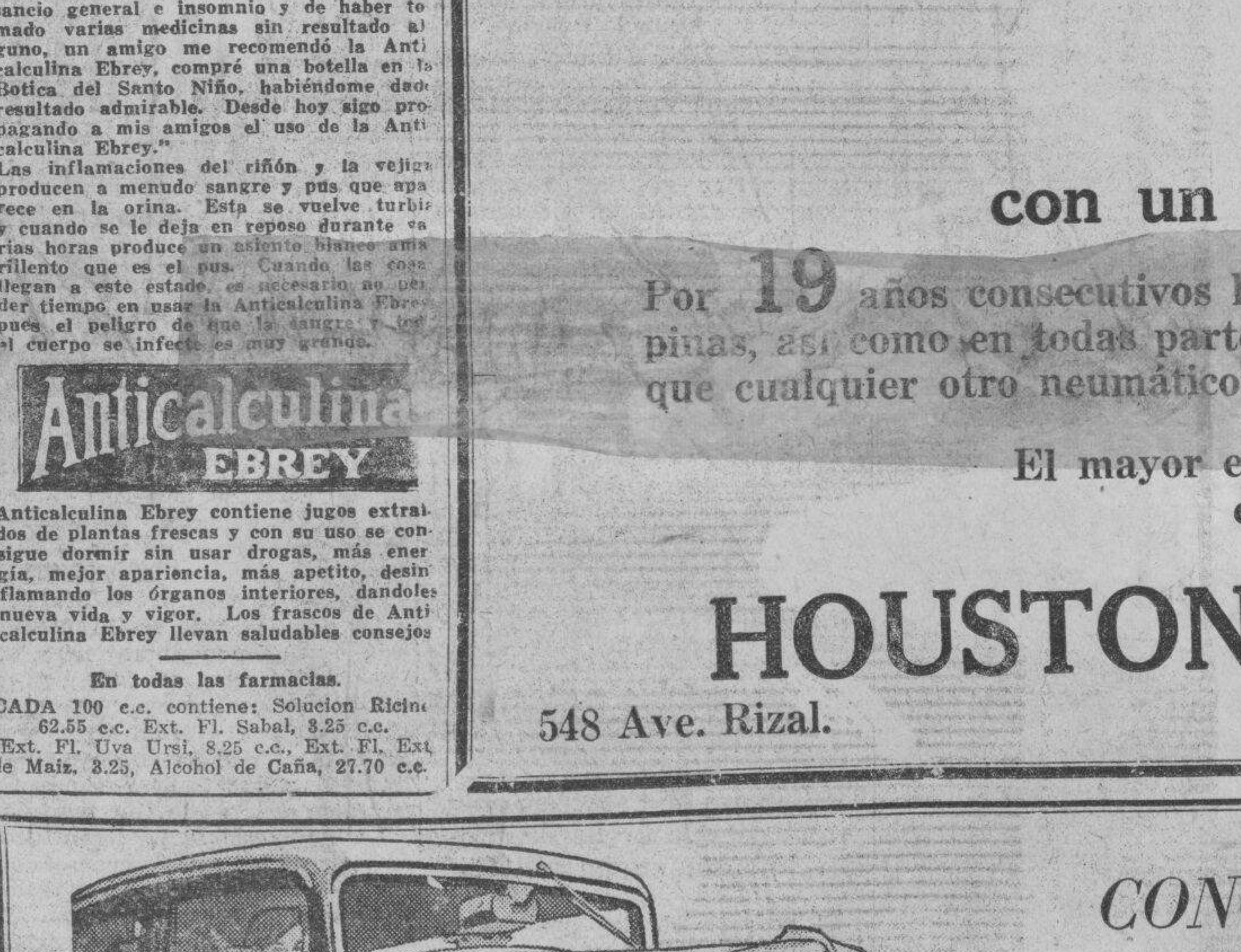
MILK STOUT

Calder's

Despacho gratuito dentro de Manila ₱2.30 por cada docena de botellas pequeñas o ₱22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada, y embotellada en la Gran Bretaña.

Agentes Exclusivos

The Manila Wine Merchants, Ltd.



CONOZCA LA SENSACION DE GUIAR EL

NUEVO FORD V-8

UNA NUEVA SENSACION en el viaje en automovil le espera, en forma de un NUEVO Ford V-8. Jamas ha conocido Vd. un coche tan presto y capaz, tan facil de manejar, satisfactorio en todo, ya sean en cosas grandes como en pequeñas.

He aqui un coche que guiará para el pleno goce del placer en el viaje. Una fuerza que entraña una sensacion de potencia y suavidad responde al mas leve contacto del pie... mientras que la lujosa comodidad de su asiento le invita a recostarse y a gozar del viaje.

Ningun otro coche de bajo precio puede brindarle el mismo buen funcionamiento, porque ningun otro coche de bajo precio tiene el motor V-8. Hasta que guie un Ford no podra apreciar la tremenda diferencia que existe en el motor V-8. Es tan superior que en realidad no hay comparación.

EL UNICO COCHE DE BAJO PRECIO QUE TIENE MOTOR V-8

Guíelo Una Vez y Se Convencerá

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

Sucursales en: Iloilo-Cebú-Bacolod — Oficina Central y Sala de Exhibición: Port Area, (Malecon) MANILA — Sucursal en Manila: Plaza Sta. Cruz

ASOCIACION DEL CARNAVAL DE FILIPINAS

MANILA, I. F.

ANUNCIO PARA LA ADJUDICACION DE CONCESIONES EN EL CARNAVAL DE 1935.

El que suscribe anuncia que recibirá proposiciones selladas y marcadas "Proposiciones de Espectaculos, Entretenimientos o Concesiones para el Carnaval de Manila de 1935" desde esta fecha hasta las 5:00 de la tarde del Sabado, 20 de Octubre de 1934, en que todas las proposiciones recibidas serán publicamente abiertas en las Oficinas de la Asociación del Carnaval, Wallace Field, Manila, para explotación de los espectaculos, entretenimientos o concesiones en el Carnaval de Manila de 1935, incluyendo los siguientes: (1) "Beer Garden," entendiendose que no se permitirá la venta de licores por cualquiera persona en otras partes de la Ciudad del Carnaval, excepto en el Jardin de las Palmas; (2) Restaurant en el citado Jardin de las Palmas, incluyendo la venta de licores y refrescos en la misma; (3) Venta de "Hot Dog". (4) Venta de sorbetes en conos o en bloques; (5) Venta de "Ice-Drops"; (6) Venta de "Tater-Flakes o "Potato chips"; (7) "Popcorn" (Maiz Tostado); (8) "Kirip"; (9) "Candy"; (10) Chewing Gum"; (11) Confetti; (12) Globos de goma; (13) "Check Room"; (14) Concesión para tomar fotografias; (15) Servicio de Telefono para Garage y Vehiculos; (16) Venta de Flores; (17) Venta de Bastones; (18) Venta de Billetes de Tranvia; y (19) Otras concesiones que sean propias para los fines del Carnaval.

Tambien se recibirán proposiciones selladas en el mismo lugar y hasta la misma fecha y hora para la adquisición de lotes para concesión en la Ciudad del Carnaval tales como estan divididas y marcadas en el plano de la misma.

Los precios ofrecidos deben ser especificos para cada lote, juego, espectaculo, entretenimiento o concesión y cada oferta debe ir acompañada de una suma equivalente al 20% del total de la misma en metalico o cheque certificado como garantia de buena fe. Debe hacerse constar si la oferta es para una concesión exclusiva o no-exclusiva. Todas las proposiciones deben ir acompañadas de una descripción detallada de la clase de espectaculo, entretenimiento o negocio que se desea instalar. No se admitirán espectaculos inmorales ni fenomenos repugnantes.

En el caso de que ninguna de las proposiciones recibidas sea satisfactoria, la Asociación del Carnaval establecerá por su propia cuenta los espectaculos y entretenimientos necesarios.

Se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las proposiciones que no sean satisfactorias.

Para informes mas detallados y plano de la Ciudad del Carnaval de 1935, entiendase con el Secretario-Tesorero, Oficina del Carnaval, Wallace Field, Manila, o llame el Telefono 2-38-91 o 2-38-92.

(Fdo.) ARSENIO N. LUZ, Director-General.

Manila, Octubre 1, 1934.

M.E.C.D. 2016

¡Helo aqui! EL NEUMATICO que resolvió el MISTERIO DEL DESGASTE DE LA BANDA en el ensayo mas duro jamás hecho...el

Da un 43% de más recorrido sin patinaje.., más agarre... más seguridad...

¡SIN COSTO ADICIONAL!

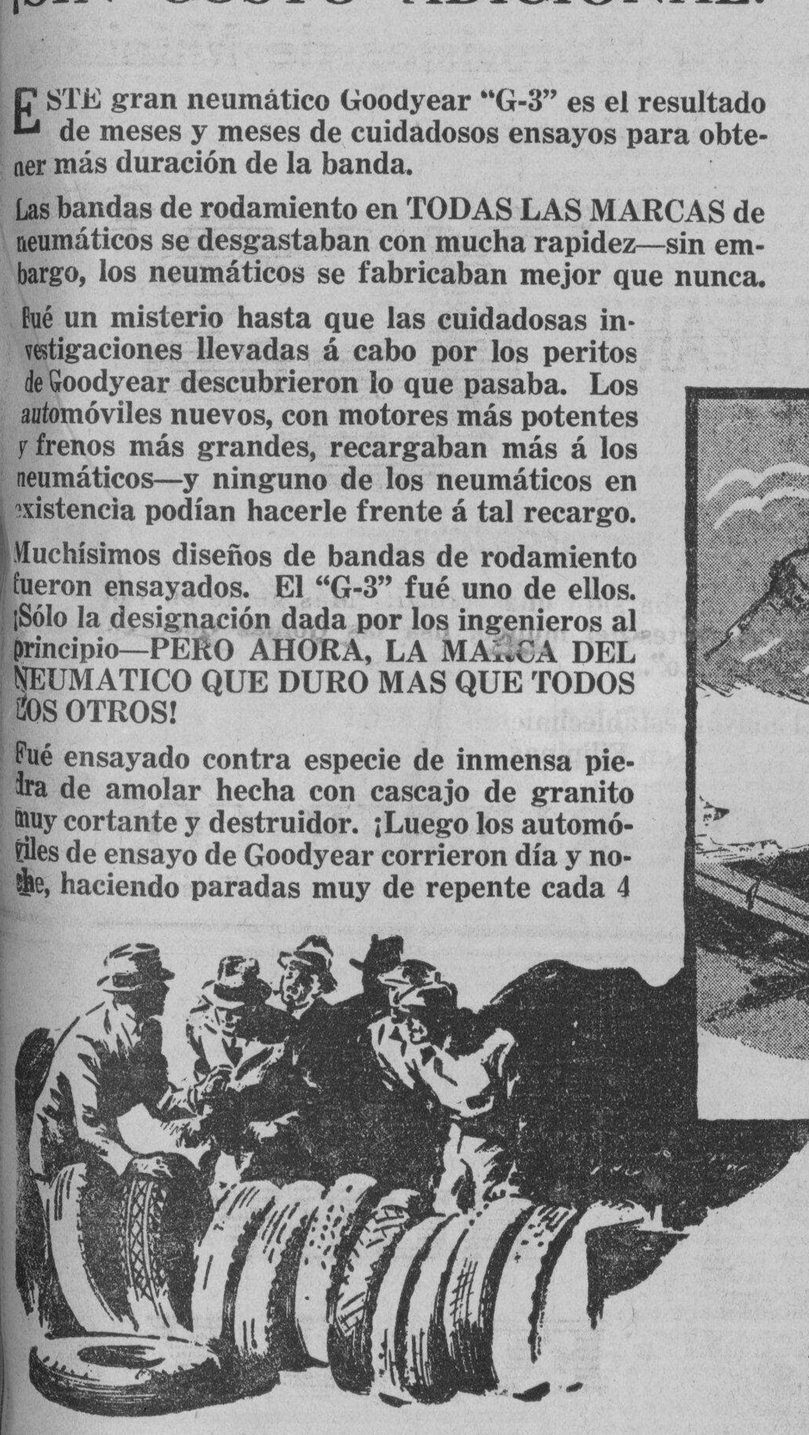
ESTE gran neumático Goodyear "G-3" es el resultado de meses y meses de cuidadosos ensayos para obtener más duración de la banda.

Las bandas de rodamiento en TODAS LAS MARCAS de neumáticos se desgastaban con mucha rapidez—sin embargo, los neumáticos se fabricaban mejor que nunca.

Fué un misterio hasta que las cuidadosas investigaciones llevadas á cabo por los peritos de Goodyear descubrieron lo que pasaba. Los automóviles nuevos, con motores más potentes y frenos más grandes, recargaban más á los neumáticos—y ninguno de los neumáticos en existencia podían hacerle frente á tal recargo.

Muchísimos diseños de bandas de rodamiento fueron ensayados. El "G-3" fué uno de ellos. ¡Sólo la designación dada por los ingenieros al principio—PERO AHORA, LA MARCA DEL NEUMATICO QUE DURO MAS QUE TODOS LOS OTROS!

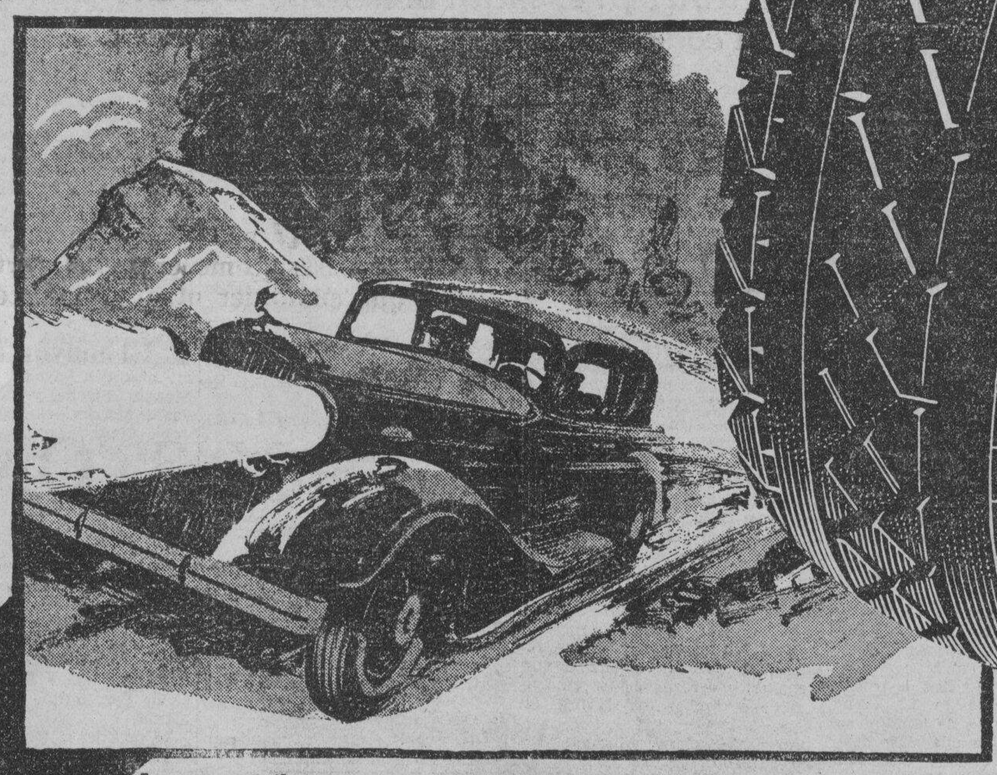
Fué ensayado contra especie de inmensa piedra de amolar hecha con cascajo de granito muy cortante y destruidor. ¡Luego los automóviles de ensayo de Goodyear corrieron día y noche, haciendo paradas muy de repente cada 4



El "G-3" siguió adelante mucho más tiempo después que otros neumáticos se rindieron.

kilómetros—quemando los frenos y arruinando los automóviles—para probar que el "G-3" es el neumático más fuerte jamás fabricado!

El "G-3" retiene el famoso AGARRE "All-Weather" EN EL CENRO DE LA BANDA, donde es más importante que nunca, para poder parar con rapidez y seguridad en las carreteras modernas y lisas.



Los automóviles de ensayos corrieron día y noche...quemando los frenos.

Hé aquí las mejoras

TIENE UNA BANDA MAS ANCHA Y MAS PLANA—MAS CONTACTO CON EL CAMINO.

¡MAS CUBOS ANTIPATINADORES—16% MAS—COLOCADOS UNOS MAS JUNTOS A LOS OTROS PARA QUE HAYA MAS AGARRE, MAS SEGURIDAD!

LAS NERVADURAS SON UN 11½% MAS ANCHAS—LAS RANURAS SON MAS ESTRECHAS—PARA EVITAR EL RETORCIMIENTO BAJO CARGA, UNA DE LAS CAUSAS CORRIENTES DEL DESGASTE.

MEJORAS EN LA CONSTRUCCION DE LAS PESTAÑAS DAN MAS RESISTENCIA.

¡Y HAY MAS CAUCHO EN LA BANDA—UN PROMEDIO DE DOS LIBRAS MAS POR NEUMATICO!

Naturalmente, este grueso adicional de la banda recarga más las paredes laterales—un abuso á que la CUERDA SUPERTWIST exclusiva de Goodyear, de duración y elasticidad adicional, le hace frente sin el menor esfuerzo.

¡El resultado es un neumático sin igual—Y UNA BANDA QUE DA UN 43% DE MAS RECORRIDO SIN PATINAJE!

El agente de Goodyear más cercano tiene el "G-3"

Hace algunos meses los primeros neumáticos All-Weather Tread "G-3" fueron puestos á la venta sin propaganda alguna. En el servicio á que fueron sometidos probaron ser tan buenos como habían mostrado nuestros ensayos.

Ahora el agente de Goodyear más cercano tiene este gran neumático! Véalo hoy mismo. Con todas sus ventajas adicionales, á Ud. no le cuesta ni un centavo más. ¡Eso es verdadero valor intrínseco!

GOODYEAR

EL "G-3" NOS CUESTA MAS FABRICARLO—PERO—A UD. NO LE CUESTA MAS COMPRARLO

E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz. Manila. Apartado de Correos No. 775.

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el extranjero—al año	20.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

NADA DE ABSTRACCIONES

DIJERASE que la Federación Americana del Trabajo, al abogar de nuevo por la independencia completa de Filipinas, y reiterar su adhesión a la ley Tydings-McDuffie, prescinde del altruismo y de toda abstracción idealista, para no mirar más que el lado práctico de la cuestión. Esto es realismo, economía pura.

Para la Federación Americana del Trabajo, la independencia de Filipinas significaría un gran alivio para el desempleo en Estados Unidos, y en esto—hay que confesarlo,—en nada difiere del bloque agrícola que encabeza Chester Gray, ni de los intereses que tienen invertido un enorme capital en la industria azucarera cubana.

CENTRALES CAFETERAS

LA aprobación por el Senado del bill Recto disponiendo el establecimiento de centrales cafeteras, supone cuando menos un propósito de realización substantiva del plan de variedad en el cultivo. Con las centrales cafeteras se crearía una industria despojada de los procedimientos primitivos, y se daría al cultivo de ese producto agrícola un gran impulso.

Ahora hace falta que vengan también las centrales copreras que pide el ex-secretario de comercio Don Filemon Perez, para que la distribución de la riqueza, y su variedad, a base de un sistema de producción más científico, o técnico, se haga efectiva.

ADVERTENCIA SALUDABLE

ES muy oportuno, después de todo, el consejo que el "Bulletin" da en uno de sus editoriales de este día, a los proteccionistas. El colega aconseja a la Legislatura que vaya con calma en cualquiera materia o legislación que pueda dañar al comercio extranjero.

Nosotros hemos dicho siempre que las relaciones de interdependencia económica hoy día entre los pueblos civilizados del mundo, se hacen cada día más estrechas en vista del acortamiento de las distancias, y que no es útil ni prudente contrariar violentamente ese movimiento o tendencia del siglo. Las tarifas, son, no solamente un medio de defensa de la economía nacional, y para corregir los hábitos de extravagancia de un pueblo, sino también una amplia vía para el cultivo de la amistad internacional.

Sería una imprudencia de parte de un pueblo pequeño como el nuestro prepararse a entrar desde ahora en el concierto de la familia de naciones libres, dando palos impremeditadamente. Sería una locura.

LA CASA AGUINALDO

LA participación progresiva del comerciante filipino en los negocios de nuestro país, queda consagrada de un modo definitivo con la celebración del trigésimo aniversario de su fundación, de la Casa Aguinaldo en la calle Juan Luna.

Son varios los factores que han determinado el éxito de ese popular establecimiento, pero pueden señalarse como los más importantes los siguientes: la calidad del servicio, la moderna presentación de sus escaparates, la baratura y la publicidad atractiva. El establecimiento de Don Leopoldo puede presentarse como un modelo a nuestros compatriotas. Se ha expandido de un modo natural, sin inflaciones ni saltos violentos, por virtud de su buena administración y sus felices iniciativas. Sus administradores y empleados conocen la psicología de nuestro pueblo, estudian atentamente sus necesidades, procurando satisfacerlas de un modo eficiente, y marchar constantemente con el progreso. No basta saber ofrecer una infinita variedad de artículos, como ofrecen estos grandes almacenes modernos al público; además, de ese requisito, hay que saber escogerlos, buscarlos allí donde se encuentran baratos y buenos dentro de su género, para beneficio de la clientela. Es un hecho también probado, que no existe ni puede existir tutela económica, cuando se trata del bolsillo de cada cual, y que el público se educa por si mismo yendo a un establecimiento donde halla lo que desea con provecho para su economía.

Porque la Casa Aguinaldo conoce el secreto de los modernos negocios, y sabe amoldarse al progreso de los tiempos, su éxito es positivo, y motivo de orgullo al mismo tiempo de la participación filipina en el comercio de nuestro propio país.

Reducción de distritos senatoriales y representativos se propone

En la Constituyente, no se registraron, ayer, 12 de octubre, sesion 63.a, mas que peticiones o resoluciones, siendo una la que pide reduccion de los actuales distritos senatoriales y representativos, y otra, de Macario M. Israel, por la adopcion del 'recall', la iniciativa y el referendum.

Adicional a estas proposiciones no hay sino el orden de asuntos del dia que pudiendo haberse votado anoche, se transfirio para el jueves de la semana entrante. He aqui el

ORDEN DE ASUNTOS

Peticiones.

Del Concejo Municipal de Lazi, Sub-provincia de Siquijor, por la organizacion de las sub-provincias en provincias regulares (Num. 105).

De Andres S. Dumlao, Augusto O. Dumlao y Antero Natividad, de Alcala, Pangasinan, pidiendo la inclusion de varios preceptos constitucionales (Num. 106).

De A. C. Soriano, L. Rodriguero y J. Fronda, de Alcala, Pangasinan, sugiriendo la reduccion de distritos senatoriales y representativos, el establecimiento de cortes locales de distrito y forma de eleccion del Presidente y el Vice-Presidente Num. 107.

De Francisco C. Millavas de Bautista, Pangasinan, referente a facilidades para los solicitantes de homesteaders (Num. 108).

De D. Macario M. Ysrael de Urdaneta, Pangasinan, referente a la adopcion del "recall", la iniciativa y el referendum (Num. 109).

De Pablo N. Pimentel de Camarines Norte, protestando contra el propuesto aumento de salario de los delegados (Num. 110).

De residentes del distrito municipal de Libona, Bukidnon, protestando contra la conversion de Bukidnon en una provincia regular (Num. 111).

De residentes del distrito municipal de Baungon, Bukidnon, protestando contra la conversion de Bukidnon en una provincia regular (Num. 112).

Del Concejo municipal de Sumilao, Bukidnon, protestando contra la conversion de Bukidnon en una provincia regular (Num. 113).

De Deogracias F. Castro, de Batac, Ilocos Norte, haciendo varias sugestiones referentes a la Constitucion (No. 114).

Asunto pendiente.

Continuacion de la discusion de la proposicion sobre el sistema bicameral.

PAREDES HABLA BIEN DE TORRES Y DE MAGALONA

La Cámara reitero su confianza en los dos al rechazar la dimisión de este

Cuando el Representante Enrique Magalona presentó su dimisión como presidente del comité del trabajo e inmigración, en los records de la Cámara no había nada que indicase que la Cámara había perdido la confianza en el Secretario Torres del Trabajo, manifestó el Speaker Paredes en una declaración ayer.

La mención del secretario del trabajo cuando el bill que enmienda la ley de 8 horas de trabajo se discutía, según el speaker, fué solamente incidental y no había referencia personal al Secretario Torres.

Con respecto a la dimisión del Representante Magalona, el Speaker Paredes dice que nunca se ha registrado un caso en que la dimisión de un representante haya sido rechazada unánimemente en el mismo instante de su presentación, como la renuncia del presidente del comité de trabajo e inmigración. Esto claramente indica que la Cámara tiene completa confianza en el Representante Magalona.

La mayoría logró persuadirle al Representante Magalona que continuase como presidente del comité del trabajo e inmigración.

El Speaker Paredes explicó que todo se debió a una mala inteligencia que surgió cuando algunos representantes pedían aclaraciones en las disposiciones en la enmienda de la ley de 8 horas.

Enfatizó también que la legislatura tiene un alto concepto sobre el Secretario Torres y el Representante Magalona, como se vió cuando la Cámara sostuvo al Secretario Torres en su actitud de conservar el puesto del director del trabajo, y cuando la dimisión del Representante Magalona fué rechazada unánime e inmediatamente.

MERALCO COMBINADA HOY CON PAMBUSCO

Pasajeros de provincias ya podran llegar a su destino con mas facilidad

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Malolos, Bulacán, 11 de octubre. —El nuevo sistema de transferencias entre autobuses de la Meralco y los de la Pampanga Bus Company (Pambusco) se inaugurará el 15 de octubre según anuncio simultáneo hecho por las dos compañías.

El nuevo servicio tal como ha sido aprobado por la comisión de servicios públicos es establecer un sistema de transferencia en la calle Blumentritt, Manila, para pasajeros que deseen trasladarse de los coches de una compañía a los de la otra.

Según este arreglo los parroquianos de la Pambusco podrán comprar billetes desde su punto de partida en las provincias hasta la calle Blumentritt en donde al llegar podrán trasladarse a los coches de la Meralco. En muchos casos el pasaje en la Pambusco hasta Blumentritt más el pago de la transferencia a los coches de la Meralco no excederá del actual pasaje hasta la estación de Pambusco en la calle Azcárraga. El ticket de transferencia Pambusco-Meralco será válido en los coches de la Meralco como pasaje de segunda clase desde Blumentritt hasta cualquier punto de la ciudad de Manila.

En el viaje de vuelta los pasajeros pueden pedir la transferencia Meralco-Pambusco por 10 céntimos, cinco céntimos para la ciudad de Manila correspondiendo a la Meralco los otros 5 céntimos para provincias correspondientes a la Pambusco.

Nuevas mejoras en las gomas "Goodyear" G-3

Nuevas mejoras en cuanto al diseño y construcción de una nueva marca de gomas para automóviles que hagan frente a la demanda de una operación más rápida en el automovilismo, ha sido recientemente anunciada por la Goodyear.

Estas nuevas gomas, conocidas como "G-3" ofrecen nuevas características que marcan un período de adelanto excepcional en la manufactura de gomas.

Diez y seis por ciento más de bloques en forma de diamantes en la banda de rodamiento para mayor seguridad y tracción; cuarenta y tres por ciento de mayor duración contra el desgaste; cincuenta por ciento de banda más ancha y más plana, de mayor contacto con la superfiice, tales son las importantes cualidades que ofrecen estas nuevas gomas adaptables a las modernas exigencias de la transportación.

Los ingenieros de Goodyear han estado practicando numerosas pruebas en nuevos diseños sobre granito con arena adherente y en las carreras realizadas tanto de día como de noche los coches funcionaron bien habiéndose comprobado, según los fabricantes, que las gomas "G-3" han sobrepasado a todos los diseños de otras gomas, por las ventajas que ofrecen.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

¡LA PAZ, A QUE PRECIO!

No sé si mis lectores se habrán fijado en una nota que publicó la Prensa diaria en uno de los días de la semana pasada, hablando de un simulacro de ataque aéreo nocturno que los militares tratan de efectuar en el Rizal Stadium en la noche del 22 de diciembre como una parte de la función benéfica para el ejército. Yo, que no entiendo ni una jota de estrategia militar, me sentí tan preocupado como el Coronel Antonio Torres de nuestra llamada defensa nacional ante el probable advenimiento de la independencia. Súbitamente se agolpó en mi memoria lo poco que había captado sobre estas novedades en mis ratos de lectura.

Me imagino que el simulacro de ataque nocturno de un supuesto enemigo maniobrando en el aire, será un espectáculo magnífico y emocionante. Un avión—o una flotilla de aviones lanza-bombas—cruzaría el espacio, acosado por potentes reflectores eléctricos que lo envolverán en un halo de luz de intensa claridad para que los cañones de defensa anti-aérea puedan concentrar sus tiros sobre el terrible enemigo de alas enormes, y demostrar con la precisión de sus cálculos que todavía podemos vivir con relativa seguridad en esta tierra que pisamos... Entrarán luego en acción combinada la artillería de costa, la caballería, la infantería con sus ametralladoras, una escuadrilla perseguidora de veloces aeroplanos yendo a caza de los aviones invasores, todo ello en una exhibición espléndida, para dar un tono de realismo vivo y palpitante a una de las fases más salientes y espectaculares de la última guerra mundial...

Me atrevería a anunciar desde ahora que será una fiesta militar brillante digna de ser contemplada...

Siento, sin embargo, un raro placer cuando leo estas cosas, y mi olfato parece que huele de cerca el olor de la pólvora. ¡La paz, a qué precio! ¡Y la civilización industrial, qué horrible pesadilla! Creo que si hubiese nacido en el rincón más oscuro de una montaña, y tuviese mi hogar en un bosque, el terror que experimento pensando en que algún día el simulacro de un ataque aéreo nocturno podría dejar de ser una ficción para convertirse en realidad macabra, huiría de mi alma. Pero sería un salvaje si ese accidente de mi vida hubiese ocurrido, y yo prefiero continuar siendo "civilizado", y sucumbir con la "civilización" con todos sus horrores.

La obsesión del peligro aéreo, como dijo hace poco un escritor civil que divaga sobre estos asuntos, se halla incrustada ahora en la mente de todos los pueblos. Como el espacio es una ancha vía ilimitada, y no se pueden construir en el aire fortalezas ni muros aduaneros para proteger las industrias nacionales, por ese camino pueden venir todos los enemigos que quieran, y demostrarnos palpablemente que la guerra es un infierno.

No hace mucho, los franceses dieron una función similar en Lyon como una preparación de defensa para la ciudad donde Francia tiene grandes fábricas. El programa, por supuesto, era más completo y acabado. Se ensayaron nuevos procedimientos de enlace telefónico, se construyeron más de 700 puestos de atisbo para denunciar el paso de los aviones enemigos, y se instalaron aparatos de una percepción acústica muy sensible y aguda para recoger la conmoción que producen en las capas atmosféricas las hélices de los motores. Pero los franceses no hicieron tal simulacro para demostrar solamente la eficiencia de su sistema de defensa anti-aérea y de sus aviadores audaces, sino también para entrenar a la población civil para tales trances, enseñándola a usar máscaras anti-gásicas, y saber por vía de experimento, si la mejor protección que se puede dispensar a los niños, a los ancianos y a las mujeres, consiste en esconderles en unos muros subterráneos, o alejarles con orden del campo de la lucha para evitar una estampida y un gran estorbo para los defensores de una ciudad atacada por un supuesto enemigo desde el aire, a base de gases tóxicos o bombas incendiarias.

Ignoro si en la representación fantástica de un ataque nocturno aéreo del enemigo contra la ciudad, que se prepara para el 22 de diciembre, figura como un punto del programa esta parte esencial del entrenamiento o preparación de ese sector de la población civil no combatiente, para que sepa cómo retirarse o esconderse ordenadamente en los lugares designados "ad hoc", y no huir a la desbandada, llena de espanto, como huyeron despavoridos los vecinos de mi pueblo de la Ermita el 1.o de mayo del '98, cuando uno de los buques de la flota del Almirante Dewey disparó un cañonazo contra la batería de los españoles en la Luneta, y cómo huyeron en tumulto espantoso con sus bártulos, los niños, las mujeres y los viejos chinos de Chapei mientras caían sobre la ciudad las bombas incendiarias del enemigo.

Esta fué la parte de la película "La Guerra en Shanghai" exhibida en los cines de Manila que me impresionó fuertemente, y si yo tuviera que hablar en nombre de la población civil filipina, pediría que en estos simulacros se nos enseñase también la manera de librarnos de aquellos "repollos frescos"—según frase humorística de los aviadores Soviets—que éstos enviaron desde el aire a los chinos de Titsihar hace algunos años, con motivo de la aguda controversia de la administración ferroviaria conjunta que degeneró en un conflicto armado. ¡Vaya con los los "repollos" de esa clase! No los quiero ni frescos ni podridos.

Marabut presenta enmiendas al codigo administrativo vigente

Hay, entre los bills registrados ayer, 12 de octubre, sesión 57.a, en la Cámara, una revelación, y es que Marabut, con sus 7 enmiendas al Código Administrativo vigente, se ha vuelto, de financiero que era y todavía es, un reformador de las leyes que rigen los gobiernos locales. Sevilla, por su parte, presenta una sustituta, de su propia cosecha a la Ley de Gratificaciones, en tanto Rodriguez (E.) reduce el impuesto de comerciantes y Rafols provee a un concurso de biografías de héroes, patriotas y demás benefactores del pueblo filipino. Van todos los registrados:

PROYECTOS DE LEY

Del Representante Marabut (Nos. 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221 y 1229), titulados:

Leyes (6) que enmiendan los artículos 2295, 2296, 2297 y 2928; 2300, 2301, 2231, 2250, y 2233, del Código Administrativo, sobre budget, pagos y cuentas, sobregiros, traducción de ordenanzas al dialecto, recaudación de derechos de matriculas en los gobiernos locales y sobre facultad de la Junta Provincial de sancionar la legalidad de las ordenanzas, resoluciones y órdenes ejecutivas municipales, y derecho de los municipios de operar ciertos servicios públicos.

Del Representante Marabut (No. 122) titulado:

Ley enmendando los incisos (c) y (f) del Art. 12 y los artículos 14 y 17 de la Ley Núm. 2472 o Ley de Langostas reduciendo a 1 día por semana el trabajo requerido de cada persona.

Del Representante Marabut (Nos. 1223 y 1224), titulados:

Leyes (2) votando P10,000 para dos estaciones de radio, una en Villareal y otra, en Santa Rita, ambos de Samar.

Del Representante Arca (No. 1225), titulado:

Ley concediendo a Lmo Gomez el derecho de vender, enajenar o transferir su franquicia eléctrica y bienes anexos, en Silang, Cavite.

De los Representantes Cea y Hernandez (No. 1226) titulado:

Ley que extiende la facultad de dominio eminente de las juntas provinciales a los casos en que sea necesario constituir u organizar nuevos barrios o ensanchar el casco de la población de los ya existentes.

Del Representante Cea (No. 1227), titulado:

Ley que reduce a cincuenta céntimos los derechos de registro y transferencia de ganado mayor, enmendando al efecto los articulos quinientos diecinueve y quinientos veintiocho del Código Administrativo Revisado.

Del Representante Sevilla (No. 1228), titulado:

Ley proveyendo a la gratificación de oficiales y empleados bajo otras circunstancias, derogando al efecto la Ley Núm. 2589.

Del Representante Kintanar (Nos. 1230 y 1231), titulados:

Leyes que votan P10,000 para 2 escuelas de barrio en Cebu.

Del Representante Ampig (No. 1232), titulado:

Ley que vota P1,500 para la escuela del barrio de Jilicuounn, Sta. Barbara, Iloilo.

Del Representante Ramos (A. S.), (No. 1233) titulado:

Ley que apropia la suma de diez mil pesos de la tesorería insular, no de otro modo apropiada para otros fines, para la construcción de un dique o rompeolas que protegerá la plaza pública de Pontevedra, Negros Occidental, de las amenazas del mar.

Del Representante Ramos (A. S.), (No. 1234), titulado:

Ley que apropia la suma de diez mil pesos de los fondos de la Tesorería Insular no de otro modo apropiada para otros fines, para la construcción de una carretera municipal que unirá los barrios de Mabini, Rizal y Antipolo del municipio de Pontevedra, provincia de Negros Occidental.

Del Representante Rodriguez (E.) (No. 1235), titulado:

Ley enmendando el Art. 1464 del Código Administrativo (sobre importe del impuesto de comerciantes).

Del Representante Kintanar (No. 1236), titulado:

Ley que obliga a panaderías la mezcla de harina de trigo con harina local en la preparación del pan y tortas.

Del Representante Nalundasan (No. 1237), titulado:

Ley que destina fondos para ciertas obras públicas en el Segundo Distrito de Ilocos Norte.

Del Representante Nalundasan (No. 1238), titulado:

Ley que destina fondos para la construcción, reparación, ampliación y terminación de las escuelas municipales en el Segundo Distrito de Ilocos Norte.

Del Representante Zaldivar (Nos. 1239, 1240, 1241, 1242, y 1243), titulados:

Leyes (5) que votan P5,000 para 5 escuelas diferentes de Antique.

Del Representante Rafols (No. 1244), titulado:

Ley que convoca un certamen o concurso de biografías de héroes, patriotas y demás benefactores del Pueblo Filipino; nombra un Comité de Concurso; y vota la cantidad de veinte mil pesos para premios y gastos y para emolumentos de los miembros del Comité.

Otras conferencias mas dara el Dr. Lopez-Ureña

El Dr. Francisco Lopez Ureña dará cinco (5) conferencias en el auditorium de la Escuela de Higiene y Sanitación, calle Herran, con arreglo al siguiente programa:

1. Bases y Métodos de la Investigación Científica—Lunes, Octubre 15, 8:00 p. m.
2. Fundamentos de la Patologia Constitucional—Lunes, Octubre 22, 8:00 p. m.
3. Hormonas Sexuales Femeninas—Viernes, Octubre 26, 8:00 p. m.
4. Tratamiento Quirúrgico de la Paralisis Infantil—Lunes, Octubre 29, 8:00 p. m.
5. Tratamiento del Mal de Pott—Jueves, Noviembre 1, 8:00 p. m.

Estas conferencias están especialmente dedicadas a la clase médica de Manila, y se invita cordialmente a los compañeros que quieran venir a oir la conferencia, lo mismo que al público en general.

El Dr. Donato pasa un examen del gobierno

En la lista de los candidatos que pasaron en los examenes del Servicio Civil recientemente celebrados, involuntariamente se omitió el nombre del Dr. Francisco C. Donato que fué uno de los que salieron airosos en el examen.

En la actualidad el Dr. Donato es presidente de la division sanitaria de Dingras, Ilocos Norte. Se graduó en la Universidad de Sto. Tomas, con honores, y ultimamente terminó sus estudios de "Post Graduate" en la Universidad de Filipinas.

Figuras de la guerra mundial

Por F. CAMPILLA

Con motivo de la reciente muerte del famoso general Hindenburg, creemos oportuno hacer una estadística de las grandes figuras que desempeñaron un papel importante en el desarrollo de aquella guerra que conmovió al mundo entero y que en la actualidad figuran en el número de los desaparecidos. Esta lista ya larga, la forman los siguientes hombres políticos y militares.

Mariscal Joffre, mariscal Foch, mariscal Gallient, mariscal Manoury, mariscal Fayolle, los generales Mangin, Nivelle, y Sarrail, el Cardenal Mercier, el señor Viviani y Jorge Clemenceau. Franceses.

Mariscal Douglas Haig, mariscal Joellicoe, general Raiolinson, mariscal Wilson (asesinado)—el mayor general Townshend, almirante lor Fisher, almirante Doveton, mariscal Kichener duque de Oxford, Mr. Asquith, marques de Curzon Bonar Law, Vizconde Long, de la Gran Bretaña.

El general Cadorna y el mariscal Diac de Italia.

El general von Moltke, von Tirpitz, von Bulow Bettman Hollveg, conde Bernslorit y Batteau en Alemania.

El presidente Wilson y Myron T. Herrick en los Estados Unidos.

El gran Duque Nicolas y el general Sasonoff en Rusia.

El general Hoetzendorff y el conde de Tlaza en Austria.

El ministro serbio señor Pachich y el Rey Fernando de Rumania y el Rey de Bélgica.

Las figuras de gran importancia hasta hoy desaparecidas del mundo de los vivos, deberían por si solos de convencer a los hombres, que las guerras, solo tienden a la destrucción moral y material de la humanidad. Deberían servir de gran enseñanza para que la obra de lo que llamamos civilización sea en el porvenir una verdad y que el progreso de los pueblos tenga solo por lema, la paz, el orden y la justicia.

La experiencia, nos enseña que en todas las guerras el triunfo de los vencedores y la derrota de los vencidos, no son más que una sola cosa: el suicidio de todos los pueblos y la desmoralización de la humanidad.

Teniendo en cuenta que solo han pasado dieciseis años que se firmó la paz, hay que convenir, que la lista es en extremo abundante. Debemos enmendarnos y que con el recuerdo de los que han desaparecido, se aleje la pesadilla de aquellos años terribles que el mundo sufrió.

Letran dara revista militar en honor del Gral. Aguinaldo mañana

En honor del General Emilio Aguinaldo los cadetes del batallon escolar del Colegio de San Juan de Letran tendrán una revista militar mañana a las 4 de la tarde.

Los cadetes de Letran cuyo instructor es el Comandante Vicente Lim del ejercito de los Estados Unidos, son de los que tienen fama como bien entrenados.

El general Aguinaldo es exalumno de Letran.

Cronicas Parlamentarias

Afinidad notable, o, nada concluso en la Cámara y también nada concluso en la Constituyente

La Cámara

Por ANA HAW.

Su 57.a sesión, un cero a la izquierda

Está visto que Constituyente y Legislatura Filipina son ambas genuinas representaciones del pais. Porque parecen extraidas de las mismas canteras, de los mismos yacimientos, de las mismas formaciones. Es notable la afinidad, la similitud o la analogía que existe entre una y otra, al grado de no poder distinguirse cuál es Cámara y cuál es Constituyente. Ambas se ufanan de las mismas virtudes y los mismos méritos, y ¡claro! también ambas adolecen de los mismos pecados y de los mismos males. ¿Bloques en la una? Por no ser menos, bloques en la otra. ¿Cámara sacudida por antagónicas bravuras? Pues, Constituyente con infinitos bravos hostiles entre sí sacudiéndola. ¿Pasa la Cámara las horas de *caucus* en *caucus*? Ahí es nada, las horas de sesión de la Constituyente se resuelven en "caucuses". ¿Conflictos de espiquerato en la Cámara? En la Constituyente conflictos de presidencias. ¿Magalona disgustado de la mayoría de la Cámara? Mayoría de la Constituyente y Sotto (F.), no están, no, a partir un piñón.

¿Verdad que es analogía, similitud, afinidad notable? Para colmo de afinidades notabilísimas, ayer. La Constituyente, según reseña aparte, no llegó a nada concluso. Y, por afinidad muy notoria o notable, la Cámara tampoco llegó a nada concluso. En la Constituyente es laborioso el parto de la Constitución. Tan laborioso es el parto de la Defensa Nacional en la Cámara. ¿Por qué? Por lo dicho, a juicio del cronista, por similitud y afinidad de las canteras de procedencia y, por ende, del material extraído. ¿Qué es el material? En la Constituyente y en materia de Constitución, hay 7 sabios de Grecia, por su parte, y acerca de la Defensa Nacional, estrategas, tácticos, estadistas, genios militares surgen como por generación expontánea. El cronista no sabe de lo que se refiere a organismos deliberativos. Sólo tiene una vaga idea de las materias orgánicas que, en cuanto den señales de generaciones expontáneas, son objeto inmediatamente de la acción saneadora de un desinfectante.

Todo lo cual viene a decir que el Bill de la Defensa Nacional ha estado tan debatido y zarandeado por estrategas y genios militares a porrillo, que se ha hecho acreedor a más zarandeo y debate. Una cosa es segura: que se previene contra los peligros del incendio, después del incendio. Antes nadie piensa en las bombas ni a palos.

La Constituyente

POR K. PA

Cuatro dias de discusion sobre un mismo asunto.

Veintitres oradores perorando sobre un mismo tema como jugadores de futbol, recibiendo y devolviendo la misma bola.

Para algunos, o muchos tal vez esto es mas que suficiente para que se decida el problema.

Pero para los delegados, no lo es.

Por este motivo, la votacion sobre la prorposicion de que el sistema legislativo bajo la Mancomunidad debe ser bicameral, no se llevo a cabo anoche, como estaba fijado.

Necesitan mas tiempo para estudiar el asunto y oir mas argumentos, razones, debates y discusiones.

Decidieron que la deliberacion se extendiera por unos dias mas, hasta el jueves de la semana que viene a las 7 de la noche.

Es decir cinco dias mas, que a razon de seis oradores por dia, serán a ser 30 discursos mas.

Ayer hablaron mas bicameralistas que unicameralistas.

De los primeros fueron oradores los delegados Sandiko, E. Lopez y Cinco y de los segundo los delegados V. Sotto y Galang.

Más facilidades para alumnos del conservatorio

Para fomentar el estudio de la musica en las Islas, las autoridades de la Universidad de Filipinas han decidido dar mas facilidades a los alumnos del Conservatorio de Musica en forma de un presupuesto mayor para los fondos de empastito a los universitarios.

A partir del semestre que viene los alumnos que no puedan pagar sus matriculas podran solicitar emprestitos y pagarlos a plazos

Dos chinos salieron deportados ayer tarde

Dos chinos Dy Bun alias Juanito Dy y Lao Bun alias Bu Nah, fueron deportados ayer a China a bordo del vapor Anking por orden del Gobernador General Murphy que ha aprobado la recomendación de la junta de deportación considerando a dichos celestes como personas no deseables.

Dy Bun Suan y Lao Bun fueron arrestados por la policia el 23 de agosto ultimo por mantener una casa de prostitución en la calle Tiago y por alegada corrupción de menores.

DR. E. S. HERNANDEZ

NIÑOS—PECHO—TUBERCULOSIS—TUMORES ABDOMINALES—MATRIZ Y APENDICITIS

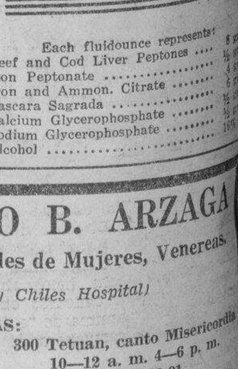
Consultorio: 409 Evangelista, Quiapo. Tel. 2-51-07. Res. Tel. 2-54-79.

LEON ZAVALLA

Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

Dr. Isabelo Concepcion

Clínica de Diabetes y Niños
Enfermedades de Nutrición, Gastro-Intestinales y Riñones.
Ofi.: 589 Zamora, Pasay
Tel. 5-12-73
Consultas: 4 a 6 p. m.



Ayuda a la digestión. Promueve la salud. Aumenta la vitalidad.

Para constituciones debiles, agotadas y los convalescientes.

Each fluidounce represents:	
Beef and Cod Liver Peptones	½ oz.
Iron Peptonate	½ oz.
Iron and Ammon. Citrate	½ oz.
Cascara Sagrada	½ oz.
Calcium Glycerophosphate	1½ gr.
Sodium Glycerophosphate	1½ gr.
Alcohol	10%

DR. FRANCISCO B. ARZAGA

Cirujía General, Enfermedades de Mujeres, Venereas.

(Ex-Director, Mary Chiles Hospital)

HORAS:

Calle Gov. Forbes No. 783, 7—9 a. m. 2—4 p. m. Tel. 2-84-21
300 Tetuan, canto Misericordia, 10—12 a. m. 4—6 p. m. Tel. 2-29-91

LINIMENTO EFICAZ-CALMOL-PERFUMADO

DEL

DR. MIGUEL CASTILLO Y RECTO

RECOMENDABLE PARA EL REUMATISMO, NEURALGIAS, CIATICA, LUMBAGO, TORCEDURAS, CALAMBRES y CANSANCIO MUSCULAR.

DEPOSITO CENTRAL—FARMACIA LEAL—Tel. 5-46-52
DISTRIBUIDORES—FARMACIA CENTRAL, NATIONAL DRUG

FORMULA: Ac. salicilico, Salicitato de Metilo, Cloroformo aa 9.00, Ext. Fld. de Bellodona 1.80 c.c., Glicerina y aromaticos 20.70 c.c., Alcohol por Vol. 31.46%

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal de

DR. J. S. HILARIO

Analisis rutinarios de sangre, orina, esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea. Cultivos, Viscosidad de la sangre.

Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparacion de vacunas y serobacterinas.

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados

Se reciben trabajos de provincias

942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

M.E.C.D. 2016

No morira el castellano en Filipinas segun Romualdez

NOCHE HA SIDO DISCERNIDO EL PREMIO ZOBEL

Distinguidos academicos acuden al banquete del consul en el Casino Español

"¡Ojalá esta reunión de académicos de la lengua española signifique un vínculo espiritual duradero entre los dos pueblos que han convivido en este país cerca de cuatro siglos!", dijo anoche el consul español en Manila, señor don Miguel Espinós, al terminar el banquete que él había dado a los correspondientes filipinos de la Academia de la Lengua Española en los salones del Casino Español. Figuraban a la cabecera el señor consul y la distinguida señora Mercedes de McMicking, hija del fundador del Premio Zozel, don Enrique, que hoy se halla de vacaciones en Francia.

También hizo uso de la palabra el delegado a la Asamblea Constituyente señor Rafael Palma, director de la Academia Filipina, el cual vió la casi probabilidad de que el idioma español fuera aceptado, juntamente con el inglés, como idioma oficial de Filipinas al adoptarse la Constitución que se está elaborando.

El padre Misol, dominico, dedicó unas cuantas palabras a la situación actual de España, pidiendo una oración por las víctimas de la actual revuelta, mal seducidos u obcecados por las presentes tendencias extremistas, y dando gracias a Dios porque, al fin, parece que la normalidad se ha restaurado en la antigua Metrópoli.

Casi todos los académicos filipinos estuvieron presentes en el banquete del consul.

Después, tuvo lugar el programa de la sesión pública de la Academia, acudiendo a presenciarlo un nutrido y selecto público, compuesto en su mayoría de elementos españoles y filipinos, cultores o amantes de la lengua cervantina.

Por indisposición del secretario de la Academia, profesor de Veyra, el señor José Teotico, miembro del jurado calificador de los trabajos presentados al concurso, dió lectura a unas cuartillas escritas por él, una guisa de crónica sobre la Academia Española y académicos filipinos, haciendo reseña y análisis de las actividades y tendencias de la corporación madre de Madrid.

El académico, delegado y ex-magistrado Romualdez leyó asimismo un discreto y pulcro trabajo sobre el castellano en el país, pasando a reseñar someramente el papel que este idioma ha jugado en nuestra historia en el pasado, su utilidad y desenvolvimiento en el presente, y su necesidad para el futuro. El señor Romualdez espera que los delegados a la Constitución, por espíritu más que de tradición histórica, de justicia a nuestros antepasados, asignaran al castellano en las páginas de la constitución iguales prerrogativas que al inglés.

Luego, tuvo lugar la lectura del fallo del jurado. A recibir el galardón repartido en cuatro este año, fueron sucesivamente el señor Pedro Aunario, el comandante Alejo Valdés y el doctor Pacífico Victoriano, los cuales recibieron de manos de la señora de McMicking los cheques correspondientes. El doctor Francisco Villanueva, hijo, estaba ausente entonces. Así quedaron consagrados, por fallo del tribunal competente, como galanos prosistas los señores Aunario y Valdes Pica, continuadores de Manuel Guerrero y Epifanio de los Santos, y como poetas de primera talla, comparables a Recto y Balmori, los señores Victoriano y Villanueva.

La orquesta de la Universidad de Filipinas amenizó el programa ejecutando piezas de genuino sabor español.

Terminado el programa, el plumífero don Jacobo Zobel, también hijo de don Enrique, ofreció una champanada a los literatos triunfantes.

El discurso del delegado señor Romualdez dice así:

"Señores:

"Estimadas mis excusas por Rafael Palma, Director de la Academia Filipina, que no cejó en arrancarme el compromiso de venir aquí esta noche, héme ahora ante este selecto concurso obediente a la rígida paremia de "quien manda, manda, y cartuchera en el cañón".

"¿Y qué cartuchos alojará en su cañón este pobre artillero que apenas llega a bisoño recluta en esta gloriosa avanzada del idioma castellano en el Extremo Oriente?

"Hay un tema de común interés para españoles y filipinos, restituído estos días al palenque de la actualidad ante la aproximación del plazo señalado al uso del castellano en los tribunales, y posible suerte para nuestra constitución que tan trabajosamente está pugnando por brotar airosa de algún acuerdo entre los delegados a la Constituyente. Me refiero, señores, al castellano en Filipinas.

"El asunto ha sido, antes de ahora, magistralmente presentado por Recto, De Veyra, Pellicena, Kalaw, Trureta Goyena y otros galanos escritores; y pretender añadir algo a lo expuesto por tan bien dotados ingenios sería de mi parte osadía sin perdón. Sin embargo, perdónenseme, aun a trueque de incurrir en repeticiones, unos escarceos en esta materia siempre actual, siempre interesante, como actual e interesante es, en todo tiempo, el medio en que las sociedades de homogénea cultura se comunican entre sí.

"Me propongo tocar la proposición de modo ligero e irregular como la mariposa que describe Selgas y "que en torno de la luz revolotea."

"Advirtamos, ante todo, que la Academia de la Lengua, con deliberada preferencia, llama hoy día el castellano "lengua española". Lo viene haciendo desde la última edición de su diccionario donde consagra especial cuidado al vocabulario peculiar de varias regiones peninsulares y sudamericanas. Dentro del mismo criterio comprensivo, creo cabe decirse que "lengua española" abarca también el léxico castellano en Filipinas, del cual voces hay oficialmente incorporadas al idioma español, y otras muchas agregables según recientes estudios del asiduo competentísimo secretario de la Academia Filipina.

"Bien conocidas son las floraciones indígenas del castellano, roble de raigambre secular, aclimatado en este rincón de la Oceanía. La idea de la nacionalidad filipina, coetánea de nuestra raza, adquirió delineaciones más precisas al calor de la convivencia de cuatro siglos con la culta España. Esa misma nacionalidad, que en sus exteriorizaciones produjo sacudidas más o menos impetuosas, tuvo por verbo la lengua hispana, en que se expresaron Burgos, Del Pilar, Luna, y especialmente Rizal en su "Noli Me Tángere", "Filibusterismo" y "Ultimo Adiós". La constitución de la República Filipina proclamada en Malolos el año 1899, se redactó y promulgó en castellano.

"Viénense desplegando por la actual soberanía sistemáticos esfuerzos por extender más y más el uso del inglés; pero, con ser ostensible el éxito de la campaña, el gobierno hasta ahora no puede menos de reconocer lo imprescindible del idioma español.

"Desde la implantación de la Asamblea Filipina en 1907, resuena en los ámbitos de nuestro palacio legislativo esa lengua vibrante de veintiuna repúblicas. En la Constituyente ocurre actualmente otro tanto. Y en nuestros tribunales de justicia, donde precisa aplicar las leyes conforme a la genuina manifestación del sentir del ciudadano, el castellano es hasta ahora uno de los idiomas oficiales. Es que encierran gran verdad las terminantes palabras del norteamericano, Mr. James F. Tracey, exmagistrado de nuestro Tribunal Supremo, que dijo:

"Los tribunales son el refugio del pueblo en sus asuntos diarios y deben serle accesibles e inteligibles por todos los medios para no convertirse en instituciones misteriosas en virtud de transacciones en un idioma desconocido. Mientras las condiciones actuales no cambien y el gobierno por medio de las escuelas no consiga establecer el inglés como idioma común, éste no debe imponerse a los litigantes. Los filipinos tienen derecho a litigar sin estar sujetos a vaguedades y al arbitrio de los intérpretes".

"Y la Administración, cuantas veces calculó prescindir de la lengua castellana, otras tantas falló en sus cómputos, y, a requerimientos de la justicia práctica, hubo de diferir su exclusión a repetidas fechas ulteriores.

"Las leyes públicas, la gaceta oficial, la jurisprudencia filipina, los censos, vienen publicándose no sólo en inglés sino también en español. En los centros docentes la enseñanza de este último idioma es atendida, y en la universidad oficial hay todo un departamento de castellano. Volviendo la atención a la sociedad, hallamos hoy día publicaciones en castellano, algunas de las cuales son diarias. Síntoma social significativo es el hecho actual innegable de que el conocimiento de ambos idiomas, inglés y castellano, franquea más puertas a pretendientes a empleos que no la posesión del inglés exclusivamente. Cuánto conocimiento de la realidad envuelven estas palabras del ilustre académico Sr. De Veyra:

..."el castellano ha tomado carta de naturaleza en nuestro país; es el lenguaje de muchas familias, ahora más y mejor que en tiempos de España. Y no hay presión oficial; es fruto espontáneo del hábito, del gusto, quizá de la necesidad o la conveniencia".

"Y mirando hacia el porvenir, ¿qué perspectivas ofrece el castellano en Filipinas? He ahí una pregunta de dificl contestación.

"Sólo sé decir, recurriendo a un raciocinio por analogía, que existe en la América del Norte un territorio donde durante gran parte del siglo dieciocho desplegó celo evangélico el ínclito religioso franciscano español, Junípero Serra, cuya estatua figura hoy día en el salón de varones ilustres de Norteamérica, dentro del Capitolio de Washington.

"Aludo, señores, a aquella fértil y hermosa región de la costa del Pacífico donde moran California, Texas, Nuevo Méjico y Arizona. Allí, no obstante la imposición gubernamental del inglés, desde luego más insistente y más eficaz por tratarse de propios Estados de la Unión, el castellano todavía muestra señales de robusta existencia. Ahí están esos nombres españoles cuyo número monta a casi medio millar, como "San Francisco", "Los Angeles", "San Diego", "Palo Alto", "Los Gatos", "Sacramento", etc., etc. No se diga que el castellano subsiste allá solo en estado de momificación, petrificado, digámoslo así, en esos nombres de lugares; es aún lengua viviente, señores, en el seno de muchas familias, sin haber logrado desarraigarlo la supremacía oficial del inglés de cerca de un siglo. Es que si el idioma constituye para el hombre un elemento de formación espiritual que no le abandona sino en el sepulcro, lo es también para toda sociedad con la cual se identifica hasta su extinción.

"Si insistís en averiguar qué perspectivas para el castellano en Filipinas alcanza a descubrir la mirada escrutadora de lo venidero, conteste por mí aquel valeroso pronóstico con que el distinguido miembro de la Academia Filipina, que hoy preside la Asamblea Constituyente, un día apostrofó con vehemente cariño a la lengua castellana:

"No morirás jamás en este suelo
que ilumina tu luz. Quien lo pretenda
ignora que el castillo de mi raza
es de bloques que dieron tus canteras...."

He dicho.

El Consul español agasaja a Academicos Filipinos

Fotografias tomadas anoche en el Casino Español con motivo de celebrarse el Dia de la Raza y de la entrega del premio Zobel a los escritores galardonados este año.

La de la izquierda presenta a la señora Mercedes de McMicking, hijo, felicitando al señor Pedro Aunario, uno de los literatos triunfantes. En la fotografia de la derecha estan: de izquierda a derecha, reverendo padre prior de Recoletos, ex-magistrado y delegado Norberto Romualdez, director Teodoro Ma. Kalaw, vice-consul A. San Ramon, Pedro Sabido, Jose McMcking, hijo, capitan Ignacio Jimenez, Presidente Claro M. Recto, señora de McMicking, hijo, reverendo padre Misol, Federico Perez, Leoncio Gonzales Liquete, Manuel Bernabe, Jose Teotico, Jacobo Zobel, sub-secretario Guillermo Gomez, Dr. F. Lopez Ureña, delegado Rafael Palma y consul Miguel Espinos Bosch.

RADIODIFUSION DE INFORMACION ESPAÑOLA AQUI

La Cámara de Comercio hace arreglos para un servicio noticiero por radio

Respondiendo al llamamiento que la Camara de Comercio Española ha hecho a todos sus asociados y a la colonia española en general con el fin de reunir fondos para poder establecer una comunicacion radiografica diaria con España, que permita a todos los españoles residentes en este lejano Oriente poseer una informacion rapida y directa de cuantas noticias de interes ocurran en la amada España, nos complacemos en publicar la relacion de donantes, hasta hoy, a la suscripcion abierta por la Camara de Comercio Española para este objeto, a cuya lista iremos añadiendo nuevos nombres a medida que se nos vayan comunicando.

Relación de donantes para la suscripción abierta por la Cámara de Comercio Española de Filipinas a favor de la radio-difusión iberoamericana de Madrid:

Camara de Comercio Española	₱250.00
Casino Español de Manila	250.00
Cia General de Tabacos	150.00
Elizalde y Cia	125.00
La Insular	125.00
Gutierrez Hermanos	100.00
Roxas y Cia	100.00
San Miguel Brewery	100.00
Manila Grafica, Inc.	25.00
Mira Hermanos	20.00
Federico Perez	50.00
Carlos de Oteyza	25.00
Antonio Ferrer	25.00
Felipe Fernandez	10.00
Suma	₱1,355.00

LOS ROTARIOS VAN A CREAR LA INDUSTRIA DE JUGUETES AQUI

Su primer plan es arreglar los que estan deshechos para regalarlos en la Navidad a niños pobres

El Rotary Club de Manila esta patrocinando la creación en Filipinas de una industria de fabricación de juguetes. A este fin, ha hecho arreglos con la Manila Trade School, la unica institución particular de esta clase en la ciudad, para que ponga en buenas condiciones los juguetes ya casi deshechos. Estos juguetes seran regalados en Navidad a los niños pobres de la ciudad.

Los estudiantes matriculados en las clases sobre fabricación de juguetes de la Manila Trade School tendran, por consiguiente, la experiencia practica que debe ser el comienzo de una nueva industria en Filipinas. Calcúlase que centenares de miles de pesos salen del pais todos los años por juguetes, y no hay duda que la inauguración de esta industria sera beneficiosa para todos.

El Rotary Club se ha puesto en contacto con los Boy Scouts de América, que han prestado su cooperación al movimiento. El comisionado scout interino, Mr. Henry Herman, ha dirigido la circular siguiente a los comisionados de campo, maestros scouts y scouts de Manila y suburbios:

"Todos recordareis que ha sido el Rotary Club el que ha hecho que el movimiento de los Boy Scouts haya interesado y llegado a Filipinas. Este Club ayuda todos los años a nuestro Consejo y ademas, hacia Navidad dona grandes sumas de dinero para fines caritativos. Este año, ademas de sus donaciones en metalico, ha decidido regalar muñecas recompuestas, muñecas que se pueden hallar en todas las casas y que ya no se usan por roturas, defectos, edad o cualquier otro motivo.

"El Rotary Club ha hecho arreglos con la Manila Trade School para reparar, pintar o de otro modo poner en condiciones de utilidad todas las muñecas que se puedan obtener para que se puedan regalar despues a los niños pobres de Manila y arrabales. El Rotary ha pedido la cooperación de los Boy Scouts y por eso pido vuestra cooperación, en la siguiente forma:

(a) Se abrira un concurso de juguetes, de diez dias, con la participación de todos los scouts de Manila y suburbios; el concurso comenzara el sabado, 13 de octubre y terminara el lunes, 22 de octubre a las seis de la tarde.

(b) Todo scout en Manila y suburbios podra entrar en el concurso; ira de casa en casa, en su distrito, para pedir juguetes rotos o viejos, explicando los motivos de la campaña.

(c) Los juguetes seran llevados a la Manila Trade School, situada en la calle Tanduay, 213, a la derecha

(Continua en la pagina 11)

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

COMPLETAMENTE GRATIS
Una Señora que estuvo sufriendo durante varios años de una penosa enfermedad cutánea, habiendo logrado encontrar un tratamiento que le dió maravillosos resultados, ha hecho la promesa de revelarlo, COMPLETAMENTE GRATIS y SIN OBLIGACION NINGUNA DE COMPRA o DESEMBOLSO, a cuantas personas lo soliciten del P. O. Box 820, Manila.
Puede usarse Ingles, Castellano o cualquier Idioma Filipino. Junto con la contestacion se remitirá una pequeña muestra para hacer una prueba.

Royal
Una agua artesiana garantizada pura y sana para beber.
Embotellada en una planta sanitaria en damajuanas esterilizadas.
AGUA ARTESIANA Royal
57 General Solano
Tel. 2-35-74

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres
Sta. Cruz, Manila.

Buick "40" Es el Coche más barato y de alta calidad actualmente

Además del nuevo precio tan bajo del moderno Buick, existe la economía admirable en combustible. Su consumo de 1 galón por 15 millas, sus 93 caballos de fuerza y su velocidad de 85 millas por hora, es el resultado de su construcción por Buick.

Si usted piensa en lo que cuesta la gasolina hoy día, usted deseará este coche; si piensa en la aceleración y arranque tardíos, usted deseará la potencia abundante de los 93 caballos de fuerza y su aceleración de 10 á 60 millas en 21 segundos. Y si usted piensa en los diseños pasados de moda, deseará el estilo moderno y aerodinámico de este automóvil.

Este coche es un Buick en todo y por todo, desde su motor de ocho cilindros con válvulas en la culata, su chasis blindado con tubo de eje propulsor, su carrocería Fisher y hasta la marcha suave de sus ruedas de "efecto de rodillas". Es, pues, un Buick en todo y por todo.

Las familias que por mucho tiempo deseaban un Buick, ahora ya lo están comprando; y las que estaban disgustadas del alto costo de funcionamiento y conservación, también. Esto no es un aviso para usted?...

El Moderno Buick
Pacific Commercial Company
Bacolod — Baguio — Cebu — Iloilo — Manila — Zamboanga

CARE WILL SAVE YOUR CAR
Talleres de la P. C. C.
Cebu Iloilo Manila
Llevando con frecuencia su Coche a los Talleres se Evitan los Chirridos y Traqueteos

F.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

En Barcelona, ha fallecido hace unos dias a los cincuenta y nueve años de edad, el Sr. D. Antonio Fernandez de Castro, alto funcionario de la Compañia General de Tabacos en Barcelona y hermano politico, de D. Jose Rosales Bustillo.

Entre los Eduardos que estan hoy de dias figuran los Sres. Melian y Roxas Gargollo.

Para pasar una temporada con sus hermanos en San Carlos, Negros Occidental, ha salido esta tarde en el 'Palawan' la señorita Pilar Garcia Bosque.

El pastel para la boda Cruz-Lichauco

Este es el pastel de bodas que figurara en la fiesta nupcial el Gobernador Servillano de la Cruz y la Srta. Amanda Lichauco. Mide aproximadamente cinco pies de alto. Fue confeccionado y decorado por la Sra. Maria Lichauco Vda. de Gonzalez y sus hijos, Francisco y Eva Gonzalez Lichauco. La boda Cruz-Lichauco esta concertada mañana a las 6:30 a. m., en la Iglesia de San Marcelino. La fiesta se celebrara en el Club Filipino.

Mrs. Teahan es la primera madrina de la gran funcion del Circulo Escenico

El 'Circulo Escenico' ha dado comienzo a los ensayos de 'Cancionera' de los hermanos Alvarez Quintero con gran entusiasmo entre los valiosos elementos que han de tomar parte en su representacion.

Tenemos entendido, a juzgar por las reservas de localidades, que el publico responde al llamamiento de caridad hecho por el 'Circulo' a favor de la Associated Charities.

Distinguidas damas de nuestro mundo social y elegante han aceptado patrocinar esta funcion benefica, contandose, entre ellas, a la primera dama de Filipinas Mrs. Marguerite Murphy Teahan, las Sras. del Presidente Quezon, Speaker Paredes, Presidente Recto, Senador Osmeña, Speaker Pro-tempore Zulueta, Secretario de Justicia Yulo, Carmen Aguinaldo de Melencio, Eulalia O. de Liongson, Tomasa Vda. de Pamintuan, Africa V. de Santos, Belen V. de Santos, y Elvira de Llamas. Tambien figura entre las patrocinadoras la Manila Musical Guild.

La funcion estará dedicada a los miembros de la Legislatura y de la Asamblea Constituyente.

Boda en la Iglesia Unida de Cristo

La Iglesia Evangelica Unida de Cristo sera escena de una boda mañana, 14 de octubre. Los contrayentes son: Srta. Elizabeth Guzman y Sr. Fermin C. Yadan, anteriormente del Servicio Secreto de la Ciudad de Manila.

LA BODA MOSSESGELD-VICTORINO

Concepcion Victorino y Aquiles Mossesgeld, fotografiados en el Manila Hotel, momentos despues de la ceremonia de su enlace. En el extremo izquierdo aparecen el Prof. Stanley Prescott, y la madre del novio, Sra. de Don Simeon Mossesgeld. En el extremo derecho, está el Dr. Carlos Victorino, padre de la novia. La boda fue solemnizada en la capilla de la Universidad de Santo Tomas. Los nuevos esposos han salido para Hongkong en viaje de novios.

Animadisimo 'sarao' ofrecieron anoche en su casa Vicente Villanueva y señora

Con la gaya brillantez tradicional, siquiera con una concurrencia selecta, Don Vicente Villanueva y señora abrieron anoche, en celebracion de la fiesta de la Virgen del Pilar de la que es ferviente devota la distinguida dueña de la casa Da. Genoveva y en son de agasajo a los amigos y demas relaciones de sociedad, su hermosa casa residencial en la Plaza del Hipodromo. Miembros de la amistad de los Sres. Villanueva, conocidos en la vida oficial, politica y social de Manila, honraron la fiesta, contandose entre ellos, el secretario Rodriguez, señora e hija; el concejal Alindada y señora; el administrador insular interino de rentas internas Sr. Yatco; el miembro de la IX mision Sr. Tirona; el Dr. Boncan y señora; el arquitecto Sto. Domingo y señora; el abogado Morelos y muchos otros, ademas del elemento joven que tuvo una representacion hermosa.

La orquesta Ylaya Num. 1 amenizo la fiesta con selecto repertorio, imprimiendo gran animacion al baile que duró desde las 8:00 de la noche hasta las primeras horas de la madrugada. Antes de las 11:00 p. m. y en el ampliado jardin trasero de la casa, iluminado profusamente, se sirvio un "buffet" magnifico, ocupando en el variado y nutrido menu un lugar de honor el plato tipico y apetitoso de las grandes fiestas filipinas, el tradicional 'lechon'.

Amigas y amigos que no la han visto desde hace algun tiempo, felicitaron efusivamente a la amable señora de la casa por haberla encontrado mas hermosa que nunca, no solo con el elegante terno que llevaba puesto, sino, mejor aun, con los rosados colores que la matizan. La grata nueva de las señales de excelente salud de que goza Da. Genoveva tiene su explicacion. Y es que, desde hace algun tiempo, de dama de ciudad que era ella se ha convertido en dama de sementera. Menudea sus visitas a un palayal que posee en las afueras de Manila y ella, tan sencilla en sus habitos, como simpatica en su sencillez, encuentra gratisima y saludable la apacible vida campestre y la patriarcal asociacion con los "tagabukid".—ANA HAW.

Muchas familias conocidas de Manila asistiran a las fiestas de la Naval de Angeles mañana

La Naval de Angeles, una de las fiestas religiosas que han adquirido fama por su fastuosa celebracion y el gran numero de forasteros de Manila y provincias que suele acudir a Pampanga para presenciar los festejos, se celebra mañana.

El comite encargado de los festejos, encabezado por el distinguido vecino de Angeles Don Alfonso de Leon, no ha escatimado nada para hacer de la Naval de este año un acontecimiento digno del municipio de Angeles.

Un selecto grupo de la Choral Art Association y algunos alumnos del Conservatorio, cantara bajo la direccion del profesor Antonio J. Molina en el amplio templo de Angeles la Misa de Battmann, con acompañamiento de orquesta. Las cantantes saldran de Manila esta tarde para verificar el ultimo ensayo en Angeles esta noche.

Las familias del pueblo estan listas para recibir a sus amistades de Manila y provincias, y a juzgar por los preparativos y la gran animacion que se observa en los circulos sociales, las reuniones organizadas este año superaran en numero de concurrentes, animacion y magnificencia a las de los años precedentes.

Varias orquestas de Manila han sido contratadas para amenizar los rumbosos bailes que se celebraran en Angeles mañana.

Tambien estan contratadas bandas de musica de las mas renombradas para las dianas y serenatas que forman parte del programa de festejos, y tambien para la procesion que recorrera las principales calles de la poblacion. Desde esta noche las casas vestiran sus mejores galas, y todas las fachadas luciran una buena iluminacion como preludio a la fiesta.

Muchos felicitan a la maestra Pilar

La Srta. Pilar Mata, popularmente conocida por la 'Maestra Pilar' celebro su cumpleaños ayer, festividad de la Virgen del Pilar, con familias amigas y un buen numero de ex-alumnos del que fue 'Colegio de Ntra. Sra. del Carmen', fueron a felicitar a la maestra en su residencia en la calle Palma, siendo agasajados todos con la proverbial amabilidad y sencillez que caracteriza a la familia Mata. Un almuerzo esplendido se sirvio al mediodia y por la noche se ofreció una buena cena a los incontables visitantes que estuvieron desfilando hasta las once. Auxiliaron en la tarea de atender a la concurrencia, la Srta. Juanita Salgado, la señora del Dr. José Arevalo, la Srta. Pacita Arevalo y otros mas.

Entre los concurrentes, se contaban, la viuda de Don Pablo Ocampo, el farmaceutico Don Tiburcio Ocampo, el Sr. Jose G. Reyes, el Sr. Velez, el Sr. A. Perez, las ahijadas Isabel Artacho de Ocampo y Rosario Ocampo, la Srta. E. Tirona y otras personas entre parientes y amistades.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

Pilar de Santos festejada por el Melody Circle

La señorita Pilar de Santos, de la conocida familia del mismo apellido (Dr. Isidoro de Santos) fue huesped de honor en un programa musical ofrecido por el Melody Circle en la noche de su cumpleaños, el jueves pasado. La Srta. Santos correspondio al homenaje con una opipara cena dedicada a los miembros del circulo. Paquito Buencamino, hijo, se lucio con sus piezas de jazz y clasicas. Acompaño en el piano a Koko y Bimbo quienes interpretaron varias canciones populares. Luis Nolasco declamo una poesia dedicada a la festejada, y Rene Sandoval, hijo, recito otra, cosechando ambos, muchos aplausos. La lista de concurrentes incluye a la Vda. de Villanueva, las hermanas Dayrit, hermanas Carmona, Gervasio Ramirez e hijas, Anita Galan, Tito de la Villa, Lolita Alfaro, Victoria Saguil, los profesores Buencamino, De Joya, y varios mas. La fotografia presenta un grupo de la concurrencia.

El 'basa-basa party' tiene lugar esta noche, las 7

A las siete de esta noche se celebrara en el Club Filipino el 'lugao party' organizado por las Directivas entrante y saliente. La fiesta sera de las mas animadas que se han dado por los miembros del Club Filipino.

La Directiva entrante esta formada por los Sres. Jose Gonzalez Salvador (presidente interino), Pedro Sy Quia, Eduardo Paz Hidalgo, Manuel Alcuaz, Andres Cordoba, Alberto Guevara, y Anastasio Agan. La Directiva saliente esta compuesta de los siguientes señores: Rafael Roces (presidente), Mariano Albert, Jose Razon, Gabriel Llamas, Juan Dominguez, J. Antonio Araneta, Dr. Pedro Avecilla, Dr. Agustin Liboro, y Moises Lopez.

LECHE EN POLVO CON TODA SU CREMA

Para La Familia

MEZCLEN con agua, y el resultado sera como una LECHE FRESCA.

ES RECOMENDABLE PARA LOS NIÑOS, Y TAMBIEN PARA LAS PERSONAS ADULTAS

Conserven Los Cupones Para Cambiarlos Con Valiosos Premios

Nestle & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

MANILA — ILOILO — CEBU — ZAMBOANGA

INDICIOS

No tiene Ud. que adivinar cuando necesita atencion la vista de su hijo. Nerviosidad, dolores de cabeza, desatencion en la escuela, parpados inflamados—son todos sintomas que requieren un inmediato examen de los ojos.

CLARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
MANILA. P.I.
90-94 ESCOLTA
MASONIC TEMPLE

Nuestros Novisimos
BOLSOS
a
PRECIOS BAJOS
Especiales!

Nuevos bolsos hermosos de modernos diseños... novisimos en estilo... en diferentes colores y con monogramas—se venden a precios MUY BAJOS.

También ofrecemos a precios ESPECIALES nuestros novisimos calzados, los populares "W. L. DOUGLAS", "QUEEN QUALITY" y "VITALITY"

ASHLEY

H. ALONSO
105—Escolta—107

KATIALIS

HERPES

HERPES es afeccion de la piel contagiosa, molesta por la comezon que produce y pertinaz, pero numerosos casos de HERPES asi como de SARNA, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, GRANITOS EN LA CARA (TAGHIYAWAT) FORUNCULOS, ANTRAX, HERIDAS, ESCORIACION, SOBAQUINA y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos no pueden resistir la accion curativa eficaz del KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes.

Se vende en las farmacias o por medio del adjunto cupon.

FORMULA; Menthol 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 ($1.20 *en el extranjero) va adjunto*

Nombre .....

Direccion .....

-AGRADECIMIENTO-

Para demostrar mas mi gran satisfacción por la curación de mi hija Aurora, que padeció de una rara enfermedad, que sin causa bien manifiesta, perdió el habla por espacio de un mes, hago público mi profundo agradecimiento al Dr. Miguel Castillo y Recto, que gracias a su tratamiento, mi hija que con pesar la teníamos ya por muda, hoy se encuentra completamente restablecida.

La satisfacción tan inmensa de un padre de familia, de encontrar a su hija restablecida de una triste enfermedad, es la qne me impulsa a agradecer en esta forma al citado Doctor, y todo cuanto pueda hacer por él, es bien poco, en comparación a mi gran satisfacción.

(Fdo.) **MOISES CONTI**, Bauan, Batangas.
(Remitido)

Lea LOS ANUNCIOS

Acabamos de recibir!

Una nueva remesa de Zapatos y Sandalias para Señoras de las últimas creaciones en una variedad de medidas y colores.
Nuevos "Pebble Crepes" gruesos y materiales para vestidos para las próximas fiestas en gran variedad de colores y diseños.

Para una verdadera economia haga sus compras en
GOLDENBERG'S
194 JUAN LUNA

Alta Calidad a Precios Bajos

Nuestros parroquianos estiman la alta calidad de nuestros artículos y se muestran muy satisfechos de nuestros precios bajos. Nuestro establecimiento queda abierto durante el medio día.

M.E.C.D. 2016

Los Sres. del Valle anfitriones hoy

Muchos prominentes vecinos de [Pan]iqui, Tarlac, han sido invitados para asistir al banquete que al mediodia de hoy daran los Sres. Del Valle (Agustin) en su residencia en Paniqui.

He aqui la lista de invitados: el [pres]idente Mejia y señora; el Dr. Morales y Sra.; el Dr. Duran y Sra.; el Dr. Evangelista y Sra.; el abogado Paraso y Sra.; el abogado Si-...al y Sra.; el abogado Pablo de Gracia; el ingeniero Arzaga y Sra.; el Dr. Luis David, el Rev. Juan Ballesteros; la Srta. Isidra Coyuangco; Sra. Tecla Chicauco; Sra. Anita de Del Valle; Sra. Emilia de Tiongson, el representante José del Valle; las Srtas. Rosalia y Teodula Tiburcio, Magdalena Baltazar, Pepita Denoga, Maria Sibal, Felisa Simeon, Celerina D. Palaganas, Romana Pascoquin, las hermanas Gonzales, las hermanas Ventura, Evelina Cancio, Macaria Zu-...ra, Maria Pascoquin, Pining Re-..., Nila Duran, Lourdes Marques, ...d Palaganas, Lolita Salunga, Pining Paragas, Esteling Obcena, ...y Pacheco, las hermanas ...; los señores Teodoro Liangsing; Julian Esteban, Marcelo Olo-..., Joaquin Palaganas, Andres Fernandez, Angeles Zarate, Maca-... Ramos, Hipólito Fernandez, Pe-... Tiongson, Jose Recto, Jose D. ..., Jose R. Garcia, Jose Gatcha-..., Raul D. Tecson, Sisenando V. ..., Miguel V. Gonzales, Augusto ... D. Ramos, Pabling B. Tiongson, ...ente P. Ventura, Tomas Docto-..., ... N. C. Poblador, Juanito Alejandrino, Lauriano Lauis, Amando Libunao, Mariano Obcena y Je-... Marquez.

Senador Nolasco ofrece una cena en el Manila Hotel

En el salon reservado del Manila Hotel, el senador Juan Nolasco, por su distrito, obsequió anoche con una regia cena a los cronistas parlamentarios de las dos camaras de la Legislatura. El distinguido anfitrion tuvo para sus comensales, no solamente honorable esplendidez de actual senador, sino, mejor todavia, esquisitas atenciones de antiguo Raxa de Tondo.

Los Sres. Cipriano Cid, Juan C. Dreidain, Pascual R. de Leon, Antonio Zacarias, Silvino Caparas, Montano D. Nasarlo, Generoso R. Liwag, C. R. Gomez, E. S. Reyes, representando varios diarios de Manila y tambien, por razon de su terruño, varias provincias de Filipinas, desde Luzon a Visayas, mas dos miembros de la familia del senador Nolasco fueron los comensales del ...paro yantar.

Cosa de mas de dos horas duró aquella grata asociacion social entre el agasajante miembro del Senado y los agasajados chicos de la prensa asociados diariamente bajo el techo legislativo.

...brindó cordialmente por la sa... y adicionales exitos del anfi-...

PERSONALES

...blo Celestino, empleado de la ... Macondray y Cia. no es el ...mo Pablo Celestino condenauo ... el Juzgado de Primera Instancia de la Pampanga por votar en ... pueblo distinto del suyo.

Los prelados, Mons. Francisco S. ...res, de Nueva Caceres y Mons. Casimiro Lladoc de Bacolod, celebraron misas de requiem esta mañana en la iglesia de San Ignacio en sufragio del alma del R. P. Crescenciano Basmayor presbítero secular y cura parroco de Juban, Sorsogon, que falleció en el hospital de San Jose el 10 del actual. El ...finto es tio del Sr. Jose V. Es-...per Bañez.

En el vapor Kim Ling que zarpó ... tarde, regresaron a Boac, Marinduque el Dr. Vivencio F. Dimaguila y señora (Amparo de la Santa) ...hijos. Vinieron a Manila para participar en los agasajos a su hermano el nuevo galeno Dr. Florencio F. Dimaguila y tambien por la fiesta patronal de San Miguel.

El jueves 11 del actual, la Señora del Juez Pablo Rivera (nee Lourdes Consunji) dio a luz una niña en el Hospital General, habiendo sido asistida por los Dres. Baens, Santillan y Galang. Madre e hija se hallan en buen estado de salud.

Se encuentran en Manila, huespedes del Bay View Hotel, el Sr. Luis R. Yangco y señora.

En la fiesta de Pilaring Mercado

Fotografia tomada en la residencia de los esposos Rodolfo Mercado y Helenita Hernandez durante el 'children's party' celebrado el jueves pasado por la tarde. La fiesta se dio con motivo del cumpleaños de Pilaring Mercado, primogenita de los Sres. de Mercado. La pequeña festejada aparece en la primera fila, la tercera niña desde la izquierda.

Noche de arte y de belleza

Como era de esperar, el concierto único y último llevado a cabo en el "Metropolitan Theatre" por la gentil y eximia soprano Crisena Galatti, fué un concierto de belleza y arte raras veces presenciado, pues no es frecuente ver engarzados estos dos sublimes elementos.

El gran Coliseo Nacional en dicho concierto, presentaba, más bien que un aspecto regio un encantado paraiso de aromaticas flores naturales y exóticas, y nada mas adecuado cabe expresar que un mutuo consorcio de arte y belleza.

En el sexo fuerte se aunaban las letras, la intelectualidad, el arte, el gobierno, las altas finanzas, la industria y comercio de la naciente Nación Filipina. Que más cabe decir para testimoniar el culto rendido a la personalidad atrayente de Crisena Galatti, encarnación de un depurado espiritu de arte?... tarea por demás dificil, es para el cronista decirlo a menos que no entre en la rutinaria critica de alabanzas de que viene precedida por los grandes rotativos del continente europeo.

El selecto auditorio que tuvo la fortuna de oir a la distinguida cantante proclamó su labor artistica irrumpiendo en aclamaciones de ininterumpidos aplausos, seguidos de delicadas ofrendas, hasta el final de su bien seleccionado programa como el mas preciado premio a su valor artistico, ya que las seleccionadas obras de dificiles interpretaciones en el bello canto como Efigenia de Gluck, Pour Toi Seul de Chopin, Cantares de Turina y Andalucia de Granados, ponian a toda prueba su genial temperamento de artista. Mas, sobre todo esto destácase un espiritual detalle digno de ser mencionado porque es propio de quien, como ésta genial artista, poseé una vasta cultura, fundiendo en el ropaje filipino con el que interpretara maravillosamente un kundiman, el alma española entreñada en Andalucia.

Y ahora solo nos queda que emitir como jucio de los personales méritos de esta egregia artista, lo que se condensa en los precedentes y rápidos poemas:

El melodioso y dulce tono de tu voz,
y el armónico pensamiento con que vibra
forman un conjunto de belleza y rítmica.
Comparable sólo con el crepúsculo que nace
cuando termina su vida el naciente día.
Cual cálices de Azucena de fragante aroma,
que entre sus níveas hojas se ven refulgir,
Al abrirse tus labios cual de flor amapola
filarmónicas notas se ven de marfil.
De rítmica cadencia que fascina y embelesa,
son los movimientos que le imprimes a tu andar,
Cual el ave ruiseñora que en la tranquila selva.
imprime sinfonías en sus trinos al cantar.
Flor de tunica belleza y fragante aroma Eres,
cuándo el zéfiro de leve brisa te besa,
y deshojándote los pétalos que esparce por doquiera
con ellos perfuma el firmamento y las estrellas.

Un Observador Anonimo

Por el fundador de una universidad

Con ocasion del natalicio del que fue fundador de la Universidad Nacional, Don Mariano F. Jhocson, el Presidente Osias, la "comptroller" Miguela de Altiveros y el cuerpo de profesores celebrarán una fiesta que consistirá en una velada literario-musical, exhibiciones atleticas y banquete. Para este banquete se han invitado a todos los ex-alumnos de la institucion. Unos cuarenta y ocho ex-alumnos han prometido asistir a dicho banquete.

El programa literario-musical que será presidida por el Director Balmaceda se celebrará por la mañana con el orden siguiente:

1. Overtura por la Banda de la Universidad. — 2. Declamacion por la Srta. Teodora Castañeda. — 3. Discurso por el Sr. Felixberto M. Serrano en representacion de los estudiantes. — 4. Vocal solo por la Sra. Emilia Recio-Cruz. — 5. Presentacion del huesped de honor por el Presidente Osias. — 6. Discurso por el huesped de honor, Dr. Jorge Bocobo, presidente de la Universidad de Filipinas. — 7. Musica por la Banda.

El banquete de los profesores tendrá lugar el domingo por la noche a las 7:30 en las salones del 'Girls National Hall', y la misa de requiem dedicada a la memoria del difunto fundador se verificará en la Iglesia de Quiapo, a las seis de la mañana del mismo dia.

Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia ejecutara en su concierto de mañana en el paseo de la Luneta (a las 6 p. m.) el siguiente programa:

Marcha—"Harmonica Wizard"—Sousa
Overtura — "Tantalusqualen"—Suppe
Characteristic Morceau—"Woodland Whispers"—Czibulka
March of the Toys, from "Babes in Toyland"—Herbert
Waltz—Chantilly—Waldteufel
"Reminiscences of all Nations"—Godfrey.

Teniente Fresnido, director.

Almuerzo en honor a la Sra. del Capitan Ramos

En el Great Eastern Hotel tuvo lugar el jueves pasado un almuerzo de despedida en honor a la Sra. del Capitan Rafael Ramos, con motivo de la marcha de estos a Mindanao. Ofrecieron el agape varias amigas de la Sra. de Ramos. En la mesa principal que presenta el cliche, aparecen, de izquierda a derecha, Mrs. Guy O. Fort, Mrs. C. H. Bowers, Sra. del General Basilio J. Valdes, Sra. del Capitan Ramos, Mrs. C. E. Nathorst, Mrs. C. E. Livingston, y Sra. de J. V. Agdamag. El Capitan Rafael Ramos es el nuevo Comandante de la Constabularia en Lanao, Mindanao.

'Cuesta abajo' y 'El tango en Broadway'

Jaime Devesa en una escena de 'Cuesta Abajo', con Mona Maris, y de viejo con Trini Ramos en la pelicula 'El Tango en Broadway'.

El simpatico Jaime Devesa, cuya actuacion en peliculas en los ultimos quince años ha sido justamento aplaudida por los publicos de habla castellana, cediendo a las suplicas de su notable amigo Carlos Gardel, caracterizó un papel de poca monta en el film 'Cuesta Abajo'. Ocurrió que cuando se hacian los preparativos para dicha pelicula, Devesa se encontraba fuera de Nueva York, ademas de que en esta pelicula no aparece ningun caracter importante que exija el arte caracteristico de Devesa. Pero habiendo llegado a Nueva York cuando todavia se filmaba 'Cuesta Abajo', se solicitó su cooperacion para una escena corta, cuya realizacion requeria un artista de alma y experiencia, y él, siempre complaciente y poniendo a un lado su orgullo, accedió sin reparo alguno a los deseos de su compañero Carlos Gardel.

Carlos Gardel ha terminado de filmar la pelicula 'El Tango en Broadway', de la Paramount, en la cual Devesa caracteriza estupendamente al tacaño viejo Don Indalecio. Parece increible, a pesar de todos los recursos del maquillaje, como Devesa logra en el estudio darse el aspecto tan natural de una persona que para los efectos de la pelicula es por lo menos treinta años mayor que lo que realmente es.

Cena en obsequio al Sr. Celso Lobregat

En honor del Sr. Celso Lobregat, sus compañeros empleados de la Manila Trading and Supply Co. dieron anoche a las 8 un banquete en el Bay View hotel con motivo de su nombramiento como contador de la Carlota Sugar Central.

El Sr. Celso Lobregat entró en la Manila Trading and Supply Co. el año 1917 como taquigrafo, habiendo escalado despues, por su laboriosidad y eficiencia los cargos de jefe de oficinas, gerente de ventas, gerente general y ultimamente secretario de la corporacion.

En el acto estuvieron presentes ademas de los empleados de la Manila Trading, numerosas amistades del Sr. Lobregat.

SU MAQUILLAJE

por MAX FACTOR

COMO CAMBIAR LA APARIENCIA DEL ROSTRO

Si uno de estos dias al abrir la polvera, se encuentra Vd. con que está vacía, antes de comprar polvos de nuevo es conveniente que examine Vd. su cara, porque las caras no conservan siempre la misma apariencia y no porque durante dos o tres años haya Vd. usado el color "Natural" quiera esto decir que tenga que seguir usándolo toda su vida.

El cutis puede ser mas pálido, o mas cetrino, mas fino, o mas áspero según la estación así como también sufre alteraciones a medida que pasan los años. Durante esta época del año, el cutis sufre alteraciones por los cambios bruscos de temperatura y tanto los polvos como el lapiz, para los labios deben de armonizar con su tez tal como es en la actualidad y no tal como quisiera Vd. que fuese y para ello debe Vd. de conocer bien los colores que armonizan con la misma.

Maureen Sullivan en "HIDE-OUT"

Cada estrella de la pantalla desea reflejar su individualidad. Por eso tiene cada una su armonia de colores en el Maquillaje de Sociedad.

Cuando se trata de elegir un nuevo material para la tapiceria de su coche o de sus muebles, la eleccion es casi segura que será

FABRIKOID—y por qué?

Este material no solamente cuenta con la favorable reputacion sino que lo es por su cualidad intrinseca. Presenta los debidos granos y colores.

Durará a traves del tiempo y del uso y siempre aparecerá mas lustroso. Puede adquirirse en diferentes y variados diseños.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila

BRILLANTES

Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.

TASACIONES GRATIS

Telefono 2-16-80 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. Heacock Bldg. 7.o Piso

Si quereis ser bonitas vayan a

DÑA. ROSA SORIANO

(Peinadora)

con 20 años de experiencia

Toda clase de peinados.

Se recibe asistencia de bodas y comuniones

Servicio a domicilio

Oficina: 928 Trabajo Tel. 2-74-10

ESCUELA FRANCESA DE CONFECCION DE VESTIDOS

Reconocida como la Principal Escuela de su clase en Filipinas

ATENCION SEÑORAS

TODA mujer debiera aprovecharse de la oportunidad de aprender como confeccionar vestidos de una manera menos costosa. La Confeccion de Vestidos es el arte mas esencial para la vida de una mujer. Los mejores y mas modernos metodos en los diferentes ramos del arte de confeccionar vestidos—Block, Confeccion de Padrones, Corte, Ajuste, Confeccion de Colgaduras Francesas, de Adornos Modernos y de Flores; Costura e instruccion extra en metodos de fabrica (futuros medios para una buena subsistencia)—se dan bajo la direccion personal de

Madame E. Kollerman

Clases Diurnas y Nocturnas.

Escribanos por un PROSPECTO

Esq. San Luis y Nebraska No. 2. Manila—Tel. 5-77-82

Paulita's Fashion Academy

Escuela de Corte y Confección

Lecciones bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet. propietaria y gerente de

MANILA SOCIAL

Centro de la Moda de la Elite de Manila

912-914 Benavides Tel. 4-96-90

PLISADOS VAINICAS BORDADOS

Dirijanse al

BORDADO MODERNO

Felicidad Lazaro

Prop.

851 O'Donnell

Nuevo y Unico

La Escuela De Artes Del Tocador De MAX FACTOR (De Hollywood)

UNA INNOVACION... Gracias a la cortesia de Max Factor, el Mago del Maquillaje de Hollywood, podemos ofrecer los servicios de un consultorio completamente gratuito. Podemos enseñarle a Vd. los maravillosos cambios que pueden realizarse en su rostro usando los cosméticos en debida forma.

Aprenda Vd. estos secretos en

Cuarto No. 504—Fernandez Bldg. 124 Pinpin St.—Telefono 2-13-96

GRATIS

PIDA VD. INFORMACION COMPLETA EN

BOTICA BOIE

"Cajita de polvos para el bolso...GRATIS"

ESCUELA DE ARTES DEL TOCADOR DE MAX FACTOR—Box 1972. Manila.

Sin compromiso por mi parte sírvanse enviarme el Análisis de mi Cutis y la tarjeta indicando los colores apropósito para mi tipo, así como el librito de 48 páginas ilustrado "El Nuevo Arte de Maquillaje de Sociedad." Acompaño ₱0.10 en sellos. Incluyan una cajita de polvos para el bolso.—Llene los cajetines que siguen con una cruz o una X.

	TEZ	OJOS	CABELLO
NOMBRE	Clara ( )	Azules ( )	RUBIO Claro Oscuro
	Rubia ( )	Grises ( )	CASTAÑO Claro Oscuro
DIRECCION	Intermedia ( )	Castaños ( )	NEGRO
	Pálida ( )	Negros ( )	CUTIS
	Morena ( )	EDAD	Seco Aceitoso

La VENTA ESPECIAL DE OCTUBRE

Sigue en su apogeo

Zapatos de America—Sedas—Artículos de Fantasia. Todos los ARTICULOS del establecimiento a precios reducidos de 20 a 40%.

Verdaderas GANGAS

ABOLAFIA'S

122 Calle Nueva

Leche de Magnesia de Phillips

el antiácido-laxante ideal

Indigestión Estreñimiento Biliosidad Acidez, etc.

Formula: Magnesium Hydroxide .. .. Mg. (OH) 2

—AVISO—

En vista de nuestra cada vez mas numerosa parroquia, acabamos de abrir este nuevo y espacioso local.

₱7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE

₱4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE

BALLECER BEAUTY PARLOR

351 Ronquillo, frente al Cine Grand. Tel. 2-58-30

LA leche marca "OSO" es la única leche natural, que se importa a Filipinas directamente de Suiza, afamada por su maravillosa leche y productos de vaqueria.

LA leche marca "OSO" no puede compararse con cualquier otro producto en cualquiera forma. Su valor alimenticio, aroma y abundancia de crema son realmente incomparables.

---por eso

La Leche Marca "OSO"

Forma Bebes Sanos, Fuertes y Robustos!

¡Como Sabe a Fruta Fresca La Gelatina Royal!

EL sabor natural de la fresa, el gusto refrescante del limón, la jugosa madurez de la cereza... todo eso le brinda el Postre de Gelatina Royal!

No importa cual de los sabores usted elija—siempre sabe a la fruta fresca.

Es más, su delicada suavidad y ternura deleitan al paladar y la Gelatina Royal es fácil de digerir.

Los médicos recomiendan la gelatina, especialmente para los niños, porque ayuda a su desarrollo y a la digestión. Y, cómo gozan los pequeños con el brillo y el colorido de la Gelatina Royal!

Sirva postres de Gelatina Royal con frecuencia. Son hechos por los fabricantes de Royal Baking Powder (polvo para hornear) producto famoso por su pureza.

Elija entre siete sabores: Cereza, Fresa, Piña, Frambuesa, Lima (limoncitos) Naranja y Limón.

Pruebe, también el Pudin Royal, de Chocolate o Vainilla, hecho con la fécula de arrurruz, saludable y pronta de cocinar.

Pídanos el libro de recetas, "Postres Royal"; es gratis Sírvase usar el cupón.

POSTRES ROYAL

Gelatinas y Pudines.

POSTRE DE CEREZAS

Disuélvase el contenido de un paquete de Gelatina Royal (sabor de cereza) en una taza de agua hirviendo Añádase una taza de agua fría o de jugo de cerezas. Póngase en el molde y enfríese hasta que cuaje. Retírese del molde y adórnese con cerezas y hojitas de menta fresca.

Standard Brands of California, Dept. 132 R-2 Apartado 586, Manila, P. I.

Sírvanse enviarme un libro gratis de recetas, "Postres Royal."

Nombre ....

Dirección ....

E.C.D. 2016

AMENAZAS POR PLANTADORES DE BAROTAC NUEVO

Efectos de la limitación azucarera.—Traslado de una refineria

El primer efecto de la limitación azucarera ya se ha dejado sentir en una región de Visayas cuando los plantadores de cañadulce de Barotac Nuevo, Iloilo, amenazaron destrozar las líneas férreas de la central Santos-Lopez que pasa a través de sus plantaciones si la central no muele su caña, según informes que han llegado a esta capital. Porciones de las líneas férreas de la central ya han sido desmanteladas por algunos plantadores.

Otro efecto de la limitación es el predominio de la práctica de explotar cuotas. Los plantadores negocian entre sí para la compra y venta de sus cuotas, un medio a que recurren para evitar la siembra de la caña durante el período de malos precios.

Bajo este medio de mangonear las cuotas de azúcar, algunos plantadores se ofrecen a vender sus cuotas de P0.50 a P2 por pico. Con este plan, dejan de sembrar caña en sus campos aunque se benefician con la venta de sus cuotas a otros plantadores.

Aquellos que vendieron sus cuotas dicen que quisieron comenzar temprano para entrar en otras industrias. Entre los planes que actualmente consideran los plantadores de caña están el establecimiento de vaquerías y el cultivo de algodón o capas de tabaco en sus plantaciones.

Hacia fines de enero del año que viene, la Insular Sugar Refining Corporation cuya fábrica se halla actualmente establecida en Bamban, Tárlac, comenzará a funcionar en su nueva fábrica en Mandaloyon, Rizal. El traslado a Mandaloyon se está realizando en la actualidad.

Esta refinería ha estado operando durante los últimos cinco años en el terreno adyacente a la "Central Luzon Milling Company" en Bamban. Como resultado del programa de limitación azucarera, la época de molienda ha sido acortada considerablemente disminuyéndose de ese modo la utilidad para la refinería de operar conjuntamente con una central.

Un local cerca de Manila daría a la refinería decididas ventajas en relación con la adquisición de existencias de azúcar centrifugado. La nueva refinería estará situada en el río Pásig y tendrá conecciones directas de ferrocarril. La refinería de Malabon, situada en Manila, está arrendada por la Insular Refining Corporation.

La refinería en Bamban fué construída en 1929 a un costo de cerca de tres cuartos de un millón de dólares. Tiene una capacidad anual de cerca de 60,000 toneladas cortas de azúcar refinado. Es totalmente de capital americano. La refinería de Malabon tiene una capacidad de cerca de 26,000 toneladas cortas.

H. A. Burgers, gerente general de la Insular Sugar Refining Corporation, dice en parte:

"Como resultado del bill de limitación azucarera, la época de molienda de Filipinas ha quedado acortada. Por tanto, el beneficio para la refinería de operar conjuntamente con una central ha disminuido de un modo correspondiente.

"Con respecto al abastecimiento de existencias de azúcar centrifugado para la refinería, el local de Bamban no es tan ventajoso como lo sería un local cerca de Manila. En vista de que ahora las ventajas de operar conjuntamente con una central azucarera son tales que ya no contrarrestan las desventajas de estar situado lejos de una existencia centralizada de azúcar, la Insular Sugar Refining Corporation ha decidido trasladar su fábrica de Bamban a Mandaluyon. La nueva refinería estará situada en el río Pásig y tendrá conexión directa con el ferrocarril".

Pareja ideal en el Metropolitano

La ultima pareja romantica de Hollywood, Constance Bennett y Frederic March aparece en la pelicula 'The Affairs of Cellini', de la 20th Century, la cual presenta las escapadas romanticas de un gran artista y amante del siglo 16 de Florencia. Esta cinta se exhibe en el Teatro Metropolitano.

Cuando los productores Joseph M. Schenck y Darryl F. Zanuck escogieron esta pareja popular vaticinaron lo que promete ser una respuesta de aquellas felices combinaciones de Hollywood y la combinacion no puede ser mas feliz.

Aun antes de completarse la pelicula 'The Affairs of Cellini', Zanuck estuvo tan profundamente impresionado con la efectividad de las escenas de amor de Bennett y March y compro los derechos de la novela que servira para la segunda serie de peliculas que se propone presentar con la pareja recientemente descubierta en Hollywood.

TIVOLI
HOY
El Espectaculo Musical de Warner Bros.
"THE FOOTLIGHT PARADE"
con
Un Reparto de Estrellas

SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
"THIRTY DAY PRINCESS"
Cary Grant—Sylvia Sidney
"DOORWAY TO HELL"
Lew Ayres—James Cagney
SAVOY VAUDEVILLE CO.

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Hide-Nut".
METROPOLITANO—"The Affairs of Cellini".
LYRIC—"She Loves Me Not".
GRAND THEATER—"Romance in the Rain".
FOX—"Jimmy the Gent".
SAVOY—"Thirty Day Princess".
TIVOLI.—"Footlight Parade".

"Seguridad en minas de oro"

Por J. H. MARSMAN
Presidente y Gerente General de la Itogon Mining Company

IV

Es obvio que las compañías mineras generalmente no se hallan en condición de incluir ingenieros consultores en su personal permanente como ayudantes de la gerencia. Pues solamente la Benguet Consolidated Mining Company por sus extensas operaciones cuenta con trabajo suficiente para expertos consultores que justifiquen semejante gasto.

Por eso soy de opinión que al facilitar a las compañías mineras los servicios de mi personal que con su experiencia combina un conocimiento y criterio valiosos para la administración eficiente de una mina, he contribuido en algo a la seguridad de las actividades mineras.

Oficiales de responsabilidad en el gobierno reconocen que aunque la industria aurifera es relativamente pequeña al presente ejerce un papel importante en la estructura economica del país; y que es una industria que tiene oportunidades de expansión indefinida en las condiciones en que actualmente se encuentra. La buena voluntad de los oficiales en cooperar en el fomento de la industria es una garantia de la seguridad en los campos auriferos.

Es bien conocido para aquellos oficiales del gobierno en contacto con las operaciones mineras que esta industria requiere una extensa labor en condiciones de trabajo y de vida favorables; que por la diversidad de sus compras de materiales y equipos mineros y los gastos de los operarios que figuran en sus nominas, una buena suma de dinero es puesta en circulación en el comercio de las islas en beneficio del comercio y de toda comunidad directa o indirectamente; y que los dividendos de la Benguet Consolidated Mining Company, Balatoc Mining Company, Itogon Mining Company y la Baguio Gold Mining Company es dinero que circula por todo rincon de Filipinas en una forma u otra. Serie un estudio interesante trazar la historia de un cheque de P1,000.00 de dividendo para demostrar cuantos honorarios legales y cuentas ha pagado, cuanto ha ido a parar en manos de los comerciantes de comestibles, tejidos y efectos del hogar, que prestamos bancarios ha pagado y que compras de materiales se han efectuado por comerciantes y en que parte.

Además los oficiales del gobierno comprenden y se dan cuenta que la industria es un importante contribuyente de los ingresos del gobierno. Las compañias productoras pagan income tax y algunos de sus accionistas otros impuestos; impuestos de venta en sus compras; impuestos forestales, puesto que las minas consumen mucha madera: impuestos de propiedad; honorarios a los registradores de minas; y con el aumento de producción una mayor suma cada año como impuesto de producción.

En adición, las minas en funcionamiento asumen todo el gasto de la administración de los varios mineros incluyendo la policia, sanitación, escuelas, hospitales, doctores y enfermeras y por la construcción y conservación de los caminos mineros. Como quiera que estos barrios mineros son comparables en población con algunos de los conocidos municipios de las Islas este gasto administrativo es una partida importante en los costos de operación de las minas.

Por otro lado las minas son grandes contribuyentes directa e indirectamente de los ingresos de la Manila Railroad Company por la trasportación no solamente de los materiales de mina y molinos sino también de otros productos miscelaneos a las comunidades contiguas a los distritos mineros.

Dos años atras cuando el impuesto de producción minera estaba bajo consideración de la legislatura se creó una favorable impresión por la disposición de las grandes compañias operadoras a pagar un mayor impuesto de producción con tal de que no hubiese ningun aumento en la tarifa de las compañias de producción limitada. Y se dijo entonces que esta politica daria lugar al fomento de nuevas compañias dispuestas a entrar en la industria minera. Este criterio de los caudillos responsables de la industria se ha justificado ampliamente. Pues muchas corporaciones se han organizado desde entonces, algunas de las cuales se estan preparando para una producción y las otras estan actualmente produciendo oro.

Comoquiera que las actividades mineras son una empresa arriesgada, como lo demuestra su historia en Filipinas asi como en otras partes del mundo, creo que este hecho debe reconocerse en la imposición del impuesto de producción en las nuevas empresas. Hasta que los accionistas que hayan arriesgado su dinero en sostener una compañia minera hayan sido reembolsados con los dividendos en la suma de su inversión original creo que el impuesto de producción minera debe dejarse en ultimo termino indiferentemente del importe de la producción. Semejante norma de impuesto serviria como aliciente para los capitalistas a que coloquen su dinero en nuevas empresas. Pues es bien conocido que debido a la naturaleza de las minas un capitalista no puede beneficiarse hasta que su inversión original haya sido reembolsado.

Desde 1930 ha habido tal progreso en todas las condiciones mineras en Filipinas que se puede hacer algunas declaraciones generales respecto a los factores que deben concurrir para prestar seguridad en una empresa aurifera.

Estos no se diferencian en gran modo de las condiciones que regulan las minas en otras partes del mundo. Pero se ha tenido que valerse de la experiencia de las minas fructiferas para probar que deben observase aqui, aunque este conocimiento todavia se halla limitado a empresas mas o menos pequeñas que han tenido oportunidad de relacionarse con las operaciones mineras.

Para dar seguridad a las minas de oro debe haber (1) suficiente capital disponible para los directores para colocar una propiedad determinada a base de producción, aunque no necesariamente en su capacidad final pues el aumento consiguiente de la capacidad del molino y extensiones mineras puede ser pagado de los ingresos;

(2) una compañia minera debe tener mineral en cantidad y valor que justifique la erección de un molino que rinda lo suficiente para resarcir su costo y el desarrollo de la mina mas una ganancia para sus accionistas. Y los accionistas de una compañia minera, que se han arriesgado en la empresa tienen derecho de recibir mayores rendimientos que lo que obtendrian de una inversión mas segura con una larga duración garantizada;

(3) la administración de la mina debe estar en manos de un cuerpo tecnico de ingenieros de mina elegidos por su experiencia y habilidad probada;

(4) debe haber una gerencia minera cuidadosa y habil;

(5) los dignatarios y directores de la compañia deben ser hombres de responsabilidad acostumbrados a hacer decisiones mercantiles;

(6) debe haber operarios de experiencia y bien adiestrados; bien cuidados respecto a albergue, sanitación y salud tal como se requiere por una buena norma de vida; y

(7) debe haber una inteligencia de los problemas mineros y una cooperación de parte de oficiales responsables del gobierno.

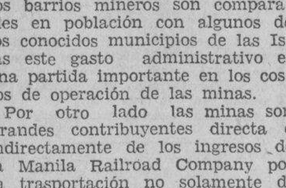
Al calcular el valor para el pais de una industria minera prospera, segura, a menudo se la describe en relación con los ingresos directos que rinde al gobierno. Lo que paga en impuestos directa e indirectamente no debe relegarse en ultimo termino, porque en su totalidad es considerable y de importancia potencialmente.

Pero es en sus aspectos mas grandes y menos comprendidos que la industria minera adquiere gran importancia en la historia económica de las Islas. El empleo de una labor bajo una norma de vida y en condiciones de trabajo elevadas es una de sus contribuciones preeminentes. La distribución de su nomina afecta conspicuamente las condiciones comerciales en muchas comunidades; y su influjo se deja sentir en toda sección de las Islas. A medida que la labor y las nominas aumentan ese resultado beneficioso se hace mas evidente. La circulación de esas nominas estimula el comercio en general.

Por sus compras directas de equipo, materiales y maderas la industria pone en circulación una suma de dinero que se ha aumentado muy rapidamente desde 1930. Seguira aumentando a medida que las minas productoras aumentan y sus operaciones se extiendan.

Con el florecimiento de estas minas se distribuyen dividendos que ponen en circulación un volumen de dinero de gran estimulo para el comercio.

Por eso para obtener una idea clara del valor de la industria como creador de ingresos del gobierno seria necesario saber las ramificaciones de sus gastos en todas las Islas y computar los impuestos pagados por todos los negocios beneficiados—y directa o indirectamente cada tipo de negocio sera estimulado y reforzado por una industria minera prospera y segura.

LYRIC THEATRE
HOY
La Mejor Pelicula de Bing


Tambien
Revista Paramount
"PICCANINNY BLUES"
Comedia—Caricatura
PRECIOS:
10 hasta 3:30 p. m. . . . . 30c y 70c
Despues de 3:30 p. m. . . . . 40c y 80c

MONEDAS FALSAS CAUSAN ALARMA A LOS POLICIAS

Varias fraccionarias cogidas ayer. — Afiso a la Constabularia

La probabilidad de que en provincias se hayan vuelto a fabricar monedas falsas preocupa de nuevo a la Policía Secreta que se ha puesto en guardia para evitar que la gente vaya aceptando estas monedas.

La posibilidad se entrevió con el arresto de un sujeto llamado Faustino Singson y Ebajo, de 35 años de edad, en la calle Azcárraga ayer tarde, un músico que dice residir en Canlubang, Laguna, en cuyo poder se encontraron varias monedas fraccionarias, todas falsificadas. Entre las monedas halladas se hallaban una de un peso, dos de 20 céntimos y varias de cinco céntimos.

Las monedas, excepto por su peso y sonido se parecen mucho a las legales y una persona que no conoce mucho estos detalles las aceptarían como buenas.

Singson, al ser sometido a investigación, alegó que un sujeto los había dado en pago de un trabajo y que él aceptó las monedas creyendolas buenas.

La Policía Secreta tiene el propósito de endosar este asunto a la Constabularia para que se encargue de averiguar de si en Canlubang está la fábrica clandestina de estas monedas falsas.

Jimmy Cagney en 'Jimmy the Gent'

El actor mas brusco de la pantalla no es asi en la vida real.

Jimmy Cagney tiene el papel principal en la pelicula "Jimmy the Gent", de la casa Warner Brothers, que hoy se exhibe en el cine Fox.

En "Jimmy the Gent", el actor obra de una manera igual, bruscamente. Fuera de la camara, habla melodiosamente, y sus gestos son muy finos. Cagney practica el piano y el canto en la vida privada

Montgomery y el ejecutivo Brophy

Ed Brophy en cierta ocasion fue un productor ejecutivo que sobresalio en muchas producciones, siendo Robert Montgomery uno de los que trabajaron en dichas peliculas.

Despues de aquellos dias, Brophy se convirtio en un actor completo. Aun siendo un ejecutivo anteriormente, demostro sus aptitudes de actor en "The Thin Man".

Ahora Brophy interpreta el papel de un maton en la nueva pelicula de la Metro-Goldwyn-Mayer, "Hide-Out", y Montgomery es el actor principal.

"Romance in the Rain" en el Grand

Quitese esos bigotes, que le conocemos Roger Pryor!

En "Romance in the Rain", la produccion Universal de Stanley Bergerman, Pryor vuelve a triunfar. Con esta nueva cara, reaparece el compositor joven de "Moonlight and Pretzels", en la nueva pelicula, como incomparable escritor de romances de la vida americana. La pelicula se exhibe ahora en el cine Grand.

En las tablas actuo con Claudetet Colbert, Violet Heming, Blanche Yurka y otras muchas. Fue el actor principal en las tablas de la obra "Blessed Event", en Nueva York, personificado en la pantalla por Lee Tracy.

IDEAL THEATRE OF STARS
SE EXHIBE AHORA
10, 11:50 A. M., 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
PRECIOS DE MATINEE (Hasta 3:30 P. M.)
Butacas . . . P0.30 Palcos . . . P0.70
LA SENSACIONAL SORPRESA DEL AÑO!

De Broadway con sus luces brillantes y multicoloras a las veredas del campo con risas y emociones a cada paso del camino! La mayor sensación de la temporada!
Robert MONTGOMERY
IN
Hide-Out
WITH
MAUREEN O'SULLIVAN
EDWARD ARNOLD

Algunas observaciones sobre la reciprocidad comercial con E. U.

Por ARSENIO N. LUZ,
Secretario, "Philippine-American Trade Association"

En seis razones resume su argumentación contra el aumento de los derechos establecidos por la ley arancelaria vigente y el plan de reciprocidad comercial entre Filipinas y los Estados Unidos un ex-miembro caracterizado de la minoría de la cámara de representantes, a saber:

1.a—El consumidor, a consecuencia natural de la elevación de los derechos aduaneros, tendrá necesariamente que pagar más, quizás el doble, del precio actual, aunque su capacidad adquisitiva continúe siendo, poco más o menos, la misma.

2.a—Al cumplirse el décimo año del período de ajuste económico que nos concede la ley de independencia, nos encontraremos, no ya en la misma situación económica en que nos hallamos ahora, sino en situación peor que la de antes de la promulgación de dicha ley.

3.a—La industria azucarera será la industria fundamental y la favorita del gobierno a costa de la del abacá, de la copra y otros productos.

4.a—Nuestra vida económica continuará siendo artificial.

5.a—Si nos empeñamos en excluir de nuestro mercado los productos de los países vecinos, con el fin de mantener la reciprocidad comercial con los E. U., y sin darles antes una oportunidad para comerciar con nosotros, nuestras relaciones políticas con esas naciones no podrán ser muy amistosas.

6.a—El laudable movimiento encaminado a fomentar en el país la producción de artículos y efectos que importamos actualmente del extranjero y que se pueden producir aquí se entorpecería inevitablemente.

Cuanto al primer punto de la argumentación, es decir, que la reciprocidad con los E. U., nuestro mercado más importante y seguro en el exterior, elevará considerablemente, quizás hasta el doble, los precios de los artículos importados, sin haber aumentado la capacidad adquisitiva del consumidor, parécemos que tal objeción se funda en la errónea creencia de que esa parcialidad o favoritismo para nuestro principal cliente envuelve necesariamente la renuncia del plan de fomento de las industrias y producciones nacionales. Creemos todo lo contrario. Desde luego, reconocemos que los derechos arancelarios elevan el precio de las cosas importadas, pero, sostenemos que, al mismo tiempo, son una fuente segura de rentas públicas y ofrecen a la iniciativa nacional amplio espacio y grandes oportunidades para crear, fomentar e impulsar las industrias nacionales. Los aranceles han sido, son y serán siempre el arma más formidable contra el **dumping** (que consiste, como es sabido, en la concesión de primas, subvenciones, exenciones y toda clase de privilegios que los gobiernos brindan a sus fabricantes y comerciantes para fomentar la exportación de los productos nacionales). Un ejemplo práctico de este medio de defensa lo tenemos en la ley que ha elevado los derechos sobre el cemento, la que, reforzada por disposiciones administrativas o ejecutivas, tiene por objeto único contrarrestar los efectos del proteccionismo sistemático de una nación vecina, cuyos resultados hubieran sido la anulación de los esfuerzos del gobierno filipino y de las empresas nacionales por el fomento de la industria del cemento. Es posible que esta ley contra el **dumping** del cemento de producción extranjera haya elevado algo el precio de ese material de construcción tan valioso y necesario en todas partes, pero, indudablemente, se ha conseguido dar vuelos y estabilidad a esa industria importante, de esa producción nacional que debía haber alcanzado hace muchos años su mayor prosperidad a no haber sido por el sistemático proteccionismo de ese gobierno extranjero vecino, cuyo propósito manifiesto era aniquilar nuestra industria, la cual todavía no ha logrado predominar con imperio supremo en Filipinas, no obstante encontrarse aquí las materias primas en cantidad ilimitada, y suprimir de paso la competencia de otras naciones.

Este mismo recurso es aplicable a otros mil y un artículos, efectos, productos y materiales importados mediante el pago de los aranceles o al amparo del libre cambio. Así, por ejemplo, nada podría impedir el desarrollo de las industrias de zapatos y tejidos de algodón de Filipinas, sino es la importación de cazado de goma y lona y de tejidos de algodón procedentes de países vecinos cuyo costo de producción es insignificante, comparado con el de otras naciones.

Esos artículos y otros de la misma procedencia son actualmente una verdadera pesadilla para Inglaterra, Estados Unidos, Alemania, India Británica, etc., cuyos gobiernos se han apresurado, no precisamente a elevar los aranceles contra esa importación, sino a limitar ésta a extremos ruinosos o prohibitivos. Y esta actitud ofensiva contra la importación de artículos que entablan recia y ventajosa competencia con las industrias nacionales de cada país tiene necesariamente que elevar los precios, lo cual no ha impedido, por cierto, adoptar esas medidas que podrían llamarse de represión contra el proteccionismo sin freno de ciertas naciones y el pernicioso empeño de las mismas en insinuar los mercados extranjeros.

Por consiguiente, no es razonable ni oportuno protestar contra la elevación de los precios de los artículos importados causada por esas medidas de defensa económica, ya que, a la corta o a la larga, darán por resultado el fomento de las industrias nacionales, y el abaratamiento de esos mismos artículos. Es igualmente infundado el temor de que la reciprocidad comercial con los Estados Unidos y la consiguiente limtación de la importación de los artículos que sean objeto de esta política proteccionista y de previsión económica mediante el aumento de los derechos arancelarios sea causa de resentimientos y la mala voluntad de los perjudicados. Por cierto que, independientemente del plan de reciprocidad comercial, debemos reconocer que la reforma arancelaria es desde hace ya mucho tiempo uno de los primeros pasos que en el terreno económico debió emprender nuestro gobierno para colocarse a la altura de las circunstancias y a tono con las necesidades presentes, porque la ley arancelaria vigente es ya sobradamente anticuada.

En nuestro razonamiento anterior creemos que ha quedado plenamente rebatida también la sexta objeción a que hemos hecho mérito, habiendo demostrado que la reciprocidad y el aumento de los derechos arancelarios no puede perjudicar, antes bien, contribuirá a la ejecución del programa de fomento de las industrias del país. Este programa está especialmente encomendado a la Compañía de Fomento Nacional, a los Departamentos de Agricultura y Comercio y a otras entidades oficiales, y cuenta con la adhesión de todo el país.

En las objeciones segunda y cuarta no hallamos el hilo para sacar el ovillo, esto es, vemos que no merecen consideración seria. Son simples augurios fatídicos emitidos sin la pretensión siquiera de fundarlos en hechos o simples razonamientos. Asegura el preopinante que al cumplirse el décimo año del período transitorio o de reajuste económico para entrar en el goce de la independencia, nuestra situación económica será peor que ahora y antes y que nuestra vida económica continuará siendo artificial. Solamente cabe decir que el gobierno, sus poderes legislativo y ejecutivo, los diversos organismos administrativos, todo el país, están empeñados en mejorar la situación y en preparar a la nación para poder afrontar resueltamente todos los problemas consiguientes a la instauración de un estado independiente y soberano. Declaramos ingenuamente que no comprendemos lo que el preopinante quiere decir en la frase "vida económica artificial", a menos que tenga la aspiración de crear una vida económica "natural" en la que un país pueda vivir sin tratados ni relaciones convencionales y temporales, o, si no, reducido a comprar cosas baratas de otros países y a vivir sin afrontar los problemas que surgen casi a la continua en todas partes, ni provocar resentimientos en los vecinos con reformas arancelarias y medidas de defensa contra el desmedido proteccionismo de naciones cuyas ambiciones de grandeza y dominio no reconocen límites. Con estas observaciones creemos haber refutado también la quinta objeción, que se refiere al temor que asalta al preopinante de suscitar la enemistad de los países a quienes alcancen los efectos de nuestros planes económicos.

Pasemos ahora a examinar el tercer punto, en que se afirma que la reciprocidad comercial será causa de que el azúcar continúe siendo la industria "básica" de nuestro país y la niña mimada del gobierno a expensas de las industrias de abacá, copra y otros productos. Con perdón del preopinante, no vemos por qué regla de tres ha de ser el azúcar lo que es y ha sido desde tiempo inmemorial, la fuente principal de las rentas públicas y el manantial de riqueza más importante del país, a expensas de otra industria. Ninguna de esas industrias es enemiga de la otra, y cada cual ha seguido el curso natural de todas las industrias y sometídose a la ley económica de la oferta y la demanda. Tocante al favoritismo oficial que haya podido disfrutar alguna vez la industria azucarera, no se puede hacer caso omiso de su valor como elemento de seguridad y garantía en el comercio ni tampoco de su importancia como fuente contributiva, ya que el azúcar ha sido constantemente el producto de exportación que más dinero ha traído al país y, ocupará todavía por mucho tiempo el primer lugar en nuestras estadísticas comerciales.

Por último, sostenemos que es pueril la observación que apunta el referido ex-representante al decir que si volviese al poder el Partido Republicano en América y se nos colocase en la alternativa de escoger entre la reciprocidad comercial sin independencia, o la independencia sin la reciprocidad comercial, nos veríamos sumidos en la incertidumbre con respecto a la redención final de nuestra patria. A esto se responde que la reciprocidad comercial es precisamente un plan que solo cabe entre dos países libres, y que, en último caso, nunca será tolerable entre nosotros ningún elemento que esté dispuesto a jugarse la independencia de la patria por la prosperidad de una industria o de determinados intereses particulares ni aun por la felicidad y bienestar de todo el país, porque nada hay en el mundo que pueda parangonearse con las bendiciones de la libertad.

HOY
EN EL
FOX
10:00 A. M. Primera Función
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
SU CODIGO ERA PRIMERO LAS SEÑORAS CUANDO UN CABALLERO NO TIENE PRISA.

JIMMY the GENT
JAMES CAGNEY
BETTE DAVIS
TAMBIEN
SHUFFLE OFF TO BUFFALO
(Caricatura)
"Mild West"
Comedia Musical en 2 Partes

GRAND THEATRE
SE EXHIBE AHORA
Primera Función: 10 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.
No les afectan las gotas de la lluvia
Porque estan unidos sus corazones

ROMANCE in the RAIN
with
ROGER PRYOR
HEATHER ANGEL
Esther Ralston, Victor Moore, Ruth Donnelly, Paul Kaye. A Stanley Bergerman Production directed by Stuart Walker. Presented by Carl Laemmle. A UNIVERSAL PICTURE.
Atracciones Adicionales
"Tribune Universal News"
"COUNTRY FAIR"
Caricatura
'A TRIFLE BACKWARD'
Comedia

MANILA GARDEN CLUB FORMADO EN LA CAPITAL

Fomentara la afición a los jardines y el cultivo de plantas y flores

El Manila Garden Club, una sociedad sin acciones organizada para el fomento de los jardines en los hogares de Filipinas, fué incorporado ayer en la oficina de comercio.

Uno de los principales objetos de la incorporación es facilitar la labor y las transacciones con similares organizaciones en otras partes del mundo en cuanto a la importación de plantas ornamentales para los jardines filipinos.

Los dignatarios de la corporación son Roy C. Bennett, presidente; Helen Cothran, vicepresidenta; W. E. Robinson, secretario de correspondencias y tesorero; y Eduardo Quisumbing secretario tecnico. Un grupo de cientificos estan relacionados con la organización como consejeros técnicos.

Los fines de la organización son fomentar, promover y alentar la mejora en los jardines, propagación de las plantas y flores y beatificación de hogares y jardines; establecer, mantener y operar una biblioteca y facilidades de referencia; proveer el intercambio de informaciones, lectura, plantas y flores; ayudar a los miembros a obtener tales semillas, plantas y materiales de propagación de acuerdo con el número disponible; comprar, arrendar o adquirir y vender o disponer de tales propiedades tanto como sea necesario para el bien del club; entrar en contratos; ejercer sus poderes y mantener representantes en cualquier parte de Filipinas o paises extranjeros; y en la consecución de otros fines realizar otras cosas necesarias.

Los incorporadores son: Juan Arellano, Roy C. Bennett, George Bissinger, William D. Cheek, Helen Cothran, H. M. Curran, Alice Day, Arthur Fischer, Montagne Lord, Eduardo Quisumbing y K. E. Robinson.

METROPOLITAN
SE EXHIBE HOY
1:00 P. M. Primera Función
Después: 3, 5, 7, 9:00 P. M.
Los hombres clamaban por su cabeza, las mujeres su corazón!

TAMBIEN
Mickey Mouse
(Caricatura)
"THE BIG BAD WOLF"
Technicolor Silly Symphony
DOMINGO
8:30 A. M. a 11:00 A. M.
Después:
10:00 A. M. a 11:30 A. M.
Para celebrar su cuarto aniversario se dara un programa especial a sus admiradores adultos y niños compuesto de favoritos y selectos números

M.E.C.D. 2016

Los cantantes del radio y el pseudonimo

Es cosa completamente inutil el uso de nombres falsos

Por RADIO FAN

Es una verdadera lástima que tanto cantor o cantora oculte su verdadero nombre cuando toma parte en algun "programa del aire". No parece sino que éste (el aire), le ha despojado de dicho nombre (como pudiera hacerlo de su sombrero) y ha tenido que echar mano de otro. Pero no solo es una lástima, sino que es una cosa completamente inutil. La voz revela al individuo; le traiciona. En el arte no consigue el artista ocultar su identidad facilmente. Cualquiera puede reconocer un cuadro de Goya, aun sin ver la firma de este estampada al pié de aquel; cualquiera que entienda de musica y tenga buen oido puede reconocer la voz de Galli Cursi, de Caruso, o una composición de cualquier gran autor. La originalidad de cada Genio es suya propia, y le delata a los cuatro vientos.

Un pianista, violinista, y todo artista músico, que no sea muy conocido, podrá ocultar con buen éxito su identidad. Pero el que sea Genio no lo conseguirá facilmente, pues su estilo, su gusto, su expresión le delatarán. Por ejemplo, Vallejo, Anguita, y algunos más serán siempre reconocidos aun cuando usen nombres no verdaderos.

En los cantantes ocurre lo mismo. Aquel que no haya cantado nunca dando su nombre propio podrá seguir no siendo reconocido por nadie, pues en realidad es un desconocido; pero el que haya cantado haciendo uso de su verdadero nombre varias veces, el que se haya ya dado a conocer como quien es, no podrá luego hacer creer a ningun oyente que es otro, solo por usar otro nombre. Y es que en el canto no se puede usar el falsete como lo hacen los disfrazados, so pena de caer en ridículo.

Mi opinión es que debemos desaprobar todos ese prurito de usar nombres falsos. Ya lo hagan algunos por modestia (que lo dudo), o por verguenza (que también lo dudo), es cosa que merece una severa desaprobación.

KZIB

Sabado, Octubre 13

p. m.—Informaciones en ingles.
p. m.—Informaciones en castellano.
p. m.—Anuncios.
p. m.—"Harp Quartet."
p. m.—Programa Atwater Kent.
p. m.—Programa de Osaka Bazaar
Phil. Regan—Tenor
Banda Viva-Tonal
Banda Merida de Orense
Ben Polack y su Orquesta
Clyde McCoy y su Orquesta
Enric Madriguera y su Orquesta
Cuarteto Hermanas Navarro
p. m.—Programa español.
p. m.—Programa de estudio.
Columbia Light Opera Co.
B. B. C. Symphony Orchestra
Jelli D'Aranyi—Violinista
Court Symphony Orchestra
p. m.—Programa ilocano—bajo la direccion de Crescencio S. Agbulos.
Tomas Adela, Rizalina Barba, Socorro [illegible], Ilokandia Entertainers, Concha Madamba, Crescencio S. Agbulos, Angelina Buccat, Jose Valdivia, Jose [illegible] Calip, Carlos Javier, Espiritu Agbulos, Angel Albano.

LOS AFICIONADOS A LA ONDA CORTA

Tiempo es ya de que los aficionados a las recepciones de programas en ondas cortas se pongan en contacto. Cambiando de impresiones, en privado, ya en público, aunque mejor en público, la generalidad de los radio oyentes estaria al tanto de qué estaciones se consideran en tal o cual época por medio de este o de aquel aparato. Por medio los futuros adquirentes de aparatos para ondas cortas sabrían a qué atenerse en cuanto a cuales son los aparatos que mejores resultados dan en todo el año. Seria un beneficio para todos, y para los importadores de aparatos, porque así podrian [illegible] más y mejor en la venta de los mismos.

Confio en que esta indicación no caerá en saco roto y que pronto veremos en estas columnas relaciones remitidas por innumerables aficionados a la onda corta que nos pongan al tanto de cuanto oyen con sus receptores.—UN FILORADIO.

"RADIOLERIAS"

Por K. LISTENICO

¿Qué es radio?—Un anatomista: Hueso externo del antebrazo.—Un geometra: La línea recta que va desde el centro del círculo hasta el borde de éste.—Un químico: Un elemento radio activo descubierto por Madame Curié (recientemente fallecida).—Un radiomecánico: Un aparato para recibir sonidos etéreos.—Un músico: El instrumento más popular.—Un estudiante de medicina: [illegible] de la más nueva y variada enfermedad conocida, la radiomania.

¿En qué se parece el radio (receptor) a la mujer? En que cuando empieza a hablar no se calla nunca, a no ser que se rompa o se le pare en seco.

¿Qué es un "anunciador"? El intérprete del micrófono que os dice, en el mejor, una mentira, como "Vamos a oir a la tiple tal o cual" y luego os hace oir un disco fonográfico.

¿Qué es el micrófono? El testigo inocente de muchos temblores y [illegible] de algunos artistas.

¿Y el alto parlante, qué es? Un [illegible] que habla todos los idiomas conocidos y por conocer y que produce todos los sonidos y rui-

Nueva anunciadora de la KZRM

ALMA GOOCH
Encantadora anunciadora de la Radio Manila que con su voz dulce y simpatica, tanto cuando anuncia como cuando canta, se ha captado ya la admiracion y la simpatia de todos los aficionados al radio.

KZRM

Sabado, Octubre 13

5:00 p. m.—Programa bailable del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—'Remote Control.'
7:15 p. m.—Los Aventureros—J. P. Tagle, tenor, Lutgardo Lopez, baritono, Carmen Rocha, soprano.
7:45 p. m.—Air Giggles—Koko, Bimbo y Flig the Frog.
8:00 p. m.—Programa del Centro de Contratacion.
8:15 p. m.—Programa educacional de la Universidad de Filipinas. Conferenciante: Dr. Isidoro Panlasigui, jefe del Dto. de Psicologia de U. P.
8:30 p. m.—Presentacion de estudio, con Elena Zaide, pianista, y Primitiva Ruiz, soprano.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—'Klim Dancing Party'—Programa patrocinado por la Borden Company. Con la orquesta KZRM y artistas huespedes, Ramon Alberto, Ramon Estella, Lina Flor, Mitzi, The Serenader y Rafael Artigas. Tambien toma parte Johnny Harris.

Domingo, Octubre 14

12:15 p. m.—'Luncheon Musicale,' con piezas de Brahms, Strauss, y otros.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:00 p. m.—Hora española.
4:30 p. m.—Musica para tea dance.
6:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia, desde el paseo de la Luneta.
7:00 p. m.—La Hora Catolica. Orador: Rev. Padre Edward Casey.
7:15 p. m.—Recital de estudio, con Lorine Nash y Henry Mueller.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co. Con la Philco Symphony Orchestra en el programa.
8:00 p. m.—Anti-usura. Orador: Fiscal Alfonso Felix.
8:15 p. m.—Musica sacra—Obras de Stebbins, Ackley, Miles y Monk.
8:30 p. m.—Recital de canto, por Josefina C. Lachica, Fabian Roxas en el piano.
8:45 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los oficiales y pasajeros del 'President Johnson.'
9:15 p. m.—Noche sinfonica, con composiciones de Schubert, Rimsky-Korsakow, Sscriabin.

Mas aliciente para estudios sobre radio

Con la ley actual no podemos contar con radio investigadores

Por MANUEL MARCOS

Tal y como es nuestra ley actual, en materia de radio, en Filipinas no podemos contar con radio investigadores, es decir, con personas dedicadas a la investigacion de los misterios de las ondas de radio, sencillamente porque tendrian que ser personas adineradas, dispuestas a pagar diferentes derechos de licencia por la posesion de piezas sueltas de radio que unidas y conectadas entre si formaran diferentes é innumerables "sets" o aparatos receptores o trasmisores.

En los Estados Unidos el numero de radio investigadores es considerable, sus trabajos benefician a toda la humanidad. Aqui creo que no tenemos investigadores de esa clase. Para ser un verdadero investigador se necesita abastecerse de muchas piezas sueltas de radio, condensadores, carretes, trasformadores, etc. etc. Se necesita ciencia, habilidad, paciencia, y sobre todo, sobrado tiempo para dedicarse a investigaciones de esa naturaleza. Se necesita, pues, ser rico, para no tener que depender de un pequeño negocio o de un empleo para vivir. Se neecsita proveerse de muchas licencias, una para cada juego de aparatos de radio, pues la ley, al definir el radio, dice que es "cualquier artificio, aparato o mecanismo o combinacion de partes que se use, se destine al uso o sea capaz, cuando esté debidamente ajustado o arreglado de ser usado para la recepcion de señales, sonidos o impulsos radiotelegraficos o radiotelefonicos." (Art. 2, par. 2, Reglamento No. 56, Departamento de Hacienda, de 23 de febrero de 1927, publicado en 25 Gaceta Oficial, 1014.)

Sin tanta traba, en Filipinas tendriamos, a no dudar, radio investigadores que nos podrian ilustrar

dos que se pueden concebir. Es de alto copete.

¿Qué se debe entender por "estudio", en una estación de radio? Un salón ad hoc en donde se congregan los que van a tomar parte en las diseminaciones y los que van a estorbar.

¿Por qué en el cine hay "estrellas' y en el radio no? Porque las artistas de cine tienen que ser bien parecidas y las del radio pueden no serlo, con tal que tengan buena voz. Por eso no prospera eso de la **televisión.**

Lo que "pagan" algunos artistas del radio en E.U.

Segun el "Radioland", Rudy Vallee se gasta de $20,000 a $40,000 al año en honorarios de abogados. La diferencia en la cuantia depende del trabajo de los abogados en atenderle, del tiempo que emplean en sus asuntos, de lo que gastan en viajes y de los gastos en que incurren. Sin embargo, la mayoria de sus artisas colegas creen que con $5,000 al año ellos salen del paso en cuanto a eso de los abogados.

La caridad, organizada o no, es otro motivo de gastos de los artistas. Por lo menos una decima parte de lo que ganan se va en caridades. Tan pronto llegan a encumbrarse, les salen parientes menesterosos por todas partes. Ademas, cada institucion benefica señala una cuota a cada astro o estrella, segun sus ingresos, y tienen que pasar por ello.

Jimmie Wallington recibió una vez una broma demasiado pesada. Una noche, a hora avanzada, le dijeron que una joven dama queria entrevistarse con el. Su nombre no le era desconocido. Era una joven de Buffalo, de hacia años. Se le presento sumida en la desesperacion, anegada en llanto. Ella y su esposo, segun le contaron al artista, habian venido desde Buffalo en auto, para asistir a un gran baile en el Hotel Waldorf-Astoria. Vestian de rigurosa etiqueta. Habian dejado su maleta con ropa de calle en el auto. Esperaban quedarse en el hotel toda la noche y volver a Buffalo al dia siguiente.

Terminado el baile se encontraron con que su auto, con su maleta y el dinero que llevaban en ella, habian desaparecido. No tenian mas que lo puesto en aquel momento. Y el celebre artista les dio dinero, ropa, pago su estancia en el hotel y todavia les invito a desayunarse. Prometieron pagarle despues, pero hasta la fecha lo esta esperando.

Entre 'Crooners' y 'Announcers'

Por X. Y. Z.

En su nuevo papel de "radio announcer", Alma Gooch, digo mal, Roberta March—tal es su seudonimo de radio,—esta formalita y reservada. Pero, sin perder aquel aire de gentileza y amabilidad que ha sido el secreto de su invencible simpatia. Y es que ella es artista por temperamento, por vocacion, porque si, porque Dios lo ha querido.

—Le gusta cantar?—le pregunto ayer tarde.

—Mucho, muchisimo. Desde niña, inconscientemente, cantaba y cantaba sin cesar. Cantaba, cuando jugaba a las muñecas, para adormirlas. Cuando jugaba en los jardines, y perseguia a las mariposas multicoloras. Cantaba, a todas horas. Creo que el agua con que me bautizaron estaria impregnada de musica.

Efectivamente, Alma o Roberta, si no fuera bonita, con una carita, donde Dios puso lo mejor de cielo y tierra,—en los ojos dos estrellas y en las mejillas dos rosas—seria siempre adorable, por el alma musical que esconde su cuerpo.

Hasta cuando anuncia, muy seriamente un programa arido de "requests", tiene la voz cantarina.

—¿Sabeis cual es la expresion favorita de Johnny Wightmar?

—Between you and me and several door posts.

¿Quien usa pantalones que son unos sacos y hombreras almohadones?—Francisco Trinidad, el "gemelo" de Rodrigo Danao.

—¿Cual es el color que Ray Johnston prefiere?

El azul. Porque azules son siempre las corbatas que lleva, las camisas, los pañolitos, etc. Todo en él es azul, como el color del cielo, que segun el cantar español, es el color de los celos. Esto no es ninguna alusion.

¿Quienes son el Daemon y Pytias de la Radio Manila—Johnny Harris y Bally Avelino. Van siempre juntos, inseparables....

Sin duda, los mejores cantantes de radio en español son Lily Raquiza y Ramon Estela. Y entre los dos, ¿a quien preferis?

Es cuestion de gustos y... simpatias....

Siluetas de Radiolandia

POR S. SELECTOR

¡Ya lo creo que octubre nos guardaba sorpresas! El jueves antepasado, o sea el primer jueves del mes, los simpaticos Mo y Noah reaparecieron en KZRM y nos proporcionaron quince minutos de entretenimiento. ¡Bienvenidos, campeones de la gracia! Y mas tarde, desde esa misma estacion, Emilio Salonga, con su saxofon, y Tom Carpio, con su banjo, tambien nos entretuvieron de lo lindo.

Y, aun mas tarde, tambien desde KZRM, Lorine Nash nos hizo oir otro "musicale". Y uno muy bueno, por cierto, en el que figuraron Gertrude Milburne, contralto, Enya Gonzales, soprano lirica, y los notables profesores Anguita y Vallejo. Puede decirse que Lorine Nash es, en Manila, una "Escala de Milan", ya que por ella oimos a los mas notables de nuestra radiolandia. Y tal vez porque muchos cantantes y cantatrices saben esto (lo de la "Escala"), acuden desde otras estaciones a la de Radio Manila. Y a la verdad que hacen perfectisimamente bien. ¿Quien no aspira a la gloria?

El programa de Perez de Tagle, Lutgardo Lopez y Nolley O'Nell del sabado pasado, en que respectivamente cantaron 'Adios Trigueña Mia', 'Eso es Mentira', y 'Cancion Prohibida', respectivamente, gustó tanto como otros programas anteriores suyos. Sus voces se adaptan muy bien al microfono.

Manila Radiolites anticipó su programa del miercoles al domingo anterior. Fue un acierto, porque, de ordinario, los programas de los domingos son soporiferos. En aquel programa escuchamos bonitos y variados numeros por un nutrido grupo de artistas y aficionados. Los hermanos Silos, las hermanas Azanza, los hermanos Carvajal, las Galan, Mario del Rio, Tilo de la Villa y varios mas nos recrearon entonces con sus voces o con sus instrumentos. Lo malo es que el microfono no resiste a ciertas voces fuertes que, aunque en realidad no lo son, resultan estridentes. No señalo a ninguno en particular; esa es cosa que he observado con frecuencia y que se la comunico al que no la sepa. De todos los numeros que oi aquella noche recuerdo estos: "Noche de Reyes", "La Paloma", 'Alguna Vez', 'Dime', y 'Querida'. ¿Que quienes los cantaron? El que no se acuerde que coja el programa de aquel dia y lo sabrá, aunque tal vez tropiece con un seudonimo y se quede con las ganas de conocer la identidad del artista.

Delfina San Agustin, en su declamacion en KZIB, el lunes pasado, gustó muchisimo, y fue el numero sobresaliente de aquel variado y bastante largo programa. He dicho y repito que las declamaciones, recitados, y dialogos, asi como las buenas poesias, son cosas que suenan muy bien en los radios. Son preferibles a muchos cantos y piezas demasiado oidas.

La banda de la Union Obrera, Sexmoan, Pampanga, dió un concierto muy bueno por KZRM el ultimo martes. Es una banda bien instrumentada y muy bien dirigida. ¡Que se repita! Por otra parte, el cuarteto del Bay Biew Hotel nos hizo oir cosas preciosas por la estacion KZEG. La overtura del Barbero de Sevilla fue admirablemente ejecutada.

"Momento Lirico" estuvo superior la noche del martes. Melita Castillo nos dejó oir "Sueño de Pasion", que gustó mucho. El Cantaor cantó 'Mujer Ingrata', 'Borrachita' y 'Noche de Reyes', con el garbo de un verdadero 'cantaor'. Y Serafin Enriquez, y el organizador, Sr. Serrano, nos regalaron con excelente declamaciones.

Y a ultimas horas de aquella noche el Conservatorio de Musica nos hizo oir uno de sus mejores conciertos donde lucieron su arte y maestria muchisimos artistas. Y no va mas por falta de espacio.

KZEG

Sabado, Octubre 13

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Hora filipina.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzalez.
7:15 p. m.—Musica popular.
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage; Fred Escueta en el piano.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:30 p. m.—'Hudyat nang Panulat,' bajo la direccion de Florentino de Lara—Levi Mat. Castro, Inocent Flowers, G. A. Ramos, Abraham Ramos, Lope de Guzman, Feliz Engar, Teresa Aranzanso, Ramon Tapales, Semion Sta. Ana, Dapit Umaga, Maralita, Beny Ben Morning Laurel, Malayang Lagi.

Domingo, Octubre 14

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Polo Club.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:45 p. m.—'Sketches' clasicos.
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'

Transmisiones hechas sin el uso de antena

Un ingeniero holandes realiza con éxito el experimento

Pruebas recientemente hechas en el extranjero por Mr. Straut, un ingeniero holandes muy conocido, han demostrado que es posible transmitir sin ninguna antena, sin que por esto haya necesidad de reducir la radiación. Se vió que la onda de 1.42 metros es la mas conveniente para estos experimentos.

En las pruebas que se hicieron, el aparato transmisor y el receptor estaban montados en mastiles, en forma tal que se podian subir o bajar, a voluntad.

Se vio que mientras el transmisor no estaba a menos de 12 metros de altura la recepción no quedaba afectada cuando se le hacia funcionar sin antena. Por otra parte, la recepción desaparecia completamente cuando se le quitaba la antena al receptor.

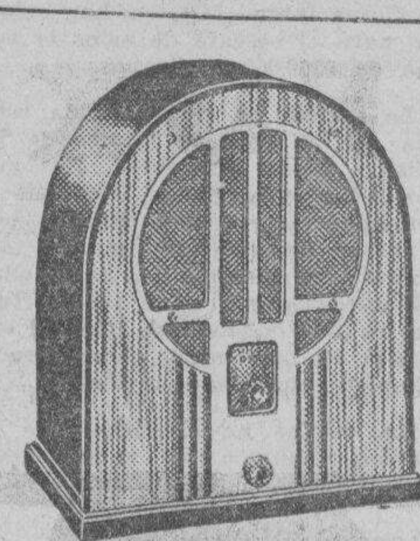
Además de estos hechos se descubrió que tan pronto como cualquier persona se aproximaba a una distancia de 5 metros del trasmisor, disminuía la fuerza de la onda. Así mismo, si alguien se interponia entre el transmisor y el receptor se notaba el mismo efecto.

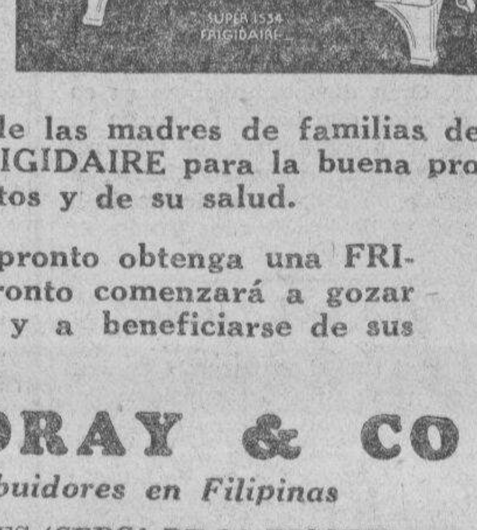
Estos experimentos dieron por resultado el desarrollo de una nueva aplicación para las ondas ultra cortas. Consiste en un sistema de alarma contra robos. La armadura de un relai, que se hace funcionar desde el receptor, permanece atraida mientras el sonido que llega no decrece. Cuando una persona atraviesa el paso de las ondas, la debilitación de las ondas que se reciben causa una disminución de la corriente que fluye por el relai; la armadura queda libre y se cierra la alarma del circuito.

A desemejanza de otros sistemas electricos de alarmas inventados antes que este, el nuevo sistema protege un gran lugar o un area muy extensa. La protección es efectiva en particular, debido a que las ondas son invisibles. El individuo desprevenido que penetra dentro del area protegida no sabe que se ha metido dentro de los limites del sistema de alarma y no recibe ningún aviso ni señal. Los sistemas de alarma de esta clase pueden ser usados con ventaja por la policia o patrullas de las fronteras, o para la protección eficaz de terrenos contra intrusos.

IMPERIAL
Patterson Radio Co.
"El Radio de Toda Onda"
Equipos de Mesa y Consolas de 7-8-10 Tubos
Tambien Equipos Profesionales de 10 Tubos
Tubos, Accesorios
Ventas y Servicio
COMMANS
17 Escolta—P. O. Box 1924

NUEVOS DISCOS BRUNSWICK
MILLS BROTHERS
SLEEPY HEAD
PUT ON YOUR OLD GREY BONNET
DINAH
SHINE
CONNIE BOSWELL
CARIOCA
ALL I DO IS DREAM OF YOU
GUY LOMBARDO Y SU ORQUESTA
FARE THEE WELL
HOW DO I KNOW IT'S SUNDAY
TED FIO RITO Y SU ORQUESTA
HOT CHOCOLATE SOLDIERS
I'LL STRING ALONG WITH YOU
y muchos otros
The A & P Co., Inc.
TEL 2-35-80
Regina Bldg.
611-617 Muelle del Banco Nacional


"Voy a casa para oir mi PHILCO"
Muchos suelen decirlo--- Millones más lo repetiran!
Modelo 84-B—₱75.00
Descuento Liberal
Al Contado
Recuerde que 30 MILLONES DE PERSONAS se apresuran a retirarse a sus casas para oir sus radios PHILCO---
30 MILLONES DE PERSONAS no pueden estar equivocadas---
Hallan SATISFACCION en el RADIO PHILCO---
Y USTED TAMBIEN
ILOILO CEBU — H. E. HEACOCK CO. — DAVAO BAGUIO
MANILA
DAGUPAN, PANG. — SAN FERNANDO, PAMP.
CABANATUAN, N. E.

FRIGIDAIRE

La FRIGIDAIRE le prestara el servicio máximo por su dinero
La FRIGIDAIRE le proveerá una refrigeración segura a todas horas
La FRIGIDAIRE le ahorrará dinero día trás día, mes trás mes, y año trás año... ahorrará en corto tiempo lo suficiente para poder "pagarse" a sí misma.
Siga el ejemplo de las madres de familias del mundo y escoja la FRIGIDAIRE para la buena protección de sus alimentos y de su salud.
Cuanto más pronto obtenga una FRIGIDAIRE más pronto comenzará a gozar de sus ventajas y a beneficiarse de sus ahorros.
MACONDRAY & CO
Unicos Distribuidores en Filipinas
PASEO DE MAGALLANES (CERCA DE LA TESORERIA)
COCHRAN'S, Canto Rosario y Escolta, Tel. 2-41-51 — AMERICAN ELECTRIC CO., 72 Escolta, Tel 2-13-37 — L. E. KING, Cavite, Cavite

La Leche Magnolia

Proporciona esa sensación de vitalidad que va acompañada de una buena salud.
Es un verdadero alimento de gran valor nutritivo—una bebida deliciosa y sana. Es segura, porque está pasteurizada.
ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
Botella de 1 Pinta 15c. Botella de 1 Cuartillo 30c.
MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT
660 Echague Tel. 2-12-19

E.C.D. 2016

El Alcalde somete a la Junta Municipal un plan presupuestal equilibrado

El total asciende a la suma de ₱6,-881,616.-Economia sin suprimir ninguna actividad

Con un presupuesto que envuelve la suma total de P6,-881,616.11, el Alcalde Earnshaw ha sometido ayer a la Junta Municipal el plan presupuestal correspondiente al año 1935. Este proyecto de presupuestos viene a ser el último documento importante preparado por el Alcalde antes de dejar el gobierno de Manila.

Los principales detalles de este plan presupuestal consisten en que habiéndose conseguido una economía substancial en los gastos, haciendo concebir la esperanza de que al final del año 1935 el gobierno de Manila podrá disponer de un considerable "surplus", en cambio no se suprime ninguna actividad. Las cuatro escuelas secundarias seguirán funcionando durante el curso escolar de 1935-1936; el ingeniero Jesús Litonjua del Departamento de Ingeniería continuará en su puesto, y los departamentos seguirán acometiendo las mismas actividades que han estado llevando a cabo en estos últimos años, además de otras funciones que pueden dar más ingresos al municipio.

El Alcalde al someter a la Junta el plan presupuestal, dice en parte:

"Los ingresos calculados para 1935 montan a P6,925,800. Los presupuestos calculados para el funcionamiento de los diferentes Departamentos y Oficinas del Gobierno de la Ciudad, incluyendo el funcionamiento de los cuatro "high schools" de la ciudad, para 1935 suman en total P6,881,616.11. En este proyecto de presupuestos existe, por tanto, un "surplus" o balance no apropiado, de P43,183.89. Comparado con el presupuesto de P7,308,544.42 en la Ordenanza 2247, la Ordenanza Presupuestal para el año corriente (y sus enmiendas subsiguientes), el proyecto de presupuestos para 1935 es menor en P426,928.31.

"Para poder incluir una consignación de P198,948.00 para el funcionamiento durante 1935 de los cuatro "high schools" de la ciudad sin necesidad de cobrar matrículas a los alumnos secundarios, ésta oficina, con la cooperación del Tesorero y del Auditor de la Ciudad, tuvo que recurrir, como último remedio, al uso de un fondo de emergencia de P200,000.00 que representan el exceso caculado del Fondo de Vacación Acumulada de la Ciudad, cuya cantidad tendrá que reembolsarse a dicho fondo de acuerdo con lo provisto en el proyecto de presupuestos. Con este fondo de emergencia, el total de ingresos calculados para 1935 llega a P6,924,-800.00. En vista de que para 1936 ya no será posibe obtener ningun fondo adicional de esta fuente de emergencia, séame permitido recomendar que se tomen los pasos para que durante 1935 las "high schools" de la ciudad puedan mantenerse a sí mismos, y esto podrá hacerse cobrando derecho de matricula a los alumnos de "high school".

"Que no obstante la disminución sin precedentes en los ingresos calculados para 1935 ésta oficina pudo preparar para el año entrante un "budget" balanceado con un balance no apropiado de P43,183.89, se debe a las siguientes medidas de economía a que se han tenido que echar mano en la preparación del proyecto:

"(1) El requerimiento de que los funcionarios y empleados del Gobierno de la Ciudad gocen de una vacación acumulada de por lo menos un mes durante 1935, cargando el valor monetario de dicha vacación contra el Fondo de Vacación Acumulada de la Ciudad resultando en una economía de P150,460.21 en la partida "Salarios".

"(2) La adopción de la siguiente escala de reducciones de emergencia en salarios y jornales:

Salarios	Por ciento de Reducción
De P5,000 para arriba ..	10%
De P4,000 a P4,999	8%
De P3,000 a P3,999	6%
De P1,201 a P2,999	4%
De 600 a P1,200	2%
Menor de P600	1%

"(3) La reducción de consignaciones aumentadas para 1935 cuando dichos aumentos no son absolutamente necesarios.

"(4) La reducción en su expresión mínima de los presupuestos englobados para jornales para 1935, acompañándolos con una especificación detallada del número de obreros, capataces, sub-capataces, etc. y los jornales que deben percibir.

"Sin las medidas de economía que preceden, esta oficina no hubiera podido someter un proyecto de presupuestos balanceado para el año entrante debido al muy reducido cálculo de ingresos para 1935—el cálculo de ingresos más bajo durante los últimos ocho años—como podrá verse de la siguiente relación comparativa:

Año	Ingresos Calculados
1928	P7,438,278.43
1929	7,187,700.00
1930	7,604,532.59
1931	7,674,000.00
1932	7,859,960.00
1933	7,433,990.00
1934	7,191,900.00
1935	6,924,800.00

"Un examen de las actividades del Gobierno de la Ciudad durante los últimos seis años (1928-1933) demostraría que el gasto cuidadoso de las cantidades consignadas en todas las partidas de las Ordenanzas Presupuestales para dichos años, como también la adopción de una política de economía rígida en los gastos de dichos fondos, dieron lugar a que el Gobierno de la Ciudad obtuviera al fin de cada uno de dichos años los "superavits" que más abajo se detallan:

Año	Ingresos Calculados	Presupuesto Total	Superavit
1928	P7,438,278.43	P7,233,999.12	P884,902.48
1929	7,187,700.00	7,163,166.92	233,003.66
1930	7,407,350.00	7,604,532.59	491,639.25
1931	7,674,000.00	7,690,987.19	480,450.71
1932	7,859,960.00	7,858,418.78	370,240.05
1933	7,706,986.00	7,433,990.00	272,996.86

"Existe una practica corriente entre los Jefes de Departamentos y Oficinas del Gobierno de la Ciudad de recurrir a reversiones de fondos de una partida a otra de sus presupuestos para cubrir deficiencias en los mismos para una actividad u otra. En vista de que se echa mano de estas reversiones a mediados del año generalmente con el fin de obtener fondos adicionales para pago de jornales de obreros destinados para una actividad municipal u otra, en el proyecto de presupuestos para 1935 esta oficina requirio a todos los Jefes de Departamentos y Jefes de Oficinas para que acompañen toda propuesta de consignaciones englobadas para jornales con una relación especifica del numero de obreros, capataces y sub-capataces que han de emplearse, cuyos jornales se cargan directamente contra dichas consignaciones deben tambien contener los tornales que se han de pagar a los obreros mencionados en la especificación. Haciendo que el total de los jornales de estos obreros esten al nivel de las consignaciones englobadas de las cuales se cargan dichos jornales, se evita la posibilidad de que los Jefes de Departamentos y Jefes de Oficinas excedan sus presupuestos englobados para empleo de obreros. Por tanto se recomienda fuertemente que en ningun caso debe aprobarse una consignación sin que dicha suma englobada contenga la correspondiente especificación sobre el numero de obreros, capataces sub-capataces, etc.

"El proyecto de presupuestos para 1935 que se acompaña no contiene ningun plan para la reorganiación del Gobierno de la Ciudad, en vista de que hasta la fecha no tenemos ninguna ley concediendo gratificación a los funcionarios o empleados de la ciudad que pudieran ser afectados por dicha reorganización.

A continuación damos el budget municipal tal como fué sometido ayer por el alcalde a la Junta:

Departamento u Oficina	Presupuesto para 1934	Presupuesto perdido para 1935	Aumento	Disminución
1. Oficina de la Junta Municipal	₱79,867.04	₱70,525.82		₱9,341.22
2. Oficina del Alcalde . .	44,138.00	39,254.84		4,885.16
3. Departamento de Ingeniería y Obras Públicas	1,347,428.90	1,325,518.73		21,910.17
4. Depto. de Policía . . .	1,346,292.77	1,213,564.10		132,728.67
5. Oficina del Fiscal de la Ciudad	96,770.00	92,537.69		4,232.40
6. Juzgado Municipal . . .	52,660.00	46,784.70		5,875.30
7. Oficina del Sheriff . .	42,840.00	46,580.73	₱3,740.75	
8. Juzgado de 1.a Instancia de Manila	16,600.00	11,100.00		5,500.00
9. Depto. de Bomberos ..	590,006.17	564.823.50		25,182.67
10. Depto. de Hacienda . .	395,651.82	372,863.34		22,788.48
11. Depto. de Tasación . . .	46,909.72	41,264.68		5,645.04
12. Oficina de las Escuelas de la Ciudad	2,161,500.58	2,135,836.49		25,964.09
13. Oficina del Auditor de la Ciudad	28,941.30	26,960.29		1,981.01
14. Oficina del Médico de la Ciudad	11,915.00	19,595.54		1,319.46
15. Oficina de la Recreación Pública	82,769.00	52,110.96		30,648.04
16. Sanatorio de la Ciudad.	39,490.00	36,343.80		3,146.20
17. Junta de Apelación de Contribuciones	8,000.00	7,500.00		500.00
18. Oficina del Registrador Civil Local para la Ciudad de Manila	820.00	820.00		
19. Gastos Varios Pagaderos bajo la Autorización del Alcalde	162,813.00	135,698.00		27,115.00
20. Gastos Varios	753,141.12	651,282.99		101,906.13
Total	₱7,303,544.42	₱6,881,616.11	₱3,740.73	₱430,669.04

PROFESORES DE DERECHO EN U. P. SON ASCENDIDOS

Varios otros asuntos se han resuelto en la junta de los regentes ayer

El ascenso de varios profesores del colegio de leyes; la aprobación del establecimiento del Instituto de Ex-alumnos y la graduación de un buen numero de universitarios fueron aprobados ayer por la Junta de Regentes en sesión extraordinaria en el despacho del presidente de la Universidad.

Debido al nombramiento del presidente Bocobo, varios profesores fueron ascendidos en la facultad de leyes. Los profesores Gamboa y Capistrano fueron ascendidos en rango con correspondientes aumentos de salario, mientras los profesores Sinco y Florendo recibieron aumentos de salario. El conferenciante J. B. L. Reyes fué nombrado profesor asociado.

Referente a la creación del Instituto de Ex-alumnos, se ha aprobado cobrar la suma de P5 a cada ex-alumno que quiera ingresar en el instituto.

Entre los universitarios cuya graduación fué aprobada figuran los siguientes:

Estrella L. Enage, Sergio Morales, Pastor P. Reyes, Amada Abrantes, Flaviano Adarme, Julita Aguirre, Angela Agustin, (*magna cum laude*), Anacleta Almoite, Belen Ayala, Potenciano Baccay, Florenda Balneg, Concepcion Ballesteros, Fortunata Blancaflor, Josefa Borreta, Mariano Borbon, Soledad Caperiña, Romula Carpio, Maria Dacuycuy, Marcelina Dandoy, Felicula Denoman, Maria Gabriel, Paula Gentolia, Jovita Gomez, Ruperta Gomez, Pelagia Gunran, Maria Ignacio, Eugenia Lindain, Maria Madrigal, Rosario Nieva, Isabel Olba, Esperanza Ornedo, Avelina Pujante, Sinforosa Pulanco, Maria Reandelar, Modesta Rodil, Raquel Tolentino, Dominga Valencia y Patria Ventus.

El profesor Ambrosio Magsaysay fué permitido a dejar su catedra para ser ingeniero del Distrito Metropolitano.

El conflicto entre el colegio de comercio y el colegio de artes liberales sobre la administración de los dos primeros años del curso comercial fue decidido mediante una componenda, por la cual, el curso sera regido por el decano de artes liberales, que nombrará, después de consultar con el decano del colegio de comercio a miembros del profesorado del mismo.

Pasajeros que llegan y salen

Por el vapor BISAYAS han llegado de Iloilo: Emilio Salgabaria, F. L. Rosario, Srta. Guadalupe Gonzales, Sra. Maria Facultad de Silos, Ynocencio Alba, Eduardo Marcaida, Ruperto Rebadaria, Felix Ledda, Juan Ledesma, Glicerio Segovia, R. C. Chavez, Henry Armlor, Bon Song, Felipe Escarilla, Agustin Francisco, Srta. Honorata Coronado, Claro Parcon y Sra., Sra. I. de Sison, Srta. Dolores Patino, Mr. Felix Aguilar, Mr. Maximo Fernandez, Mr. Arsenio Gatdula, Mr. Regino de la Cruz, Mr. L. Santos, Mr. Nemesio Manansala, Mr. Eusebio de Vera, Sra. M. Figueroa, Mr. K. Yoshida, Cog Beng, Chua Ling, Uy Eng Tuan, Mr. M. Sotelo, Tan Eng Po, Go Lian, Jo Fa, Ong Kuy, Mr. Vallejo, Mr. K. Fukunaga y Mr. U. Nakatani.

Por el SORSOGON llegaron de Davao, Zamboanga y Cebu: Srta. Catalina Pucida, Anselmo Punda, Sra. Marcela Pineda, Ponciano Pineda, Srta. Epifania de Encarnado, Ariston de la Cruz, Srta. Anatalia Calop, Srta. Trinidad Zapantan, Mr. Mariano Ramirez, Yu Guan Lee, Srta. Rosario Peñas, Silveria Pasol, Srta. Tarcida A. Cruz, Eliseo Pepito, Gaudioso Adlawan, Simeona Paraiso, Bonifacio Adlawan, Perpetua Suico, Agapita de Dios, Candida Batiquin Maria Morales, Miguel Batiquin, Micaela Maningo, Elisa Mata, Faustino Suico, Teofilo Suico, Juan Ceniza, Enrique Maningo, Demetria de Maningo, Siemon, Gonzales, Anunsacion de Gonzales, Simeon Laping, Conrada Suico, Gaudencio Arona, Igmidio Canillo, Juana Arana, Gabriel Villanueva, Jose Panirio, Patricio Verdos, Marciano Lastimado, Felix Alfredo, Primitivo de la Cuesta, Jose Casas, Leoncio Perez, Macario Daval, Cristeto Domandan y otros 57.

Orth, designado por Filipinas, no podra asistir a una convención

Por verse completamente imposibilitado de representar los intereses abacaleros de Filipinas en la convencion de la International Hard Fiber Association que tendra lugar en la ciudad de Londres, donde se tratara de la cuestion de la limitacion de fibras, el representante de Filipinas, Mr. Orth, nombrado extraoficialmente por el Departamente para representar a nuestros abacaleros, ha enviado una carta al gobierno renunciando al puesto.

Mr. Orth dice tambien en su comunicacion que para el bien de los intereses de Filipinas, el gobierno debe designar, para sustituirle, al agregado en asuntos agricolas de la Embajada de los Estados Unidos en Londres.

NOTA DEL TIEMPO

11:30 a. m.—Los barometros han subido moderada o considerablemente en Japon, ligera o regularmente a lo largo de la costa de China y ligeramente en Formosa y Filipinas; se han conservado estacionarios en Guam, y han bajado ligeramente en Yap.

Dominarán en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos del cuadrante del norte. Tiempo nublado en general con lluvias o turbonada pasajeras.

Delegados filipinos en E. U. no quieren ya ser "protestantes"

(De la "Associated Press")

Atlantic City, 12 de octubre. —La delegación de Filipinas a la convención de la Iglesia Episcopal Protestante en América ha reiterado este dia su demanda de que se elimine la palabra "protestante" del titulo de la iglesia, dando lugar a una nueva discusión de uno de los puntos principales de la controversia entre los elementos protestantes de alta y baja jerarquia.

No se ha tomado ninguna acción.

DOS QUERELLADOS POR SECUESTRAR UN MENOR

Supuestos falsificadores acusados de competencia injusta

Una querella por secuestro de un menor, ha sido presentada este dia por el fiscal Francisco B. Albert contra Catalino Asunción y un tal "John Doe", desconocido.

Se alega que estos acusados secuestraron al niño Benjamin Tenorio, de cinco años de edad, el 5 de los corrientes, con el propósito de alejarlo permanentemente de su padrasto Juan Liwanag.

Hasta ahora no se sabe que motivos hubo para este secuestro, aunque se sospecha que posiblemente el "John Doe" de la querella sea el padre legitimo del niño.

Una fianza de P6,000 ha sido recomendada por la fiscalia para la libertad provisional de cada uno.

Go Chung Sing alias Jose Go y Barreto Cy, tenidos como supuestos falsificadores de polvos Mennen, han sido esta mañana querellados por competencia injusta por el fiscal Tañada por denuncia promovida por F. H. Thompson, representante en Manila de la Mennen Company, de Nueva Jersey.

Se les imputa a los acusados el hecho de haber querido entablar competencia injusta con la Mennen Company, fabricando polvos baratos y colocándolos en latas vacias Mennen, dándoles de este modo la apariencia de que son polvos legitimos de dicha compañia.

FORMOSA ESTA EN ESPERA DE MAS INFORMES

Mientras no los reciba no va a procesar a tripulantes del 'Hayun' o 'Kai-un Maru'

Ninguna acción administrativa o criminal se presentará ante los tribunales de justicia de Formosa contra los miembros de la tripulación del "Haiun Maru" hasta tanto que el gobierno de Filipinas no se decida a remitir al gobierno de dicha isla el informe oficial detallado sobre el incidente ocurrido en las costas de Balabac. Esto es lo que el consulado japonés anunció ayer en cuanto respecta a este asunto.

El informe recibido en el consulado japonés ayer por el Consul General Atsushi Kimura que fué sometido al Secretario de Justicia, Sr. José Yulo, reproduce una relación detallada del resultado de la reinvestigación practicada por los funcionarios del gobierno de Formosa respecto al incidente de Balabac, de acuerdo con las instrucciones dadas por el ministerio de asuntos extranjeros de Tokio.

Esta relación de hechos juntamente con el informe que se espera del gobierno de Filipinas, será considerado detenidamente por las autoridades formosanas antes de adoptar alguna acción sobre el incidente. Se ha manifestado que esta revisión y estudio de los informes hará posible que el gobierno japonés pueda estudiar el asunto desde distintos aspectos. La investigación del asunto en Formosa, según noticias, se hizo ex-parte.

Con la relación de hechos recibida en Formosa y el informe conjunto de la fiscalía y de la Constabularia de Palawan, que ahora están en manos del Secretario Yulo, el consul general japonés espera poder recibir un informe sobre el punto de vista del gobierno de Filipinas.

El consul tiene el propósito de cablegrafiar el informe a Tokio tan pronto como lo reciba del Departamento de Justicia. Tokio lo trasmitirá a su vez al gobierno de Formosa.

Tres niños pequeños confiesan ser autores de la muerte de otro

(De la "Associated Press")

Jersey City, 12 de octubre.—Tres niños, dos de ellos de seis años y el tercero de cuatro años de edad, han admitido, segun ha anunciado la policia este dia, que han sido los autores de la estrangulacion de John Feeney, jr., de siete años de edad, cuyo cadaver, con una soga en el cuello, fue hallado metido en un baul en una choza de aqui. Uno de los tres niños, segun informes, era el hermano de la victima, James Feeney, de cuatro años.

La policia manifiesta que los cuatro pequeños estaban jugando al escondite ayer, haciendo John Fenney el papel de policia y los otros tres pasando por ladrones.

Los "ladrones" ataron las manos, los pies y el cuello de John, pero despues cortaron la cuerda que ceñia sus brazos y piernas y dijeron a John que volviera a casa con ellos. Segun la policia, John al parecer perdiendo el sentido, cayo en el baul, y uno de los niños cerro la tapa, dejandole morir alli.

Continuo en la asamblea la racha de discursos hoy

La racha de discursos, unos en favor del sistema bicameral y otros del unicameral, continuo en la sesion de esta mañana de la asamblea constituyente.

Los delegados Canonoy, Pelayo y Jumawan se declararon en favor del sistema legislativo unicameral, mientras que los delegados Mansueto, y Baltao defendieron el sistema bicameral.

Los unicameralistas usaron como siempre el argumento de que el sistema abogado por ellos es mas economico y sencillo, mientras que los bicameralistas alegaron la necesidad de que en la legislatura haya el equilibrio de poderes.

Jornada de ocho horas en una central

La Cabiao Sugar Central Company, de la cual es gerente el ex-representante Felipe Buencamino, en una carta enviada al Departamento del Trabajo, anuncia que adoptara en lo sucesivo la jornada de ocho horas diarias.

En la comunicacion se explica que los obreros de la central trabajan ordinariamente 12 horas diarias. Este periodo de trabajo sera reducido a ocho horas, pero con la ventaja de que la central pagara a los obreros un jornal equivalente a diez horas.

Ademas de estas ventajas que la central concedera a sus obreros, el gerente Buencamino anuncia asimismo que la empresa concedera pequeñas porciones de terrenos a los sobreros para que los cultive cuando no trabajan en la central, beneficiandose de sus productos.

EXAMENES PARA ARTISTAS DEL RADIO

Parece que no es cosa facil llegar a ser un astro o estrella del microfono en E. U. Para ser admitido por cualquiera estación de radio es preciso haber cursado antes unos estudios especialísimos. El arte de hablar, o cantar, o tocar, ante el microfono, es un arte nuevo, tan dificil de adquirir como el de la pantalla. Hay que estudiar lo que llaman "tecnica". He aqui algunas de las "asignaturas":

El *estudio* (la estación) y como funciona; la técnica del microfono; como se domina la voz y se hace expresiva; como se ensaya una voz cantante para las diseminaciones; habilidad en descripciones; como se componen comedias para radio; el diálogo en el radio; diseminación dramatica; como se hace reir a los radio oyentes; como se confeccionan los programas diarios; cómo se desarrolla la personalidad en el radio; como se adquieren buenos hábitos en la manera de hablar; oportunidades para hacer dinero en los estudios; y hasta el arte de vestir, gesticular, de hacerse el "makeup", etc. etc.

En los Estados Unidos hay escuelas para todo, y para esto también. Como el "negocio del aire" ya no son castillos en el idem, sino una bella realidad, pues todos ganan, empresas y artistas, anunciantes y mecanicos, en general, no es de extrañar que también se haya pensado en "entrenar" a tanto aspirante a celebridad radiofónica.

Ojala en Manila tengamos cuanto antes una escuela de esta clase para que los estudios no admitan a cualquier cantante sino a los "graduados" en escuelas acreditadas. Así el publico saldrá ganando y no tendrá que cerrar sus aparatos para no oir a ciertos "cruneros" que no tienen nada de jilgueros.

La vista del asunto de la Hawaiian contra la ley Jones-Costigan termina

Duelo verbal entre un magistrado y el abogado del gobierno.-Decisión esperada

(De la "Associated Press")

Washington, 12 de octubre.—La vista del asunto promovido por la Hawaiian Sugar Planters Association, atacando la constitucionalidad de la ley Jones-Costigan sobre limitaciones azucareras, ha terminado este dia después de un duelo verbal entre el abogado del gobierno y uno de los magistrados de la corte suprema del distrito de Columbia.

Cerrado el período de pruebas, el asunto se halla hoy en manos de la corte. Se espera que la decisión se promulgara dentro de una semana. Créese generalmente que la corte suprema federal se verá obligada a dictar la decisión final.

Walter Rice, abogado del gobierno, al cerrar su informe, declaró que a menos que los productores de Hawaii firmen el convenio sobre ventas con la Administración de Ajustes Agrícolas, ellos no recibirán el dinero que se derivará de los impuestos de utilización sobre el azúcar hawaiiano.

El magistrado Thomas J. Bailey interrumpió al abogado del gobierno, Rice, con la siguiente observación: "En otras palabras, usted quiere decir que si los plantadores de Hawaii se avienen a este convenio, obtendrán el dinero, y en caso contrario, no lo obtendrán."

Rice contestó que así será y que todo era estrictamente legal.

El juez volvió a interrumpirle: "Eso parece sonar a coacción".

—No, no es coacción. Es lo único que el gobierno podría hacer, replicó Rice.

Y el magistrado Bailey rearguyó diciéndole: Esa puede ser su opinión, pero no es la mía.

Cuando se reanudó la vista del asunto el 3 de octubre, el magistrado Bailey desestimó la moción del abogado del gobierno en el sentido de que la causa fuera sobreseida.

La moción de sobreseimiento se presentó ante el tribunal el 22 de septiembre en nombre del secretario de Agricultura, Henry A. Wallace, el cual impugnó la alegación de que la Hawaiian Sugar Planters Association era una parte integral de los Estados Unidos y por ende con derecho exactamente al mismo trato que se debe dispensar a los productores continentales en la asignación de cuotas anuales, según la ley Jones-Costigan.

En realidad, los productores continentales de remolacha y cañadulce han recibido un trato más liberal que Hawaii y las otras areas insulares, Filipinas, Puerto Rico y las Islas Virgenes, aparte de Cuba, un país extranjero.

La amenaza de coacción insinuada por Rice fué anticipada por una proclama del Presidente Roosevelt expedida la semana pasada, diciendo que el producto del impuesto de utilización de medio céntimo por libra sobre el azúcar de Hawaii no iba a ser retenido en un fondo separado para los pagos benéficos, sino que se incorporaría a los fondos generales del Tesoro de los Estados Unidos. La participación de Hawaii en el impuesto de utilización se ha calculado en unos ₱[illegible] 000,000 al año, sobre la base de la actual cuota anual.

JOVEN MALHERIDO EN UNA RIÑA CON SU RIVAL

Inconsciente y con parte de los intestinos cortados a cortaplumazos, Faustino Bartolome, un joven de 25 años, fue conducido en gravisimo estado al Hospital General esta mañana poco despues de una riña que sostuviera en un cabaret de Bacoor, Cavite, anoche. Su agresor, conocido por el pero desconocido por las autoridades, se fugo y aun no ha sido capturado.

El Capitan Oppus, comandante provincial de Cavite, informo a la jefatura de la Constabularia esta mañana sobre el crimen. Bartolome pretendia a una bailarina del cabaret. El agresor tambien estaba enamorado de esta y anoche, cuando los dos se encontraron en el cabaret, riñeron. El encuentro comenzo a puñetazos, pero el agresor, viendose dominado por su contrario, sacó un cortaplumas y le asesto varios golpes en el abdomen, huyendo despues.

Medio millon piden por tres secuestrados

(De la "Associated Press")

Shanghai, 13 de octubre.—Los captores de los tres misioneros de la China Inland Mission, han exigido para el rescate de estos la suma de $560,000 mejicanos.

La noticia ha sido recibida este dia en las oficinas locales de la Mision, desde Kweichow. Las autoridades de la Mision han dado a entender que no hay ninguna posibilidad de que esta suma tan enorme, ni ninguna parte de ella, se pueda pagar para la libertad de los tres misioneros, una de las cuales es una mujer, Miss Grace Emblen, ciudadana inglesa.

La oficina en Kweichow de la Mision comunica que no se conoce el paradero de los cautivos.

Acongojada por la muerte de su madre salta a un estero

Ang So, una china de 26 años casada con Kong Kin y residente en la calle Azcarraga No. 629, trató de quitarse la vida ayer tarde, arrojandose al estero de la Reina en la calle Azcarraga.

Fue salvada por su marido que sospechando ya su intencion le siguió de lejos apenas le vió salir de su casa. El marido salto al estero tras ella y la saco del agua.

Ang So se desespero al enterarse de que su madre que reside en China habia muerto.

DESIGNACION REHUSADA POR UN DELEGADO

Lim cree que un cuerpo de técnicos desautorizaría a un comité

El Delegado Manuel Lim ha rehusado la designacion hecha a su favor por el Presidente Filemon Sotto, del comite de Ponencia, para formar parte del cuerpo de técnicos nombrado por el subcomite de siete de dicho comite. El delegado al rehusar, se funda en que la convencion habia creado anteriormente un comite para el estudio comparativo de las constituciones, cuyo fin es primordialmente asesorar al comite de Ponencia y sus subcomites.

"La organizacion de este nuevo cuerpo", escribe el Delegado Lim al Presidente Sotto, "equivaldría a una desautorizacion del citado comite y una infraccion de los reglamentos, sin previa sancion de la Asamblea, que podrian dar lugar a una situacion embarazosa para todos, en perjuicio de los intereses de nuestros constituyentes que nos tienen depositada su plena confianza. Por una razon similar decline la invitacion que se me habia extendido para formar parte del mismo subcomite, pues he mantenido y sigo manteniendo que su composicion no podia ser alterada sin la sancion del comite de Ponencia, el cual habia dado su 'placet' a la lista originariamente anunciada por Vd."

No Pesa Vd. lo que Debiera?

Para aumentar de peso

Pruebe Vd. entonces el TONI-QUINA BOIE. Es un vino tónico y reconstituyente, que contiene elementos excelentes para el organismo, como Quina, Nuez de Kola, Cacao y Hierro combinados en Vino Clarete de California de la mejor calidad. Tales ingredientes enriquecen la sangre aumentando los glóbulos rojos y abren el apetito, regularizando ademas las funciones digestivas, proporcionando al cuerpo el peso adecuado al mismo por procedimientos naturales y sin violencia ninguna para el organismo. LO VENDEN TODAS LAS BOTICAS, PERO EXIJA VD. LA MARCA 'BOIE' PORQUE HAY MUCHAS IMITACIONES CUYA CALIDAD ES MUY INFERIOR A LA DEL PRODUCTO ORIGINAL.

Cinch. Calisaya Bark 80 Gm.; Theobrom. Cacao 160 Gm.; Kola-Nuts 80 Gm.; Pyrophospahte of Iron 2.40 Gm.. Wine and Aromatics to 8 Lit. Alcohol 10.40%.

Mi Cutis Radiante es Debido al Jabon PALMOLIVE

Cuando la tercera de mis amigas insinuó que mi cutis ya no tenía aquella atracción de antes, solicité el consejo de mi especialista de belleza. Me dijo que 50,000 expertos recomiendan el Jabón Palmolive para la belleza.

El Jabon Palmolive es un compuesto de aceites de Palma y Oliva que proporciona juventud. Dos veces al dia realiza un masaje con la rica espuma de este jabon y enjuagandome despues con agua fria, hizo todo esto que mi cutis quedara radiante como nunca. Este tratamiento solamente dura dos minutos.

Tambien mi toilette con el Jabon Palmolive es un verdadero tratamiento de belleza. Hago una espuma espesa y sedante con este jabon en una pequeña tohalla para el caso. Con esta pequeña tohalla que me fricciono hago un completo masaje por todo el cuerpo durante unos minutos, hasta que la espuma haya penetrado en los poros, limpiandolos completamente. Y despues de un lijero lavado me seco completamente. Pruebelo. Y notara cuan limpio, fresco y vigorizante se sentira despues.

Usted también hallará belleza con el Jabón Palmolive.

3-E

ASOCIACION DEL CARNAVAL DE FILIPINAS

MANILA, I. F.

AVISO A LOS CONTRATISTAS

Proposiciones selladas, marcadas "Proposición y oferta para la mano de obra solamente en la construcción de Edificios Carnavalinos" se recibiran en la Oficina del Director-General de la Asociación del Carnaval de Filipinas desde esta fecha hasta las 4:00 de la tarde del Sábado, 20 de Octubre de 1934, cuando se abrirán publicamente en las Oficinas del Carnaval, Campo Wallace, para la constrtucción de los siguientes edificios y estructuras:

1. **Entrada Principal**
2. **Torre**
3. **Auditorium incluyendo la Entrada, Jardín de las Palmas y kiosko para música.**
4. **Frontis de las concesiones**
5. **Cerco alrededor de la Ciudad del Carnaval**
6. **Puestos de Exhibición**
7. **Tribuna en la Luneta**
8. **Otras estructuras.**

Para mas detalles, planos, especificaciones y pliego de condiciones respecto a estas construcciones, dirijanse a las Oficinas del Carnaval desde las 9:00 a. m. hasta las 12:00 m. todos los dias menos los Domingos.

Se reserva el derecho de la Asociación de rechazar cualquiera o todas las ofertas.

Manila, Octubre 1, 1934.

(FDO. ARSENIO N. LUZ, Director-General).

M.E.C.D. 2016

BABE RUTH, GEHRINGER, FOXX Y OTROS VENDRAN

DEPORTES

TORNEO Y EXHIBICION HIPICA EN DICIEMBRE

Bajo los auspicios del Departamento local del Ejercito de los EE. UU.

Comandante Frank Parker sera el patrocinador de estos juegos deportivos.-Dic. 22 y 23

nes administrativos para el Torneo Militar Y Exhibición que se dara en beneficio de Sociedad de Relieve del Ejercicios dias 22, y 23 de Diciembre, y que estara patrocinado por Comandante General Frank , Comandante del Departao Filipino, rapidamente estan do a su terminación. To- do en cuenta la magnificiencia espectacular que sera esta fiesta, la tremenda asistencia que se pa, todos los veinte mil asienel Rizal Memorial Football ium estaran utilizados. Ade- de los ataques aereos nocturlos de defensa seran ejecuos por el Cuerpo Aereo del rcito, y por las unidades de Con- Artificio Aereo de Fort Mills, la noche del sabado, 22 de Diembre. Las mejores unidades de la onsabularia desfilaran durante dos noches, la aparición de los ejores caballos de Filipinas sera stante motivo para captar un vio interes.

Categorias especiales y carreras estaran incluidas para ponies filipinos, con sillas de montar y atados a carromatas. Premios en dinero serán presentados a los vencedores que califiquen en los primeros, segundos, y terceros lugares er estas competiciones.

Un equipo de ocho ponies de polo de gran clase, propiedad del Com. Charles H. Gerhardt, y del Capitan Morton McD. Jones, que llegaron a Manila la presente semana abordo del Transporte del Ejercito de Estados Unidos "Meigs", estan en activas preparaciones en vista de la exhibición en las caballerisas del Departamento Filipino, en Nichols Field, Rizal. Los mencionados caballos seran exhibidos por sus amos, que se cuentan entre los mejores jugadores de polo y competidores ecuestre en Estados Unidos. El Com. Peter Carpenter, que fue un miembro del equipo ecuestre que represento a los Estados Unidos en los Juegos Olimpicos de 1928, tambien exhibira sus caballos por primera vez ante una asistencia manilense de aficionados hipicos. Estos recien llegados les van a dar viva competición a los favoritos de Fort William McKinley, Fort Stotsenburg, y Manila. Segun, informes, habra una participación inusitada de civiles de Manila y de las inmediaciones, especialmente del Manila Polo Club.

A la cabeza de la delegación representando a la comunidad española en la venta de palcos y asientos, esta Don Joaquin Miguel Elizalde, en acción de presidente. El estara asistido por Don Jacobo Zobel, vice-presidente, y una delegación de prominentes personas de la colonia española. Estos dos bien conocidos jinetes manilenses exhibiran sus caballos, que son famosos por todas las islas.

"SCHOOLBOY" ROWE CONTRAE NUPCIAS

(De la "Associated Press")

troit, 11 de octubre.—Lynwood lboy' Rowe, el as lanzador de gers de Detroit contrajo nupmi este dia con su novia de ncia, Edna May Skinner.

ceremonias fueron sencillas sante la prominencia del mezador de los ganadores de la Americana en las pasadas se-

novia de Rowe es oriunda de rado, Arkansas. Vio a su no- alir airoso en un juego y ven- n dos durante el campeonato bol de baseball. Ella es mo- del tipo de las chicas del cam- Le gusta la caza y la pesca. negó hace poco que iba a ca- y se limito a insinuar que taba' contraer nupcias tarde mprano.

lanzador formidable nacio en Tejas, en donde saco su pe- entonacion cuando comienza blar. Nunca ha querido estu- y declara que no recuerda ha- hecho alguna vez un libro en su aunque ya tiene 22 años de Con todo esto su valor como es inmenso, calculandose en 00 su precio si los Tigers de- renderle a otro equipo.

Los Rotarios Van...

(Continuacion de la pagina 5)

del puente del estero.

La Manila Trade School ex- un recibo, especificando la de juguetes recibidos, y el ado de los recibos sera el que el comite que ha de juzgar han de recibir los premios pondientes; los resultados se an en la prensa.

otros estamos perfectamente uerdo con la obra, y debemos su éxito de veras. Se soli- ncarecidamente la coopera- de todos los maestros scouts y para que todos podamos con- en la medida que podamos los niños pobres de Manila, mostrar al mismo tiempo al ey Club nuestro reconocimien- or la ayuda que ha dado al miento de los Scouts en el pa-

EL ONCE DE U. P. VS. NON PLUS ULTRA MAÑANA

Interesante partido de futbol se jugara en el Jose Rizal Memorial Field. — Tronqued sera el arbitro

Los aficionados al futbol tendrán ocasión de presenciar uno de los mejores encuentros de la temporada mañana, domingo, dia 14 de Octubre en el Jose Rizal Memorial Stadium.

Los equipos contendientes son el once de la U. P. y el equipo Non Plus Ultra. La U. P. presenta la siguiente alineación:

Portero—
Albert
Defensas—
Pe
Elal
Medios—
Rodriguez
Hernaez
A. Go
Delanteros—
J. Go
Chuckar
Mendez
Martinez
Silva
Reservas—
Pineda
Sandoval
Lacson
Arbitro—
Tronqued

La alineación del N. P. U. será la misma que siempre presenta a excepción de Carioca quien por encontrarse enfermo será sustituido por "Kilometro".

Hay gran espectación entre los aficionados que durante mucho tiempo han estado esperando un partido de esta índole.

La primera patada se dará a las 3 p. m.

Entrada gratis. Todo el mundo queda invitado.

Little Abayan y Young Santos mediran fuerzas esta noche en el Osmeña

Little Abayan, reconocido campeon flyweight del Oriente defendera su titulo por la tercera vez contra Young Santos, el campeon de Cavite, en el encuentro principal de diez asaltos que esta noche presentara el Stadium del Osmeña Park. En los últimos dos encuentros, estos dos jovenes pugiles empataron despues de una lucha muy reñida.

Tanto Abayan como Santos pesaban ayer tarde 111 libras y esta tarde a las 2 volveran a pesarse para determinar que peso llevaran esta noche cuando suban al cuadrilatero.

Los contendientes se hallan bien preparados. Los dos se han estado entrenando concienzudamente durante toda esta semana y aseguran estar en las mejores condiciones para el encuentro. Mientras que por una parte, Santos tiene la ventaja de tener puños mas recios y mucho mas peligrosos para Abayan, este por su parte tiene la ventaja de ser algo mas ligero, rapido en sus movimientos y sobre todo posee mucha resistencia. El bout sera indudablemente, de los mas sensacionales.

El card para esta noche es el siguiente:

MAIN EVENT
Little Abayan (Flyweight Champion —Manila) *vs.* *Young Santos* (Flyweight Champion —Cavite)
10 rds.—112 lbs.
SPECIAL MAIN EVENT
Al Cante *vs.* *Jack Ryan*
6 rds.—160 lbs.
ADDED AATRACTION
Kid Alfredo (Velasquez) *vs.* *Joe Brazil* (Dapitan)
8 rds.—120 lbs.
ALL STAR SUPPORTING CARD
Primo Vidal (Cervantes) *vs.* *Vidal Liongson* (Sampaloc)
6 rds.—127 lbs.
Al Brown (Singalong) *vs.* *T. Sevilla* (Quiapo)
8 rds.—118 lbs.
Mariano Taguinold (Cavite) *vs.* *Yng. Romy* (Punta)
Fighting Bob (Cavite) *vs.* *Ben Garcia* (La Loma)
4 rds.—102 lbs.

LOS PRINCIPALES RECORDS EN E. U.

Por ALAN GOULD
(De la "Associated Press")

Nueva York, 11 de octubre.—Mientras la bandera esta tremolando con vigor estos dias en el frente deportivo, es notable observar que los principales records de carreras de pista, desde la de 100 metros hasta la de 1500 metros estan en manos de atletas americanos por la primera vez en dos decadas.

Como resultado de la ultima reunion de autoridades internacionales, encargadas con la responsabilidad de guardar los archivos deportivos, las ejecutorias de Peltzer de Alemania, Ladoumegue de Francia y Becali de Italia, se han duplicado por nuestros atletas Bejamin Bangs Bastman, William R. Bonthron, y Glenn Cunningham.

En las distancias de carreras de pista standard, los unicos atletas que no son americanos son Percy Williams de Canada, que es uno de los mejores para la distancia de 100 metros; Tom Hampson, que corrio la distancia de 800 metros en la Olimpiada de 1932 en 1:49.8 minutos (record mundial). Hampson actualmente tiene a un americano como tenedor del mismo record, en la persona de Eastman que corrio 880 yardas en el mismo tiempo en Princeton el junio pasado, mereciendo asi mas meritos de la I.A.A.F. porque la distancia de 880 yardas es de 5.1 yardas mas larga que la de 800 metros.

Los que invadiran Manila

El expreso de color

Ralph Metcalfe el mejor corredor de corta distancia, ha ganado mas carreras de sprint en un año que cualquier otro hombre en la historia de los deportes.

Glenn Cunningham registro la mejor victoria de su vida cuando gano la carrera de 1500 en los campeonatos nacionales

P. DAÑO SE ANOTA UNA VICTORIA MAS

(De la "Associated Press")

Sacramento, California, 11 de octubre.—Pablo Daño gano decisivamente por puntos a Johnny Peña aqui esta noche en un encuentro de 10 asaltos.

No obstante la ventaja de Peña en el peso, Daño le gano mucho en el infighting, aturdiendo al conocido portugues que una vez fue contendiente para el titulo mundial de peso pluma. Daño pesaba 121 contra 125 de Peña.

En un preliminar de seis asaltos Perfecto Lopez, de 136 libras, gano por puntos a Battling Bulacan, anteriormente de Manila.

Peña ha sido el nemesis de muchos pugiles filipinos entre ellos Jose Paraiso de Manila que perdio por T.K.O. en el segundo asalto el 7 de septiembre y Little Dempsey que perdio tambien por T.K.O. en manos del portugues en el sexto asalto el 27 de febrero.

Daño se ha destacado ultimamente en el cuadrilatero por sus victorias contra chicos de la Costa. El 12 de septiembre gano por puntos a Peppy Sanchez, un mejicano; gano por puntos a Baby Face Mathison de Buffalo en el sexto asalto por K. O. el 26 de julio; gano por puntos a Bobby Olivas el 4 de julio y el 12 de junio a Emil Cody, tambien por puntos. Otras de sus victimas son Billy McLeod, Lew Farber y Peppy Sanchez.

SALDRAN DE VANCOUVER EL 20 DE OCTUBRE

Connie Mack, el manager del Philadelphia Athletics sera el "boss" y Babe Ruth actuara de manager

(De la "Associated Press")

Philadelphia, octubre 12.—El equipo de baseball de la Liga Mayor, encabezado por Babe Ruth, cogerá el "Empress of Japan" en Vancouver el 20 de octubre con rumbo al Oriente en donde jugará contra los mejores equipos del Japón, Hawaii, Shanghai y Filipinas. Va como jefe del equipo Connie Mack, el manager del Philadelphia Athletics.

El equipo jugará primeramente en Hawaii el 25 de octubre, en Japón del 2 de noviembre al 2 de diciembre, un total de diecisiete partidos. Los días 9 y 10 de diciembre jugará en Manila. Los jugadores que componen el equipo son los siguientes: Whitehill, de Washington; Brown, de Cleveland; Jimmy Fox, McNair y Warstler del Athletics; Gehringer, de Detroit; Gehrig, de los Yankees; Averill, de Cleveland; Miller, recientemente de los Athletics, Babe Ruth. Algunos de ellos llevarán consigo a sus esposas.

El equipo estará compuesto de 36 personas, de cuyo número un total de 14 son jugadores.

Dos partidos de baseball señalados para mañana en el Jose Rizal Field

La Universidad Nacional y la U. P. no podran jugar por estar de examen los jugadores

No obstante haberse pospuesto dos de los partidos señalados para este final de semana en relacion con el actual torneo de la Manila Bay Baseball League, el publico aficionado tendra la oportunidad de todos modos de presenciar dos buenos encuentros en el Jose Rizal Field, aunque estos seran independientes de los que se vienen jugando en la liga.

En el primer encuentro de mañana a la tarde, el nueve Cavite All American medira fuerzas con el Pasumil mientras que el nueve de la Aduana se encontrara frente al equipo de Cavite-Rizal-Trade. Los dos equipos, el de Aduanas y el de Cavite jugaran esta tarde en vista de que tanto la U.P. como la Universidad Nacional se ven incapacitadas de jugar por estar sus jugadores en pleno examen.

Otros dos partidos se jugaran fuera de Manila. Uno sera entre el nueve de la Cavite-Rizal-Trade y el de Pasumil que tendra lugar esta tarde, en el campo de estos ultimos en Pampanga y otro mañana por la tarde entre la Universidad de Santo Tomas y el de Canlubang. Este ultimo equipo, en virtud de su victoria sobre el Pasumil la semana pasada ocupa ahora el primer puesto de la liga.

El nueve de la Universidad de Santo Tomas, aunque hasta ahora ha tenido poca suerte en sus juegos sigue siendo considerado como de los mas peligrosos en la actual liga.

Se inaugura esta tarde el torneo de la "Small 9"

Dos partidos hay señalados para esta tarde, en el Jose Rizal Tennis Stadium en la apertura del torneo de basketball de la "Small 9" bajo los auspicios de la PAAF. En el grupo A, el fuerte cinco del Columbian Institute medira fuerzas con el departamento de high school de la Universidad Nacional mientras que en el grupo B, el cinco de la U.S.T. high se vera con los de la Far Eastern.

El primer partido comenzara a las 4:30 de la tarde. Todos los partidos en relacion con este torneo se jugaran tres veces a la semana, los martes, jueves y sabados. Los otros equipos participantes como son Malate Catholic, U. P. high y New Association Institute, haran su debut la semana que viene.

Combinando los mas avanzados adelantos de ingenieria con las cualidades inherentes por los cuales el automovil Dodge es tan renombrado—rudeza, vigor, potencia y flexibilidad—Dodge ha aumentado grandemente su valor intrinseco.

ESTRELLA AUTO PALACE
LEVY HERMANOS INC.
536-568 GANDARA
MANILA ILOILO

PARA LA TOS TOME
TUSSISAN
PRONTO ALIVIO Y CURA SEGURA
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ. PLAZA GOITI. MANILA
FORMULA
Amidopyrin...1 Gm. Atropin methyl bromat...0.005 Gm. Dimethylthebain...0.026 Gm. Rad. senegae...6 Gm.%

No parece que es la MISMA CARA

● *Hoy*, después de afeitarse, enjuáguese el rostro con agua, simplemente. *Mañana*, aplíquese en vez unas gotas de Aqua Velva. ¡Qué diferencia, verdad! En seguida desaparece toda sensación de tirantez o sequedad—el cutis se siente fresco, cómodo, vigorizado—y así se conserva el día entero, gracias a Aqua Velva.

Distribuida por
F. H. STEVENS & CO.
519 Dasmariñas. Manila

AQUA VELVA Williams
MARCA REGISTRADA 5402A

Comprará Ud. gasolina con menos frecuencia
después de haber instalado un nuevo juego de Bujías
Champion

Este aislador de nueva forma produce ACELERACIÓN MÁS RÁPIDA

BUJÍAS Champion
TOLEDO, OHIO, U.S.A.

BACHRACH MOTOR CO.
Port Area Manila

M.E.C.D. 2016

Se piden enmiendas a una ley de pensiones

Para estabilizar y hacerlos suficientes por si mismos los fondos de pension de la constabularia, el senador Juan Sumulong a recomendacion de las autoridades de la constabularia está ahora estudiando un bill que enmienda la actual ley de pensiones.

Se ha explicado que actualmente todos los años se incurre en un deficit en dichos fondos no obstante la ayuda insular, y esto se debe a que las contribuciones a los fondos han disminuido debido a la disminucion del personal y a las elevadas pensiones que se dan.

El bill que está estudiando el senador Sumulong dispone que oficiales y soldados que han servido por 20 años o mas al llegar a los 55 años o aun cuando no los han cumplido pero que fisica o mentalmente se hacen incapaces para el servicio activo tendran derecho al retiro que sera 2 por ciento del promedio anual de sus salarios recibidos durante todo el periodo no pudiendo exceder de 50o|o. Actulmente el promedio se saca sobre el último sueldo mayor que ha recibido.

En caso de que el pensionado logre trabajar en el gobierno ya sea insular, provincial o municipal, se suspendera su pensión mientras esté en su puesto.

Si el pensionado se muere sus hijos recibirán el 25 por ciento de la pension por seis años.

Juntamente con el bill y la nota explicativa, el senador Sumulong está tambien estudiando el memorandum enviado por el general Valdes al secretario Sison, en donde se recomienda dos planes sobre los fondos de pension.

A fin de que sea uniforme el sistema de pensión el senador Sumulong tendrá en cuenta tambien los sistemas de otras pensions como la de los maestros.

NEGARA TODA PARTICIPACION...

(Continuacion de la pág. 1)
nes.

Italia repudiará la acusación Yugo-eslava

Aunque el sentimiento publico de Yugoeslavia parece estar inclinado a echar a Italia la culpa del asesinato, no solo porque esta nación da albergue a refugiados croatas, sino porque les da hasta entrenamiento militar, Italia repudiara toda relación con el asesinato, por encima de todos los indicios y claves que se descubran.

La declaración hecha por un alto funcionario del gobierno parisino de que no se ha descubierto nada que indique la intervención en el complot de ningun gobierno extranjero, ha recibido preeminencia en periódicos fascistas.

Expatriado yugoeslavo acusado de complicidad

Paris, 12 de octubre.—Un expatriado yugoeslavo ha sido acusado esta noche de complicidad en el asesinato en Marsella del rey Alejandro, mientras la policia esta moviéndose en toda Francia y Europa para dar caza a los miembros de una cuadrilla terrorista internacional que tiene el plan de matar a todos los soberanos de Europa.

Zvonemer Pospechil, alias Novak, ha sido acusado de haber estado complicado en el asesinato del monarca yugoeslavo y del ministro del Exterior, Louis Barthou, de Francia.

El y otro compañero suyo sospechoso, Ivan Rajvitch, alias Wladislav Benes, confesaron que su organización revolucionaria balkanica les habia enviado a Paris en una misión secreta.

No hay ningun gobierno extranjero complicado, dice la policia francesa.

Las autoridades de la Surete Nationale, la policia secreta francesa, han declarado que oficialmente no se abrigan sospechas de que ningun gobierno extranjero este envuelto en el complot contra Alejandro.

Un tercer miembro sospechoso de la cuadrilla terrorista a la que se atribuye la tragedia de Marsella ha sido arrestado en Bour Saint Maurice cuando estaba a punto de atravesar la frontera para Italia pasando por los Alpes.

Dio por nombre Quiqueran Debausen, de 40 años de edad, nacido en Zagreb, Yugoeslavia, y ahora residente en Austria. Dijo que el martes, en que ocurrio el asesinato, estaba en Aix, en Provenza, Francia, de donde salio para Marsella Petrul Kalemen, el matador.

Las sospechas surgieron cuando el quiso cruzar a pie la frontera, dejando sus bartulos en Chambery.

El comisionado de policia Petit atribuye a Pospechil estas palabras:

"Si hubiera recibido órdenes, habria matado al rey" dice Pospechil

"Si yo hubiera recibido una orden de matar al rey, hubiera matado al rey aun a riesgo de mi cabeza, porque esta orden vendria de la organización revolucionaria de que soy miembro".

Petit dijo: "Le acuso de ser un complice del asesinato de Aljandro y Barthou."

El comisionado policiaco manifestó que Pospechil, que dijo haber visto la luz en Yugoeslavia el año 1904, fue condenado a morir en dicho pais por haber dado muerte al director de un periodico, y por haber matado despues a dos policias que quisieron arrestarle después de fugarse.

Pospechil huyo primero a Austria y despues a Hungria, y alli encontro a otros desterrados yugoeslavos y fraguo actos de terrorismo en Yugoeslavia. Despues Pospechil se dirigio a Munich donde, segun Petit, encontró a otros dos.

Los tres continuaron su camino hasta Zurich, donde se les unieron otros dos individuos, uno de ellos Kalemen, y todos los cinco se fueron a Paris y después a Fontainbleau. Luego volvieron a Paris, donde se dividieron en dos grupos. Pospechil y un individuo nombrado Zilni pararon en un hotel, mientras que Kalemen y Rajtich se dirigieron a otro.

Rajtich, que todavia era sometido a un interrogatorio esta noche, admitió, según los detectives, haber vivido en un cuarto del hotel con Kalemen, en Paris.

Después de varios dias Kalemen y Zilni se marcharon, aparentemente para Marsella, mientras que Pospechil y Rajtich esperaban en Paris. Cuando se enteraron del asesinato, decidieron abandonar Francia, y fueron cogidos en Anamasse, cerca de la frontera.

M. Petit dijo, sin embargo, que no ha conseguido obtener una confirmación de todo esto de Rajtich cuyo investigación continuara. Dijo que Pospechil conocia a Kalemen como Rudolph Suk.

El rey-niño, en tierra propia

Belgrado, 12 de octubre.—El niño rey Pedro ha pisado suelo yugoeslavo por primera vez desde el asesinato de su padre, el rey Alejandro, al bajar esta noche de su tren especial en la estación fronteriza de Jesonica.

El rey, que solo tiene 11 años de edad, y que estaba estudiando en la Eton School de Inglaterra, iba acompañado de su madre viuda, la reina Viuda Maria, su abuela, la reina Maria de Rumania, su tia, la princesa Ileana de Rumania y altas autoridades francesas, incluyendo al mariscal Petain.

Mas pruebas contra los complices del asesinato

(De la "Associated Press")

Paris, 12 de octbure.—Se han acentuado las pruebas que tienden a vincular a otros mas al asesinato del rey Alejandro, de Yugoeslavia, mientras las repercusiones de la tragedia del martes continuan sacudiendo al gobierno frances y causando una tension diplomatica en Europa.

El rey Pedro, de 11 años, hijo del monarca asesinado, salio con su madre, la reina viuda Maria, para Belgrado este dia, siendo estrictamente custodiado el tren especial en que viajan.

El mariscal Petain y otras altas autoridades salieron tambien a representar a Francia en los funerales de Alejandro que se verificaran en Belgrado. El crucero yugoeslavo Bubrovnik, que conduce el cadaver, esta atrasado a causa de un temporal en el Mediterraneo y es posible que no arribe al puerto de Spleyt hasta el domingo.

Reorganizacion del gabinete frances

Los caudillos parlamentarios han predicho una reorganizacion del gabinete del premier Gaston Doumergue en la sesion del lunes. Albert Sarraut, ministro del Interior, presento su dimision ayer.

Dos arrestados admiten ser enviados secretos

La Surete Nationale, que es la organizacion de la policia secreta francesa, ha anunciado que Yaroslav e Ivan Rajtich, alias Wladislav Benes, dos individuos sospechosos detenidos previamente, habian confesado que la organizacion yugoeslava Paverich les habia enviado a Francia en una mision secreta cuya naturaleza dijeron no saber ellos.

Rajtich, que hablo con los detectives, dijo que habia venido obedeciendo ciegamente ordenes. Admitio haber vivido en un cuarto de hotel con Petrul Kalemen, el matador de Alejandro, que le recibio en Paris.

Manifesto que habia recibido ordenes de que, si en Paris no le daban instrucciones, fuera a Lausana. Rajtich declaro que un individuo que, segun el, se llamaba Sarbot, y que hablaba el servio y el croata, le habia dado su pasaporte a Paris. Novak recibio un pasaporte para Zurich, Suiza.

Niegan ser complices del asesino del Rey

Fueron cogidos despues de separarse equivocadamente de su tren en Thonon. Arrestados ayer, negaron que fueran complices de Kalemen.

La policia ha anunciado asimismo que creia haber descubierto la pista de otros dos terroristas sospechosos, uno en Lille y otro en Belgrado.

Las autoridades han estado trabajando sobre la teoria de que cinco individuos estaban directamente complicados en el complot internacional contra el rey pero que no han podido identificar de un modo definitivo si Rajtich o Novak son de este grupo.

Yugoeslavia tranquila pepero precavida

Be grado, 12 de octubre.—Frente a los rumores de que han estallado desordenes anti-italianos en todo el pais, con motivo del asesinato del rey Alejandro, Yugoeslavia se ha mostrado tranquila este dia, y tanto el gobierno de Belgrado como el de Roma han dado pasos para aliviar la tension en ambos lados de la fronteria, asi como en otras partes de Europa.

El sentimiento publico yugoeslavo esta inclinado a culpar a Italia, sin embargo, creyendo que el gobierno de Mussolini esta protegiendo a grandes contingentes de emigrados croatas, enemigos del gobierno de Alejandro y hasta les ha dado entrenamiento militar.

Los croatas demandan libertad, dice un caudillo

El ministro del Interior Zivominlazic ha declarado que su gobierno habia dado las mas rigurosas instrucciones para evitar el mas leve movimiento hostil a los italianos.

Mientras tanto, en Viena, sin embargo, August Kosutich, jefe del partido campesino croata, proscrito, ha declarado a la Associated Press que los croatas no estaran satisfechos hasta llegar a ser independientes de Yogoeslavia.

El ministro del Interior ha declarado que las noticias de las manifestaciones anti-italianas han sido "puras invenciones", no obstante los informes en contrario.

'No habra disturbios mientras este de cuerpo presente el rey

"El corazon yugoeslavo no se entregara a desmanes ni desordenes mientras el cadaver de su rey este de cuerpo presente", afirmo. "Es verdad que ha surgido un gran resentimiento contra Italia, pero este sentimiento no ha asumido indudablemente la forma de manifestaciones abiertas. El gobierno ha dado las mas estrictas instrucciones para evitar la mas ligera manifestacion de hostilidad contra nuestra vecina Italia.

Manifestacion anti-italiana en Zagreb, dispersada

Londres, 12 de octubre.—Un despacho recibido por el Dail Mail de Zagreb, Yugoeslavia, participa que la policia ha dispersado a estudiantes que trataban de celebrar una manifestacion hostil al consulado italiano de dicha ciudad, lo cual es otra prueba del gran sentimiento de antipatia producido por el asesinato del rey Alejandro.

El niño Rey volvera a ser niño de escuela

Belgrado, 11 de octubre.—El niño rey Pedro, de 11 años de edad, de Yugoeslavia, el mas joven monarca de Europa, seguira siendo un niño de escuela mientras tanto, segun la ultima voluntad de su padre el rey Alejandro, asesinado el martes en Marsella, Francia.

Peter Karageogre, como le conocen sus compañeros de escuela, ha tenido que salir precipitadamente de vuelta aqui, pues solo acababa de salir para Inglaterra, habiendo sumplido aqui sus 11 años el 6 de septiembre pasado.

En su cumpleaños, comio con su padre y su madre. Habia gozado de una vacacion especial y recibido muchos regalos.

El hecho de que el niño no pasara mas dias de vacacion con su padre no queria decir que Alejandro descuidara a su hijo mayor. Antes al contrario, el rey era un padre muy bueno. Solo que con la gigantesca tarea de gobernar solo la nacion, no podia disponer de muchos dias libremente.

Este ultimo cumpleaños lo paso Pedro en Bled, donde pasa el verano la familia imperial en un hermoso lago de Eslovania. Hubo una corta ceremonia consistente en recibir las felicitaciones y los regalos despues del desayuno, una parada militar y otras ceremonias cortas de accion de gracias en la capilla particular, a eso de las diez de la mañana. Despues, Pedro y su padre se pusieron a jugar con los dos hermanos menores, Tomislav y Andrej.

El niño pedia muchas cosas y se desengaño

Aunque Pedro es de un natural quieto y alegre, los dias de espera de su cumpleaños fueron intensos. Tenia la seguridad de que era ya bastante grande para comprarse un aeroplano o por lo menos un motociclo, y cuando se le dijo que tenia aun que esperar, sufrio un desencanto.

"Pero ya vereis," dicen que dijo, 'como me divertire cuando sea mayorcito. Entonces podre hacer lo que quiera, igual que papa—tirar a la escopeta, viajar y volar."

Hizo pedazos un lapiz porque no le daban lo que pedia

Algunos dias antes de su cumpleaños, la reina Maria pidio a Pedro una lista de las cosas que queria. Despues de una sesion borrascosa, con lapiz y papel, en que el lapiz acabo por ser mascado en pedazos, Pedro pidio una lista de locomotora, una manguera para jardin y una gran radio. Que es lo que talmente recibio el niño, no lo ha revelado el personal palatino.

ROOSEVELT SE RIE DE INFORMES DE INFLACION

Comenta las noticias contradictorias acerca del dollar

(De la "Associated Press")

Washington, 12 de octubre.—El Presidente Roosevelt, en la conferencia de la prensa este día en la Casa Blanca, comentó riendo las noticias contradictorias de que se vislumbra otra desvaloración del dolar u otra campaña inflatoria por parte de la administración.

Roosevelt dió a entender el miércoles que, a su juicio, los precios de los artículos debían subir ligeramente antes de que se trate de estabilizar el nivel de los precios, declaración esta que motivó las noticias de la probabilidad de otra inflación.

El propósito conocido de la administración es restablecer los precios al nivel de 1926 poco más o menos.

Washington, 12 de octubre.—El Presidente Roosevelt ha ordenado este día el establecimiento de la jornada semanal de 36 horas, con la continuación de los jornales actuales, en la industria de fabricación de vestidos de algodón, con efectividad el primero de diciembre.

Este ramo de la industria textil estuvo a punto de sufrir una huelga durante el paro general de septiembre, que ha afectado a unos 500,000 obreros textiles próximamente.

Todavía una junta designada por Roosevelt está estudiando la manera de resolver definitivamente aquella controversia industrial.

Washington, 12 de octubre.—El Presidente Roosevelt ha declarado este día que el secretario de Estado Cordell Hull y el secretario del Tesoro Henry Morgenthau, Jr., han acordado contestar a la protesta de China contra el programa de compra de la plata por la administración.

Dijo que la contestación se publicaría simultáneamente en los Estados Unidos y China después que el secretario Hull haya celebrado otra conferencia con Alfred Sze, el ministro chino de esta capital.

QUIRINO DICE QUE NUNCA...

(Continuacion de la pagina 1)
ser considerado trabajo mío sino del comité, el cual lo someterá al Gobernador General, quien decidirá finalmente si el proyecto ha de ser sometido o no a la Legislatura. En cumplimiento de mis deberes oficiales, he procurado seguir la anterior política establecida por la Legislatura en la revisión de la Ley de Tarifas en 1932. Prácticamente, el bill de tarifas preparado por el comité no es más que una continuamente de la labor comenzada en 1932, con la única excepción de que el nuevo proyecto en cuestión es pura y exclusivamente en interés de la estabilidad económica de Filipinas. Si la Legislatura o el Speaker Paredes no pueden aprobar el proyecto, nada puedo decir. Después de todo, como Secretario de Hacienda, en cuya capacidad he participado en la preparación del proyecto, estoy solamente poniendo en ejecución la alta política del gobierno. Y me alegro que el Speaker haya dicho al fin la palabra. Me basta decir que yo creo que he cumplido con mi deber concienzudamente, convencido de que la aprobación de una tarifa protectora en estos tiempos, contribuirá grandemente a la estabilización económica de nuestro país.

"Yo no creo que el público esté interesado en leer algo más sobre las diferencias personales, si las hay, entre el Speaker Paredes y yo. La cuestión fundamental aquí es que si nosotros debemos aprobar una medida tarifaria que no solamente será protectora para los productos locales y a nuestras industrias, sino que al mismo tiempo entraña una revisión necesaria del arancel en vista de la devaluación del dolar. Debe recordarse que nuestra ley de tarifas de 1909 establece que la avaluación de los productos para fines tarifarios se han de hacer a base del dolar de los Estados Unidos, moneda que, a causa de su devaluación ha reducido prácticamente nuestros aranceles. No es deseo del comité establecer una alta tarifa arancelaria. Para mayor seguridad, se puede señalar en nuestra presente ley tarifaria, partidas que requieren revisión para asegurar la estabilidad del mercado local, que es prerequisito necesario para alentar nuestras relaciones comerciales con el exterior".

Sin haber llegado a un comun acuerdo, el Speaker Paredes de la Cámara de Representantes y el Senador Elpidio Quirino, Secretario de Hacienda, celebraron ayer una conferencia. Esta entrevista de los dos legisladores se creyó necesaria con el fin de suavizar los obstácuculos que se interponían a la aprobación de un proyecto de ley sobre tarifas preparado por un comité presidido por el Secretario de Hacienda y que debía ser sometido a la Legislatura por conducto del Gobernador General.

Los informes obtenidos ayer tarde en relación con el resultado de la conferencia habida entre Quirino y Paredes, aseguran que este último se mantuvo en su actitud opuesta a la aprobación de la tarifa durante el presente período de sesiones de la Legislatura por insuficiencia del tiempo disponible para estudiar el proyecto y también por la marcada oposición que el proyecto encuentra entre los miembros de la Cámara de Representantes. Por su parte el Senador Quirino insiste en someter el proyecto tal como ha sido preparado por su comité a fin de que la Legislatura se entere de sus varios aspectos y luego que lo apruebe o lo desapruebe según le convenga.

Comentando esta actitud abiertamente opuesta de algunos miembros de la Camara de Representantes, el senador Quirino, en su entrevista ayer mañana con los representantes de los periodicos, dijo que le extraña el cambio brusco de actitud de algunos representantes. La Camara baja habiendose distinguido anteriormente por sus ideas abiertamente proteccionistas, se ha vuelto ahora enemiga no solo del proteccionismo sino hasta del nacionalismo que es precisamente el fin primordial del proyecto de tarifas que se trata de someter. Esta contradictoria actitud, dijo el Secretario Quirino, "huele a algo sospechoso".

La conferencia de ayer tarde se celebró a invitación del mismo Senador Quirino y en la cual informó al Speaker Paredes que él había preparado un proyecto de tarifas enteramente diferente del que se había preparado con anterioridad cuando aun se contemplaba la posibilidad de poder aprobar una tarifa de reciprocidad con los Estados Unidos. Dijo que la Legislatura antes de adoptar una actitud enteramente opuesta al proyecto, debe conceder oportunidad al que lo ha preparado de poder exponer sus ventajas y sus méritos, manifestando además que el objetivo principal que se persigue es el proteccionismo y la creación de nuevas industrias.

El Speaker Paredes, haciendo declaraciones a la prensa sobre el asunto, dijo que el Senador Quirino no tiene derecho a hacer insinuaciones ni señalar motivos ademas del cumplimiento del deber de cada uno.

El mero hecho de que uno sostenga una opinion contraria a la suya no le da derecho a sospechar de la honradez de intenciones. "El Senador Quirino ha cometido una injusticia en las declaraciones que hizo ayer tarde a los periodicos. El no tiene derecho para monopolizar la honradez de propósitos.

"Pero yo no quiero tener discusión alguna con él. En cuanto a mi respecta, la polémica que el ha provocado con sus declaraciones debe terminar para el bien de todos y particularmente para el bien de su departamento que tiene muchos proyectos aun pendientes en la Legislatura. El no puede apresurar la aprobación de sus proyectos, abrigando sospechas contra los miembros de la Legislatura que opinan en contra de sus planes."

El Speaker Paredes en sus declaraciones hechas ayer tarde a los periodistas y otros, declaro positivamente que hay una fuerte oposición en la Cámara de Representantes contra el proyecto que enmienda la presente ley tarifaria. Tambien menciono como principal obstáculo a la consideración del proyecto la insuficiencia del tiempo disponible para el estudio de un asunto de tanta importancia. Un proyecto de tarifas, segun el Speaker, no puede considerarse y estudiarse detenidamente dentro de las pocas semanas de sesiones que aun quedan del presente período.

El bill de tarifas objeto ahora de esta controversia será sometido a la Legislatura por la oficina del Gobernador General dentro de la semana venidera de acuerdo con los deseos expresados por el Gobierno de Washington. Pero el Speaker Paredes dijo por su parte que este bill de tarifas objeto de esta controversia aun cuando entraña una política proteccionista, puede esperar hasta algunos meses despues del establecimiento del gobierno de la mancomunidad. Dijo que por lo mismo que el proyecto no esta aun sometido, con mayor razon se puede alegar en su contra la insuficiencia del tiempo para su estudio. Explico que para un bill de tanta importancia se necesitaran celebrar audiencias publicas para pulsar la opinion de todas las partes afectadas.

La conferencia de ayer termino sin haberse llegado a un acuerdo. Quirino anuncio infaticamente que pese a la oposicion anunciada el sometera su proyecto aun con peligro de ser desaprobado, pues es su deseo que se constase en los records de la Legislatura de que el aboga por el proteccionismo.

Entra controversia entre los dos lideres Ilocanos, provino de una declaracion publicada en "La Vanguardia" en la cual el Speaker Paredes anunciada que en visto de los proyectos importantes pendientes en la Legislatura no habra tiempo para considerar el bill de tarifas, anunciado al propio tiempo que una mayoria de los miembros de su Camara estan opuestos a la consideracion del bill arancelario.

El anuncio de esta oposicion fue el que obligo al Secretario Quirino, el miercoles de esta semana, antes de ir a Malacañang para asistir a la sesion del Gabinete a hacer una declaracion, expresando sorpresa y resentimiento por la prematura oposicion de los miembros de la Camara Representante contra un protecto que aun no estaba presentado. Anuncio que pese a tan anticipada oposicion el sometera su proyecto a fin de darlo a conocer y dar oportunidad a los legisladores a apreciar sus ventajosas disposiciones.

El Speaker Paredes, a la siguiente mañana, contesto las declaraciones de Quirino diciendo que la Legislatura no puede recibir instrucciones de nadie, mientras que algunos miembros de la misma Camara de Representantes expresaban el parecer de que el proyecto arancelario no debe ser tenido como un asunto de partido, tratandose de una medida que afecta a la estabilidad economica del pais.

Tres Asuntos...

[Continuación de la página 1]
nión conjunta, el Gobernador espera esbozar su politica sobre estas dos empresas. Se cree que en esta reunión también hará su recomendación sobre el que ha de ocupar el cargo de gerente de la Compañia de Cemento.

En la conferencia que tendrá el Gobernador General con los jefes legislativos el lunes para tratar del bill tarifario, también se planteará segun se cree, el nombramiento del que ha de suceder al Sr. Juan Posadas Jr. en el cargo de recaudador de rentas internas. El jefe ejecutivo dijo esta mañana que ya ha recibido la recomendación del secretario Quirino sobre este particular y antes de anunciar su decisión, desea tratar del asunto con los jefes de la Legislatura.

Cumpliendo instrucciones de Washington, segun se ha sabido esta mañana en el Departamento de Hacienda, se ha eliminado del bill de tarifas que este dia fue sometido a la consideración del Gobernador General, toda disposición que tiende a proteger los productos americanos.

Caracteriza el nuevo bill una completa protección a todo producto filipino al mismo tiempo que estimula la creación de nuevas industrias en las islas. Juntamente con el bill de tarifas, también se ha entregado a Malacañang el proyecto relacionado con el pago de compensaciones a los funcionarios americanos que se separan del servicio de Filipinas, recalcando las ventajas de adoptar una forma de gratificación, en vez del antiguo sistema de pensionamiento.

Respecto al bill de tarifas, el Secretario Quirino anunció que el comité que se encargo de su preparación, en la sesión última celebrada esta mañana, acordo definitivamente suprimir la clausula sobre tarifa flexible, pues dicha clausula solo fue incluida con vistas a conceder ciertas ventajas a los productos de Estados Unidos.

Hablando de los efectos que el nuevo bill puede ocasionar a los productos americanos, con la supresión de toda disposición que proteje a las industrias americanas, Quirino manifestó que en el mismo, sin embargo, subsisten disposiciones que incidentalmente dispensan cierta protección a productos de América.

Cita por ejemplo el caso de la imposición de la tarifa a los calzados que vienen del Japón para proteger la fabricación de calzados en las islas, tarifa que redundara en beneficio de los calzados americanos, los cuales tendran oportunidad de venderse aqui a precios mas bajos que los productos japoneses y competir, por tanto, con los mismos calzados filipinos.

El presidente interino Jose A. Clarin tuvo otra conferencia esta mañana con el secretario de justicia Jose Yulo sobre la cuestion de los nombramientos para cubrir los cinco puestos vacantes de jueces de primera instancia.

Se tiene entendido que ademas de su endoso de la seleccion de dos ex-legisladores los senadores están conformes con que uno de la fiscalia general sea tambien candidato a uno de los puestos vacantes de jueces. Se cree que el actual fiscal Peña se encuentra entre los candidatos, asi como tambien el fiscal Rodas.

Los informes son de que todos estos mencionados se hallan incluidos en la lista preparada por el consejo consultivo judicial.

Sin embargo se ha sabido que los senadores de la mayoria han expresado su deseo de que algun funcionario judicial o abogado de provincias sea incluido en la lista de candidatos que se sometera oficialmente al gobernador general.

CONFLICTO EN UNA FABRICA RESUELTO HOY

Era el último que quedaba de la huelga de tabaqueros

Con la firma de un convenio entre la gerencia y los obreros de La Nobleza, verificada esta mañana en la Oficina del Trabajo, la huelga de tabaqueros de Manila ha terminado completamente, siendo esta la última fábrica en que el conflicto estaba irresuelto, según la Oficina del Trabajo.

El arreglo de la huelga tuvo ribetes de aparatoso puesto que el lider de los obreros dejó su plaza de cigarrero en dicha compañía, con tal de que, según él, sus compañeros que ascienden a unos 300 aproximadamente puedan volver al trabajo, y al mismo tiempo para que un maestro cigarrero de la misma fábrica que fué combatido por los obreros, sea depuesto.

La actitud de Andaya fué encomiada por sus compañeros y por los liders de la huelga pasada. La organización de La Nobleza es independiente de las otras uniones tabaqueras.

Las bases del arreglo fueron las siguientes: (1) No recibirán aumento de jornal. mientras están en espera de la decisión del comité investigador; (2) Los obreros serán readmtidos gradualmente; (3) Los esquiroles no serán despedidos; (4) El maestro cigarrero en cuestión, será separado del servicio definitivamente; (5) Andaya, el lider de los obreros de dicha fábrica, dimitirá de su trabajo de la compañía. Desde el lunes próximo, volverán al trabajo los obreros.

Firmaron el convenio ante el director del trabajo Cruz, los siguientes: Hilarion Andaya, presidente de la organización; Lázaro San Pedro, presidente general del comité de huelga; Alfredo Fabian, vicepresidente de la organización, y Alejandro Torres, secretario. De parte de la gerencia, Cirilo Lim, propietario y gerente; y el Dr. Roque D. Yap, gerente auxiliar.

Hagedorn Aun...

[Continuación de la página 1]
Garrido en que demanda una cantidad bastante crecida para el mantenimiento de la esposa e hijo por nacer de Hagedorn, este les da un plazo de 24 horas para cumplir sus exigencias pues de lo contrario, atentara contra ellos y sus esposas.

Los Garrido, segun se ha sabido esta mañana, no están dispuestos a entregar a la esposa de Hagedorn ninguna cantidad y para que el fugitivo no pueda llevar a cabo sus amenazas, varios policias han sido destinados a vigilar la casa de los amenazados. La oficina central de la Pasay Transportation esta bien vigilada.

El Capitan Jose P. Guido, jefe auxiliar de la División Secreta de la Constabularia, tiene a casi todos los agentes destinados a diferentes lugares para buscar a Hagedorn. Algunos de los amigos de este han expresado el temor de que este prefiera suicidarse a entregarse a las autoridades. Hagedorn padece de una enfermedad que puede degenerar en locura, y esto preocupa mas a las autoridades.

El Teniente Mariano C. Reyes, de la División Secreta de la Constabularia con sus agentes, apenas duerme buscando a Hagedorn por todas partes, pero tres asaltos berificados por el durante ayer han fracasado. Primero buscó a Hagedorn en la casa de su esposa en Maypajo, donde no se le encontró; despues asaltó una casa en Malabon, y otra de Pandacan, que es de un compadre de Hagedorn, pero tampoco le encontró. Se cree que Hagedorn se halla en Manila y sus alrededores o en Cavita donde tiene numerosos amigos.

Mañana Será...

[Continuación de la página 1]
ñana habrá confesores en tagalo, ilocano, inglés, chino y batán. El lunes, día 15, a las 8 a. m., se celebrarán solemnes honras fúnebres por las almas de los que fueron en vida Guardia de Honor y Cofrades del Rosario.

Las fiestas seculares en honor de la Virgen del Rosario son de las más populares y casi se puede decir que son nacionales, pues gentes piadosas conservando el recuerdo y tradición heredados de sus antepasados todos los años vienen a Manila desde provincias remotas a postrarse ante los pies de la veneranda imagen.

La fiesta de mañana se llama la Naval de Manila en conmemoración de lo acaecido en 1646 en que las naves españolas en Filipinas, una de ellas llamada "Ntra. Sra. del Rosario" consiguieron derrotar en batallas navales y limpiar estos mares de los holandeses. Para recuerdo de este triunfo de las armas españolas conseguido por intercesión de la Virgen del Rosario, desde entonces durante el mes de octubre, el domingo siguiente a la Fiesta del Rosario se celebra la llamada Naval de Manila.

Murphy y Posadas conferencian sobre finanza municipal

El mejoramiento de la situacion financiera de la Ciudad de Manila ha sido objeto de una conferencia esta mañana, la primera de la serie, entre el Gobernador Murphy y el recien nombrado Alcalde Sr. Juan Posadas Jr. En general la conferencai versó sobre asuntos relativos a la administracion de la ciudad.

La cuestion de los derechos que se cobran en el matadero de la ciudad, el estado de las calles de la ciudad, y la tasacion de sus terrenos son los problemas que han sido considerados en la conferencia.

Relativo a los derechos del matadero de la ciudad, el Jefe Ejecutivo dió al nuevo alcalde todas las correspondencias habidas sobre este particular para su estudio correspondiente.

Y Diecisiete...

[Continuación de la página 1]
zadas revolucionarias en la región de Oviedo, provincia de Asturias.

Las unidades aereas bombardearon la fabrica de cañones de Trubia, que fue utilizada como fuerte por los rebeldes, y se espera que de un instante a otro el pueblo caera en poder de las tropas, que ahora lo estan sitiando.

Previamente, se dijo que por lo menos 100 personas habian sido muertas o heridas cuando un tren cargado de tropas rebeldes que conducia gente de Mieres a Oviedo, fue bombardeado y destruido por los aviones militares.

Azaña continuara detenido en Barcelona

El ex-presidente del Consejo de Ministros Manuel Azaña, que fue arrestado en Barcelona por alegada complicidad en la rebelión separatista alli, continuara en la carcel hasta que comience a verse su asunto, segun informes.

El premier Alejandro Lerroux, cuyo nombramiento de un gabinete derechista provoco la rebelión la semana pasada, ha expresado el optimismo del gobierno al decir que "la unica tarea que queda es apagar las hogueras humeantes de la rebelion."

La rebelion esta aniquilada.—Lerroux

"El movimiento en general esta completamente aniquilado," siguio diciendo. "Los relatos de las atrocidades rebeldes en Asturias son exagerados y no estan confirmados, segun nuestros informes."

El ataque aereo del gobierno a las regiones montañosas de Asturias han sido un gran exito, a juzgar por las noticias. Mas de 300 bombas se lanzaron contra los baluartes insurgentes en los distritos mineros, segun han anunciado los jefes militares.

Los escuadrones aereos bombardearon veredas y caminos, donde los amotinados reorganizaron sus fuerzas despues de perder Oviedo, segun se ha anunciado.

El director de un diario puesto bajo arresto

La policía ha requisado las oficinas del periódico La Prensa en San Sebastián, confiscando algunas armas y arrestando al director.

Barcelona y el resto de Cataluña, juntamente con Madrid, Zaragoza, Andalucía y Bilbao están tranquilos, terminada la huelga general.

Nueva refuerzo para atacar a rebeldes en un distrito de Asturias

Las fuerzas mandadas por el general Lopez siguen avanzando en su ataque a Olloniego, puerta de entrada para el distrito minero asturiano, según se ha anunciado. Se cree que tal vez haya necesidad de un nuevo refuerzo de tropas en vista de las dificultades topográficas y del hecho de que los rebeldes han estado usando minas y edificios para almacenar grandes cantidades de explosivos.

Cien bajas en el bombardeo de un tren de tropas

(De la "Associated Press")

Madrid, 12 de octubre.—El bombardeo de un tren cargado de tropas en Asturias ha causado por lo menos 100 bajas anoche, según informes recibidos aqui esta mañana. El gobierno, en el entretanto, ha prometido proteger a los obreros que vuelvan a sus trabajos despues de la huelga general abortada.

El ex-premier Azaña llegara a Madrid este dia.

Se han tomado medidas drasticas en Barcelona para evitar la repetición de los actos de violencia.

Sigue reorganizandose el gobierno español

Madrid, 12 de octubre.—La reorganización del gobierno ha sido acometida este dia por el premier Alejandro Lerroux y su gabinete, como resultado de la revuelta extremista de la semana anterior, habiéndose efectuado algunos cambios.

Manuel Bermejillo ha sido nombrado director de Sanitación; José Ayats, regionalista catalan, director general del Trabajo; Miguel Gortariz, director general de Agricultura; y el comandante Apolinar Saens, jefe de Aviación.

El gabinete ha excluido a un socialista, Juan Negrin, presidente de la Ciudad Universitaria, poniendo en su lugar al profesor José Ferranez.

El Conssulado recibe mas informes alentadores

En el Consulado de España en esta capital recibiose ayer a última hora de la tarde un radiograma del embajador español en Tokio, Sr. Mendez-Vigo, y cuyo contenido nos ha sido amablemente facilitado por el Consul de España, Dn. Miguel Espinos y Bosch.

El despacho mencionado lo reproducimos a continuación:

Tokio 12

"La circular del Ministerio de ... tado recibida en este Consulado ... ce que en la capital de la Re... blica funcionan los tranvías, ... y metro. Madrid puede decirse ... recobro su aspecto normal.

En el resto de España la tranquilidad no puede ser mas absoluta quedando tan solo un pequeño nucleo rebelde en Asturias".

ACUERDOS EN CONFERENCIA PROLONGADA

La actitud de la Cámara sobre el "Junior College" sera sostenida

Sostener la actitud adoptada por la Cámara en el caso del "Junior College" de Cebu, coordinar trabajos de comités con la proximidad de la fecha de la clausura, tales fueron unos acuerdos adoptados en la conferencia prolongada de la mayoría de la Cámara, celebrada desde antes de las 10:00 hasta las 11:30 de esta mañana.

El "caucus" no careció de matices vivos pues durante él se exhibieron, según informes, los aranceles del partidismo local de una región. Pero, el Speaker Paredes que lo presidía y varios elementos que no participaban en igual grado de intensidad lograron encauzar la conferencia por derroteros de ecuanimidad y sereno parecer. Se ha acordado recomendar a los miembros del Comité de Conferencia la ejecución adecuada del acuerdo con el sentir de la Cámara.

Por lo que respecta a los comités, éstos han sido encarecidos en la conferencia para tener listos todos los días por la mañana antes del plazo señalado para un calendario sin aluvión de proyectos de ley de última hora, los informes de los bills que desea el mismo sean actuados por la Cámara en este período y con margen de tiempo bastante.

Durante los próximos 3 días, desde mañana al miércoles, la Cámara estará en cuadro. Varios miembros con el Speaker Paredes se proponen solemnizar con su presencia la inauguración de los nuevos administradores de los gobiernos locales en provincias. Los de provincias de fácil y breve comunicación con Manila volarán a su terruño con tal ocasión. Mientras tanto los de provincias lejanas destacarán algunos para formar parte de dichas comitivas.

Los informes de Comités de Elección están pendientes aún de acción ulterior como el caso Dimson-Lagman del que hay balotas de protestante y protestado no decididos en definitiva.

Falsificación...

[Continuación de la página 1]
oficina central tampoco se encuentran las copias y esto hace suponer que los chinos tienen en su poder certificados falsos.

Un comite especial encabezado por uno de los miembros de las juntas investigadoras de inmigracion ha sido nombrado por el jefe Aragon, de Inmigracion, para investigar el asunto.

Delgado Anuncia...

[Continuación de la página 1]
A este fin fueron nombrados como componentes del comite los representantes Argosino, Surtida, Nuyda, Oppus, Diaz, Gerona y Zaldivar. El comite se propone practicar investigaciones en Albay, Nueva Ecija o alli donde se presume hay anomalias de bulto.

Otra que autoriza al Comite de Pesca para crear un comite tecnico que investigue los terrenos bajos y sus perspectivas de utilización para viveros de peces o pesquerias.

Con anterioridad a la actuación de la Camara sobre dichos proyectos de resolución, el representante Delgado (F.) planteo de palabra su dimisión como representante, que de momento, no fué actuada. En una sentida despedida de la Camara, cuya asociación, amistad y experiencia apreció en alto grado, el orador puntualizó la orientación que los comisionados residentes consideran esencial y primordialmente de caracter economico. "Nuestro problema politico está resuelto en definitiva—dijo—nuestro ideal de independencia ya es una realidad. Queda por trabajarse su apoyo economico, de tal forma que los problemas que en este sentido haya no obstruyan el logro de la meta política."

Hablo de la necesidad de laborar por el mejoramiento de las cláusulas economicas y añadio que un exito en tal sentido solo es obtenible mediante formula de reciprocidad, de concesiones mutuas. Con estadisticas demostro que por cada peso que el pais vende en los Estados Unidos, Estados Unidos vende P0.48 en Filipinas, en tanto por cada peso que Filipinas vende en el extranjero el extranjero vende más del doble o P2.00. De lo que dedujo que el americano es el mejor mercado para los productos filipinos mientras que los filipinos son los mejores clientes del mercado extranjero.

Añadió que, como comisionado trabajará por unas mejoras de las cláusulas económicas de la Ley de Independencia; pero, "para lograr éxito, en los Estados Unidos con la crísis, tienen muy alerta el sentido práctico, hace falta demostrarle que estamos a la reciprocidad, que creemos en la eficacia de la fórmula toma-daca". Continuó diciendo que ponderando la necesidad de que si el país demanda ventajas económicas en Estados Unidos sobre la base de que Estados Unidos encontrara reciprocidad en el país. Entre líneas, se vislumbra la procedencia de una ley de tarifas proteccionistas. Fué muy aplaudido el discurso por su exposición clara y por su fuerza convincente.

M.E.C.D. 2016

CHISPAZOS DE UNA RIVALIDAD ANTIGUA

Que dicen estos dias el chofer, el carromatero y el carretelero.--Fechorias y desmanes que un bando atribuye al otro.--El carromatero dice que no desaparecera jamas

Por FEDERICO CASTILLO
Redactor de La Vanguardia

Alemania tiene a Hitler, Rusia Soviet a Stalin, Ita- a Mussolini, y Manila, a ar de ser una mera ciu- , tiene al cochero, que e las veces ... dictador, solo de los pasajeros que n "bajo su jurisdicción" de el momento que toman ehiculo, sino también de calles de la ciudad. Asi rian resumirse las innu- rables acusaciones lanza- contra los aurigas, por "queridos colegas", los fers, ya sean estos de moviles de uso, de taxis, camiones o autocalesas.

Y al lanzar estas acusa- nes, los chofers se exal- , de la misma manera los demagogos hablan y ncian las tiranias de un ador.

...ndo quieren ...iar de caja

Algunos de estos carro- eros", dice un chofer, ndo desean cambiar la a de su vehiculo por es- ya un poco deteriorada, colocan de sopeton ante automovil en marcha, entando dar una vuelta por mas que el chofer apli- los frenos, no deja de usar daños a la calesa".

Y es aqui donde comienza una batalla entre los dos antiguos rivales, sobre quien tenia la culpa del accidente. La gente se aglomera y an- s que el chofer pueda ha- r, el pintando con su ora- ria populachera supuestos opellos cometidos con el l, logra convencer a su torio ya propenso a in- se por el, de que na- as que el representan- la personificación del onio de la velocidad" iene delante, es el úni- sponsable de lo acaeci- Los ojos de la multitud dirigen amenazadores ra el chofer, profiriendo uestos contra los "abu- s" y solo la llegada de policía salva la pelleja automovilista. Con su acidad proverbial, he- un alud de palabras, el hero da su versión al po- , sin que el chofer pue- contestar ni comprender habia hecho para mere- tantas acusaciones. ando finalmente se da nta, se encuentra arre- ndo amigablemente el nto, dispuesto a indem- ar al cochero de los da-.

"Y asi es que por dos o rayos rotos de la rue- y por haber saltado un la caja de la calesa, un fer tiene que costear la aración de una nueva sa", termina su relato el fer.

...los de carretela?

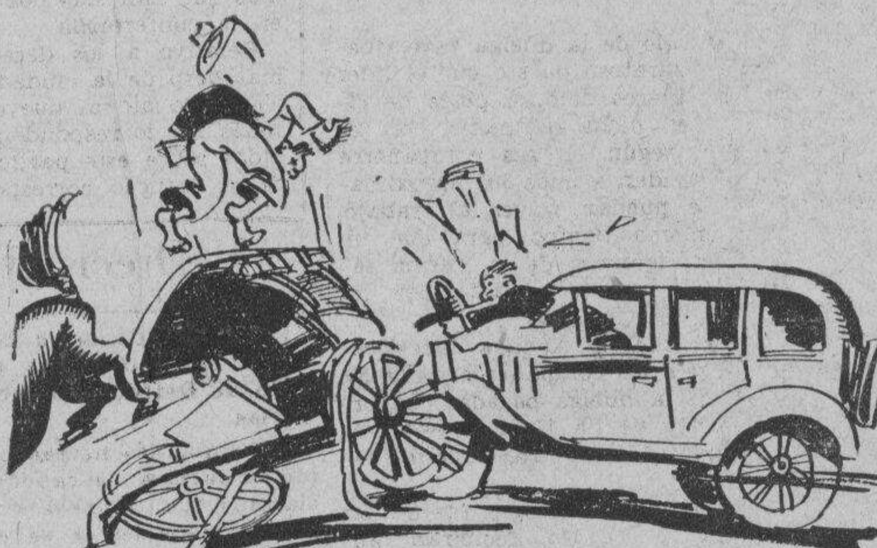
Pero las acusaciones con- los aurigas no se limi- lo a los cocheros de las as de alquiler. También contra los cocheros de carretelas. Un chofer un automovil de uso, de de las provincias del ntro de Luzon, hace el si- ente relato de una de sus periencias con un carrete- ro:

"Llegue a Manila a las eve de la noche aproxima- mente, por el "Ilocos Ex- press". Habia recibido ins- cciones de mi amo de re- ger el automovil que se bia quedado en uno de los lleres de la capital, por rtas reparaciones.

"En el viaje en tren, me contre con un comprovin- ano mio que habia llegado recientemente de Hawaii y abamos conversación. Al egar a la estación y al ir a scar un vehiculo, se nos erca un cochero de una rretela que se ofrecio a nducirnos a nuestro desti- por una suma reducida.

...ombarcanos ...quietantes

"Creyendo aquell una erdadera ganga, porque yo evaba además una cesta e huevos, gallinas y plata- nos, subimos a la carretela.



No nos habiamos alejado mucho de la estación, cuando tres sujetos de largas patillas y vestidos de negro, subieron también a la carretela".

Los recien llegados se sentaron a ambos lados de la carretela. Todo fué bien, hasta llegar al puente Jones. Aqui, el cochero en lugar de torcer, siguio directamente en dirección a Intramuros, obligando uno de los pasajeros de provincias a hacer esta observación:

"Oye, pero donde nos llevas? ¡Si vamos a Singalong y no a Intramuros!"

"Callate, fué la respuesta seca del cochero, aqui mando yo y nadie mas".

A punta de cortaplumas

El chofer alega que al llegar a una calle oscura al lado de las murallas, él y su compañero sintieron repentinamente en sus espaldas y costados la punta afilada de largos cortaplumas. Era un atraco en toda regla.

Ante tantas armas blancas, "estrategicamente" colocadas en su cuerpo, el chofer comprendio inmediatamente que un pequeño movimiento suyo podria poner nervioso a sus atracadores y bastaria para que el dejara de pertenecer a este mundo.

La carretela se detuvo. El cochero permanecia en su puesto. Pero los de las patillas demandaban la entrega de todo el dinero que llevaban los de provincias, intimándoles a no hacer el menor ruido, el mas leve intento de pedir socorro.

Pero en este critico momento, los dos recien llegados vieron aproximarse al lugar la luz de un automovil. Al fin respiraron, creyéndose salvados. Pero el automovil paso velozmente por su lado, no deteniéndose ni un instante y dejando de nuevo en obscuridad el lugar.

Un peso que desalienta

Siempre que divisaban a algún transeunte, la carretela proseguia lentamente su camino, para parar de nuevo y renovar la intimación para que el chofer y su compañero "soltaran la guita". Viendo que era imposible resistirse, los dos entregaron sus carteras. El chofer suplicó que le dejaran su licencia y los atracadores accedieron.

Al contar el dinero, los atracadores vieron que uno de los provincianos llevaba mas de veinte pesos en su cartera, pero el chofer solo tenia un peso. Volviéndose al chofer, uno de los atracadores le espeto esta pregunta:

"Porque has traido solo un peso de tu provincia a Manila?"

"Soy pobre y es el único dinero de que podia disponer".

"Pues esto no esta bien. Deberias llevar mas dinero contigo cuando viajas para no dejarnos desalentados".

Otras "proezas" cocheriles

Un chofer de taxi cuenta a su vez que una señora, por economía, tomo una calesa para hacerse conducir a su residencia. Como la señora vivia en una subdivisión fangosa, el cochero, por mas que no habia mucho lodo, se negó a seguir adelante, apesar de las suplicas de la dama y del chofer de taxi que era uno de los espectadores. El corazon del "dictador" no se conmovio y la señora tuvo que ir por lodazales, a pie, todo porque el auriga no quiso que las patas de su caballo se llenasen de fango.

Durante uno de los últimos tifones que paso por Manila, un empleado se vio acorralado por el temporal en los bajos de un edificio. Faltaban pocos minutos para la hora de su oficina y tuvo que llamar la primera calesa que pasaba por el lugar, para que le llevase a la vuelta de la esquina, donde estaba su oficina.

Imponiendo condiciones

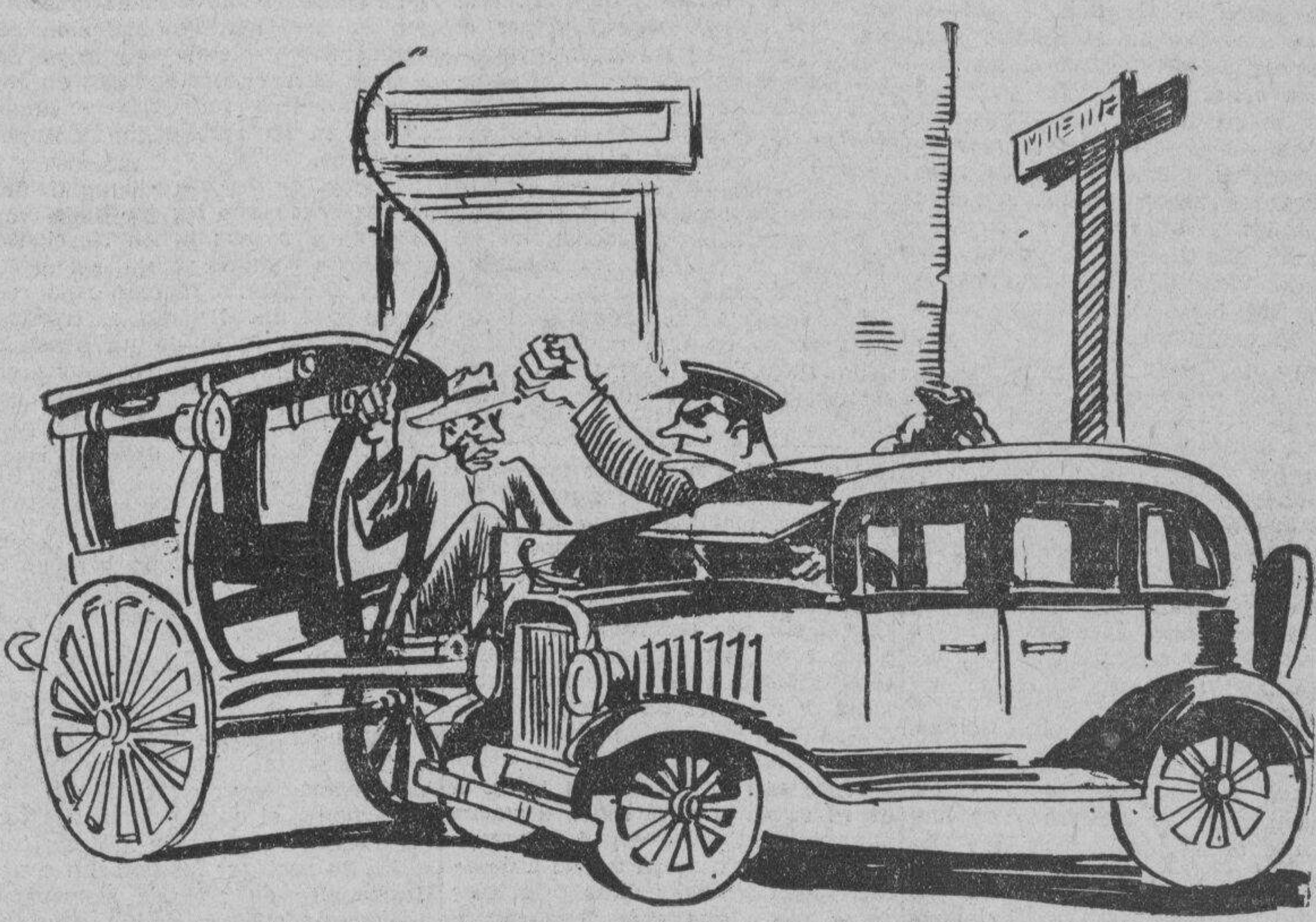
"Y bajo que condiciones?", le pregunta el cochero, orondo y altanero, sabiendo muy bien que tenia al pobre empleado a su merced. El empleado le respondio que le pagaria la tarifa ordinaria, pero el auriga se negó. El empleado le señalo el edificio muy cercano donde estaba su oficina, pero el cochero le dijo que si no ofrecia mejor precio no le llevaria.

"Entonces tomare un taxi", amenazo el empleado.

"No hay ningun taxi por ahora", repusó el otro.

"Pues un auto garage", insistió.

"Menos lo encontrara", repuso secamente, mientras hacia ademan de alejarse.



No habiendo otro remedio, el empleado tomo el vehiculo, triunfando asi el cochero oportunista y especulador.

El reverso de la medalla

Hablar con un cochero sobre todas estas acusaciones, no es ninguna tarea facil. Pero en vez de la explosión de ira que esperabamos contra sus criticos, el cochero respondio con una risa sarcastica, mientras pegaba dos o tres azotes a su caballo para que acelerase el paso.

"Lo que pasa", dijo filosoficamente, "es que los que manejan automoviles aqui son "demasiado abusados".

Y relato como los modernos "demonios de la velocidad" corren por la ciudad de Manila, "divirtiéndose" en derribar calesas, rompiendo ruedas o dejando invalidos a los caballos. Y no solo van contra las calesas, sino también contra los pobres peatones, salpicándoles de lodo y agua cuando las calle estan encharcadas durante la temporada de lluvias o haciéndoles tragar polvo de la calle en tiempo de secas.

Si tuviera un caballo mecanico...

"Como ellos estan acostumbrados a manejar una maquina, creen que nosotros podemos hacer lo propio con nuestro vehiculo y nuestro caballo pero se "equivocan", dijo el cochero. "Un automovil puede parar en seco, con solo aplicar los frenos, pero el caballo no es ninguna maquina, es un animal como otro cualquiera, y por mas que tiremos de las riendas para parar, o le demos unos cuantos azotes para ponerse en marcha, si en aquel instante le ocurre desobedecernos, nada podemos hacer".

Pero los chofers no comprenden esto y cuando un caballo se interpone en su paso, comienza una lluvia de palabras que son prontamente contestadas por el cochero. Este duelo verbal es de tal índole que, naturalmente, no sentaria bien a oidos de personas decentes.

Otro que manejan automoviles y que usan potentes bocinas, según el cochero, se acercan aproposito y tanto como pueden a la oreja del caballo de una calesa, para tocar la bocina, y el animal se encabrita, si no corre desbocado, haciendo trizas de los reglamentos del trafico y de todo lo que encuentre a su paso.

"Jamas desapareceremos!"

"Aunque los policias de trafico favorecen a los chofers, y aunque siempre achacan la culpa al carromatero, la calesa no desaparecerá en la ciudad", dijo el cochero con energia.

"Pero no dicen que después de algunos años ya desapareceran por completo?"

"Bah!" dijo encogiéndose de hombros, mientras daba otros dos o tres azotes a su caballo, "desde que soy pequeño, vengo oyendo la misma historia".

"Mire", continuó su relato, "cuando aparecieron los tranvias por vez primera en Manila, la gente de entonces predecia la completa desaparición de nuestros vehiculos.

"Mas despues llegaron los autocamiones y de nuevo las predicciones se redoblaron, pero sin que llegaran a confirmarse. Pero cuando circulo la noticia de la llegada de los taxis aqui, era cuando la gente aseguro mas que nunca la muerte de la calesa, pero el resultado, lo ve usted, seguimos vivitos y coleando. Ultimamente se hizo otra insinuación parecida, por la aparición de las autocalesas.

"Pero apesar de esto, vaya ahora a las estaciones del ferrocarril a la llegada de los trenes; vaya los viernes en la Iglesia de Quiapo y los martes en San Francisco, y averigue si no es verdad que las calesas superan en numero a otros vehiculos.

Después de decir esto, hizo una pausa, como un orador callejero que satisfecho de convencer a la muchedumbre, respira, contento. Solo los pasos entrecortados del caballo se oian, cuando repentinamente, volviendo la cara, nos hizo la siguiente pregunta:

"Y a que atribuye Vd. este hecho de que apesar de tantas predicciones sombrias continue la calesa?"

La pregunta me cogio desprevenido. De haber sido hecha por un chofer, hubiera contestado sin perdida de tiempo y como un oportunista. "Hierba mala...".

Pero como era un cochero, me contente con encogerme de hombros y levantar las manos como en señal de rendición. La cuestión era peliaguda. ¿Se atreven Vdes. a resolverla?

Cuentos para el Hogar

EL DIABLO

I.

No lejos de la playa quedaba aquel hotel de familias. Y quien dice familias, habla de clase media, de burguesia menor de placida conducta. Nada de hábitos ni actitudes disonantes. Nada de "snobismo" en las costumbres. Tampoco ese estiramiento a guisa de atuendo de los centros donde se congregan y aposentan por una temporada los viejos apellidos de raigambre colonial, y los nuevos, los advenedizos que subieron bravamente la cuesta hasta las alturas sociales.

Parecia el hotel, mas que una casa para gente que va de transito por las playas, un hogar, pero eso si con no sé que de claustro en la monotonia y en el ritmo isocrono de la vida. Las horas y los menesteres de hoy se sucedian lo mismo que los de ayer. Y asi serian los de mañana en ese manso y blanco correr del tiempo.

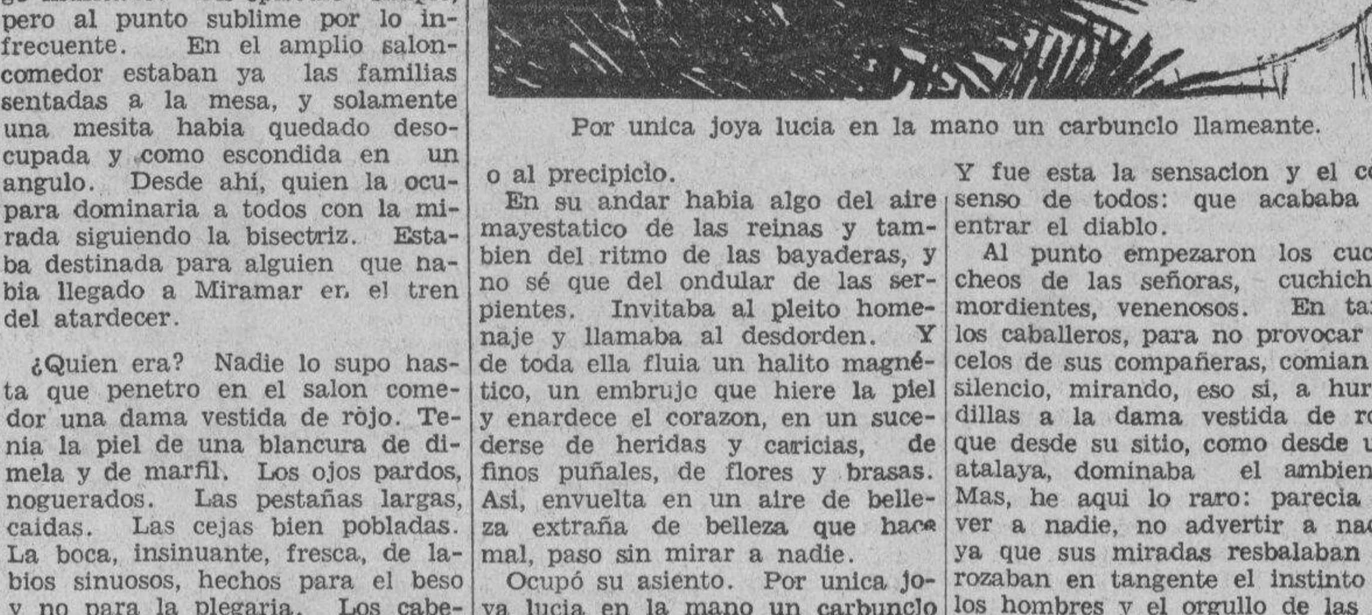
Hasta que una noche ocurrió algo inusitado. Un episodio simple, pero al punto sublime por lo infrecuente. En el amplio saloncomedor estaban ya las familias sentadas a la mesa, y solamente una mesita habia quedado desocupada y como escondida en un angulo. Desde ahí, quien la ocupara dominaria a todos con la mirada siguiendo la bisectriz. Estaba destinada para alguien que habia llegado a Miramar en el tren del atardecer.

¿Quien era? Nadie lo supo hasta que penetro en el salon comedor una dama vestida de ròjo. Tenia la piel de una blancura de dimela y de marfil. Los ojos pardos, noguerados. Las pestañas largas, caidas. Las cejas bien pobladas. La boca, insinuante, fresca, de labios sinuosos, hechos para el beso y no para la plegaria. Los cabellos castaños, con cierto matiz de canela, y peinados hacia atrás con no sé que desgaire, a lo muchacha campesina. Ondulados y en bello desorden semejaban una bandera batida por un manso viento. Era una de esas cabezas que no deben nada a los afeites y tienen un atributo, un signo de personalidad. Cabezas que hablan, que ordenan con dulce imperio, y que pueden llevar a los hombres a la cumbre o al precipicio.

Por unica joya lucia en la mano un carbunclo llameante.

En su andar habia algo del aire mayestatico de las reinas y también del ritmo de las bayaderas, y no sé que del ondular de las serpientes. Invitaba al pleito homenaje y llamaba al desdorden. Y de toda ella fluia un halito magnético, un embrujo que hiere la piel y enardece el corazon, en un sucederse de heridas y caricias, de finos puñales, de flores y brasas. Así, envuelta en un aire de belleza extraña de belleza que hace mal, paso sin mirar a nadie.

Ocupó su asiento. Por unica joya lucia en la mano un carbunclo llameante. Y junto a la piedra preciosa una alianza fina. Todos los comensales volvieron la cabeza para verla. Los hombres sintieron calofrio, y las mujeres subitanea desazon, mezcla de envidia y de miedo. Y cual si de la reina o bayadera surgieran tentaculos que aprisionan, la dama vestida de rojo se trajo en pos de si los instintos buenos y malos de los hombres y el odio de las señoras.



Tenia el piano hermosas voces, tan argentinas como profundas...

Y fue esta la sensacion y el consenso de todos: que acababa de entrar el diablo.

Al punto empezaron los cuchicheos de las señoras, cuchicheos mordientes, venenosos. En tanto los caballeros, para no provocar los celos de sus compañeras, comian en silencio, mirando, eso si, a hurtadillas a la dama vestida de rojo, que desde su sitio, como desde una atalaya, dominaba el ambiente. Mas, he aqui lo raro: parecia no ver a nadie, no advertir a nadie, ya que sus miradas resbalaban y rozaban en tangente el instinto de los hombres y el orgullo de las señoras.

El diablo, que advirtiera sin embargo la sensacion que habia producido, adopto de pronto un aire indiferente. Se aislo de todos para encerrarse en si mismo. Se evadió del conjunto humano para irse en largo y profundo viaje hacia los arcanos de su espiritu. Y desde ese momento una cosa le preocupo; comer sosegadamente, regando cada plato con un sorbo de vino color topacio. Pero todo en forma maquinal como en estado de ausencia y desdoblamiento, cual si el alma—viajera por lueñes paises y tiempos—ignorara lo que hacia la persona corporea, la persona de hoy.

Viendola asi, no tardo en volver la serenidad a los espiritus, y cada cual se ocupo de lo suyo. Se hizo en el salon un vasto silencio, el silencio de siempre, interrumpido por los cuchicheos y conversaciones vulgares de siempre. Y otro personaje entro en escena, pero sin despertar la curiosidad de nadie, cual si en el salon hubiera penetrado un gato de la vecindad. Era una muchaca morena, de palidez olivacea, con trenzas de colegiala pueblerina. Vestia humildemente, pero con limpieza. Y traia sobre los hombros esta tristeza, ese agobio de los que han nacido para llevar siempre la cruz a cuestas.

Sin saludar a nadie, sin reparar en nada, como la mula de la noria que traza su circunferencia repetida con la cabeza gacha, se dirigió al piano. Lo abrio. Desato un rimero de musicas ajadas, y pusose a tocar para alegria y esparcimiento de los comensales. Tenia el piano hermosas voces, tan argentinas como profundas. Y los ambitos se llenaron de tangos viejos y modernos, de rancheras, de valses, de galopes yanquis, de aires mejicanos, y hasta de zambas y vidalitas. Pero todo tan sin gusto, tan sin ritmo que aquello era un continuo desaguisado. Y he aqui lo raro: el concurso, lejos de reirse, escuchaba sin oir, escuchaba sin reparar ni percibir los retazos mal zurcidos de aquella baraunda.

En eso el diablo, sin saber por que, sigilosamente y como huyendo de alguien, desaparecio por una puerta excusada.

II

Al dia siguiente la vida de siempre en el balneario. El baño de las once, el bullicio, la gente que va y viene o toma sol sobre la arena rubia de la playa.

¿Nada mas? En eso, a modo de un relampago en dia sereno, viose pasar al diablo por entre la concurrencia. Vestia ahora un piyama precioso, de fondo azul sembrado de flores de almendro. Calzaba zapatitos blancos; y llevaba en la cabeza un amplio sombrero de paja de Italia que le sentaba muy bien.

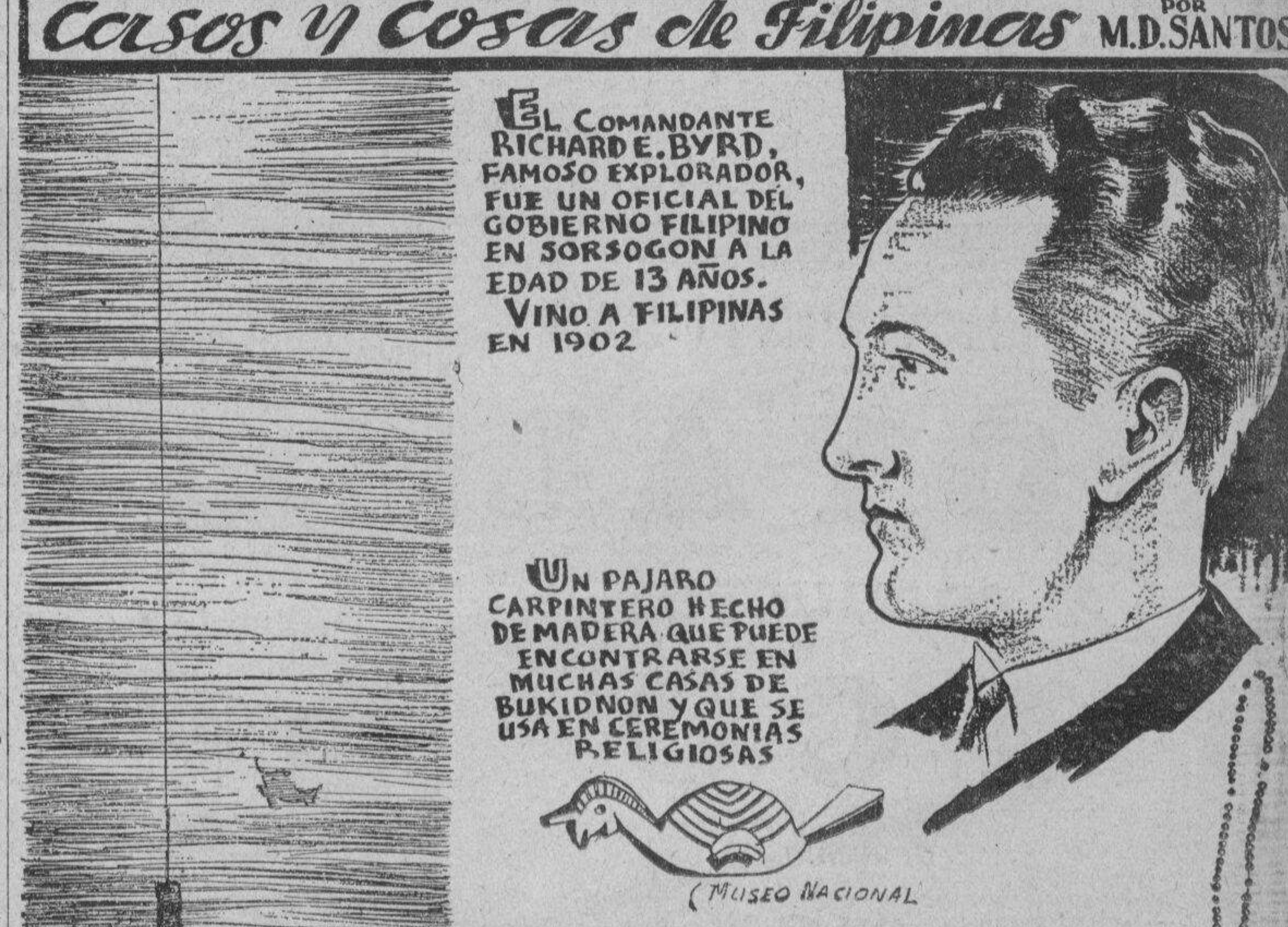
Como siempre, pasó inquietante con su belleza satanica, trayendose en pos de si la adoracion y la fiebre de los hombres y el comentario viperino de las mujeres. ¿Quien era? Misterio. Como ella no alternaba con nadie todos ignoraban su nombre y su historia.

Por la tarde, a la hora que sube la marea y se hace bronca la melopea del mar, y las gentes deam-

(Continua en la página 24)

Casos y Cosas de Filipinas

Por M. D. SANTOS



C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

UN TOQUE DE ATENCION

Por VALENTIN TRINIDAD

Corren rumores de que el elemento Comunista, insatisfecho del resultado de su ingerencia en la reciente huelga de tabaqueros, puesto que la misma ha resultado un fracaso para dichos Comunistas, que esperaban nada menos que el levantar en armas a todo el proletariado Filipino y meterse al Gobierno en el bolsillo; corren rumores, repito, de que dichos Comunistas, deseando seguir armando líos, han decidido exigir de las gerencias de las fábricas de tabacos y cigarrillos la admisión en sus fábricas de todos aquellos huelguistas a quienes, por su radicalismo, se les ha negado la readmisión en las mismas. Pretenden los señores Comunistas imponer su voluntad a la gerencia de dichas fábricas y obligarlas, con la amenaza de otra huelga, a admitir en sus fábricas a aquellos elementos de desorden que a los Comunistas les conviene poseer en ellas para tener bien sujeta la sartén por el mango en dichas fábricas y hacer en ellas lo que les venga en gana, ya por contar en las mismas con una mayoría de obreros, o para asegurarse la propaganda Comunista entre el elemento de orden de dichas fábricas.

Esto ya pasa de castaño oscuro. Las gerencias de dichas fábricas tienen el perfectísimo derecho de emplear en las mismas a quien se les antoje y de rechazar a todos aquellos que, en su opinión, pudieran ser causa de descontento y de futuros disturbios en las mismas. Es un hecho incontrovertible el que donde cae un Comunista siembra discordias. Es la manzana podrida que infecta a las sanas. Es más: en caso de disturbios es un constante peligro de sabotaje en las fábricas que los emplean. Los patronos, sean del ramo que sean, están, pues, en su perfecto derecho al tratar de evitar la entrada de elementos Comunistas en sus fábricas y talleres.

Esto lo saben bien los Comunistas, y, para contrarrestar de algún modo dicha medida de precaución por parte de los patronos, ponen ante ellos el espantajo de la huelga, tratando así de imponerse por el temor a dichos patronos.

Creo que ha llegado el momento de que los patronos en general y los gerentes de las fábricas de tabacos y cigarrillos en este caso particular, abran los ojos para mirar de frente el espantapájaros ese de la huelga general y reirse de él. Creo que es hora de que los patronos tengan absoluta libertad de acción, para, sin ingerencias gubernamentales en el asunto, dictar sus propias leyes en lo que concierne a sus propias industrias o negocios, y emplear en los mismos a quien les parezca bien y echar a la calle a quienes consideran un elemento de desorden, peligroso para la buena marcha del negocio y para el orden público. En ningún caso y de ningun modo debiera el Gobierno inmiscuirse en el asunto para coartar, directa o indirectamente, esa libertad de los patronos de escoger su propio personal.

La amenaza de huelga general no es más que un espantajo. En cualquier momento pueden los patronos echar mano de esquiroles para reemplazar a aquellos huelguistas que dejaren sus trabajos y sus puestos. Y es deber de todo buen Gobierno el proteger a dichos esquiroles y velar por el sagrado derecho que tienen de buscar y aceptar trabajo donde lo encuentren, pese a los elementos radicales que se empeñan en que todo el mundo se muera de hambre. Es deber del Gobierno el proteger las industrias nacionales contra desórdenes, sabotaje y toda clase de ataques por parte de los elementos radicales, y, cuando las circunstancias llegan a exigirlo, es deber ineludible de todo Gobierno constituído el de recurrir a las fuerzas armadas del mismo para proteger vidas y haciendas y evitar que el orden público sea alterado por un grupo más o menos numeroso, de irresponsables.

Que cada cual se ponga, pues, en su lugar. Déjese a los patronos en libertad de seleccionar su personal y determinar su número y de hacer uso de esquiroles cuando lo crean necesario; déjeseles, asimismo, en libertad de aceptar o rechazar, según les convenga, después de una huelga, a aquellos obreros que tomaron parte en la misma; déjeseles en libertad de reirse, así, de los comunistas y demás elementos radicales que pretenden imponer su voluntad bajo amenazas. Tome, por su parte, el Gobierno las medidas que crea procedentes para salvaguardar derechos individuales y asegurar el mantenimiento del orden público recurriendo a la fuerza armada, si fuere necesario.

Pero bajo ningún concepto deben, ni los patronos ni el Gobierno, permitir que el elemento de desórden les dicte órdenes ni les imponga su voluntad.

Si se hace así, los comunistas y demás elementos de desórden se tentarán la ropa antes de lanzarse a organizar una huelga general que no ha de redundar, como ocurre con todas las huelgas, sino en perjuicio de los mismos obreros.

El sufragio femenino y nuestro hogar

Por S. DEL RIO

La mujer sufragista en su empeño desenfrenado de demostrar a la humanidad la veracidad de sus supuestas aptitudes cosechadas como resultado de sus conquistas en diversos campos de la actividad humana, pone en lienzo todo su arte para convencer al jurado, que en este caso la simboiza el pueblo, de que para la conveniencia de un puñado de sufragistas, hay que sacrificar todo vestigio de bienestar y honradez de nuestros sector femenino; que por todos los ambitos de nuestra tierra aun siguen enarbolando con una fe y orgullo inconmovibles las virtudes de nuestra mujer, patrimonio inmortal y precioso que le han heredado de nuestros antecesores, y que lo han conservado inmacula y delicadamente a traves de los tiempos; y que a pesar de la fuerza devastadora de la corriente de la educacion moderna, sigue siendo el distintivo prominente que señala la diferencia entre la mujer filipina y la de otros paises.

La concesion, pues, del sufragio, no solamente traerá consigo como consecuente resultado desconcierto en el hogar y gastos innecesarios a nuestro joven gobierno, sino el cataclismo horripilante y desengaño sociales de derribar por el suelo al fango de la infamia el escudo sublime, hermoso y sagrado, que viene ostentando nuestro hogar, y en que consiste el legitimo orgullo de nuestra raza solo para dar rienda suelta al deseo y ambicion egoistas de un pequeño numero de nuestras modernas redentoras, que solamente tienen por ultimo fin poder realizar el triunfo de sus planes para sus vanaglorias personales; y anunciar al mundo que ahora ya no es solamente derecho absoluto de los hombres mandar y legislar sino tambien de las mujeres.

Sacando como base principal de un hecho establecido la indiferencia de la masa mayor de nuestra comunidad filipina al sufragio y la inactividad misma de nuestras aguerridas evangelizadoras en cuanto se refiera a nuestras luchas politicas, se nos sale a la luz una afirmacion positiva, y se pone en tela de juicio el temple del caracter del movimiento pro-femenino, que yendo mas al fondo de tales manifestaciones, veremos que solamente existe una artimaña por parte de nuestras reformistas de infundir en el espiritu de sus hermanas desheredadas de esa fortuna de ser conocedoras de los verdaderos acontecimientos envueltos en la presente lucha, de tal suerte que ellas, considerandose como la parte representativa de su sexo, pretenden imponer a ellas la logica de semejantes actos, de que la ambicion personal de una persona para servir sus propios intereses esta por encima del bienestar y sentimiento popular de la mayoria, como en el presente caso lo forman las que se oponen energicamente a dicho clamor. Nuestras sufragistas, convencidas de que la victoria recientemente ganada por ellas no se incluyera en la constitucion que se está preparando para nuestra futura mancomunidad, despliegan denodadamente todos sus esfuerzos y recurren a todos los recursos concebibles que esta a su alcance para alistar la conformidad de nuestros legisladores, maxime la de los delegados constituyentes, y demas elementos activos, tanto en nuestro gobierno como fuera de el, para que el fin que persiguen se realice y sus egos personales sean satisfechos, aunque a costa de la estabilidad de nuestros hogares y la conservacion inconcusa de nuestra tradicion. Esta actitud agresiva e insistente aun apesar de la puerilidad de su causa por las razones arriba aducidas, actitud que por su caracter retador y rudo ya tiende a desafiar hasta los mas altos principios de la buena norma de conducta de la moral y cultura; este viene a ser un boton de verdad que con solo apelarnos a la sana razon y sentido de proporcion se nos abre al paso una orientacion clara y comprension acabada de un solo hecho hasta que punto o grado de desfachatez llegará el afan insaciable de nuestras feministas que se precian de sufragistas para conseguir un fin deseado, ya sea solo por miras egoistas, o siquiera para armar de solidez y vida el fragil armazon que es la creacion de sus desmesuradas fantasias y caprichos para despues convertirlo en una obra edificante. A simple vista y sin pensarlo detenidamente el que una persona pueda dar realismo a cualquier idea que tuviera en mente, es, en si, una ingeniosidad. Pero sin embargo, no debemos perder de vista que en este caso particular la idea del sufragio que se concibió en la imaginacion fecunda de nuestras sufragistas, no es la que surge en el orden natural de las cosas, inspirada por la necesidad y justicia, cuyo efecto redunde para el bien comun del bello sexo, sino que una que nacio espontaneamente de un espiritu embebido por los avances desequilibrados que gallardamente presentan con teson nuestras mujeres cumbres para justificar la grandeza de su causa; y por esta razon la necesidad de esta ley del sufragio debe caerse por su propia base.

Antes de terminar, espero que no me mal comprendan las aludidas en esta corta exposicion mia, pues no es mi deseo menospreciar los progresos admirables de las mismas; antes al contrario son dignas merecedoras de toda mi admiracion. En este articulo es mi sincero proposito solamente, hacer ver a nuestras pobres y humildes hermanas inermes, que por reveses de fortuna las cupo en suerte vivir en rincones remotos de nuestro pais, sin educacion adecuada y vehiculos de informacion para ponerlas al corriente de las cosas y enterarse de la presente cuestion.

Por ultimo, y como resumen de todo lo expuesto, abogo por que el "Sufragio Femenino" no debe incluirse en nuestra constitucion: primero, porque la capacidad de nuestras mujeres en cuanto a la politica respecta, todavia no ha llegado a su completo desarrollo y amplitud para que ellas puedan ya hacer uso de dicho derecho con eficiencia; y segundo, porque aunque existiese esta capacidad, nuestra tradicion y naturaleza, constituiran un obstaculo grande para que el aludido sufragio pueda llevarse a feliz realidad.

EL TRABAJO

Por FELIPE A. JOSE

Gozando Filipinas de una relativa paz interior, perturbada en algunos periodos con el reflejo de luchas sociales entre el capital y el trabajo, ha progresado en forma manifiesta nuestra industria y son de esperar dias de prosperidad para el desenvolvimiento de las actividades nacionales, utilizando las primeras materias y las energias y riquezas naturales que en la superficie del terreno y en el subsuelo esperan, en estado potencial, el momento de ser recogidas por el ingenio; de sufrir las debidas transformaciones bajo la mano del obrero, del artifice, del quimico; de lanzarse a la circulacion en alas del espiritu de empresa al amparo de las funciones tutelares del Estado que, con los recursos del Gobierno y una prudente legislacion, ha de fomentar y protejer los intereses del propio pais.

La medida de la riqueza y el valor practico de una nacion, no lo dan su cantidad de moneda ni la cuantia intrinseca de sus capitales efectivos. *La verdadera medida es el trabajo*, que establece la relacion entre los elementos de produccion y la satisfaccion de las necesidades individuales y colectivas. El trabajo es el regulador de la prosperidad social, y de nada servirian actualmente condiciones geograficas, tradiciones historicas, aptitudes de raza y elementos de cultura, si los hombres abandonaran sus tareas, si la apatia, la ociosidad y la rutina, se levantaran como barrera entre ellos y los beneficios del progreso. *Una nacion vale lo que rinde su trabajo*, lo que representa su credito, y este trabajo, virtud que enaltece lo mismo al obrero manual que al de la inteligencia, ha de inspirarse principalmente en la idea del cumplimiento del deber, concepto que llega y afecta a todos los organismos, a todos los oficios, a todas las funciones, como el eter llenando los espacios y vibrando en la materia.

Los Departamentos de Fomento y Trabajo, o mejor dicho, la Secretaria de Agricultura y Comercio y la Secretaria del Trabajo, son los altos centros y directores de estas actividades. ¡Manos a la obra...!

Manila, I. F., Octubre 9, 1934.

PRACTICAS JUDICIALES

Por JOSE N. QUERUBIN

A juzgar por todas las indicaciones el Gobernador General Murphy desea para el pueblo Filipino una administracion judicial que llena verdaderamente las necesidades de un pueblo honrado y responsable. Los frecuentes cambios y traslados de funcionarios judiciales demuestran que hay necesidad de las reformas y purificar la atmosfera de nuestros juzgados. Como ciudadano y miembro del Foro de Filipinas, desearia hacer mencion en este modesto articulo de algunos hechos que podrian servir de base para ciertos cambios en los procedimientos judiciales y practica en la interpretacion de nuestras leyes.

En mis cortos años de ejercicio he observado que los juzgados distribuyen a manos llenas citaciones subpaenas y duces tecum, asi como en las fiscalias. El caso mas reciente que ha llegado a nuestro conocimiento es el de un acusado quien mando citar a no menos de 34 individuos y quiza entidades, muchos de los cuales prominentes en la vida social y publica para declarar a su favor. Y la practica en estos casos, como asi regularmente es, sin que haya sido jamas discutida, es pedir del escribano la citacion de ciertas personas en una causa civil o criminal, y en las fiscalias, incluir el nombre del citado en el formulario para los casos de investigacion.

Ahora bien, en mi humilde parecer, y sin antes leer lo que la ley dice en tales casos, ninguna citacion deberia ser expedida sin antes exponer el objeto de la citacion por escrito y en preve síntesis con el fin de proteger los derecho constitucionales de este de prepararse y de estar asistido de un consejero legal. Bien es verdad que los testigos no son acusados ni investigados, pero ocurre a veces que por su ignorancia hacen manifestaciones contrarias a sus intereses y comprometedoras para si y para otras personas. Ante todo, y nadie lo discute, se debe decir la verdad. Pero por que no dar a los ciudadanos el derecho de enterarse de lo que pasa y por que estan citados? Es acaso el espiritu sano de la ley el citar personas sin previa inteligencia o preparacion? Creo que tal modo de ver las cosas seria inquisitorial.

Muchas veces las citaciones son molestas y las partes hacen uso de ellas—no en todos los casos—con el fin de poner a uno en ridiculo. En cambio, si se plantea antes mediante una mocion en forma el objeto de la citacion con el plazo reglamentario de tres dias a la otra parte de enterarse de dicha mocion, muchos testigos innecesarios y molestos tanto para el juez, para el fiscal y las partes no tendrian ya razon de ser.

La facultad de citar, al igual que la facultad de arrestar son dos armas poderosisimas que, puestas en manos de personas poco escrupulosas podrian causar grandes trastornos y muchos arrepentimientos. El pueblo debe ser mas cauteloso en la vigilancia de sus sagrados derechos constitucionales.

Si las medidas drasticas son toleradas y hasta encomiadas, es clara indicacion que nuestro pueblo asi se los merece y no debemos quejarnos por que no recibimos el trato que se suele dispensar a hombres de mayor cultura y mas solida y extensa mundonologia.

Como segunda observacion, hago mencion de la creacion, mediante legislacion, por cierto, de un tribunal de equidad. Se ha venido observando que nuestros actuales procedimientos practicamente no hacen distincion entre los criminales de cierto grado de gravedad y los criminales de insignificante seriedad. El modo de tratar a ambos es igual: son arrestados, investigados, llevados a la bartolina, enjuiciados, encarcelados. Por que dejar el mismo estigma criminal para ambos? Hay acaso justicia en considerar criminal a uno que estafa, roba o hurta un peso al igual con que se trata al criminal que estafa, roba y hurta miles de pesos? Pero ambos en su consecuencia sufren el mismo castigo; ambos son encerrados en Bilibid, marcados con el estigma criminal; llevados en vagones policiacos; interrogados con mano dura.

Lo mismo pasa con los asuntos civiles y otras investigaciones administrativas. No se hace distincion en el procedimiento. Todos son tratados por igual.

Pero, si se creara un tribunal de equidad, los que solo cometen pequeñas faltas, crimenes del momento—causados por el ambiente criminal que uno respira en una comunidad—y que no llegan a la categoria de males amenazantes a la estabilidad del estado, no serian tan cruelmente tratados. Es innegable que el castigo es proporcional al delito cometido, pero el trato judicial, el modo de conmutar dicho delito lleva la misma rigidez que se dispensa a los verdaderamente criminales.

El tribunal de equidad evitara esta humillacion, esta crueldad innecesaria. Salvemos para la patria a aquellos que solo son criminales por necesidad y porque han tenido la desgracia de convivir con personas adictas al mal. Nuestros guardianes e interpretes de nuestras sanas leyes no necesitan ser enseñados de que en una ciudad, en un pueblo entero, puede reinar una "ola de criminalidad" de cierta especie. Y el Gobierno que no logra crear un ambiente sano y una actitud sana dentro de su reinado no merece llamarse como tal.

Ademas, el tribunal de equidad humanizara la justicia y evitara para el estado mayores males. Que ocurriria si por cada desliz se comete, el castigo impune? Al cabo de diez años la mayoria de los ciudadanos habrian pagado multas o servido un par de dias en las carceles, ya como presos, ya como detenidos, ya como arrestados, o investigados. Y quien es el hombre sensato y decente que querria seguir viviendo en tal comunidad de ex-convictos?

Con las dos consideraciones arriba apuntadas, esperamos que algo se hara para remediar la situacion para la honra de nuestra patria y la felicidad de los ciudadanos.

Si la ocasion nos permite, hablaremos de otras fases de nuestra situacion social desde el punto de vista legal. Reformemos y mejoremos la sociedad en que vivimos. Pues si no lo hacemos, nosotros mismos seremos sus victimas en el dia de mañana.

Los escandalos de la Junta de Farmacia

Por J. MENCARI

Es un verdadero escandalo segun las notas publicadas en la prensa, sobre los ultimos examenes de Farmacia, de que habian 45 candidatos que deberian haber pasado, solo por caer en la practica los han castigado. Esto de la practica es solo muy segundario para la vida de una farmaceutica, puesto que el examinador que aprecia los examenes de practica, no existe ninguna composicion que lo justifique su apreciacion, solo de lo que el cree que ha caido, a la candidata o candidato que no es santo de su devocion. Pero lo mas chusco del caso, y segun la prensa que los castigados tienen mas altos promedios de los que habian pasado y la mayoria de ellos, son Magna con laude, Validictorian o con Honores de varias Universidades reconocidas por el Gobierno. Otra cosa que me ha llamado la atencion, de que segun la ley solo tiene 60 dias para revisar las composiciones, pero resulta que llego a 107 dias, empezando los examenes el 3 de Julio pasado, en cambio otros examenes posteriores a esta como medicos, ingenieros y otros, han salido con anterioridad a la de Farmacia, ¿no creen Vds. que eso es un verdadero escandalo? La opinion publica esta mirando con recelo esos actos descriminatorios de la Junta de Farmacia, que no cumplen con la ley o no saben cumplir lo que dice los reglamentos o que deliberadamente lo han hecho. Hace dos años hubo tambien protestas y escandalos en la Junta de Farmacia pero resulta que es lo mismo hoy dia.

POBRE MUJER!

Por JOAQUIN FUENTEBELLA.

Se dice que se inicia un movimiento en la Cámara de Representantes para retirar el derecho del Sufragio de las Mujeres, no habiendo aun gozado éstas el beneficio de este derecho por ley.

Hay tres argumentos aducidos por los que encabezan el movimiento en la Legislatura. El primero dice: que es incierto. Esto es hipotético por que no se sometió a prueba; el segundo dice: que es peligroso, es también remoto, por que la mujer filipina es culta, dócil y pacífica y el tercero es anti económico, este último cae de su mismo peso por las siguientes razones: Se alega que el gobierno gasta 1,500,000 pesos por cada tres años por los 5,000,000 de electores varones y si se añadan 2,000,000 de electoras mujeres necesariamente tiene que aumentar en 600,000 pesos por el aumento de inspectores y demás papeleos, pero no tienen en cuenta que si las 2,-000,000 de electoras pagaran cédula de a cincuenta centavos cada una por cada año desde el primero de enero de 1935 que es la fecha de la efectividad de la ley del Sufragio Femenino, el gobierno recaudaría 1,000,000 de pesos por cada año. Si de este millón se saca 600,000 pesos para la elección con participación de las mujeres, el gobierno ganará 400,000 pesos en el año de la elección. Si se sigue la norma de celebrar elecciones cada tres años, el gobierno tendrá a su favor 2,400,000 pesos dentro del periodo de tres años. Esta cantidad es bastante para remediar la mortandad infantil y otras necesidades importantes.

Pobre mujer!, después de haber recibido promesa formal con la sanción del Gobernador General para ejercer el derecho del sufragio sin motivo justificado desean retirar dicha promesa. Sin la mujer no hay hogar feliz, sin hogar feliz no puede haber pueblo próspero; la mujer es la buena compañera para todas las actividades de la vida.

LOS SUEÑOS DE UNOS EDILES

Por OLIMPIO GUANZON

Faltan dos semanas y pico o mejor dicho, el 16 de octubre venidero algunos de nuestros actuales concejales dejarán irremisiblemente sus poltronas municipales. Así habremos concluído con la actual Junta que, parodiando a un periódico, "Estuvo en la Carcel". ¡La Junta Municipal en la Carcel! ¡Qué horror! Nunca habíamos oído semejante barbaridad.

Hace dias que la prensa se había ocupado del "testamento" supuestamente otorgado por nuestra actual Junta Municipal para que la entrante cumpla al pie de la letra las "mandas" y disposiciones "testamentarias" de algunos ediles que pronto pasarán a la historia. También hemos leído hace poco sus "manias" que son ni más ni menos que sueños de unos ediles que, so pretexto de que están "velando" por el bienestar de la Ciudad, quieren hacer ver su poderío sobre todos los empleados "alimentados" por la Ciudad. ¡Qué sarcasmo! ¡Tanta vanidad!

Todos recordarán que el Concejal Halili está tratando de conferir facultades o poderes a la Junta Municipa para confirmar los nombramientos hechos por el Alcalde de la Ciudad. Según dicho edil, la Ciudad es la que proporciona el "modus vivendi" a los empleados y, por consiguiente, debe ser consultada e informada, y obtener su confirmación, de todos los nombramientos de empleados o maestros de la Ciudad. Está visto que este edil, como chairman del comité de instrucción pública de la Junta Municipal, desea que los concejales sean "lañgiseados" por los futuros empleados o maestros. Estos necesitan hacer "himas-himas" a los titulados padres de la Ciudad, al igual que nuestros Senadores. ¿Querrán también nuestros ediles "confirmar" los nombramientos de los basureros, barrenderos y cocheros de la Ciudad?

El edil Bautista quiere, a su vez, realizar su sueño dorado de "vindicarse el buen nombre de los que estuvieron en la carcel, quizás porque él fué el autor principal del encarcelamiento de sus compañeros en la Junta y en las "fatigas".

El concejal Agustin, si no me equivoco, está removiendo cielo y tierra para lograr la devolución a la Ciudad de la subvención anual del gobierno insular, o sea un millón de pesos anuales para que nuestra Junta pueda echar mano de ellos en el supuesto "hermoseamiento" de la ciudad o para otros fines "citijoleros".

El concejal Alindada ya ha realizado su sueño de mejorar al Capitán Antonio y demás policías, y estos ya le pagaron parte de los favores recibidos y estoy seguro que este edil estará bien vigilado por la policía tanto en la calle como en su hogar.

El presidente Mendoza no realizó su sueño de oro de dejar en la calle a Fugoso porque nuestros tribunales de justicia se negaron a convertir dicho sueño en realidad.

El concejal Torres quiere limpiar la Ciudad, eliminar o "deportar" a los funcionarios adictos a los "grafts" y extirpar la enfermedad "cityjolitis".

El concejal Albo sueña en la supresión de los juegos prohibidos como el "monte", "cuajo', etc., por estar ya aleccionado.

El concejal Cristóbal verá realizado su sueño el 16 de este mes, pues, en esa fecha tendrá que ver a las federaciones del trabajo.

El concejal De la Fuente, también verá realizado su sueño en la misma fecha, pues será el sucesor de Mendoza.

Y el concejal Nable verá igualmente su sueño de que a la media noche del 15 de octubre se despedirá sin la compañía de los que se tuvieron presos, pero sí, con uno de estos, o sea Alindada que volverá a trabajar por los aumentos de los policías.

Tales son los sueños de nuestros ediles.

En el entretanto, deseo que los salientes no vuelvan ya al City Hall... Y a los entrantes, que procuren desde ahora "desinfectarse" de la "cityjolitis"... sobre todo que no hagan las sesiones en menos hora sino cinco minutos y pedir cada momento sesiones extras, y el Alcalde no lo da, acudir al Secretario del Interior, perjudicando a los contribuyentes de la Ciudad porque se convierten los ingresos de la Ciudad en pagos de dietas cada vez de mejoras que todos necesitamos, y, basta de "tomaduras de pelo" de los que el contribuyente está harto y no puede más.

Tomen nota de esto el Alcalde de la Ciudad y la Secretaría del Interior.

LIMPIA

Quink — la tinta maravillosa que contiene un solvente inofensivo. *Quink* disuelve la gomosidad dejada por tintas ordinarias. Fluye libremente—se seca con rapidez—y nunca obstruye la pluma. Por esto decimos que *Quink* limpia

A MEDIDA QUE ESCRIBE

En beneficio de su pluma-fuente, pruebe esta tinta superior. Buena en cualquier pluma, sin igual en la

Parker VACUMATIC

FABRICADA POR LA PARKER PEN CO.

ACEITE Y PINTURAS

ROYAL

Y PRODUCTOS

YCO

de venta

Uy Tit & Company

Builders Hardware
Galvanized Sheets—Steel Bars
Galvanized Pipe—Mill Supplies
Paints—Oils—Etc.
65-67 Rosario, Binondo, Manila P. I.
Tel. 2-25-38—2-25-39 P. O. Box 390

Una bebida tonificante deliciosa---

No deje que su salud se quebrante por falta de asimilación de sus alimentos.

Estimule su apetito con esta muy conocida bebida tónica que enriquece la sangre—

Beba un vaso tres veces al día.

Le gustará!

Cerveza Negra San Miguel

San Miguel Brewery

Protección contra la Suciedad y Peligros de las horas de recreo

"Tiene un aspecto lo suficientemente sano, ¿no es verdad? Y es mi deber procurar que conserve su buena salud. Desde la época en que él era un muchachito he seguido muy estrictamente las reglas del Jabón Lifebuoy. Me domina la impresión de que no existe nada tan peligroso como manos sucias. ¡Imagine los gérmenes infecciosos que se acumulan en la suciedad! Por consiguiente, tengo establecido que al llegar de la escuela, a la terminación de juegos e invariablemente antes de cada comida, hay que lavarse con Jabón Lifebuoy. Tengo la completa seguridad de que un lavado regular con la protectora espuma del Jabón Lifebuoy ha evitado muchas enfermedades infantiles." *Un producto de la empresa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass., EE. UU.*

JABÓN LIFEBUOY

PARA LA SALUD

E-L 271-95 S

SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA

OFERTA ESPECIAL

hasta el 17 de NOVIEMBRE de 1934. No se demore—su detallista está autorizado para que le entregue una pastilla de tamaño completo de Jabón Higiénico Lifebuoy GRATIS con cada compra de Crema Lifebuoy de Afeitar en cualquier día hasta el 17 de Noviembre.

E-LC 362-192A-S

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

NO TE FIES, HIJO MIO....

No te fies del amigo que sube a saludarte alegando que pasaba cerca de tu casa, porque de fijo que sube a pedirte algo.
No te fies de la mujer fea que hable bien de su amiga.
De las improvisaciones.
De las "liquidaciones forzosas".
De las cosas que te cuente, suspirando, toda señora gruesa.
De los secretos que te confien.
De los que van al concierto y se duermen.
De las que quieren en seguida que se las tutee.
De la carta que no esperas.
De todos los que dan, en vez de la mano, los dedos.
De los que habian bajito.
De todo abrazo muy fuerte.
De toda novela muy larga.
De toda falda muy corta.

Como Ayudar a Mamá

Segundo Puesto

La señorita Emilia Gutierrez, que ocupo el segundo puesto, en recientes examenes de la Junta Examinadora de Farmacia. La carrera farmaceutica es producto del Colegio de Farmacia de la Far Eastern Escolar University.

A las señoras casadas:
Mi hija, por Dios, tiene mi ma[illegible] momentos en que ni me es[illegible] cuando le hablo!
No te importe, tonta! El [illegible] hace igual, y esos son los mo[illegible] que yo aprovecho para [illegible] de la cuenta de la mo[illegible]

Contra las lombrices

Todos sabemos que las niñas, una de las cosas que mas prefieren es cuidar de las plantas. Mama confia plenamente en vosotras sobre este particular.

Pero, a veces, ocurre que las plantas palidecen, enferman... Es que unas malas lombrices andan haciendoles daño. Para exterminarlas os bastara regar las plantas que son objeto de tales huespedes, con agua en la que se haya hervido harina de mostaza, en la proporcion de una cucharada por cada tres litros de agua.

Vereis como es mano de santo

Consejos breves

Los zapatos de color deben limpiarse con crema para el calzado, antes de usarlos. Asi evitareis que se manchen en caso de que os los moje la lluvia.

Para suavizar una brocha en la que se haya secado la pintura, bastará que la pongais en vinagre hirviendo durante unos minutos. Despues solo sera preciso lavarla con agua y jabon.

El amoniaco liquido quita en seguida, con gran facilidad, las manchas de aceite de las maquinas de coser de toda clase de prendas.

Si deseais conservar las flores frescas, os bastará echar una pulgarada de bicarbonato de sosa en el agua del florero.

Los objetos de plata los conservareis brillantes si al lavarlos echais en el agua un poco de amoniaco.

Dicen que el agua de jabon es un gran abono para las plantas jovenes. Se emplea como agua de riego.

Si quereis saber si el cafe que os sirven en la tienda es puro, no teneis mas que echar unos gramos en un vaso de agua. El cafe puro flota; el adulterado se va a fondo y decolora el agua.

EL ROSARIO DE MARIA

[illegible] jardin florido
[illegible]nas y azucenas,
[illegible]oletas y lirios.
[illegible]na fuente que mana
[illegible]quince surtidores lindos,
[illegible]gua fertil y hermosa
[illegible] diamantino brillo;
[illegible]ayendo rumorosa
[illegible]su verde tapiz
[illegible]e brotar lindas flores,
[illegible]dicado matiz.
[illegible]e ellas, tres resaltan
[illegible]u aroma y su color
[illegible] su belleza esmaltan
[illegible]pensil del amor.
[illegible]a a la puerta anhelante
[illegible]ama jardinera,
[illegible]ansiedad espera,
[illegible]so de algun caminante.
[illegible]serio con dulce sonrisa
[illegible]ce, blanda la voz,
[illegible]ra tu paso veloz,
[illegible] aspira esta perfumada brisa.
[illegible]amable invitacion
[illegible]pta el feliz transeunte
[illegible] en su alma una fuente
[illegible]mor y de admiracion.
[illegible]nal nunca gozosa,
[illegible] conquista de un alma,
[illegible]plicando con calma
[illegible]la de ser dichosa.
[illegible]esa rosa? le dice,
[illegible]s es de la Caridad;
[illegible]en ti su llama ardiente
[illegible]aras felicidad.
[illegible]s y en este prado
[illegible]as por verde alfombra
crecen a su tenue sombra
unos flores de mi agrado;
su nombre violetas es
son de la humildad fiel emblema
su aroma! de gozo llena!
al aspirarlo una vez.
Mas arriba ¿no divisas
en aquel grupo verde y frondoso
un tallo que se eleva airoso
mecido por juguetonas brisas?
Las flores de singular belleza
y encantadora blancura
que ostenta con galanura
simbolizan la pureza.
Y esa fuente que en el medio
con sus quince surtidores
riega tan lindas flores
representa mi rosario.
Sin temor a sus espinas
arranca de ese rosal
sus rosas purpurinas;
inclina al suelo tu frente
y de modestas violetas
coje una porcion diligente.
Corta con sumo cuidado
de niveas azucenas
aquel ramo delicado.
Y cuando todas reunidas
se hallen en tu feliz mano
procura bien 'oh cristiano'
que siempre esten a ti unidas.
Mas para conservar
su hermosura y lozania,
no las dejes de regar
con las aguas 'del Rosario de Maria'.

CARMEN S. DE SCHULZE

CERA YCO PARA SUELOS

La mayoria de las mujeres la prefieren — Mas tiendas la venden!

Para suelos más limpios, brillantes y atractivos!

NUESTRAS Mujeres

Doña CONSUELO G. DE MAGALONA
(Esposa del Representante Enrique Magalona)

Por MARINA

Apenas me hice introducir en la antesala de la residencia de los Magalona en la calle General Luna cuando una voz fresca, juvenil y parlera oyóse desde el ángulo de la sala. Era de la señora Consuelo G. de Magalona.

—A ¿qué se debe el honor de esta visita?

—El honor es mío, señora...

—Dejemos de cumplidos. ¿Qué le trae?

Después de contar cosas de la vida de provincias, giramos nuestra conversación al objeto primordial de mi visita.

—¿Es usted sufragista?

Como por encanto desapareció del semblante de mi entrevistada la alegría.

—¡Jamás! Aleccionada por la experiencia, estoy resueltamente en contra del sufragio femenino. Al hablar así, hablo con conocimiento de causa. Desde que se inició mi marido en la carrera política presentándose candidato a presidente municipal, primero, y, luego, a representante por el primer distrito de Negros Occidental, siempre he considerable un deber ineludible de mi parte ayudarle en todo lo que podía y estar a su lado, debido a su salud no muy buena, en todos sus trabajos de campaña electoral. Y en aquellas campañas he podido apreciar en todo su valor el calvario de un político. El continuo trajinar yendo y viniendo de un sitio a otro, ya en coche ya a pie; el aguante del hambre y la sed; el paso de noches enteras sin dormir subiendo de casa en casa; los insultos e improperios más o menos inenarrables que se tiene que soportar y tolerar,—todo eso le digo que no es para mujeres.

Y mirándome picarescamente y con un gesto exuberante de salud y gracia, doña Consuelo continuó:

—Una sufragista necesariamente tiene que estar al mismo nivel del hombre, porque con él se tiene que enfrentar. Ella tiene que poseer un alma enteramente varonil, moldeada en el yunque de las más amargas adversidades, para recibir con serenidad los ataques más despiadados del contrincante. Debe estar dotada de un cuerpo, no suave y con contornos graciosos como el que ahora tiene, sino duro, recio, macizo, forzudo para resistir la vida agitada de un político. Y nosotras las filipinas—no sé si por fortuna o si por desgracia—no hemos nacido así. Créame: por cada injuria que lanzaban a mi marido me ahogaba de dolor, y para desahogarme... lloraba en secreto! Pero ante el adversario, ante el injuriador me mostraba impasible, serena, sonriente... como si nada!

Y moviendo su cabeza en sentido negativo, dijo enfáticamente:

—No, no puedo estar en favor del sufragio.

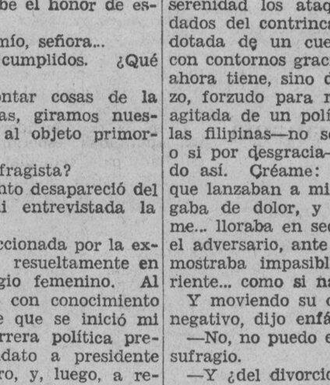
—Y ¿del divorcio?—Le inquirí.

—Estoy conforme con la ley de divorcio. En sí, esta ley constituye una desviación de la indisolubilidad tradicional del matrimonio. Nuestra sociedad se ha formado desde tiempo inmemorial bajo ese patrón. Ir más allá, en el sentido de liberalizarla, tal como ahora se propone en la Cámara de Representantes, es romper lanzas con la tradición misma sobre el particular y con nuestras buenas costumbres trasmitidas de generación a generación.

En Hollywood y en otros estados de América—prosiguió—el contraer matrimonio y divorciarse después constituye un *sport*, una moda. Por cualquier nonada se mudan de esposos como si mudasen de ropa. Y siendo nosotros, los filipinos, como

(Continua en la pagina 18)

JOYERIA DE FANTASIA



COLLARES, PULSERAS, BROCHES Y PENDIENTES DE PERLAS
"RICHELIEU"
DE CALIDAD GARANTIZADA.
ASIMISMO
PULSERAS, PENDIENTES Y BROCHES DE BRILLANTES IMITADOS, DE LA MAYOR NOVEDAD.
Á PRECIOS MODERADOS

H. E. HEACOCK CO.
Manila—Iloilo—Cebú—Davao—Baguio

Para las "mujercitas" de su casa

Hay que buscar la armonia en todo

Para la mujer, los inventos hechos por la gracia y la coqueteria a su favor y servicio, no conocen limite; ora por la cuestion de su belleza personal, ora por lo que la rodea.

Su habitacion-dormitorio es lo que hoy nos ocupa; existen para ella ideas a cual mas acertada, como tambien para el ambiente en donde ha de vivir y moverse.

Dispuesta la cama hacia un rincon; mueble cuyos pies y cabecera seran absolutamente lisos y exenta de todo adorno superfluo (sin columnitas ni barrotes) y de altura al nivel del lecho. Al lado de la cama habra dos tablas irregulares adheridas a la pared que seran la mesita sobre la cual descansara un gran jarro semiesferico. A los pies un puf tapizado con la ropa igual al cubrecama.

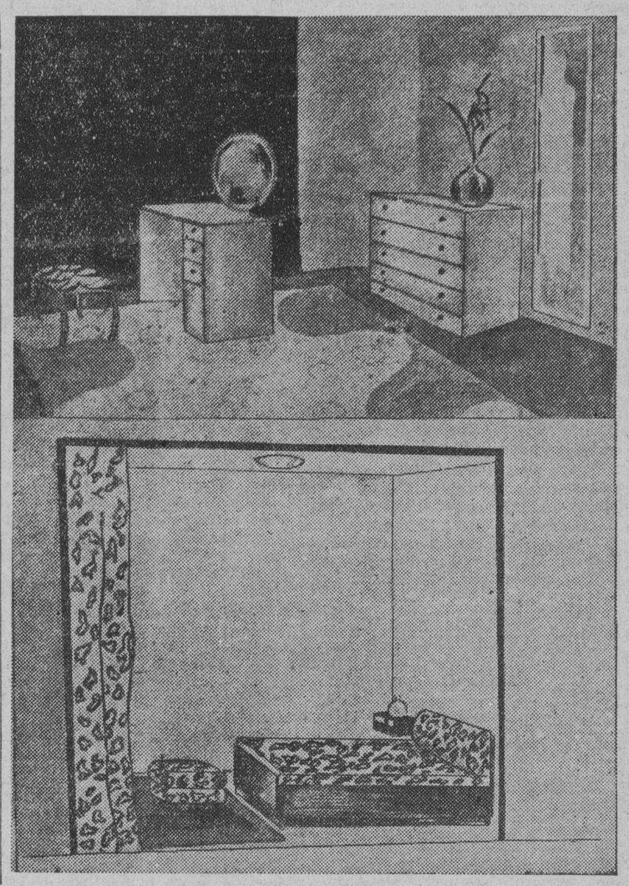
Su forma, cuadrada; es detalle de nuestro estilo actual (redonda lo fue antaño), y formado por tres colchonetas, una encima de la otra. Crentona o ropa rayada sera su tapiceria.

Lo que no ha de faltar, y es precisamente un detalle reminiscencia de estilo romantico, son las dos cortinas, o una sola, colocadas bajo el marco de madera, delante del lecho a manera de division (vease el modelo adjunto). La primera parte del dormitorio sera asi resuelta. Si los medios del ama de casa lo permiten, a continuación de este dormitorio habra el cuarto tocador que, con algunos detalles mas, se convierte en un delicioso boudoir.

Los muebles han de ser claros (la moda los impone asi en todas las piezas de la casa, exceptuando el despacho particular) El tocador, como el del dibujo, tan simple de

(Continua en la pagina 18)

EL DORMITORIO INDIVIDUAL



Dos piezas de un dormitorio individual

Refrescantes caseros -Recetas breves

REFRESCO CAMPESTRE

Es uno de los refrescos mas cencillos y se prepara en las mismas copas. En el fondo de cada una de ellas se ponen dos hojas de naranjo previamente lavadas con agua cocida fria, una cucharada de fresas o de cuadraditos de melocoton, un par de trocitos de hielo y se llena el vaso de vino rancio y gaseosa fresca.

Se sirve con pajitas.

REFRESCO DE MENTA

Para los que gusten de bebidas mas acentuadas, sin llegar al alcoholizado cocktail.

En el fondo de uno de esos vasos grandes especiales para refrescos, se echa una cucharada de azucar molido, dos ramitas de hierbabuena fresca, una copita de coñac y segun el gusto del bebedor o los recursos del ama de casa, una cucharada de fresas, de cerezas sin hueso o de cuadraditos de melocoton, añadanse unas particulas de hielo y llenese el vaso de agua fresca.

CERISETTE

Excelente y refrescante bebida, muy facil de preparar en la temporada de las cerezas.

Despues de quitar el hueso a un kilo de cerezas, se machacan, mezclando una cantidad muy pequeña de agua hervida fria. Pasense las cerezas a traves de un colador, aplastandolas en él y, a la cantidad de jugo obtenido, se mezcla otra igual de agua cocida fria. Añadanse por litro una copa de kirsh y 200 gramos de azucar molido. Dejese reposar en sitio fresco durante cinco o seis horas y se sirve en vasos que contengan un poco de hielo machacado.

HELADO EN COPAS

Si se tienen pocos invitados y se

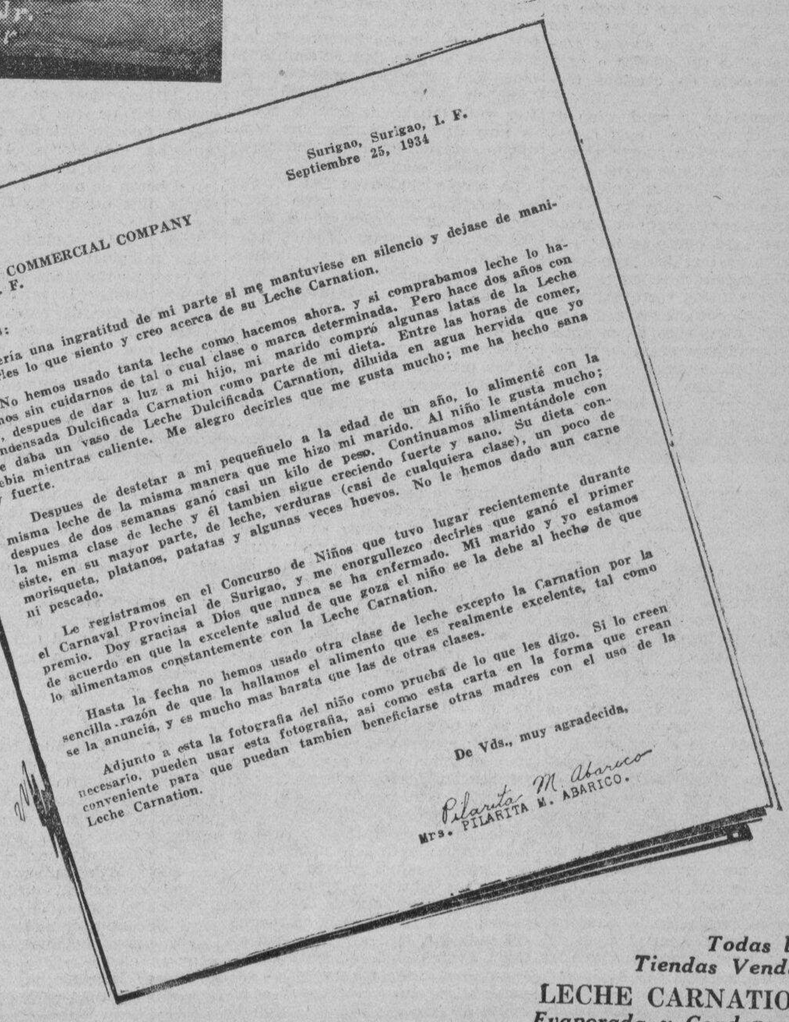
(Continua en la pagina 18)

Este Hermoso Niño Sano Ganó el Primer Premio en un Concurso de Bebés

---*su dieta diaria incluye la*

Leche Carnation

LEA LA CARTA DE SU MADRE



Surigao, Surigao, I. F.
Septiembre 25, 1934

PACIFIC COMMERCIAL COMPANY
Manila, I. F.

Señores:

Sería una ingratitud de mi parte si me mantuviese en silencio y dejase de manifestarles lo que siento y creo acerca de su Leche Carnation.

No hemos usado tanta leche como hacemos ahora, y si comprabamos leche lo hacíamos sin cuidarnos de tal o cual clase o marca determinada. Pero hace dos años con hoy, despues de dar a luz a mi hijo, mi marido compró algunas latas de la Leche Condensada Dulcificada Carnation como parte de mi dieta. Entre las horas de comer, me daba un vaso de Leche Dulcificada Carnation, diluida en agua hervida que yo bebia mientras caliente. Me alegro decirles que me gusta mucho; me ha hecho sana y fuerte.

Despues de destetar a mi pequeñuelo a la edad de un año, lo alimenté con la misma leche de la misma manera que me hizo mi marido. Al niño le gusta mucho; despues de dos semanas ganó casi un kilo de peso. Continuamos alimentándole con la misma clase de leche y él tambien sigue creciendo fuerte y sano. Su dieta consiste, en su mayor parte, de leche, verduras (casi de cualquiera clase), un poco de morisqueta, platanos, patatas y algunas veces huevos. No le hemos dado aun carne ni pescado.

Le registramos en el Concurso de Niños que tuvo lugar recientemente durante el Carnaval Provincial de Surigao, y me enorgullezco decirles que ganó el primer premio. Doy gracias a Dios que nunca se ha enfermado. Mi marido y yo estamos de acuerdo en que la excelente salud de que goza el niño se la debe al hecho de que lo alimentamos constantemente con la Leche Carnation.

Hasta la fecha no hemos usado otra clase de leche excepto la Carnation por la sencilla razón de que la hallamos el alimento que es realmente excelente, tal como se la anuncia, y es mucho mas barata que las de otras clases.

Adjunto a esta la fotografia del niño como prueba de lo que les digo. Si lo creen necesario, pueden usar esta fotografia, asi como esta carta en la forma que crean conveniente para que puedan tambien beneficiarse otras madres con el uso de la Leche Carnation.

De Vds., muy agradecida,

Pilarita M. Abarico
Mrs. PILARITA M. ABARICO.

Todas las Tiendas Venden
LECHE CARNATION
Evaporada y Condensada

GUARDE TODOS LOS ENVOLTORIOS DE LA LECHE CARNATION
Pueden ser cambiados con Valiosos Premios
Escriba a la Pacific Commercial Co., Manila, por el Catalogo de Premios Gratis.

M.E.C.D. 2016

IDEALES DISTINTOS GUIAN LA TECNICA AUTOMOVILISTICA EN LOS EE. UU. Y G. BRETAÑA

Los fabricantes norteamericanos buscan en primer término la velocidad y el poder para cualquier emergencia, en tanto que los británicos tienen presente la economía de consumo

Unos de los dirigentes de una fabrica de automoviles de Gran Bretaña que visito los Estados Unidos relato sus impresiones acerca de los ideales en la fabricacion de coches norteamericanos, recogidas durante su viaje por los principales puntos de Norte America.

En la Exposicon de los Progresos del Siglo, de Chicago, la locomotora britanica Royal Scot—dice—se ve expuesta junto a otra de aspecto terrible perteneciente a la empresa ferroviaria de la linea de Baltimore a Ohio. Se cuenta que hubo recientemente una discusion entre los respectivos conductores de las dos locomotoras. El de la norteamericana afirmo que la suya producia un cincuenta por ciento mas de vapor que la de su colega britanico pero este se limito a responderle: "Necesita usted mas vapor para hacer sonar su silbato que yo para poner en movimiento mi tren."

Si se discutieran, por otra parte, las caracteristicas de los coches norteamericanos y de los britanicos, se podria observar que el automovil fabricado en la Union necesita mas petroleo para mantener el motor en movimiento, mientras el vehiculo esta parado, de lo que requiere un coche britanico de peso mediano para marchar a razon de unos ciento kilometros por hora. En estas comparaciones sencillas estriba el secreto de las diferencias psicologicas que existen entre los motoristas britanicos y los norteamericanos.

En Gran Bretaña la economia en el funcionamiento del coche a motor es forzosamente la base principal que se tiene en cuenta cuando se fabrica el automovil, en todo cuanto concierne a la clientela. En los Estados Unidos, en cambio, no se toma tanto en cuenta la economia como la eficacia, el rendimiento extraordinario a alta velocidad en todos los coches y las enormes velocidades para los tipos de automoviles mas costosos.

Hay ciertamente una media docena de modelos de coches en los Estados Unidos que pueden correr a razon de 145 kilometros por hora, a pesar de su carroceria voluminosa, y los excelentes caminos de aquel pais que son como pistas de hipodromos, hacen posible que las velocidades de 100 a 115 kilometros por hora sean alla una cosa tan comun como las de 80 a 85 en Gran Bretaña. Mientras los modelos mas baratos de coches, que constituyen el 95 por ciento de la produccion nacional, tienen una velocidad genuina de unos 105 kilometros por hora, su aceleracion es comparable con la de los coches mas grandes. En esta forma el motorista tiene ideas enteramente diferentes de las del britanico, en todo cuanto respecta al funcionamiento de su coche. Mientras el norteamericano utiliza su caja de velocidades para el cambio cada vez que parte frente a una señal del trafico, casi nunca la emplea para pasar a una velocidad mas baja La caja de velocidades se convierte asi en un metodo para poner el coche en movimiento, pero muy raras veces se emplea para subir cuestas empinadas a altas velocidades o para el aceleramiento en caminos tortuosos

Este aspecto de la conduccion de coches se comprende mas claramente si se tiene en cuenta el hecho de que en las mas grandes poblaciones de los Estados Unidos en cada cruce de caminos se ve un gran letrero colocado unos treinta metros antes del punto de interseccion, en el cual se lee la palabra "Stop". Es necesario tomar ese termino en su sentido recto y pararse. En consecuencia es necesario utilizar las velocidades bajas antes de que el conductor entre en el camino principal. Gracias al sistema perfecto de señales camineras es posible marchar a velocidades relativamente altas en las ciudades sin necesidad de tocar la bocina.

Y a proposito, quiza el aspecto mas curioso de la vida en las ciudades norteamericanas es el absoluto silencio en todo lo que concierne a los automoviles, y la tolerancia, en cambio, de los ruidos mas diabolicos en el sistema tranviario y dentro de los hoteles y de los restaurantes.

El vehiculo norteamericano que se fabrica actualmente tiene un poder, con relacion a su peso, cincuenta por ciento mayor que el del coche britanico tipico, de modo que su aceleracion, al subir cuestas a alta velocidad, es poco mas o menos la misma que el automovil de fabricacion britanica, cuando marcha en tercera velocidad.

Esta combinacion de coche grande y de caja de velocidad facilmente cambiable provocara probablemente cierta reflexion entre los ingenieros norteamericanos, acerca de si no podrian conseguirse, con el uso de la caja de velocidades, mayores economias en la construccion del motor y en el costo del funcionamiento, pero lo cierto es que hasta ahora no se ha pensado en eso.

Cuando se trata de vender los coches se habla siempre de su velocidad y de su eficacia. Hasta los vehiculos populares mas pequeños de los Estados Unidos tienen motores de 26 caballos de fuerza. En Gran Bretaña ese poder obligaria a su propietario a pagar impuestos excesivos, pues la contribucion por consumo de combustible y el pago del seguro equivaldria al interes de un capital de 1,750 libras esterlinas, al cuatro por ciento anual, por un coche que en su lugar de orgien se vende solamente por 120 libras esterlinas. Sin embargo, el numero de esa clase de coches que se venden se aproxima a cifras que nos llevan a la conviccion de que la industria de la fabricacion de automoviles en los Estados Unidos sera la encargada de librar aquel pais de la depresion economica, cuyos efectos siente todavia.

Sus progresos se fundan en metodos de ingenieria sanos y en una tecnica fabril perfecta que, unidos a una concepcion atrevida y a un espiritu notable de empresa, han contribuido sin duda a producir una cantidad enorme de vehiculos buenos, que se venden por un precio muy reducido.

Los automoviles que mas se venden en los Estados Unidos y en Gran Bretaña pertenecen a organizaciones fabriles poderosas y bien organizadas, dirigidas por un hombre de mucha experiencia y capacidad, que conoce el negocio en todos sus aspectos y detalles.

Aunque en las grandes fabricas norteamericanas no se ahorran gastos para practicar investigaciones y para adquirir toda clase de equipos y materiales el coche producido en la Union esta sujeto practicamente a las mismas dificultades y problemas que plantean a los de cualquier otro pais del mundo La misma construccion general produce identicos problemas generales, pues el proposito de presentar a un publico que no entiende mucho de mecanica un producto perfeccionado de la ingenieria moderna produce reacciones extraordinariamente similares.

La velocidad del motor es un factor de seguridad

El motor, que era seguro hace unos años a 6,000 revoluciones por minuto e inseguro a 3,500, es ahora muy seguro a 4,000 revoluciones por minuto y no tan seguro a 4,500 Y sin embargo, las condiciones de aplicacion son casi necesariamente las que permiten el abuso, y el fabricante del coche se encuentra frente al dilema de reconocer las pretensiones de sus competidores en todo lo que se refiera a una alta eficiencia, o de esperar que el exceso de carga a que las personas poco prudentes someten con frecuencia su producto no causara resultados dañosos y producira, a la larga, mas ganancias que perdidas.

En cierto modo este problema se agrava en los Estados Unidos por la propia naturaleza de los caminos de aquel pais, que permiten marchar comodamente durante varios kilometros sin muchas detenciones, y hasta estas se realizan por medio de una aplicacion feroz de los frenos Esta forma general de manejo de los automoviles ha creado problemas especiales de lubricacion y de refrigeracion, que exigen el empleo de nuevas aleaciones de metales, de refrigeradores especiales y de radiadores altamente eficientes.

Uno de los factores mas interesantes, que se relaciona estrechamente con esta situacion, consiste en que en su gran mayoria los automovilistas de los Estados Unidos viven en la vasta llanura central de aquel pais, que es completamente llana en un largo de 4,800 kilometros y un ancho de 3,200 y donde es muy dificil encontrar una pendiente que no pueda ascenderse a la velocidad maxima.

La propia ciudad de Detroit, que es el centro principal de la fabricacion de automoviles en los Estados Unidos, esta situada en el borde norte de aquella vasta llanura y, en consecuencia, las caracteristicas de los coches que produce responden en gran parte a la influencia del ambiente.

Despues de un estudio detenido de las principales caracteristicas de los coches que produce cada pais, he llegado a la conclusion de que reflejan las necesidades particulares de la region en que son fabricados.

No hay duda alguna de que los impuestos excesivos que se cobran en Gran Bretaña a los automoviles, teniendo en cuenta su cilindrada, han contribuido a producir una eficiencia extraordinaria y una capacidad de rendimiento de fuerza que no han sido igualados en los Estados Unidos, y en este sentido el automovilista britanico ha salido beneficiado con el costo reducido del funcionamiento del vehiculo, mientras que el fabricante puede producir un coche aceptable que vende a un precio que seria imposible, por ejemplo, para uno que tuviera el tamaño y el peso de los de fabricacion norteamericana.

Quizas la diferencia mas notable entre los coches britanicos y los norteamericanos estriba, aparte de todo cuanto se refiere a los asuntos tecnicos, en su aspecto. El exito de un fabricante en la Union produce una multitud de imitadores, ya sea en la forma de la carroceria del radiador, etc., mientras que en Gran Bretaña, por el contrario, se trata siempre de mantener las caracteristicas que distinguen a un coche de otro.

Despues de un estudio concienzudo del problema durante nuestra visita a los Estados Unidos, hemos llegado a la conclusion de que el coche de fabricacion britanica no tiene nada que envidiar al norteamericano y que puede ser sometido, con todo exito, a cualquiera comparacion, siempre que se trate de dos tipos basicos de productos aunque en si mismos, son esencialmente diferentes.

Aunque la industria britanica de fabricacion de automoviles se desarrolla, como es notorio, en una escala mucho menor que la norteamericana, cuenta, a modo de compensacion, con un alto grado de flexibilidad que le permite entregar al comprador un modelo con mejoras, que representan dos o tres años de adelantos.

B. OLDFIELD ALABA A LA GOODYEAR

Dice que en Chicago utiliza las gomas G-3 y ninguna ha fallado

Barney Oldfield, el mas famoso carrerista de automoviles que cuenta America ha decidido escoger la goma Goodyear exclusivamente para sus exhibiciones diarias en la Feria Mundial de Chicago, habiendolos encontrado como las que mas se agarran al suelo y menos patinan, ademas de su gran resistencia para soportar un calor intenso.

En una carta que el carrerista envia a P. W. Litchfield, presidente de la Goodyear and Tire Rubber Co., Oldfield dice:

"En ninguna ocasión durante mis continuas exhibiciones por espacio de 32 años como carrerista profesional he encontrado un neumatico que se adapte mas a mis fines, como el Goodyear G-3 que ahora utilizo y del que hago pedidos continuamente en la pista del Chrysler en la Feria de Progreso en Chicago.

"Este campo de carreras es de un cuarto de milla de ancho. La superficie es lisa y sus vueltas son demasiado pronunciadas.

"Para estos casos a menos que los neumaticos tengan mucha propiedad para agarrarse bien en el suelo y capaces de soportar un calor terrible, las exhibiciones diarias no podrían darse sino a costa de un peligro inminente de perder la vida constantemente.

"Y esta es la razón del porque utilizo exclusivamente los neumaticos Goodyear G-3 All Wheathers.

"Desde los primeros dias del automovilismo, no hay ningun neumatico como este de Goodyear G-3 ha conseguido mantener una dura prueba y un castigo tan increible. Ninguno de los neumaticos de esta marca que utilizo ha fallado hasta ahora, lo que demuestra la resistencia de esta goma.

"Y las que utilizo son estrictamente neumaticos de stock, es decir, sin haber sido fabricados expresamente, y son exactamente los mismos neumaticos que todo el mundo utiliza en sus automoviles, mientras que la mayor parte de los neumaticos que se utilizan en las grandes carreras, como las del Dia del Recuerdo, son neumaticos que se han fabricado expresamente para este fin, y no se venden al resto del publico.

"Por este motivo felicito sinceramente a la Goodyear, al conseguir fabricar una nueva clase de gomas que nunca falla.

Detalles automaticos que contribuyen a la eficiencia del conductor

El Buick de la serie "40" recientemente introducido en la categoría de los coches de bajo precio tiene muchos detalles automaticos que funcionan eficientemente y sin la menor molestia de parte del conductor.

El estrangulador automatico, conjuntamente controlado por un termostato y toma de aire por vacio elimina la necesidad del uso del regulador del estrangulador y permite una estranguladora eficiente del carburador, que cuando se hace a mano. La marcha lenta está regulada termostaticamente y elimina la posibilidad de que la maquina se atasque durante el tiempo de recalentamiento. Esto suprime el que el conductor tenga la necesidad de ajustar el boton de mano o alimentar a la maquina por medio del acelerador de pie.

Una valvula reguladora del calor está construida dentro de la tubería de escape y funciona termostaticamente. Cuando la valvula está cerrada los gases del escape son desviados alrededor de la camara de calor que calienta la mezcla del combustible. Cuando el motor llega a su grado maximo de funcionamiento, el termostato automaticamente mantiene esta temperatura y permite que los gases del escape pasen alrededor del carburador o a traves del sistema de escape. De este modo, el combustible mezclado que llega se conserva a una temperatura adecuada para la maquina.

El regulador del encendido por vacio contribuye grandemente a la economía y buen funcionamiento del nuevo Buick "40." Este detalle hará que la graduación adecuada de las bujias en el funcionamiento sea eficiente, sin la cual función se necesitaría de un palanca reguladora manejada por el conductor, la cual puede no funcionar eficientemente.

Estos varios detalles han sido diseñados para hacer que el arranque y funcionamiento del motor del Buick "40" sean completamente automaticos y de la mayor eficiencia posible. Otra operación molestosa se ha eliminado por el arranque operado automaticamente por vacio, el cual está regulado doblemente por el pedal del acelerador y el boton de gas. El conductor no tiene mas que dar vuelta al boton de la ignición y pisar el acelerador para hacer funcionar la maquina. Se emplea el regulador dual para que en caso de que la maquina se atasque mientras los pies del conductor pisen los frenos y clutches, la maquina pueda arrancar con facilidad con solo estirar el boton de gas en el tablero.

Por qué el Chevrolet es rigido

A la vista de la manera como están fabricadas las piezas del Chevrolet de 1934 uno puede darse cuenta de la rigidez con que funciona y corre por los caminos los mas malos. Ademas de los muelles con acción de efecto de rodillas con que está equipado, tiene unas ruedas fuertes y resistentes. Note la manera como está construida la rueda, boca masa grande, una llanta gruesa, y rayos cortos. Todo esto ha sido estudiado detenidamente por los ingenieros y en efecto contribuye a las rigidez de la rueda ademas de su conservación no obstante el uso a que se le destine.

EL PUBLICO HIZO SUGESTIONES

Antes de que se diseñara el nuevo La Salle, los ingenieros y los funcionarios de la Cadillac Motor Car Company que se dedican a la venta de los productos de la fabrica, estudiaron las contestaciones contenidos en los millares de cuestionarios devueltos por los compradores de coches de precio más elevado.

Estos cuestionarios probaron concluyentemente que la Dependabilidad es la cualidad que merece ser considerada por el comprador, y fue el requisito esencial en el 76.6 por ciento de los cuestionarios. La Economia en Funcionamiento ocupó el segundo puesto con 69.7 por ciento, seguido por Seguridad con 50.7 por ciento.

En el cuestionario contestado por los dueños de coches de elevada categoria de precio, la comodidad, apariencia, facilidad de control, suavidad y velocidad fueron las cualidades adicionales que se enumeraron.

"El nuevo La Salle fué diseñado para satisfacer los requisitos del publico motorista"—dijo A. S. Schwartz, Gerente de la Automotive Sales Co. Las piezas del coche estan hechas y ajustadas de acuerdo con los altos standards de manufactura del Cadillac, para asegurar una satisfacción continua y un servicio libre de todo defecto.

Algunas cartas que han enviado expontaneamente los dueños de coches La Salle a la fabrica hablan muy alto de la economía en funcionamiento y mantenimiento de este coche. Hubo casos en que los dueños han dado cuenta del consumo de 1 galon de gasolina en un recorrido de catorce millas o mas, o del costo total de la lubrificación cuyo promedio aproximado era de tres decimas de un centimo por cada milla.

"Aunque el La Salle ofrece una carroceria lujosa y elegante de Fleetwood que está construida sobre un chasis robusto, sin embargo, es uno de los coches más económicos en la categoría de su precio"—dijo Mr. Schwartz.

El principio de la Seguridad es inherente en la construcción del La Salle"—dijo. El vidrio del parabrisas y de todas las ventanillas es de cristal inastillable; el centro de gravedad más bajo y las ruedas delanteras que lo hacen adherir con firmeza al suelo bajo todas las condiciones.

Como prueba convincente de que el La Salle ha merecido el beneplácito del publico en lo que se refiere a la cuestión de economía, seguridad, comodidad y apariencia, está el hecho de que ya se ha colocado en el tercer puesto de los coches de su misma categoría de precio desde su primera aparición, hace pocos meses.

Los coches La Salle de 1934 son destribuidos en Filipinas por la Automotive Sales Co., 2 Isla de Romero.

NUEVA LENTE PATENTADA PARA COCHES

Refleja la luz de los coches que vienen detras

Un lente que refleja la luz de los coches que vienen detrás, se ha patentado recientemente por la AC Spark Plug Company, para coches, buses, camiones y vagonetas.

El aparato es una nueva perfeccion en señales de luz. Cuando los rayos de los faroles delanteros de un coche que viene detrás se refleja en el lente, este despide una lucesilla que puede verse hasta más de 1,000 pies de distancia.

El lente de deflejo está compuesto de prismas de cristal, por medio de un procedimiento patentado. Cada prisma tiene un valor reflexivo definido. Este reflejo determinado de cada prisma, hace que el conjunto de prismas tenga tal intensidad que la luz que se refleja puede verse a mayor distancia ,aumentando de este modo la seguridad. Debido al aspecto del lente, su cualidad de reflexion no desmerece.

En muchos estados, ya se han aprobado leyes haciendo que el uso del lente en la parte posterior de los coches sea obligatorio, pues es considerado de gran importancia para la seguridad, especialmente cuando las luces traseras fallan, como sucede con frecuencia. Además de su gran utilidad, el nuevo lente está diseñado de tal manera que ayuda al embellecimiento de la apariencia del coche.

Este lente de reflejo puede ajustarse con suma facilidad. Para su instalacion en los coches para pasajeros, se usan dos abrazaderas 'universal', y en los buses, camiones y vagonetas, se emplean abrazaderas multiples.

Los colores de la luz de señales son rojo y verde.

Prueba de resistencia en 48.000 kilómetros

Nueva York, junio de 1934.—El corredor automovilista norteameriacno Ab Jenknis, que el año pasado conquisto once records mundiales y catorce internacionales, en distancias hasta 4,800 kilometros, con su automovil Pierce Arrow, en Bonneville Salt Bed, cerca de Salt Lake City, en el estado de Utah, intentara el mes proximo superar sus propios records y todos los existentes, con una prueba de resistencia que realizara en Bonneville. Se propone recorrer hasta 48,000 kilometros.

Utilizara el corredor norteamericano el mismo coche, pero la carroceria que tenia el año pasado sera substituida por otra, de perfil aerodinamico.

19 MODELOS DISTINTOS DEL BUICK

Llevan todas las ventajas de los coches modernos mas la hermosura de estos

Este año hay diecinueve modelos distintos de Buick que tienen clases de distancia entre ejes en series 50, 60 y 90, todos los cuales tienen carrocerias perfiladas, chasis y otras innovaciones mecanicas que pueden calificarse de revolucionarias".

Buck ha concentrado sus esfuerzos en la produccion de marcha suave con el empleo de cuatro factores importantes dados de "efecto de rodillas", que permiten el uso de muelles mas blandos; suspension equilibrada, distribucion del peso que consiste en emparejar la suavidad de los muelles delanteros con los traseros y la distribucion del peso en combinacion con este tipo de muelles para evitar las sacudidas; estabilizador de marcha que suprime las oscilaciones, y gomas de aire" que absorben las sacudidas del camino.

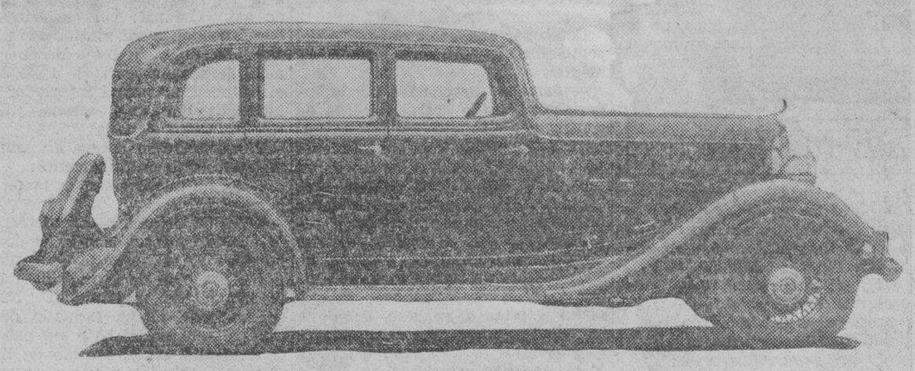
Las ruedas delanteras están independientes de los muelles antifricción que forman parte de la suspension independiente del Buick. No hay eje delantero, ni muelles de hojas rigidos. En su lugar, se ha provisto un travesaño especial que sustituye al eje, con muelles en forma "V" encima y debajo de las ruedas. Los muelles y brazos hacen que cada rueda sea independiente la una de la otra al encontrar con obstaculos y al absorber cualquiera sacudida del camino. Cuando una rueda encuentra un obstaculo depresion del terreno, la rueda afectada no transmite la sacudida y vibracion a la otra, ni al bastidor ni a la carroceria.

VENTA ESPECIAL

Seis Cilindros — Fuerza Veloz

EL **"ACE"** **₱1850.00**

Dotado de las caracteristicas propias de un coche de lujo:



EL **"FLYER"** **₱1750.00**

Un coche del que se enorgullecerá de enseñar a sus amigos.

Maquina Continental "RED SEAL" de Seis Cilindros, Ochenta y Cinco Caballos de Fuerza!

Lubricacion por presion a todos los Cojinetes!

Ochenta y Cinco Millas Suaves, Seguras por Hora!

Insuperable Economia en Mantenimiento y Funcionamiento!

115 Pulgadas entre Ejes!

Carroceria Toda de Acero con Puertas Anchas—Manejo Facil—Lujo y Refinamiento en Todo Detalle, incluyendo la Tapiceria!

Vea este Coche para Apreciarlo!

Todos con Fuerza Veloz

("Winged Power")

(Patentada por Continental—que es otro nombre dado a Fuerza Flotante.)

La sensacion del motorismo por su marcha sumamente cómoda!

Para una Transportacion Rapida, de Bajo Costo--- Viaje en la Ruta Continental

Maquina Continental "RED SEAL" de Seis Cilindros, Sesenta y Cinco Caballos de Fuerza!

Setenta y Cinco Millas por Hora!

Carroceria Toda de Acero, Diseño Aerodinamico Moderno, Cristal de Seguridad!

Tapa del Motor Larga, Extendiendose hasta la Base del Parabrisas!

Radiador "Vee" en Declive con Rejilla de Cromo!

Cuatro Amortiguadores Hidraulicos, Carburador de Toma Hacia Abajo con Silenciador y Filtro del Aire!

Elegante en apariencia y sin embargo excepcionalmente economico de comprar, poseer y operar. EL "ACE" y "FLYER" Continental de 6 Cilindros son coches de la calidad de los precios medianos en la categoria de los precios bajos!

Distribuidos por

The Bachrach Motor Co., Inc.

Port Area, Manila

M.E.C.D. 2016

A VERDADERA CONOMIA EN AUTOMOVILES

consiste en el consumo de gasolina ni en el aceite

nos creen que la economia por base principal el consumo gasolina y aceite. Esto no es natural porque el motoris- muy poco por otras cosas, cambio, se acuerda todos los de los gastos que le ocasionan umo de gasolina y aceite.

economia en gasolina y aceite de del tamaño peso, forma, namiento y diseño ingenioso maquina; pero el hecho de dependabilidad haya obteni- yor promedio mas en la en- que la economia, indica que yor parte de los dueños de viles tiene una concepcion a de la economia, que se ex- e mas alla de los gastos de ga- y aceite.

s detalles que afectan esta importante de la economia, resumirse como sigue:

o miscelaneo de funciona- miento

tenimiento y reparacion

or de cambio

s gastos ocurren con menos encia que los de la gasolina y y no suceden sino despues 000 ó 50,000 millas, segun sea ño y construccion del coche. torista no los tiene presente , porque adolece de ese de- humano de olvidarse de las sino se le recuerda a interva- ero por la poca frecuencia ocurren no minimiza su ado, y el comprador previsor inadvertido estos detalles antes de la economia. Para rar la cuestion importante economia, esperamos que Vd. capitulo sobre la SUAVIDAD. comprador, Vd. tiene de- a un coche economico en stible y aceite en relacion caracteristicas de su funcio- miento, y Vd. no debe confor- se con cualquiera de las inefi- cias de estas caracteristicas im- tantes. Y como lo dijo un mo- sta de experiencia: "Es casi im- sible economizar los gastos de ga- lina y aceite para contrarrestar capricho de manejar un coche ya reputacion es contraria a su uro valor de cambio."

fortunadamente, una buena re- cion y alto valor de cambio van par con las caracteristicas de ncionamiento economico. To- o coche que tenga alto valor mbio por varios años y vera adquirido su prestigio prin- ente por la economia de su miento general.

ese, tambien, que un estilo retarda la depreciacion punto de vista de su apa-

los detalles que bajo su vista son de mayor im-

QUIBILIDAD—Ahorra tiempo o en lo que se refiere al miento.

URADOR DE AIRE—La a del aire, proteje la ma- bujias y aceite.

SUCEROS—Mantiene limpias lombras y la tapiceria.

TRANGULADOR AUTOMA- —Elimina el boton de mano.

ULADOR AUTOMATICO CALOR—Da una operacion y consumo economico de stible.

ULADOR AUTOMATICO ENCENDIDO—Hace que el ndido se haga a tiempo para e obtenga la potencia maxima gasolina quemada.

ERIA—Mas fuerte y resisten-

ROCERIA—La construccion sta de madera y acero pue- e reparada con facilidad en de que se estropee.

TILACION DEL CARTER— e de economia mas importan- tiempos modernos.

INES—Deben ser de material se desgaste con facilidad.

TONES GALVANIZADOS— la friccion, minimiza la tra- los pistones y rayadura del y aumenta la vida del mo-

TOR—Mas potencia del com- que se consume.

ULADOR DEL CALOR DEL —La temperatura del agua rmostaticamente regulada, un arranque facil y econo- combustible en tiempo frio.

EFAS—La perfeccion cienti- el diseño de los guardafan- otegen al coche de fango y que se salpica, y conserva el do y reduce el gasto de lim-

CABADO—Debe ser duradero, no pierda su color, e inmancha-

OMBA DE COMBUSTIBLE— ra un suministro de gasolina, ucamente medido de acuerdo necesidad del motor.

NAMO—Enfriado por ventila- Debera compensar automati- ente, es decir cargar la bateria mantener la carga en todo

SPENSION INDEPENDIENTE S RUEDAS DELANTERAS efecto de rodillas) Aumenta la del coche y evita el esfuerzo oche entero.

BRIFICACION — Adecuada y ible.

FLECTOR OCTANTE DEL EN- DIDO—Permite el uso de gaso- de baja o alta calidad.

UILIBRIO ADECUADO—Hace eficiosa la vibracion.

IADOR DRAIN TAP—Dise- colocacion que permite la lim-

DIO—Construido en el coche.

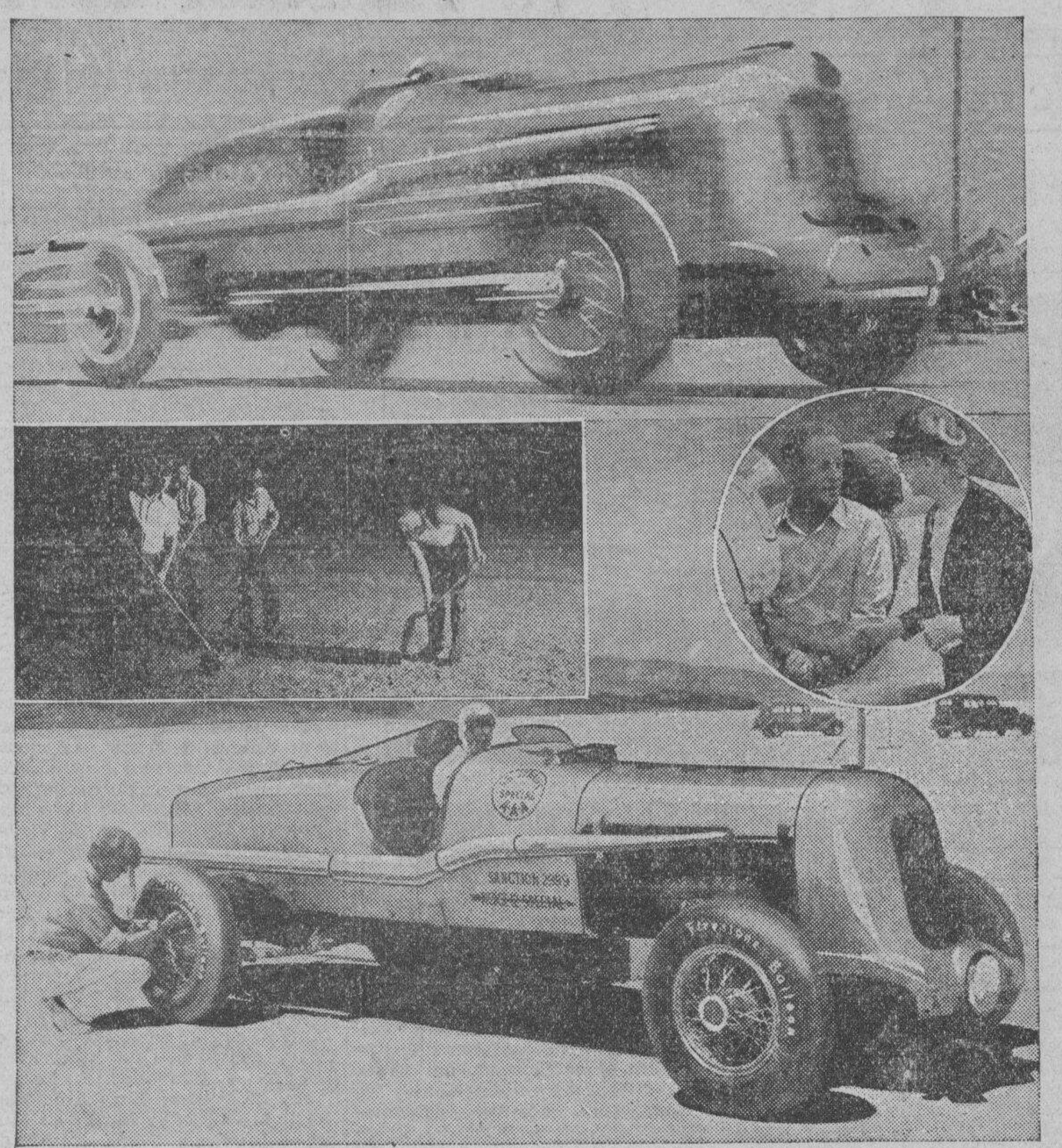
SLADORES DE GOMA—Elimi- vibraciones y proteje las pie- vitales.

PUTACION DEL FABRICAN- —La mejor garantia sobre todas formalidad.

RVICIO—El servicio en caso o donde sea, debe ser completo y eficiente. Anote los precios y la facilidad de adquirir piezas de repuesto.

TRANSMISION—La transmision sincronizada es duradera por la suavidad del funcionamiento.

Ab Jenkins bate 77 records durante una recorrida de 3,000 millas en 24 horas



Ab Jenkins, un carrerista de automoviles veterano, batio 77 records mundiales de velocidad alcanzados por conocidos carreristas internacionales y de la A. A. A. durante una carrera de 24 horas en que recorrió 3,000 millas en un desierto cerca del Lago de Bonseville, Utah. Jenkins aparece corriendo en su automovil de carrera a una velocidad de 127.2 millas por hora, al traves del desierto en un dia caluroso. En la fotografia de mas abajo, aparecen los trabajadores preparando el camino de Jenkins al traves del desierto. Todos los agujeros han sido tapados con rocas vivas molidas tan duras como el granito y con puntas muy cortantes. A la derecha, Jenkins aparece felicitado por su madre por el exito alcanzado. En la fotografia de abajo aparece Waldo Stein, representante de la compañia Firestone, fabricantes de gomas, inspeccionando el estado en que quedaron los neumaticos de la maquina que pesa 2 y media toneladas, y con un motor de 240 caballos de fuerza. Durante la inspeccion resultó que los neumaticos, que son de la marca Firestone, asi como las baterias, y las bujias todas hechas por la Firestone, se hallaban en buen estado, habiendo logrado, pues, resistir a una prueba durisima como aquella.

Los nuevos modelos del Studebaker están aqui y pueden verse en la Manila Motor

Este es el nuevo Studebaker modelado un año antes, y del tipo Dictador De Luxe Sedan, tal como aparece en la Feria Mundial de Chicago. El Studebaker Dictador es uno de los primeros coches lujosos de bajo precio primero en aparecer en el mercado del automovil mundial.

El Studebaker acaba de saludar la mitad del año con un nuevo producto, un modelo con un año de adelanto.

Este nuevo modelo del Studebaker que puede hoy verse en los salones de la Manila Motor en la calle Ongpin trae consigo nuevos factores en la industria de automoviles. Ademas han llevado mas allá la carroceria en forma de lagrima que revoluciona la industria de automoviles de precio bajo.

El Studebaker se siente orgulloso de poder llevar esta comptencia del siglo aportando automoviles de forma moderna y con precios bajos, segun Mr. Alexander Bachrach jefe de la Manila Motor, unicos agentes de esta marca de coches en Filipinas. Esto es lo que ha impulsado a los fabricantes del Studebaker a lanzar estos nuevos modelos hacia la mitad del año. Los nuevos modelos han sido cuidadosamente estudiados y puestos a pruebas para no llamarse a engaño y para que el publico pueda beneficiarse de ellos.

Cada motorista ha pedido algo sobre el poder de los frenos. Todos los coches de alto precio tienen frenos inmejorables. Han probado ser de los frenos mas eficientes. Pero nunca un coche de bajo precio ha tenido unos frenos tan eficientes como los tiene el Studebaker. Los nuevos modelos del Studebaker ofrecen frenos de alta calidad, lo mismo que en los Dictadores como en los Commander y en los Presidents.

Tambien todos han visto la forma de lagrima que todos los automoviles caros llevan. Pero hasta ahora este diseño no se ha presentado para los coches de bajo precio. Los coches Studebaker han iniciado esta forma y hasta se puede decir que han superado a los automoviles de alto precio. No hay ningun coche de los de bajo precio que tenga un diseño verdaderamente aerodinamico excepto el Studebaker "Land Cruiser".

Por esto que el Studebaker lleva ventajas muy avanzadas para los motoristas que prefieren coches de bajo precio. Estamos seguros que las cualidades del nuevo modelo avanzado del Studebaker gustaran al publico que harán mas popular esta marca.

La importancia de tener unos frenos eficientes es comprendida por muchos motoristas. La fuerza de los frenos quiere decir mas fuerza para frenar con una ligera presion del pedal derecho. Con una sola presion hecha con el pie del pedal del freno acabará por parar la potente maquinaria del Studebaker. Este freno, con todo, no para el coche en seco, si bien con bastante celeridad, y con menor molestia para los pasajeros. Se para gradualmente pero sin brusquedad.

El parabrisas está inclinado hacia detrás, toda la apariencia es la de un coche aerodinamico y la rueda de repuesto está disimulada. Esta forma del coche le hace mas veloz. Esta forma no solamente hace que el coche se deslice facilmente sino que hace que gaste menos potencia y de consiguiente menos gasolina. Ademas la parte interior es espaciosa y tiene un cajon para equipajes y otras cosas necesarias para un largo viaje.

El interior es lujoso y espacioso y comodo. Hay mucho espacio al moverse y el pasajero puede tomar las posturas que quiera en los largos viajes para no incomodarse. Todos los remaches están hechos con metales plateados con cromo.

Los nuevos modelos están equipados con aparatos automaticos, como el Free Wheeling, calentador automatico, starter automatico.

El chasis es rigido y fuerte y es del sistema de suspension que provee mas confort al pasajero.

El motor es de mucha potencia y es del mismo tipo que ha distinguido tanto al Studebaker en todos sus antiguos modelos.

Preparando el coche para la primavera

El procedimiento siguiente es recomendable para poner al coche en condiciones de operar despues de los rigores del invierno.

CHASIS

Vaciar bien el radiador hasta que no quede nada de agua.

Inspeccionar los tubos de goma, cambiandolos en caso necesario.

Desconectar los calentadores de agua.

Probar las ruedas delanteras y el volante para el ajuste necesario.

Ajustar los frenos, cambiar los forros si es necesario.

Inspeccionar y limpiar el colador de gasolina.

LUBRIFICACION

Quitar el aceite de la maquina y limpiar el carter. Poner aceite para verano. Si el presente filtro del aceite se ha usado en recorrido de 8,000 a 10,000 millas, instalar uno nuevo segun las instrucciones en el manual del coche.

Quitar la grasa del diferencial y transmision, y poner lubrificante para verano.

Limpiar y aceitar el purificador de aire.

IGNICION

Inspeccionar los alambres; aceitar el dinamo y ver como carga; ver los puntos de contacto, espacio adecuado; cambiar las bujias si se han usado por mas de 10,000 millas de recorrido; si se han usado menos limpiarlas y ajustar el espacio; limpiar los terminales de la bateria con solucion de amonia; apretarlos y engrasarlos con vaselina; ver el nivel del agua, si es bajo, cargarlo.

Ver si la destribucion es correcta y si las valvulas funcionan como es debido.

La Pacific Commercial Co. mantiene un servicio completo de reparaciones y ajustes en la calle Isla de Romero No. 2

EL CAMPO DE PRUEBAS DE COMPRADORES

Que cualidades buscan los nuevos dueños de vehiculos de motor

Estaria fuera de lugar si le dijesemos en esta encuesta que coche debe Vd. comprar, y ni siquiera lo intentariamos. Diferentes motoristas tienen diferentes requisitos, y la diferencia de climas tambien afecta la aceptacion de ciertos detalles. Por otro lado existen ciertas consideraciones fundamentales de importancia para cualquier motorista, sin distincion de problemas individuales.

En nuestro "cuestionario" El Campo de Pruebas de la Opinion, se invito a los dueños de coches paque mencionaran las caracteristicas generales que consideran de mucha importancia. Las caracteristicas mencionadas en el momento en que esto va a la prensa, son los siguientes.

"Dependabilidad" ocupa el primer puesto y siguen "Economia en Funcionamiento", y luego vienen "Apariencia", "Comodidad", "Facilidad de Control", "Suavidad, Precio, Aceleracion y Velocidad". Usted notara que la Velocidad es la ultima de todas. Sin embargo, esto no significa que es menos importante que las demas caracteristicas, pero esto sirve para enfatizar que la 'Dependabilidad y otras caracteristicas son las que mas influyen en la decision del comprador de estos dias.

Antes de preseguir, conviene indicar que en realidad, no existe ninguna linea divisoria definida entre estas caracteristicas: "Economia y Dependabilidad" estan unidas estrechamente; 'Facilidad de Control' no puede ser separada de Seguridad y Comodidad y Suavidad se funden, etc.

Un grupo de dueños de coches al contestar nuestro cuestionario, ponen mayor enfasis en estas cosas.

Algunos motoristas que mencionaron la economia" como una cosa principal, dicen que si no se toma en cuenta la "legancia" en la apariencia del coche, dicha caracteristica no seria del todo deseable. En otras palabras, dejando a otro lado las consideraciones esteticas, el estilo modernista ayuda mucho a contrarrestar la depresion, con tal de que este en armonia con el buen gusto.

Otros comenzaron por "Velocidad" como un detalle mas esencial que la "Seguridad" y con un poco de reflexion, se ve lo sensato que es esta manifestacion.

Al contestar la serie de preguntas, los dueños tambien enfatizan la importancia de un diseño armonico—de un coche que represente la combinacion feliz de todos estos factores importantes. Esto pone de manifiesto uno de los principios fundamentales de la ingenieria automovilistica a un punto que quizas no este conocido generalmente.

Que por la gran habilidad mecanica y fabricacion tecnica de hoy dia, es posible construir en un coche todos los detalles que se quiera por mas exagerados que fuesen. Esta ejecutoria no seria dificil como el diseñar un producto en el que los varios aspectos de funcionamiento, estilo, comodidad, economia, etc., estuviesen en completa armonia.

Por ejemplo: Tomemos las caracteristicas Velocidad, Aceleracion, Funcionamiento y Economia que guardan entre si estrecha relacion. Pasando de cierto punto, ninguna de estas caracteristicas puede construirse en un coche sin menoscabo de alguna otra caracteristica. Asi es que una potencia excesiva necesariamente tendria que resultar en mayor costo de funcionamiento. Y como todos los demas estan en armonia, la velocidad, pasando de cierto punto. afecta otras detalles del funcionamiento.

De todo esto se deduce que el abricante que desee construir una cosa duradera, tendra que procurar la combinacion ingeniosa de todos estas caracteristicas de un modo que responda a los requerimientos del comprador, al par que hacerlo de acuerdo con los principios mecanicos de diseño y construccion.

Muchas compañias han adoptado ya las gomas General

Cuatro nuevos camiones de distribucion se acaban de poner en servicio por la Daisy Valley Creamery Company de Detroit, y, naturalmente, como el noventa por ciento de los camiones de la flota. están equipados de gomas General. La compañia esta muy orgullosa y satisfecha del costo bajo de operacion en gomas por cada camion, con el cual no pueden competir las otras compañias en el distrito de Detroit.

Pero aparte de este punto interesante, hay otras varias cualidades dignas de mencion en estas hermosos camiones "Federal". Son de 1-1/2 tonelada de capacidad, refrigerados por hielo natural que es introducido por la parte de arriba en un tanque de una capacidad de 200 libras. El interior está dividido en dos y todo ello está aislado con "Dry Zero Blanket". El artesonado de color distintivo de estos camiones produce el mejor anuncio ambulante.

No es nuestro deseo desacreditar la fama de otras marcas.-H. Ford

El magnate del automovil dice que el trabajo más desagradable es vender coches

Hay algunas cosas que no querriamos hacer, y eso es el tener que vender un coche. Queremos la venta de nuestros coches, pero esto tiene que ser para entero beneficio del comprador.

Por alguna razon no queremos emponzoñar nuestra mente en contra de otras marcas de coches. Nosotros sabemos lo que son nuestros coches y lo que pueden hacer y estamos discuestos a decirles las cualidades de estos. Pero el buscar defectos de otros coches no es nuestro deseo.

Hemos estado haciendo todo lo posible para educar a los compradores de coches para que no se llamen a engaño y que metodos deben seguir para ello. Todo lo que un fabricante de automoviles necesita es tener por parroquianos a unas personas inteligentes que saben las verdaderas cualidades del coche y que sepan escoger por si mismos el coche que mas les conviene.

Un comprador inteligente concluirá inmediatamente que solamente un mal producto requiere malos procedimientos de venta.

No queremos incluirles en la mente que el Ford V-8 es el mejor, mas economico y el mas barato de los coches. Eso es lo mismo que reclaman para si otras clases de coches. Hay cierto histerismo en los anuncios que no producen ningun buen efecto y que despues desaparecen en la nada. Personalmente yo prefiere los hechos.

Decimos que el Ford V-8 es el mejor coche que jamas hemos fabricado.

Decimos que los coches de 8 cilindros son los coches mas economicos en la practica y mas faciles de manejar.

Decimos que hemos sido considerados siempre como los fabricantes de los mejores coches, y que muchas buenas cualidades que posee nuestro actual modelo le ponen en la primera fila de los coches que se venden en el mercado mundial.

Hemos dicho que cualquiera persona que quiera negociar con nosotros bajo estos principios puede hallar la seguridad y la cualidad de nuestros productos como A-1. Lo que decimos sobre economia, operacion y durabilidad es cierto, y estamos dispuestos a mantenerlo en cualquiera tiempo.

Importantes "nos"

NO ponga agua fria en el radiador si está caliente el motor.

NO haga funcionar el motor cuando está cerrado el garage.

NO se olvide de vaciar el sistema de enfriamiento y limpiarlo cada seis meses.

NO se olvide de renovar el filtro de aceite cada diez mil millas.

NO se olvide de examinar las gomas dos veces al mes.

NO se olvide de examinar la bateria una vez al mes.

NO se olvide de engrasar el coche siquiera cada mil millas.

NO se olvide que la atencion periodica que dedique a su coche le ahorrarán tiempo y dinero.

HENRY FORD

Esto es copiado de una carta de Henry Ford publicada en el año de 1933.

REFORZADO

CONTRA resbalamiento · desgaste · explosion

SEIS VECES

Ninguna otra Goma le ofrece estas Seis magnificas caracteristicas de seguridad:

- Algodon en Espiral
- Dobleces Reforzadas de Caucho
- Caucho Puro
- 95% a 300% Anti-Deslizante
- Caucho Vitalizado
- Puesta a Prueba en Montañas- Construcción Monitor

GOMAS KELLY SPRINGFIELD

"a prueba de fatigas"

Unicos Distribuidores

YEK HUA TRADING CORP.

129 J. Luna — P. O. Box 21 — Tel: 4-90-67

M.E.C.D. 2016

NOTICIERO RELIGIOSO

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Eduardo r.c., Fausto m. y Celedonia v. Calendario de mañana: Ss. Calixto I p.m. y Fortunata v.m. Calendario del lunes: Ss. Austriclicliano, Bruno o., y Teresa de Jesús v.

La fiesta de la Virgen del Pilar en Zamboanga

Don PABLO LORENZO

En punto a devocion y piedad, el espiritu del filipino de Zamboanga es trasunto fidelisimo del alma española, segun declaro el delegado de Zamboanga a la Asamblea Constituyente Don Pablo Lorenzo en un discurso pronunciado por radio en la vispera de la fiesta de la Virgen del Pilar.

He aqui su discurso:

Señores Radio Oyentes:

Unidos por la voz de la sangre y del lenguaje, y alentados por la luz divina de la Fe, los Zamboangueños celebraremos el dia de mañana la fiesta tradicional de la Virgen del Pilar de Zaragoza. Pero este año, el homenaje se reviste de un ropaje especial merced al grupo de jovenes de Zamboanga residentes de esta capital que acordo poner en alas del viento el entusiasmo de su veneracion por la patrona de su pueblo, dedicándola esta velada, pequeña por su sensillez, pero grande y noble por el espiritu en que se inspira.

Hasta donde la memoria alcanza, el doce de Octubre de cada año Zamboanga ha honrado a su patrona la Virgen del Pilar, haciendo publica y solemne manifestacion de su inquebrantable amor a la gran Madre de Dios. Es esta una tradicion que, trasmitiéndose de generacion en generacion, ha hecho de los zamboangueños una digna replica, en devocion y piedad, de aquella provincia española donde hizo su aparicion por primera vez ante el Apostol Santiago, la Virgen cuya fiesta se celebrará mañana.

Esta devocion se patentiza todos los sabados cuando grandes multitudes de la poblacion y barrios limitrofes de Zamboanga acuden en tropel a la fortaleza conocida con el nombre de Fuerte Pilar para venerar la imagen de la virgen de dicho nombre, grabada en el muro mas saliente de dicha fortaleza. Alli se confunden en santa adoracion la gente mas humilde y sencilla con los instruidos; los pobres con los ricos, y el niño, que apenas comienza a bulbucear, llevado en brazos de su madre, con el anciano que ya va a su ocaso. Cada uno enciende su cirio ante la imagen de la Virgen, y con el humo de su luz se elevan hasta el cielo las plegarias y las oraciones de todos.

En estos momentos quizas, los soldados filipinos del ejercito de los Estados Unidos que forman la guarnicion de Zamboanga y tienen su campamento permanente en los alrededores de dicha fortaleza, estan celebrando su velada anual de costumbre con su clasico concierto de piezas escogidas, y sus recitaciones de poesia y canto en honor de su veneranda patrona. Y desde este lugar parece que contemplo con los ojos de la imaginacion la retozona alegria que inunda las calles de la poblacion zamboangueña, vestida de gala con sus vistosas colgaduras y los farolillos multicolores que dan un aspecto risueño al ambiente, y su legendaria hospitalidad, abriendo de par en par las puertas de cada hogar para recibir con cariño al forastero venido del mas humilde rincon de la ciudad que participa con su entusiasmo en el general regocijo que enciende en todos los corazones zamboanguenos la fiesta de la Pilarica de nuestros amores sacrosanto.

Zamboanga—la Noble, Leal y Valiente Villa—que es el titulo con que nuestra antigua madre quiso premiar la fidelidad y el valor del soldado zamboangueño demostrados en las guerras de conquista de Mindanao y Jolo, es, hasta ahora, el simbolo viviente del alma española, con todas sus virtudes, y acaso tambien con todos sus defectos. Alli, el alma latina, o mas bien iberica, encuentra su mas cálida expresion en el zamboangueño. Alli oireis tambien ese lenguaje chabacano saleroso, hablado de un modo pintoresco aun por la misma masa campesina, que no encuentra un vehiculo apropiado para expresar sus pensamientos, mas que de ese modo. Y si todos los que me oyen esta noche, aparte de mis compoblanos, visitasen alguna vez a la hermosa Zamboanga, veriais en el caracter de sus naturales un reflejo del espiritu iberico, hidalgo y noble cuando se apela a su gentileza y caballerosidad, y orgulloso y bravo, como un leon de Castilla, cuando se evocan gallardamente sus triunfos y sus glorias ganados en buena y reñida lid. El alma española, tan sentimental, romantica y bella, perfilada con letras inmortales en las proezas del Cid Campeador, se observa, no solo en ese gusto exquisito que revela cada hogar zamboangueño por los jardines y las flores, sino tambien en ese sello inconfundible de las canciones populares que tienen su culminacion en las ferias pueblerinas donde el llamado "Bantayanon" cantado en versos castellanos enaltece a ignorados adalides o indomitos guerreros que salvaran con su valor a doncellas pudibundas, emulando el gesto heroico y aventurero de Don Quijote por su adorada Dulcinea.

Pero donde el alma zamboangueña ha resultado un trasunto fidelisimo del espiritu español, es sin dudá alguna, en lo que concierne a su fe catolica, y muy particularmente a su devocion a la Madre de Dios. Es este respecto las virtudes del filipino de aquellas comarcas son tan recias y fuertes como lo son los cimientos en que se ha asentado y se asienta el pilar de la Virgen de sus amores. Y si es motivo de legitimo orgullo para España haber podido sacar del troquel de su fe cristiana un producto tan hermoso y acabado como es la piedad y la religion de los que allá viven, es igualmente razon y causa de agradecimiento a Dios por haber bendecido con tan singular gracia los trabajos de los misioneros que alla fueron para propagar la religion del Crucificado. Los hijos de S. Ignacio, a quienes cupo el honor y el privilegio de ofrendar sus vidas en aras de esta hermosa labor, son en este respecto merecedores de la gratitud de todos Misioneros en el verdadero sentido de la palabra, al mismo tiempo que sembraban la semilla de la Fe, no regateaban lo mas minimo para hacer participes de sus conocimientos y tesoros intelectuales a las masas del pueblo mismo, difundiendo por Mindanao escuelas parroquiales y de segunda enseñanza, sacrificio este que aun continua, cada vez con mas empuje y vigor.

La obra de España no ha muerto, por el contrario, la biblica semilla de mostaza es hoy un frondoso arbol de olorosos frutos entre los cuales se cuentan sacerdotes y escolasticos zamboangueños de la Compañia de Jesus.

Si la fe no ha muerto, si la tradicion vive, tampoco el castellano ha dejado de existir en Zamboanga. Las escuelas superiores y las intermedias y primarias, tanto del estado como de las parroquias catolicas, insensiblemente tratan de borrar el castellano de la mente de los niños, pero al dejar estos los umbrales de sus clases, una madre les habla el castellano y les trasmite sentimientos e ideas de nobleza y caballerosidad heredados por ella del alma española. Mas aun, periodicos escritos en castizo español como La Antorcha, El Criterio y el Informador, que allá se publican, complementan la obra de la viepa madre.

Me uno de corazon al saludo tierno y cariñoso que los jovenes que han organizado esta velada envian por medio de esta estacion diseminadora a todos los habitantes de Zamboanga Quiera la Madre de Dios conservar perenne en el alma del pueblo esta devocion y esta piedad y quiera finalmente el Amor de los Amores bendecir con Su divina gracia los hogares de todos y cada uno de los que alla viven!

Horas de misas en las iglesias de Manila, mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letran — Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio),

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo.

515—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos —Hospital de San Jose—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate —Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong —Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San Jose — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos — Pandacan — Hospital de San Lazaro — San Roque (Lico) — Paco.

7:45—Santo Domingo — San Juan de Letran.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo — Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo—San Sebastian—San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictos.

Nota—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

Refrescantes...

(Continuacion de la pagina 15)

quiere salir de la vulgaridad del postre helado, substituyase con la siguiente receta: preparense cuatro helados diferentes: cafe, vainilla, limon y naranja, y con ellos se llenan las copas de champaña. Las copas, ya llenas, se adornan con una guarnicion de gruesa cerezas en dulce y en el centro se forma una piramide de nata en cuya punta se pone una cereza. La crema de vainilla helada se adorna rodeando la copa de una corona de nata espolvoreada de almendra molida y en el centro se pone un albaricoque en dulce. El mismo adorno puede hacerse extensivo al helado de cafe. Las copas adornadas y en numero igual al de los comensales se colocan sobre una bandeja rectangular adornada con guirnalda de flores.

Dignatarios de los Cruzados de Calamba

Fotografía tomada con motivo de la instalación el domingo pasado de los dignatarios del Consejo No. 8 de los Cruzados de Cristo Rey establecido recientemente en dicho pueblo. A las ceremonias asistieron dignatarios de Manila.

Prominentes patrocinadores de la Velada por las Misiones

Altas autoridades eclesiásticas y civiles y otras prominentes personas, son las que patrocinan la representación en Manila por primera vez del poema dramático de José María Peman, "El Divino Impaciente", que tendrá lugar el Día de las Misiones el domingo 21 de octubre en el coliseo del Colegio de Santa Escolástica e interpretado por los seminaristas de San Carlos.

He aquí la lista de los patrocinadores:

Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. Guillermo Piani, Delegado Apostólico; Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. Miguel O'Doherty, Arzobispo de Manila; Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. Pedro Hurth, Arzobispo Titular de Bosra; Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. Santiago Sancho; Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. Francisco Reyes; Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. Gabriel Reyes; Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. Jaime T. G. Hayes, S. J.; Illmo. y Rdmo. P. Don Raimundo Salinas, O. S. B.; Ilmo. y Rdmo. Mons. José Bustamante, Hon. Ramón Avanceña y Sra., Sra. Da. Aurora A. de Quezon, Hon. Sergio Osmeña y Sra., Hon. Teófilo Sison y Sra., Hon. Norberto Romualdez y Sra., Hon. Juan Posadas y Sra., Hon. José Zulueta y Sra., Sr. D. Damian de Urmeneta, M. I. Fr. Dr. Serapio Tamayo, O. P., M. R. P. Fr. Francisco Alvarado, O. S. A., Prior, Convento de San Agustin; M. R. P. Fr. Dr. Silvestre Sancho, O. P., Rector, Colegio de San Juan de Letrán; M. R. P. Hery C. Avery, S. J., Rector, Ateneo de Manila; M. R. P. Anthony Gamp, S. J., Rector, Seminario de S. José; M. R. P. Henry A. Coffey, S. J., Superior PP. Jesuitas; M. R. P. Fr. Pedro de la Dedicación, A. R., Prior, Convento de S. Sebastian; Srta. Rosita del Rosario, Srta. Máxima C. Reselva, Dr. Fortunato Pineda y Sra., D. Emeterio Barcelón y Sra., D. Joaquín Gonzalez y Sra., D. Eduardo Viaplana y Sra., D. Mariano Olondriz, Da. Clotilde G. Vda. de Arévalo, D. Buenaventura Córdova, Dr. Alfredo Guerrero y Sra., D. Simeón Ramos y Sra., Dra. Miguela Gemil, D. Constantino Rodas y Sra., D. Arturo de León, Dr. José Ma. Delgado y Sra., D. Angel Ansaldo y Sra., Mr. Stanley Prescott, D. Francisco Ortigas y Sra., D. Segundo Rodil y Sra., D. Leopoldo Areopagita y Sra., D. Perfecto Gabriel, Maffei Academia de Artes, D. Gabriel A. Daza, Secretario Ejecutivo Nacional, Acción Católica; R. P. Vicente de la Cruz, M. R. P. Casto de Ocampo, D. Mariano Santos y Sra., D. Roman Mabanta y Sra., D. Gabriel La O y Sra., M. R. P. Pedro Santos, Dr. Agérico Sison y Sra., Dr. Aristeo Ubaldo y Sra., D. Salvador Araneta y Sra., D. Vicente Madrigal y Sra., Srta. Luisa García, D. José Araneta y Sra., Srta. Manuela Gay, Srta. Purificación Garcia, Congregación de Marías, D. Julián La O y Sra., Da. María Z. Vda. de Pando, D. José Garcia y Sra., D. Manuel Pérez Rosales y Sra., Da. Adela Paterno, D. Eusebio Gutierrez y Sra. y Dr. Jesús Azcona y Sra.

Nuestras Mujeres..

(Continuacion de la pagina 15)

dice Recto en su *Solo entre las Sombras*, "caricatura de imitación", me temo que, por imitar, imitemos demasiado y destruyamos, consciente o inconscientemente, el hogar y la idiosincrasia filipinos.

—¿Qué recurso tendría entonces una mujer que por su desgracia se ha casado con un hombre beodo, jugador, calavera y cruel?

—Sufrir resignada—contestó prontamente. Yo, en su lugar, me quedaría en casa, con mis hijos, abrazando mi cruz...

Quise discutirla, pero me refrené: mi misión era obtener su opinión.

—¿Cuál es la cualidad que admira en el hombre?

—La caballerosidad.

—Y ¿la que abomina?

—La insinceridad.

—¿La cualidad que admira en la mujer?

—La sencillez.

—¿Y la que no le agrada?

—La afectación.

—¿En dónde le gusta más vivir, en Manila o en Negros Occidental?

—En Manila, por sus comodidades. Pero el cariño de mi esposo y el mío reposan en nuestra provincia, especialmente en el distrito que él representa, donde todos nos aprecian y nos quieren. Parte de mis atenciones las dedico a ellos en reciprocidad de lo mucho que han hecho por nosotros. La gente humilde, sobre todo, es siempre atendida y bienvenida en nuestro humilde hogar.

Así habló doña Consuelo. Quien la viera trabajar, con una actividad asombrosa, en varias elecciones por el triunfo de su marido, diría sin vacilación que doña Consuelo es la encarnación misma del sufragio femenino. ¡Pero no!

"La mujer filipina no ha nacido para eso", según ella.

Instalacion de los dignatarios de los Cruzados de Calamba

El domingo pasado se verificó en Calamba, Laguna, la solemne instalacion de los dignatarios del Consejo No. 8 de Cruzados de Cristo Rey establecido recientemente en dicho pueblo. Los nuevos dignatarios, despues de ser exaltados al segundo grado por los miembros del Consejo Supremo de la Orden que expresamente se fueron a Calamba el sábado por la tarde para tal fin, tomaron posesion de sus cargos prometiendo formalmente cumplir los dos fines primordiales de la Orden, cuales son, servir a Dios y a la Patria.

Los dignatarios recien elegidos del Consejo de Calamba, encabezados por el Gran Cruzado Sr. Juan Rillo, en compañia de los miembros del Consepo Supremo de la Orden, asistieron a la misa que celebró el Capellan de dicho Consejo, P. Villarruz, y de sus manos recibieron el Pan Eucaristico.

A continuacion van los nombres y los cargos respectivos de los dignatarios del Consejo No. 8 de Calamba de la Orden de Cruzados de Cristo Rey:

D. Juan Rillo, Gran Cruzado; D. David Carreon, Comendador; D. Jose Elepaño, Noble Mariscal; Dr. Matias Belermino, Intendente; D. Artemio Elepaño, Letrado; D. Enrique G. Shinyo, Secretario Ejecutivo; D. Jorge San Mateo, Senescal; Dr. Agapito Alzona, Auditor; D. Leon D. Mendoza, Maestro de Ceremonias; D. Alfonso Ungson, Preceptor; D. Agaton Lanzador, Secretario de Actas; D. Ysidro Cailles, Atalaya Interior y D. Hipólito Shinyo, Atalaya Exterior.

Con el establecimiento del Consejo de Cruzados de Cristo Rey en Calamba, es posible que siga la constitucion de otros Consejos de Cruzados en otros municipios de la misma provincia y de las provincias vecinas como Batangas y Tayabas.

EN SINGALONG

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los días, hay misa a las 6:15 a. m.

Todos los martes a las 6:15 y 7:00 a. m. Hoy se celebran los Trece Martes en honor a San Antonio en la misa de 6:15.

Mañana la gran procesion de la Naval de Manila

Mañana se celebra la llamada Naval de Manila y como final de las fiestas en honor de la Virgen del Rosario, por la mañana habra cultos solemnes en el templo de Santo Domingo y por la tarde saldrá la imponente procesion en la que ordinariamente altos personajes en el gobierno actuan de portadores de las cintas de la carroza de la Virgen.

Mañana por la mañana las comuniones se daran desde las 4 tanto en el altar mayor de la Iglesia como en la Capilla de la Virgen.

Por la tarde a las 5:30 saldrá la procesion con el siguiente itinerario y orden:

Saldrá la procesion por la puerta lateral de Sto. Tomas siguiendo la calle Postigo, Arzobispo, Real, Letran, Beaterio para entrar por la puerta principal de Santo Romingo.

Orden de la procesion por las aceras: Colegio de S. Juan de Letran; Señoras y caballeros que deseen asistir; Guardias de Honor de Maria; Alumnos y Profesores de Sto. Tomas. (Acompañando a Sto. Tomas.); Hermanas de la V. O. T. de Sto. Domingo. (Acompañando a Santa Catalina de Sena.); Caballeros del Rosario Perpetuo. (Acompañando a S. Pio V.); Hermanos de la V. O. T. de Sto. Domingo. (Acompañando a Sto. Domingo.) Seminario Central de Sto. Tomas; Comunidad de PP. Dominicos y demas Corporaciones.

Orden de la procesion por el centro: Bandera Cruz y Ciriales; Imagen de San Vicente Ferrer; Banda de musica; Imagen de Sta. Catalina de Riccis; Banda de Musica del Colegio de S. Juan de Letran; Imagen de S. Pedro Martir; Banda de Musica; Imagen de Sta. Ines de Montepoliciano; Imagen de S. Antonio de Florencia; Banda de Música; Imagen de Sta. Rosa de Lima; Banda de Musica; Imagen de Sto. Tomas de Aquino; Banda de Musica; Estandarte de la V. O. T.; Imagen de Sta. Catalina de Sena; Banda de Musica; Estandarte del Rosario; Imagen de S. Pio V.; Banda de Música; Estandarte de la V. O. T. de Sto. Domingo; Hermanos de la V. O. T. Imagen de Sto. Domingo de Guzman; Banda de Musica; Imagen de San Jose; Estandarte de las Guardias de Honor; Señoras Jefas o celadoras de las Guardias de Honor; Capilla de musica cantando el Rosario; Seminario Central de Sto. Tomas; Comunidad de PP. Dominicos y demas Corporaciones: El carro triunfal de la Milagrosa Imagen de Ntra. Sra. del Rosario; Preste y ministros; Banda de Musica.

El Colegio de S. Juan de Letran se colocará en la Calle Postigo; los alumnos y Profesores de la Universidad de Sto. Tomas igualmente en la calle Postigo: los caballeros y Señoras del Rosario Perpetuo en la nave lateral de la Epistola; Las Hermanas y Hermanos Terceros en la nave lateral del Evangelio; y el Seminario Central de Sto. Tomas, las comisiones y comunidad de PP. Dominicos en la nave central

POR LA VIRGEN DEL PILAR

Hoy se celebra en la iglesia de Santa Cruz la novena en honor de la Virgen del Pilar. Todos los dias hay misas desde las 5 de la mañana y a las 8 misa solemne.

Por las tardes a las 5:45 se reza la estacion mayor, rosario, letania cantada, novena, gozos cantados, sermon, salve cantada terminandose con la Reserva y cantico de despedida a la Santisima Virgen.

Hoy predicará el R. P. Fr. Santiago Sanchez y mañana el R. P. Vicente Calapang.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 tendra su funcion en San Ignacio la Congregacion de Marias encargandose de los cultos los turnos 9 y 24 presididos respectivamente por Da. Margarita R. de Lopez y Da. Nieves de Santos.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la Iglesia del Sto. Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 8:00 la última.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sgdo. Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8. Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia.

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José.

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se dice a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión reliigosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas.

Hay Que Buscar..

(Continuacion de la pagina 15)

linea, es paralelo con la comoda, el espejo. Un taburete analogo al puf, por su forma, frente a la mesa tocador.

En una habitacion asi, donde la gracia juega su principal papel, solo hay que buscar la armonia, ha de estar hasta entre las botellas de perfume y la caja de polvos.

Ya se que me direis, queridas lectoras, que esos son detalles de un refinamiento a los que el ama de casa no puede llegar muchas veces. Os dire, no obstante, que no hay otro secreto en esto que el de saber elegir al comprar un objeto para el tocador.

Unas botellas de perfume han de armonizar por su forma y por su color con los jarros, si los hay, o no, con la linea estilizada de los muebles. (Este es un ligero detalle que menciono.) ¿Y la alfombra? Pues a tono con el carácter de los muebles. Pero os aconsejaria que os dejaseis de lineas vertiginosas y embrolladas y escogierais si os las haceis vosotras mismas, nudo, una sencilla.

¿Habeis observado que en muchos dormitorios lo primero que sobresale es la alfombra? La gracia o coqueteria de los muebles y de los detalles, los cuales se afanaban en presentar su dueña, quedan obscurecidos por culpa de lo llamativo de la alfombra.

ELVIRA LEWIS

Dolores de cabeza y neuralgias desaparecen aplicándose *Mentholatum* en la frente y sienes. Su acción refrescante y curativa mitiga el dolor y calma los nervios. En innumerables hogares lo usan para quemaduras, cortadas, catarros, etc.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio modico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

Indica los puntos importantes que requieren lubrificación ALEMITE. Los cojinetes de las ruedas, bomba de agua, cilindros, caja de engranajes, uniones universales, chassis y diferencial. ALEMITE ofrece verdadera protección.

"ALEMITICE" estas piezas

"ALEMITE" no grasa!

Cojinete de rueda
Especialmente en automóviles con frenos en las cuatro ruedas, el lubrificante ALEMITE para cojinetes, resulta muy efectivo.

Se desperdician todos los años millones de millas útiles, debido al "engrasamiento" accidental en vez de correcta lubrificación, mientras que, el funcionamiento, eficiencia y durabilidad de vehículos ligeros y pesados, son notablemente mejorados mediante lubrificantes y el sistema de aplicarlos ALEMITE.

Alemite Corporation
CHICAGO, ILLINOIS, E. U. A.
Dirección cablegráfica: ALMIT-Chicago

Para informes adicionales escríbase a
MOTOR SERVICE CO.
MANILA, P. I.

K-MAN.-1-3

ECONOMICE EL LUBRIFICANTE - DETERIORE EL MOTOR

Es facil...se ahorra tiempo...y dinero!

con la

Cera Duco Pre-Wax Cleaner

(Limpiador para antes de aplicar la cera)

No. 7

Fabricadas por

DUPONT

E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

Distribuidores

MACONDRAY & CO.

ILOILO — MANILA — CEBU

M.E.C.D. 2016

Los días en la historia

Lope de Vega, el niño precoz, poeta, dramaturgo

El Papa Sixto V, terror de criminales, severo en su justicia.--San Agustin y su gran obra. --Leigh Hunt que llamo libertino y pisaverde a un Principe Regente.--"De acuerdo con Hoyle".--John Bunyan y el "Pilgrim's Progress"

Por BESIE A. DWYER
Bibliotecaria de la TVT

AGOSTO 26

Lope de Vega no necesita ser presentado a los españoles o a los lectores de la literatura española. Es famoso y lo es más porque escribió 1,800 obras teatrales. Era un niño precoz, nacido en Madrid en 1562 y se cuenta que dictaba poesías antes de que pudiera escribir. A la edad de 17 años, mientras estudiaba en la Universidad de Alcalá, escribió la drama Dorotea. Era un poeta, soldado, cortesano y venturero, pero el escribir fué su pasión dominante. Eventualmente se hizo eclesiástico y participó en cosas de la iglesia el resto de su vida. No menos de 500 de sus obras han sido impresas y ocupan su lugar en la literatura. Dió al drama español un tono brillante, y se ha hecho familiar en varias formas. Podía escribir una obra en un día; algunos dicen que solo en una mañana. La muerte le sobrevino en Madrid, en 1635.

AGOSTO 27

Muchos Papas han sido de origen muy humilde. El Papa Sixto V, era hijo de un traficante en cerdos en Montalo y nació allá en 1521. Pero ningun ocupante de la Santa Sede ha impreso un sello más imborrable sobre su época. Isabel en el trono de Inglaterra, Enrique IV en el de Francia y el Papa Sixto en Roma formaban un grupo maravilloso de grandes soberanos en un solo período. Se dice del Papa Sixto que expresó profunda admiración por el cerebro de Isabel. "Es una gran cabeza, era reina". Que es más de lo que cualquier otro soberano reinante podría merecer. Se cuenta que fingió imbecilidad para ganar votos de otros que ambicionaban en reinar en su lugar. Parecía que un hombre tan débil y enfermizo no podía aplazar

LOPE DE VEGA CARPIO

por largo tiempo otra eleccion. Pero al ser informado de que había sido elegido Papa, arrojó su báculo, sus arrugas parecieron alisarse, sus espaldas y hombros se irguieron y se cuadraron y se unió al Te Deum con una voz tan profunda y tan poderosa que aquellos que se encontraban cerca de él temblaron. Les informó cortesmente que su edad era siete años menos de lo que ellos se imaginaban. Inmediatamente, comenzó un reinado tan vigoroso que rehizo no solo la ciudad de Roma sino mucho de Italia.

Aborrecía el crimen y el desorden y los sofocó con voluntad de hierro. Los bandidos perecieron; los criminales eran prontamente ejecutados. Las medidas que tomó para exornar Roma fueron estupendas. Desterró a los agitadores y a muchos príncipes protestantes. Se alega que les conquistó y les convirtió después a su Iglesia, tan fuerte era su personalidad y el deseo de otros de onservar su respeto y estima. Había severidad excéntrica en su justicia. Por ejemplo, hizo del adulterio un crimen capital pero lo extendió al marido, especialmente el que no tomaba acción contra su esposa, cuando esta era culpable. En estos tiempos de relajación, un hombre así podría despertar la consciencia pública hacia los pantanos de la licencia sin freno, que se escuda en los tribunales de justicia bajo evasiones y tecnicismos legales.

Roma le debe mucho y aun hoy día sus obras están escritas como un legado a las generaciones. Que fué despiadado para el malhechor es cuestión que tiene que resolver entre él y su Dios. Compareció ante el tribunal divino en 1590.

* * *

En este día, Ceso invadió y desembarcó en Bretaña.

AGOSTO 28

Hoy es sabido generalmente que San Agustín fué un africano. Nació en Tagaste, una ciudad de Numirdia. Su padre era un pagano y su madre la famosa Mónica de memoria reverente. Creció para convertirse en un calavera y sus excesos fueron tales que pusieron en peligro su salud y poner en perpetua agonía a su madre que jamás cesó de implorar a la Providencia para su conversión. A los 19 años, fundió las enseñanzas de Zoroastro con las de la Cristiandad y reformó su vida. Un hondo disgusto por sus camaradas y aun por sus alumnos, que eran casi tan libertinos, llenó su mente y turbó su corazón. Fué a Milan, como con-

SAN AGUSTIN
De un cuadro de Boticelli en Florencia

verso del Obispo de aquella Sede; se hizo sacerdote y habló con tal elocuencia y vigor que fué pronto exaltado a Obispo de Hippo.

Su lengua y su pluma fueron empleadas en defensa de la Cristiandad. La composición de su gran obra, "De Civitate Dei", le ocupó por diez y siete años. Sus "Confesiones" son famosas, tan famosas que tanto católicos como protestantes las leen y no pocos que no llevan ningun hábito o nada que signifique que son religiosos, admiten que leen un capítulo o dos por las noches, todas las noches de su vida, antes de caer en ese término medio entre la vida y la muerte que llamamos sueño.

* * *

Leigh Hunt es un nombre desconocido para muchos que debe ser honrado por escritores, periodistas y publicistas. Porque este hombre tenía ideales y vivió y sufrió por ellos. Fué inclusive a la prisión por dos años porque se atrevió a llamar al Príncipe Regente lo que era, un libertino, un pisaverde sin sesos, un camarada de jugadores y mujeres de dudosa reputación. Perteneció a la primera mitad del Siglo XVIII y nació en la familia de un clérigo, en 1784, en Southgate, Inglaterra. Podría decirse que se dedicó por casualidad al periodismo pero sus críticas a los males de su edad establecieron un precedente. Era una edad licenciosa y Hunt atacó la manifestación, abierta e intrépidamente. Fué una vez y otra llevado a los tribunales por sus enemigos, que le acusaron de libelo, pero no lograron su condena hasta que Hunt atacó al Príncipe Regente.

En una cena del día de San Patricio, el disoluto Príncipe Regente apenas fué mencionado. Los periódicos, contrastando con el silencio en el banquete, elogiaron al Príncipe en sus columnas. El órgano de la corte puso al Príncipe por las nubes y Leigh Hunt, en su periódico, replicó mordazmente. Su artículo merece ser reproducido porque fué causa de que él y su hermano, como copublicista, fueran encerrados en la prisión por dos años. Le condenaron por "libelo". Pero era la verdad rectilínea y honrada. Escribió:

"¿Quién, que no le conozca, se imaginaría, al leer estos elogios asombrosos, que esta "gloria del pueblo", ha sido objeto de millones de encogimientos de hombros y reproches?; ¿Que éste "protector de las artes" había nombrado a un miserable extranjero como pintor histórico suyo, despreciando o ignorando los méritos de sus propios compatriotas? ¿Que este "Mecenas de la edad" no ha protegido a un solo escritor de mérito? ¿Que este que "respira elocuencia" no podría, hablando improvisadamente, decir algunas palabras decentes, si hemos de juzgar, al menos, por lo que dijo a su regimiento al embarcarse para Portugal? ¿Que este "conquistador de corazones" es un frustrador de esperanzas? ¿Que este "excitador de deseos", (Bravo, señores del Post) ese "Adonis en hermosura" es un hombre corpulento de cincuenta años? Resumiendo, ¿que este "grato, bienaventurado, sabio, placentero, honorable, virtuoso, sincero e inmortal" príncipe, es uno que falta a su palabra, un libertino, hundido de cabeza en la deshonra, desdeñador de los lazos domésticos, compañero de jugadores, de mujeres de dudosa reputación, un hombre que acaba de terminar medio siglo de vida sin tener derecho, siquiera en un solo respecto, a la gratitud de su país o al respeto de la posteridad?"...

En la prisión, Leigh Hunt fué visitado por hombres de distinción, Thomas Moore, Charles Lamb, William Hazlitt y convirtió su celda en un estudio delicioso, y su pedazo de solar carcelero, en un jardín. Más tarde, al ser libertado, se hizo el familiar de Lord John Russell, Barry Cornwall, Thomas Carlyle y los Browning. Eventualmente, hasta el gobierno pensionó de tal modo que al final, su honor y su valer fueron vindicados.

Escritores y periodistas harian bien en estudiar su carrera e imitarle. La profesión haría bien en unirse, aun en esta fecha tan tardía, y erigirle un monumento, porque acaudilló en serviico a la humanidad. Sus poesías son rutilantes y sus ensayos, agradables.

AGOSTO 29

Hasta ahora, solemos decir: "De acuerdo con Hoyle". Este se hizo el árbitro de juegos como whist, backgammon, pique, cuadrilla. Falleció en 1769, un hombre muy viejo que había gozado plenamente de la vida, enseñando a otros cómo disfrutar honrosamente de sus horas de ocio. Cobraba una guinea por lección, lo cual habla por sí mismo. Su libro sobre whist tuvo muchas ediciones y fué extensamente plagiado. De profesión era abogado, o "forense", como los ingleses llamaban a su abogado. Pero en cuestiones de deporte: Hoyle, es la última palabra.

AGOSTO 30

Los caracteres nacidos este día, de que habla la historia, parecen distinguirse principalmente por ser unos avaros. Nada bueno podría obtenerse con relatar sus vidas miserables, — nos referimos al archidiácono Paley y a John Camden Neild. Este sin razón alguna conocida, desheredó a su familia, sus amigos y terratenientes y dejó una fortuna de 250,000 libras esterlinas a Su Majestad, la Reina Victoria de Inglaterra. Esta hizo justicia a los que fueron desheredados, mostrando sus sentimientos humanitarios. Victoria no era una supermujer; era algo mejor: era buena.

AGOSTO 31

John Bunyan es un nombre conocido en la literatura y para aquellos que traban la buena lucha para salvar sus propias almas y las vidas de sus semejantes. Nació este día que seguramente merece ser recordado porque su vida ha inspirado y mejorado a multitudes. Era natural de Bedford, Inglaterra, habiendo nacido allá en 1629. Fué un joven indómito, dado a la violencia y a los juramentos, un soldado, y aun como soldado, reprobado por su lenguaje. Pero la conciencia se apoderó de él y se convirtió a la fé Bautista.

Probablemente por deudas,—causa de prisión en Inglaterra en aquellos tiempos,—fué encarcelado y estuvo en la carcel doce años. Se le ofreció la libertad a cambio de su silencio, pero dijo que "predicaría el día en que fuera puesto en libertad". Su "Pilgrim's Progress", sigue siendo un libro mundial. Los literatos de su edad hablan de él con desdén pero este libro puso de manifiesto al hombres las penas y las tentaciones de la vida y les animó a seguir adelante, siempre adelante, como los peregrinos hacían, llevando sus cargas a través de las neblinas y oscuranas de la duda, venciendo a los gigantes del desaliento y los leones de la amenaza y del hambre, hasta el fin de la jornada. Si me preguntaran por un libro indispensable para todos los jóvenes, para ser leído y aprendido de veras, quizás citaría varios pero en primer lugar entre ellos estaría: "Pilgrim's Progress".

(Nota.—El Sr. Eulogio B. Rodriguez, Director Auxiliar de la Biblioteca Nacional, se ha avenido bondadosamente a suministrar notas sobre las vidas de prominentes filipinos nacidos en ciertos días de cada mes y estas notas aparecerán dentro de poco en estos artículos).

Hagase Juvenilmente Hermosa Con Cera Mercolizada

Desde hace 25 años la Cera Mercolizada ha sido factor indispensable de belleza y juvenil apariencia del rostro y del cutis. Ensáyela para que se convenza, como se han convencido millones de mujeres, de sus poderosas cualidades embellecedoras. Basta aplicarse todas las noches Cera Mercolizada golpeandola suavemente sobre el rostro, cuello y brazos, como si fuera coldcream ordinaria. Hace caer de manera insensible y en partículas diminutas la cutícula vieja, y gradualmente aparece un nuevo, hermoso y encantador cutis, más blanco, suave y terso, y completamente libre de imperfecciones. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir rapidamente las arrugas y otros signos de vejez** use liberalmente esta loción astringente: 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis.

HAY UN DEBER EN LA VIDA

Agustín y yo nos amábamos desde [...]nos conocimos en la Facultad. [...] estudiaba el último curso cuan[do] empecé a luchar con las asignaturas del primero. Simpatizamos [en se]guida. El era el tipo de hombre que yo me había forjado en mis [...] serio, inteligente, modesto, [...] feo que guapo, sin preocuparse de buen tipo ni preocupado de elegancia.

[...] estoy de que ha de parecer [...] que mis aspiraciones fueran modestas. Mis amigas son[...] incrédulamente cuando les [...] este tipo de hombre, que [...] mi era ideal. Ellas soñaban [...] menos que con príncipes en[...]. Todas aspiraban a tener [...] primero y por marido desde un hombre de tipo arrogante, viril pero hermosa y cabellos [...]. Con esto del cabello estaban de acuerdo todas. En lo único discrepaban era en el color [de los] ojos. Esta los prefería azules; aquélla negros, la de más allá, [de un] delicado tono cobrizo. De las [cuali]dades espirituales e intelectuales no se preocupaban para nada. [...]mente, entre mis amigas y [yo me]diaba un abismo. Así se ex[plica] que mientras ellas sólo se preocupaban de hacer estragos en los [...] de papá comprándose trajes, yo pensara en estudiar una carrera para rendir a la vida mi tributo de utilidad.

[C]omprenden ustedes ahora por [qué as]piraba a tener por marido un [hom]bre de tan modestas cualidades [...]? No me interesaba un don[...] de poco seso y pagado de sí [mism]o, que me hubiera humillado [con su] conducta, llenando mi vida [de ...] o de preocupaciones. Que[ría un] hombre comprensivo y generoso que me permitiera seguir el camino que me habia trazado.

[Así] mismo se lo dije a Agustín en [la pri]mera ocasión y a él le pareció [...], que creo que desde aquel [mom]ento me amó más todavía de lo [que] me amaba.

[...] no había terminado mi carre[ra cua]ndo me pidió que me casara [...].

[...] me opuse terminantemente a [aq]uel paso, mientras no tuviera [el tí]tulo de doctora.

—¿Y entonces?...—me preguntó [Agus]tín.

—Entonces me casaré con el único hombre que amo y he amado en [mi vi]da.—

[...] me dió las gracias muy emo[cion]ado y yo seguí estudiando con [...].

[Cu]ando ya tenía el título en mi [pod]er, Agustín me recordo mi pro[mesa].

[...] yo me creí en el caso de recor[darle] también algo que muchas veces le había dicho en nuestras diarias conversaciones.

—Amor, sí, pero sumisión, no. Ne[ces]ito una independencia absoluta. [Qui]ero hacer de mi profesión un [ap]ostolado; quiero dedicarme a mi [carr]era en alma y vida.

—Eso que tú piensas hacer lo he [hech]o yo ya, querida mía. Me debo [a] mis enfermos y a ellos dedico todas mis actividades. ¿Cómo ha de [pare]cerme mal que tú pienses hacer lo mismo? Lo importante es [que] me ames de verdad, que no [sea] como amor un sencillo afecto [o u]na simple simpatía.

—De que te amo—repuse—estoy completamente segura.—

[Y] nos casamos. Los primeros días [de] nuestro matrimonio los dedicamos a nosotros mismos. El viaje de [boda] por el centro de Europa fué [inol]vidable. Pero muy pronto hubimos de volver a la realidad de la [vida]. Los dos reanudamos nuestras [tareas] con el mismo entusiasmo y [pue]de decirse que para mi sólo hubo desde aquel momento una cosa en el mundo: mi profesión. ¡Cómo me apasionaba mi carrera! Me especialicé en las enfermedades de la infancia. ¡Pobrecitos niños enfermos! Siempre había opinado que para curarlos, lo mismo que para cuidarles, necesitan una mano maternal.

Agustín estaba tan enfermo...

Sin embargo, la vida se empeño en llevarme por el camino de la teoría, alejándome del de la práctica, y mientras Agustín se pasaba el dia visitando enfermos, yo permanecía encerrada en mi despacho, leyendo o escribiendo.

Una sociedad cientifica abrió un concurso para premiar la mejor obra sobre el diágnostico de ciertas enfermedades que caían dentro de mi especialidad. Decidí tomar parte en el certamen y comencé en seguida a estudiar y escribir con verdadero ardor.

Trabajaba noche y dia. Sólo salia de mi despacho cuando algún enfermito me necesitaba, y para comer y cenar.

Fué por aquellos dias cuando Agustin se presentó en casa con un aparato de radio.

Cuando me habló de la compra, no sentí el menor entusiasmo. El debió de advertirlo, porque me preguntó:

—¿Es que no te gusta la música?

—Sí, pero ahora tengo mucho trabajo y no puedo ocuparme de nada.

—Yo también tengo mucho trabajo, pero somos personas como los demás y tenemos derecho a dedicar aunque sólo sea una hora al descanso y a satisfacer nuestras pequeñas aficiones. Pondremos el aparato en la terraza. Después de cenar, es decir, despues de un día de trabajo abrumador, sera una gloria para nosotros poder sentarnos a descansar, gozando del fresco de la noche, charlando de nuestras cosas y oyendo una pieza de música.

—Antes, permíteme que termine mi libro.

—Es que no lo podrías terminar sin trabajar por las noches?

—Tal vez querido, pero estas cosas no se deben dejar de la mano hasta que queden completamente terminadas.—Agustín no volvió a desplegar los labios en toda la noche. Al día siguiente se llevaron el aparato de radio. Y cuando yo le dije que si a él le gustaba se lo debió quedar, me contestó con un tonillo en el que me pareció percibir un amago de amargura:

—Será mejor que esperemos a que termines tu obra.—

La terminé y gané el premio. Agustín, muy emocionado, me dió la noticia de mi triunfo. Se había enterado por un amigo suyo, que era miembro del jurado. Estaba más contento aún que yo. ¡Me amaba tanto y era tan bueno!...

Aquel premio fué mi perdición. Publicó la prensa mi retrato. Algunos reporteros vinieron a visitarme. Empecé a recibir demandas de colaboración para las secciones científicas de varios periódicos.

La llama de la vanidad prendió en mi pecho. En mi biblioteca creció considerablemente el número de volúmenes. Si antes trabajaba diez horas, ahora trabajaba doce. Y si antes no tenia tiempo para oír la radio, ahora ni siquiera tomaba café después de cenar.

Mis triunfos se sucedían. Mi firma se cotizaba a buen precio. Daba conferencias y asistía a toda clase de sesiones científicas.

Un día se presentó Agustín con un regalo que le agradecí muy de veras. Era una estilografica de oro.

—¿A qué se debe esto, querido?—le pregunté.

El se echó a reír alegremente.

—Mi mujercita—exclamó—ni siquiera sabe el día en qué vive.—

Miré el calendario y me di cuenta de que era el aniversario de nuestra boda.

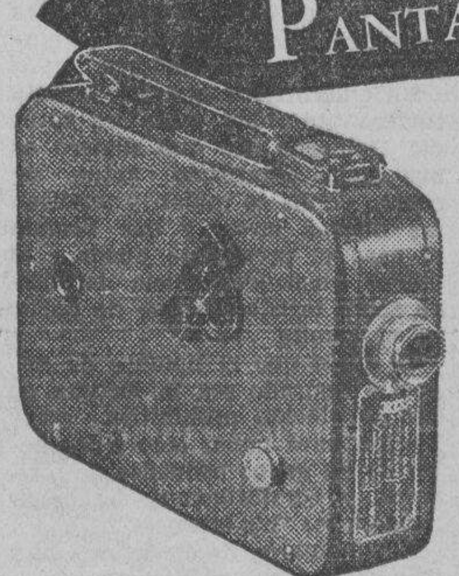
Algo que fué como una ráfaga de ternura pasó por mi corapón, pero muy pronto volvía a mi estado de ánimo habitual, cuando Agustín me habló de que nos fuéramos a pasar el fin de semana en algún pueblo pintoresco de la costa.

—¿Vas a dejar a los enfermos?—pregunté, no encontrando de momento ningún pretexto que oponer a la proposición.

—Mis enfermos quedan en buenas manos. He hecho un trato con Balmaseda. Ya sabes que es un gran médico. Cuando él no pueda atender a sus clientes, los atenderé yo, y cuando yo no pueda atender a los míos, los atenderá él. Ya sabes que soy contrario a la costum-

(Continua en la pag. 22)

Fílmese lo Grato para la Pantalla Casera



FACIL, muy fácil, es con el Cine-Kodak Eight (8): se aprieta una palanquita y . . . diversiones, deportes, juegos de los niños, quedan perpetuados *en acción*. Y más tarde lo puede uno gozar en la pantalla casera. ¿Costo? ¡La mitad de lo que costaba antes!

EL CINE-KODAK *Eight* (8)

es una cámara "de verdad" para cine: un nuevo invento que permite una reducción tremenda en el costo, sin sacrificar calidad. Donde vea un rótulo que dice KODAK, le mostrarán con gusto este invento y las cintas que usted puede filmar con él a la primera prueba; o bien pídanos folletos. Kodak Philippines, Ltd., 434 Dasmariñas, Manila

"No temo a vuestros toros! Confesad, malandrines, aunque sin verla que la dueña de mi corazón, la sin par Dulcinea del Toboso supera en gracia y en belleza a todo el mundo". Un momento después un rebaño de toros bravos, camino del encierro, pasó como una tromba, dejando a Sancho magullado, a Don Quijote molido, al rucio derrengado y a Rocinante casi inútil. (Véase el Libro 11...Cap. 58). ....

(El grabado siguiente nos presentará al caballero y a su escudero en su famoso viaje a lomos de Clavileño.)

El peligro corrido por el valeroso caballero fué muy pequeño si lo comparamos con el que se corre al ser lamido por el perro doméstico cuando está en los comienzos de un ataque de hidrofobia (rabia) o bien de ser mordidos por el mismo cuando se encuentra en período agudo.

Ninguna casa debería de estar desprovista de una pastilla de Jabón **NEKO** el Jabón Germicida genuino. Cuando se se está jugando con el perro y por casualidad muerde con mas fuerza que de costumbre, y mejor aún, después de cada vez que se juega con el perro, es conveniente lavarse con Jabón **NEKO.** Los mordiscos de un perro rabioso deben siempre de ser tratados por el procedimiento Pasteur.

El Jabón **NEKO** no solamente limpia y elimina lo que puede ser virus mortifero, sino que lo destruye puesto que contiene 1% o 2% de biyoduro de mercurio en combinación especial y es 30 ó 60 veces mas potente que el acido fénico puro según las pruebas verificadas por el Laboratorio de Higiene. **NEKO** no es irritante.

De venta en las Farmacias

Parke, Davis & Co. — Detroit y New York

E.C.D. 2016

CRONICA INTERNACIONAL

PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

Roosevelt, la NRA, sus criticos y sus defensores

Wall Street y otros exponen su criterio

AL JUICIO DE WALL STREET

El conocido economista britanico John Maynard Keynes, opina que es necesario, para el Gobierno de los Estados Unidos el invertir 400,000,000 de dolares anualmente en fines de socorro a la agricultura, industria, banca, etc. Si se hiciera asi, agrega Mr. Keynes, estoy seguro que los negocios mejorarian notablemente con la llegada del otoño.

No son pocos los que piensan lo mismo en Wall Street. Es interesante recordar que despues de aprobarse la ley para socorrer a los propietarios de casas, y hablarse de los 500,000,000 de dolares que se propone gastar el Gobierno en ayuda de las regiones afectadas por la sequia, se registro un aumento notable en las cotizaciones.

El total que posiblemente distribuira el Presidente Roosevelt se eleva a mas de 6,000,000,000 de dolares. Si esta suma se desembolsa durante el proximo año fiscal, significa un gasto mensual de 500 millones.

En el curso de los primeros once meses del año fiscal corriente,—del 1 de julio de 1933 al 31 de mayo, 1934—los gastos extraordinarios del Gobierno han totalizado 3,581,029,991 de dolares. Si a esta sifra agregamos los desembolsos de la "AAA", el promedio mensual durante estos once meses se eleva a 349 millones.

Tampoco faltan los observadores que consideran que el Gobierno, en sus esfuerzos para retornar a la prosperidad, ha anulado los efectos favorables, por haber creado cierta resistencia entre los consumidores ante al aumento de precios necesario para elevar los salarios y cortar las horas de trabajo.

Los gastos del Gobierno y de las empresas particulares, para que no sean de caracter temporalmente o meramente estimulante, deben resultar en una acumulacion de beneficios que conduzca a nuevas inversiones. Algun de los hombres que dirigen el "New Deal" del Presidente Roosevelt, han mirado con cierto menoprecio tal motivo que causa beneficios, y han dicho que el hacer dinero es algo censurable. Por esto el distrito financiero de Wall Street aplaudio la frase del señor Presidente, en su ultimo mensaje, en la que decia: "No nos hemos opuesto al incentivo originado en el beneficio razonable y legitimo."

Cuando leemos que en los cinco primeros meses del año corriente, el Gobierno ha obtenido 2,251.108,500 dolares en el mercado financiero, y las corporaciones privadas solo 89 millones, el camino ha recorrer parece largo. Si la situacion fuera a la inversa, seria más o menos lo normal, pues en la decada 1920-1930, las corporaciones privadas emitieron valores por unos 4,000 millones.

Tambien se calcula que cuando el ambiente se clarifique y el mundo de los negocios empiece a ver la posibilidad de conseguir beneficios en el futuro, las industrias basicas del pais podran emplear a 5 a 6 millones de obreros mas que actulamente.—J. G. Donley.

LO QUE DICE UN HOMBRE DE NEGOCIOS

Los hombres de negocios de los Estados Unidos estan dispuestos a colaborar en cualquier momento con el Presidente, sea este republicano o democrata, si bajo su administracion los trabajadores tienen ocupacion y las empresas oportunidad de progresar. A mi quizas se me conoce por republicano, pero debo decir que soy tan buen democrata como buen republicano.

Decir que en la actualidad el mundo de los negocios se siente desalentado, es lo minimo que se puede expresar. Conozco muy pocos comerciantes que no se hallen dispuestos a cooperar a nuestra actividad industrial, y eliminara las caracteristicas impracticables que existen en muchas de las medidas gubernamentales adoptadas, las cuales asustan a la industria, banca, etc. De estos intereses depende, directa o indirectamente, los sueldos de millones y millones de empleados en todo el pais.

Cada persona en los Estados Unidos es un socio del Tio Sam. En las altas categorias, esta asociacion requiere que se pague al Gobierno el 59 1|2 por ciento de sus beneficios. En cuanto a las categorias modestas, los impuestos se comparan en la misma proporcion porque aquellos figuran en todos los articulos que consumen los ciudadanos. El Tio Sam ha dicho: Me intereso solamente en los beneficios de vuestros negocios. Naturalmente, deseo que invirtais capital para crear nuevos empleados, pero al hacerlo asi espero el 59 y medio por ciento de vuestros beneficios y corresponde a vosotros el cubrir las perdidas". (1)

Y esto es precisamente lo que detiene el desarrollo de las nuevas empresas. El capital no se muestra interesado. No puede, porque lo que se le pide no es justo ni razonable. Si se cambiaran las leyes de modo que dieran algun entusiasmo a los negocios para que siguiaran adelante, se veria dentro de poco una disminucion en el numero de desempleados.

Toda nueva legislacion que tenga que ver con impuestos es altamente destructiva. El peso de los impuestos ha llegado a un limite en que la capacidad del pais para pagar es discutida.

Con el fin de alentar las inversiones, Propongo lo siguiente

Crear un cuerpo consultivo en Washington. Se compondria de treinta y cinco o cuarenta consejeros que representarian los sectores mas importantes de la industria. Estos hombres cobrarian un dolar al año; es decir, no causarian ningun gasto a los contribuyentes del pais. El deber del comite seria examinar las leyes que tuvieran relacion con los negocios; dar su honrada opinion acerca de toda legislacion que pudiera afectar los principios fundamentales del buen gobierno, o de la que pudiera obstruir las actividades industriales y el empleo de mas trabajadores.

No quiero decir que esto comite tuviera autoridad sobre los actos del Gobierno. Lo que sugiero es que dicho organismo actue de centro donde se midan y analicen las nuevas leyes, y que llegado el caso el presidente pueda, al menos, suspender juicio definitivo sobre legislacion que no apruebe el comite.

Es justo que el hombre de negocios honrado sea la victima de una legislacion prohibitiva establecida para poner coto a los actos de un grupo pequeños de intereses, y conditnuemos desacreditando a los "big-business"?

Los hombres de negocios han sido condenados politicamente por algunos hombres que buscan elevarse en la politica. Hombres que destruyen y desacreditan buscan frecuentemente un lugar en Washington.

Muchos de los que estamos dedicados a una vida de negocios observamos con sorpresa el desconocimiento que tienen los legisladores en lo que se refiere al mundo comercial. El Congreso abriga las mejores intenciones, pero ha sido desviado a veces por soñadores y experimentadores que desconocen lo que ocurre diariamente en nuestras actividades.

Es tiempo de que no pensemos en que todo el proposito del Gobierno ha de ayudar; ha de ser afirmativo.

Tenemos abundancia de leyes que nos dicen lo que no debemos hacer. Ahora hemos de encontrar medios para alentar la inversion de capital para que la situacion mejore. Esto es lo que necesitamos con mas urgencia, y el Gobierno ha de ponerse a la cabeza del movimiento para dar energias a los negocios y a la industria, sobre los cuales descansa la responsabilidad de nuestra sistema economico.—E. F. Hutton.

N. de la R.—(1)—El impuesto federal alcanza el 59 por ciento cuando se trata de beneficios netos obtenidos por una persona, y que rebasen la suma de 1,000,000 de dolares.—El impuesto para las compañias comerciales es del 13 por ciento sobre los beneficios limpios.

# # #

(N. de la R.—El Coronel Louis McHenry Howe, entrevistado exclusivamente para este periodico, es el Secretario particular y consejero intimo del Presidente Roosevelt, a quien le une una amistad de muchisimos años. Es posible que no haya otra persona como el Coronel Howe, que este tan familiarizada con el caracter y habitos personales del actual jefe de la Casa Blanca. Por esto sus manifestaciones revisten un interes genuino.)

CUANDO HAWAII FUE VISITADO POR ROOSEVELT.—*El Presidente Roosevelt, vistiendo los "leis" tradicionales de Hawaii poco después de ser recibido en la isla de Oahu. A su lado esta John, su hijo, que también ostenta un collar de flores.*

Y LO QUE DICE SU SECRETARIO

En sus tres años de postracion forzosa—me dice el Coronel Howe, refiriendose a la prolongada dolencia que aquejo al Presidente Roosevelt hace algunos años—, tuvo tiempo de ponderar, aquilatar y ampliar sus pensamientos para desarrollar una filosofia de la sociedad y de su gobierno, a la vez que se creaba una filosofia de la vida. Siempre ha poseido un natural social, aficion al estudio y es un buen conocedor de gentes. En toda ocacion le han interesado personas de ideas orginales y no titubea en desbaratar el programa del dia dedicando una hora al examen de cualquier iniciativa o idea que le atraiga.

—En su larga enfermedad—sigue diciendo el confidente de Mr. Roosevelt—, se preparo estudiando los problemas de gobierno, y cuando fue elegido Gobernador del Estado de Nueva York, tenia planeado un programa politico y economico para los 10 000,000 de habitantes conque cuenta dicho estado. Ya es proverbial su aversion al "laissez faire", y teniendo en cuenta que los mismos problemas que conciernen a los ciudadanos de Nueva York, afectan a toda la poblacion de los Estados Unidos, al tomar posesion de la presidencia de la Union tenia preparadas en detalles las medidas para ajustar los desarreglos economicos y financieros de la nacion.

—Una de sus caracteristicas es olvidar precedentes y adoptar medios administrativos o gubernamentales si con ello creo beneficiar al publico. Su osadia asusta a los timidos. Mr. Roosevelt sorprende a menudo hasta a los que han trabajado en intima colaboracion con el por espacio de años, por su habilidad y conocimientos en juzgar hombres y hechos.

—Me atrevo a afirmar—declara el Coronel Howe—, que Mr. Roosevelt conoce por su nombre a cada politico de importancia e influencia que estuvo a su favor o se opuso a el en la campaña presidencial. Pocos saben que el Presidente empezo a sentar las bases para su postulacion poco despues de la desastrosa derrota de su partido en las elecciones de 1928. Durante su inmobilidad forzada, Mr. Roosevelt mantuvo extensa correspondencia con gran numero de gentes de todas clases soriales, diseminadas por todos los Estados de la Union.

—Nuestro correo, aumento de 4,000 a 20,000 cartas diarias cuando la Administracion empezo a ocuparse en firme de la depresion economica. Esta correspondencia ha disminuido ahora notablemente, pero tan pronto como una nueva fase de gobierno adquiere actualidad se nota inmediatamente una subida en el numero de cartas recibidas, cuyas clasificacion y lectura constituye un trabajo inmenso. Las mas interesantes se someten a la atencion personal del Presidente. Es asi como estamos en contacto directo con la opinion publica, y a veces nos permite escuchar confiadamente los pronosticos desafavorables de algun politico que intenta reflejar un estado de opinion en tal o cual estado que no coincide con la comunicaciones recibidas directamente de los ciudadanos residentes en el mismo o diferente distrito.

Que procedimientos emplea el Presidente para conservarse tan bien fisicamente? pregunto.

—Hemos de atribuirlo a su caracter jovial y alegre,—contesta. Tiene un busto de gladiador y apesar que todos los ultimos presidentes han practicado algun deporte para mantenerse agiles, a este hombre le renace le energia al empezar a trabajar en su despacho. El unico deporte que practica es la natacion en una piscina construida especialmente en la Casa Blanca Es tan activo en su trabajo que llega a fatigar a sus secretarios, a los cuales trata cordialmente. Hasta muy recientemente me jactaba yo que en los muchos años que nos conocemos nunca habia tenido que seguir indicaciones de medicos, pero ahora que debo cuidarme a menudo Mr. Roosevelt menciona jocosamente que "Howe se esta volviendo viejo".

Cuando Mr. Roosevelt fue elegido a la presidencia, se concedio al Coronel Howe el privilegio de ocupar un apartamento en la residencia oficial del presidente. Ademas, Mr. Howe mantiene una oficina en uno de los pisos superiores y raramente es visto en las dependencias ejecutivas situadas en la planta baja de la Casa Blanca. El acceso a la oficina del Coronel Howe es permitido solamente a los visitantes que traen misiones de importancia.

Este aislamiento claustral envuelve al coronel en un misterio que le es muy util, pues le permite trabajar sin interrupciones y aplicar todo su tiempo a la solucion de problema importantes de la administracion.—M.

(Continua en la página 24)

El ex presidente Hoover desea volver a la politica aciva

Herbert Hoover

por ORBIS
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Aunque las elecciones presidenciales de los EE. UU. tan lejanas todavia, no por esto las actividades del partido Republicano permanecen suspendidas. Sabido es el empuje que Fletcher, nombrado lider nacional recientemente, esta imprimiendo a la propaganda de dicho partido no obstante los obstaculos que le oponen si se considera la simpatia que inspira Mr. Roosevelt millones de ciudadanos. Pero ya han empezado los comentarios alrededor de quien podra ser el proximo candidato republicano. Hasta ahora no se destacan nuevas figuras que tengan probabilidades de crear una corriente de popularidad suficiente para que el partido las seleccione.

Se insiste en que Mr. Hoover tiene deseos de volver al palenque de la politica. Estas intenciones del ex-presidente son acogidas con sonrisas de incredulidad por los que opinan de modo pesimista acerca de las probabilidades de triunfo que podria tener Mr. Hoover si se enfrentera con Mr. Roosevelt en 1936. Otros, afiliados a las normas del Partido Republicano, creen, desde luego, que Mr. Hoover estaria en condiciones para ello. Y es significativo que Mr. Hoover haya dado a publicidad un libro titulado "Un Reto a la Libertad" que es un ataque a los metodos de gobierno desarrollados por Mr. Roosevelt con su "New Deal". Otro detalle de importancia es que la aparicion de un "Un Reto a la Libertad" coincidio con los dias anteriores al mes de septiembre, o sea la fecha en que tienen lugar las elecciones de una tercera parte del Senado y de la totalidad de la Camara de Representantes.

Segun datos fidedignos Mr.

(Continua en la página 24)

¿Sera posible la devolucion de algunas colonias al Reich?

por ANTHONY LANE
Corresponsal Especial de La Vanguardia en Berlin

Dr. KURB SCHMITT

Ministro de Economia de Alemania, a quien se le han dado poderes que le convierten en dictador virtual del comercio y la finanza de la republica.

Circula el rumor, aunque seria imposible decir si esta basado en hechos concretos o simplemente en esperanzas, de que Alemania ha recibido promesas de que le seran restituidas algunas de sus antiguas posesiones coloniales.

El Gobierno aleman ha dispuesto que el año 1934 sea un "año de rememoracion" ("Gedenkjahr"), destinado a recordar su perdido imperio colonial. La fecha es oportuna. Se cumple este año el cincuentenario del dia en que Alemania enarbolo pro primera vez su pabellon en su primer protectorado: el Africa del Sudoeste.

Varias sociedades coloniales alemanas han redoblado sus actividades. El correo ha puesto en circulacion una serie de cuatro sellos conmemorativos, con la efigie de los primeros exploradores a cuyos esfuerzos se debio el desarrollo de las colonias alemanas.

Segun las versiones recogidas aqui, se ha dado a entender a Alemania que la Liga de las Naciones estaria dispuesta, bajo ciertas condiciones, a concederla un mandato sobre una o mas de sus antiguas posesiones. La primera condicion, naturalmente, seria el retorno de Alemania al seno de la Liga.

Quien haya hecho esta proposicion, si es que se ha hecho, y de que colonia o colonias se trata, constituyen otros motivos de conjetura. Persiste, sin embargo, la version de que los Estados Unidos esta empleando su influencia con este proposito. No deja de ser significativo que tales rumores sobre concesiones coloniales a Alemania coincidieran con las recientes conversaciones navales de Londres, durante las cuales se hizo presente el factor inquietante de que Alemania, segun se informo, tenia la intencion de exigir el reconocimiento de sus derechos a la paridad naval. Esto seria, evidentemente, inaceptable para Inglaterra, y haria imposible todo acuerdo sobre armamentos maritimos basado en el tratado de Washington. Esto ha dado motivo a que se pregunte si acaso Estados Unidos no pudiera haber sugerido la idea de ofrecer a Alemania ciertas compensaciones en materia colonial como precio del abandono de sus exigencias navales en estos momentos.

¿Cuales serian estas concesiones? El Africa del sud-oeste, la colonia mas valiosa de que disponia Alemania, esta ahora firmemente en posesion de la Union Sudafricana, y no es concebible que el gobierno de la Union, aun en el caso de que Londres se lo requiera con insistencia, estuviera dispuesto a ceder dicho territorio. Siguele en importancia Tanganyika, situada en la costa oriental. Los ingleses la han incorporado a sus posesiones del Africa oriental y central, han invertido sumas cuantiosas en su explotacion, y dificilmente accederian a renunciar a ella.

Francia, por su parte, no parece tampoco dispuesta a abandonar el Togoland y los Camerones, cuyo desarrollo ha progresado tambien considerablemente desde la guerra, y los cuales estan intimamente vinculados a las otras posesiones francesesas del Africa ecuatorial. Quedan asi excluidas todas las antiguas colonias alemanas con excepcion de la pequeña Ruanda, administrada por Belgica, y algunas islas del Pacifico (Samoa, Nueva Guinea, Nauru), que estan bajo el mandato de Australia y Nueva Zelandia.

La idea de devolver a Alemania alguna de sus colonias en cambio del mantenimiento de la paz es atrayente. Sera dificil ,empero, ponerla en practica.

P600,000
300,000
150,000
450,000
SON LOS PREMIOS!

SI LE SOBRAN ₱2.00 Y NO SABE UD. EN QUE GASTARLOS, NO TITUBEE EN ADQURIR UN BILLETE DE LA NATIONAL CHARITY SWEEPSTAKES Y ASI TENDRA UNA OPORTUNIDAD MAS DE GANAR CUALQUIERA DE ESTOS PREMIOS.

GRATIS PARA UD.!

UNA SUSCRIPCION DE PRUEBA POR UN MES AL NUMERO SABATINO DE "LA VANGUARDIA" POR CADA BILLETE COMPRADO EN LA TVT.

SUSCRIBIENDOSE O RENOVANDO SU SUSCRIPCION A "LA VANGUARDIA", UD. RECIBIRA LOS SIGUIENTES NUMEROS DE BILLETES:

2 BILLETES GRATIS con una suscripción de un año por ₱15.00.
1 BILLETE GRATIS con seis meses de suscripción por ₱8.00.
1 BILLETE GRATIS con tres meses de suscripción por ₱4.50 mas Un Peso (₱1.00) o sea ₱5.50.
1 BILLETE GRATIS con un año de suscripción al Sabatino de LA VANGUARDIA ₱5.00 mas Un Peso (₱1.00) o sea ₱6.00.

CUPON
.....1934.
LA VANGUARDIA, Manila.
SEÑORES:—Adjunto la cantidad de ₱2.00 por giro postal por el que se serviran Uds. enviarme UN billete de la National Charity Sweepstakes. Por la compra de este billete, se entiende que tengo derecho, como SUSCRIPCION DE PRUEBA a los SABATINOS de LA VANGUARDIA por un mes sin costo adicional alguno, empezando el ..... 1934.
Nombre del comprador .....
Direccion .....
NOTA:—Sirvanse mandar el periódico a:
Direccion .....
Nombre .....

CUPON
.....1934.
LA VANGUARDIA, Manila.
SEÑORES: Adjunto la cantidad de ₱..... para ..... meses de suscripción ..... (nueva a renovada). Queda entendido que por esta suscripción me enviarán Uds. ..... billete (s) GRATIS para los Sweepstakes de la National Charity Sweepstakes.
Nombre .....
Direccion .....

PREMIOS: Basándose en la venta total de billetes, la gerencia de la National Charity Sweepstakes ofrece los siguientes premios en metálico: ₱600,000 por los 3 primeros premios de ₱200,000 cada uno, 300,000 por los tres segundos premios de ₱100,000 cada uno, ₱150,000 por 3 terceros premios de ₱50,000 cada uno y ₱450,000 en varios otros premios.
Cada billete es una unidad completa y puede ganar la totalidad de cualquiera de las sumas correspondientes a cualquiera de los premios.

M.E.C.D. 2016

Cuentos para el Hogar

CETACEOS DE ACERO

Por Benigno del Rio

El submarino viro en redondo y enfilo su cañon.

A Lorenzo Lopez Sancho

El monstruo emergio de la azulida onda levantando blanca espuma. La mar se hallaba picada y las olas se estrellaban en los costados del monstruo, haciendole cabecear ligeramente. Un ruido apagado hacia estremecer al cetáceo de acero. Se abrio una claraboya y vomito hasta media docena de hombres con trajes embrados que se dedicaron a abrir togues y a instalar en la popa una muy larga chimenea.

Nos hallamos en un submarino: "U 135".

1917. La guerra submarina sin restricciones se hallaba en su apogeo. Miles de toneladas se tragaban las ondas diariamente, ensangrentandolas con miles de vidas humanas, extremeciendola con explosiones de torpedos y bombas de profundidad. Ningun barco era respetado por los submarinos. Las ordenes eran severisimas.

Surcaban todos los mares del globo monstruos de acero en constante acecho, preparados para la destruccion y voladura de toda embarcacion que se pusiera a su alcance. Y no daban ningun aviso. Y en muchas ocasiones esto ha sido causa de la destruccion del submarino.

Terrible era la mision de estos monstruos metalicos, pero mas terrible la vida que llevaban sus heroicos tripulantes, expuestos a todas horas a ser hundidos sin el consuelo de ver la luz del sol y ser ahogados como ratas sin ninguna posibilidad de salvarse. En aquellos luctuosos años fueron calumniados en todo el mundo por la propaganda criminal que en su contra se hizo, pero actualmente se van reparando muchas mentiras e infamias que de ellos se conto.

El "U 135", mandado por el capitan Von Harttman, era un submarino bastante grande, recien salido de los astilleros. Sus poderosas maquinas le daban un andar de 15 millas sobre el agua y 10 bajo el mar. Llevaba cuatro tubos lanzatorpedos, dos a popa y dos a proa. Un cañon de 37 enfilaba amenazador en la cubierta de proa. Lo tripulaba 20 hombres, incluyendo los oficiales.

Era el primer viaje que hacia y el almirantazgo esperaba mucho de el, pues su comandante Von Harttmann era un veterano en eso de hundir barcos. Muchas docenas de ellos contaba en su haber y habia tenido la suerte de no ser hundido nunca el submarino mandado por el. Habia comenzado su carrera de oficial en el famoso submarino "U 9", el que echó a pique los cruceros enemigos CRESSY, HOGUE y ABOUKIR. No hacia ni un año que habia entrado en el Tamesis burlando la vigilancia oficial y habia hundido dos transportes que se hallaban atracados en los muelles de una nacion enemiga. Esta hazaña le valio la cruz de hierro de primera clase y haber estrechado la augusta mano del soberano.

Apesar de su fama era un hombre muy sencillo y muy querido de las tripulaciones de los submarinos que mandaba. Apenas habia una vacante en su buque y un papel de marinos se presentaba a ocupar un puesto. Ademas, tenian la creencia o supersticion de que los submarinos estaba libre de todo mal y que no podia ser hundido, pues hasta la fecha nunca habia sido tocado por torpedo o cañonazo. Parecia estar protegido por un hado.

El "U 135" habia salido de Whilhelmshafen y despues de aprovisionarse en la base submarina de la poderosamente fortificada isla de Helgoland, se dirigio al Mediterraneo, campo extenso de sus futuras hazañas. Burlo la vigilancia de los cruceros enemigos y sorteo los campos de peligrosisimas minas que poblaban el Mar del Norte y las aguas que rodeaban las islas Britanicas. Tuvo que rodear Irlanda, pues el paso por el canal de la Mancha es imposible. En las costas de la verde Erin paso una mala semana capeando un furioso temporal que estuvo a punto de estrellarlo contra su abrupta costa.

Por fin, una noche muy obscura paso el estrecho de Gibraltar, muy apesar de los enemigos y de los temibles cañones de estos en el colosal peñon de Gibraltar. Estuvo a punto de ser descubierto por los potentes reflectores ingleses que constantemente buceaban en la noche, pero la niebla le salvó.

Al dia siguiente, ya fuera de la zona peligrosa del estrecho, emergio el submarino despues de haber pasado cerca de 24 horas bajo el mar. El comandante dio orden a la tripulacion que saliera a respirar, pues la atmosfera del interior del submarino estaba ya enrarecida y algunos tripulantes habian sufrido desmayos.

Von Harttmann subio al puente. Aspiro con delicia el puro y salino aire. ¡Que encanto! Despues de haberse pasado 24 horas respirando aire pesado y maloliente del interior del submarino, bien se merecia este premio.

La mar se hallaba algo picada, haciendo cabecear ligeramente al "U 135". Von Harttmann y dos oficiales miraron cuidadosamente a su alrededor y no encontraron ningun buque al alcance de sus gemelos y se alegraron de ello pues aun no se hallaban lo bastante lejos de Gibraltar para estar seguros.

Tampoco veian tierra, pero no se hallaban muy lejos de la costa española.

—¡Oh, España! recordaba el comandante, solo hacia tres años que habia estado alli por ultima vez. Estuvo en Cadiz de visita con el "Seudlitz"; crucero aleman que volvia de un viaje por el lejano Oriente. Dos dias paso por tierra española y llego hasta Sevilla, pero fueron suficientes para quedar muy bien impresionado de ella.

Von Harttmann habia recibido un desengaño y una sorpresa agradable al mismo tiempo. La España de pandereta que el habia soñado siempre era muy distinta de la que el habia visto; la España verdadera era mas interesante y mas bonita que la España que el habia visto en peliculas, revistas y operetas. Aquel cielo tan limpido y tan azul no podia olvidarlo el jamas y sintio no haber podido estar mas tiempo para verla mejor.

Despues, en plena guerra, habia pasado muchas veces por sus costas, pero le era imposible parar en ellas, al menos en sitios habitados. Alguna vez anclo en alguna bahia pequeña, desierta, para arreglar algun desperfecto de su submarino o parar descansar, pero no habia pasado de ahi.

Al otro lado se hallaban las costas de Argel en donde ondeaba la odiada bandera de sus enemigos ancestrales; los franceses. No era muy grande la distancia entre ambas costas, pero habia una diferencia enorme entre ellas. En todos los sentidos. Y mucho mas ahora.

Bajó los gemelos y se dirigió al oficial de guardia que se hallaba muy cerca de él.

—Offizier Zitky, pregunta al telegrafista si ha recibido algun parte de Nauen.

—Ya, mein Kommandant,—contesto el aludido. Se cuadró, saludó y lo tragó la calaraboya de comunicacion.

Von Harttmann bajó de la torreta de mando y se puso al lado del cañon donde varios maquinistas y artilleros se hallaban ajustándole piezas y engrasándolo después de tan dilatada sumersion del dia anterior. El comandante se cercioró de su funcionamiento, pues no tardaria mucho en entrar en funciones. Despues paseo la estrecha cubierta del submarino.

Las olas besaban inquietas los costados y de vez en cuando barrian la cubierta. Los tripulantes calzaban altas botas de goma. Minutos despues la pelada cabeza del oficial Zitky asomó por la caraboya. Se acerό al comandante y le alargó un papel.

"Ayer salió de Tripoli un transporte con dos mil soldados y abundante material. Va artillado y no lleva escolta. Cumplan su deber." Este era el contenido del telegrama que acababa de recibir Von Harttmann.

Doblolo y lo guardó cuidadosamente en un bolsillo. Despues paseó bastante nervioso. Y es que no era para menos. ¡Dos mil soldados! ¡ Cuantos de ellos no volveria a pisar tierra! ¡Y estaba en sus manos la vida de aquellos hombres! Pero ¡que le iba hacer! Era la guerra. Muy cruel era aquello que él iba a cometer, pero pensó que si el no liquidaba aquellos dos mil soldados, estos se encargarian despues de matar en las trincheras a sus compatriotas y quizá a alguno de los tres hermanos que tenia el peleando en las trincheras del frente Occidental. Era su obligacion y tenia necesidad de torpedear el transporte. No habia mas remedio.

Subio a la torreta de mando y ordenó:

—Rumbo a Tripoli y estar preparados para cualquier momento. Cada uno a sus puestos. Reforzar la camara de torpedos.

En el puente Von Harttmann se puso a mirar unos planos. Estaba intanquillo, pensativo. No se borraba de su mente el transporte y su carga. Era la primera vez que hundia un buque de esta categoria. Siempre habia perseguido cargueros, trasportes de municiones y viveres, y hasta torpederos y cruceros. Cuando los barcos iban indefensos les habia avisado, pero cuando llevaban cañones la cosa variaba. Era peligroso.

—"Humo por estribor".

Solo llevaba unas cuantas horas en su nuevo coto de caza el "U 135", cuando este aviso del serviola puso en commocion a toda su tripulacion. ¡Hacia tanto tiempo que no lo oian! Inmediatamente cambió de rumbo el submarino.

Media hora despues se hallaban ante un carguero de unas tres mil toneladas, cargado hasta los topes. El submarino paró a unas dos mil vardas y ordenó al barco que parara.

Este estuvo a punto de sorprender al submarino al asomar por su popa un pequeño cañon y disparar un cañonazo, que pasó muy cerra del "U 135".

—¡Vira y prepara el cañon,—ordenó Von Harttmann.

Sus ordenes se cumplieron lo mas rapidamente que se pudo. Otra bala pasó silbando a unos diez de la torreta de Mando. El submarino viró de redondo y enfilo su cañon. Una detonacion se oyo y una enorme columna de agua surgio al costado del barco.

—¡Mas largo Fredel!—grito el comandante.

Otro tiro. Otro y otro.

Al primero cayó la chimenea. El segundo hizo saltar el timon y la helice y una explosion tremenda siguio al tercero, pues habian saltado las calderas del carguero.

El buque se inclino a babor y comenzo a hudirse por la proa. Sus pocos tripulantes saltaron por la borda y comenzaron a alejarse de el. Minutos despues eran recogidos por el submarino. El barco hundido resulto ser el "Bengala", que venia de la India con cargamento completo de arroz con rumbo a Marsella.

El capitan del buque hundido, sondeado habilmente por Von Harttmann ratifico la noticia transmitida de Nauen. El transporte era el "Saussex", de unas 10,000 toneladas. Antes de la guerra habia hecho la carrera del norte del Atlántico.

¡Buena presa iba a ser!

El submarino siguió su rumbo normal y transcurridas un par de horas se acercó a un pesquero marroqui y le dejó la tripulacion del "Bengala".

La tarde iba tocando a su fin. El horizonte se hallaba despejado: Solo el ruido de las helices y las olas al romper en los flancos del submarino turbaban la quietud del ambiente. Von Harttmann algo nervioso buceaba el horizonte con los gemelos. Varios marineros vigilaban en la cubierta.

—¡Buque a la vista!—gritó un marinero que se hallaba en la proa.

—¿Donde?—pregunto el comandante.

—A babor, tres cuartos al Este.

A unas siete millas de distancia se veian las superestructuras de un barco de gran tonelaje. Tenia dos chimeneas bastante altas e iba pintado de gris para confundirlo con el horizonte.

—¡El "Succex".

Era el mismo. El corazon de Von Harttmann latió violentamente. El enemigo se aproximaba y habia que preparar para hundirlo. Rápidos se metieron los tripulantes por las escotillas. Minutos despues comenzo el sumergible a hundirse.

El comandante se hallaba en la torreta de mando.

—A diez metros,—ordenó.

Tenia los ojos fijos en el periscopio. Asi pasaron bastantes minutos. Los tripulantes estaban callados y dirigian sus miradas anhelantes al comandante. Este, cuya frente perlaban gruesas gotas de sudor, seguia mirando por el periscopio.

Pasaron otros veinte minutos. El rumor sordo de los motores electricos llegaba hasta el puente. Nadie se movia. Von Harttmann dejó de mirar por unos instantes para pasarse el pañuelo por los ojos y quitarse el sudor de la frente.

El segundo se atrevió a preguntar:

—¿Está muy cerca, mein komandant?

—Ya, a cuatro mil metros. ¡Preparen dos torpedos! ¡Listos para maniobrar en las máquinas.

Estas ordenes fueron transmitidas por telegrafo y el comandante volvio a su puesto de vigia. ¡Alli estaba el "Sussex"! ¡Que ajeno estaba de lo que le esperaba! Von Harttmann pensaba en los soldados que en el venian. Segun noticias, eran negros y marroquies. ¡Pobre gente! ¿Era justo arrebatarlos de sus tierras para llevarlos al infierno de las trincheras para morir infamemente por una causa que no les tocaba para nada? Era un crimen aquello, pero pero....

—¡Listos! ¡Media máquina!

1500 yardas... 1400... 1300... 1200....

—¡Fuego tubo de estribor!...

El submarino se estremecio ante el disparo. Von Harttman siguio con el periscopio la estela del torpedo y momentos despues contempló la explosion horrorosa del mismo en la mitad del transporte. Una columna de mas de veinte metros de altura se alzó. El barco habia sido herido en plena marcha.

En desconcierto muy grande reinó entre la tripulacion del barco. Los pasajeros corrian sin ton ni son por las cubiertad y se dirigan a los botes. La explosion habia causado una mortandad enorme en los soldados y poco despues se agravó con la explosion de las calderas. El barco quedó inclinado por completo hacia estribor y los botes no pudieron ser arriados. Algunos artilleros habian querido hacer uso de los cañones para vengarse del submarino, pero la inclinacion se lo habia impedido.

Todos los hombres saltaron por la borda y el mar parecia un hervidero humano. Gritos y maldiciones. Nadie se entendia. La confusion aumentó al hundirse el barco. El remolin se tragó muchos soldados.

Despues solo se vió en la superficie pedazos de cubierta y otros objetos de la mas variada especie.

Von Harttmann ordenó emerger, pero cuando ya se hallaban en la superficie dispuestos a ayudar a los supervivientes, que por cierto eran bien pocs, tuvieron que sumergirse rapidamente, pues varias densas humaredas se destacaron del limpido horizonte.

Eran torpederos que acudian al lugar del siniestro respondiendo a las angustiosas llamadas que habian lanzado el transporte momentos antes de tragarlo el abismo.

El submarino se sumergió lo mas rapido que pudo, pues los torpederos ya se hallaban muy cerca. Estando a 6 metros de frofundidad, dos explosiones extremecieron al submarino.

—¡A veinte metros de profundidad!—ordeno Von Harttmann.

Otras explosiones se sintieron, pero ya mas debiles.

El 'U 135" siguo navegando bastantes horas en la misma profundidad hasta que el primer maquinista se acerco al comandante.

—Mi comandante, necesitamos parar los motores para arreglar un desperfecto en las baterias.

—Bien, pero no podemos subir a la superficie pues a estas horas lo estan recorriendo innumerables barcos que nos buscan. Vamos a descansar en el fondo.

—A sus ordenes, mi comandante.

Momentos despues un lijero choque les hizo saber que se hallaban en el fondo del Mediterraneo. En las maquinas se pusieron a reparar las baterias electricas y resto de la tripulacion descansó.

Von Harttmann se dispuso a dormir y estando en el camarote le entregaron un telegrama que captó el telegrafista del submarino. En él daba cuenta el torpedero "Tiger" a Gibraltar que el "Sussex' habia sido echado a pique por un submarino aleman y que de los dos mil soldados que llevaba, solo doscientos cincuenta se habian salvado.

Por unos instantes saboreó Von Harttmann su triunfo, pero despues penso que con su acto habia sembrado el luto en cientos de familias. ¡Cuantas madres maldecirian su nombre al saber la noticia del desastre! ¡Cuantas personas llorarian las muertes causadas por el! ¿Por que se veia el obligado a cometer aquellos áctos tan barbaros? No lo comprendia. Solo sabia que tenia que obedecer las ordenes de sus superiores. Ademas, tenia que defenderse y defender a su patria.

Y Von Harttmann no pudo dormir. Se hallaba inquieto. La atmosfera que respiraba no era muy agradable, pues el submarino llevaba muchas horas bajo el agua y sin renovar las provisiones de aire.

Varias horas despues fue avisado por el primer maquinista que la averia de la maquina se habia arreglado. Ordeno la emersion. Las maquinas electricas funcionaron, los tanques de lastre fueron vaciados por medio de aire comprimido, ¡pero el submarino no subia! Parecia hallarse aprisionado por gruesas cadenas.

El comandante asomóse por el tragaluz de la torreta de mando para ver que era lo que les aprisionaba. No vio nada alrededor del submarino.

—¡Avante toda! ¡Marcha atras! ¡Vaciar todos los tanques!—gritó Von Harttmann. Sus ordenes se cumplieron pero el submarino no se movió!

Momentos despues hallaron la causa del estancamiento. Por el eje de la hélice y debido a la presion tan grande entraba un poco de agua mezclada con lodo! ¡Estaban encallados en un banco de fango!

Los tripulantes palidecieron al saber la noticia. No era la primera vez que esto sucedia, pero tampoco era el primer submarino que habia acabado su carrera de esta forma. Se redoblaron los esfuerzos por salir. Pasaron un par de horas, pero el barco seguia quieto. La provision de aire tocaba a su fin. Y la atmosfera se enrarecia. Hacia un calor insoportable. Dos marineros cayeron desvanecidos. En el cuarto de maquinas era irresistible la temperatura.

Los tripulantes estaban silenciosos. Los que no estaban de guardia se acostaron para no gastar sus energias. Y el oxigeno.

Una muerte horrible les esperaba. ¡La axfixia!

Von Harttmann seguia inperterrito en la torreta de mando. Eso sí, un poco palido y bastante sudoroso. No habia perdido las esperanzas de salir del atolladero. Del cuarto de maquinas le avisaron que dos engrasadores habian caido desvanecidos y que solo quedaba electricidad para una hora! Ordenó que se apagaran las luces y que solo se mantuvieran las indispensables. El submarino quedó casi a obscuras. Los tripulantes de guardia parecian fantasmas. Las maquinas seguian funcionando en su maniobra de atras y avante.

Pasaron treinta minutos. La atmosfera se hacia por mementos irrespirable. La mitad de los tripulantes habian caido desvanecidos. El ruido sincronico de las maquinas llegaba al capitan cada vez mas apagado. El fluido electrico se acababa. Las luces apenas alumbraban...

Y el submarino se evtremecio. Los tripulantes se miraron sorprendidos. En aquel momento las maquinas pararon por falta de electricidad. Los acumuladores se habian agotado. Otro estremecimiento. La proa del submarino se inclinó unos cuantos grados. ¡El submarino se desprendia de una tumba de cieno!

Lento, muy lento comenzo el submarino a emerger, pues ya sus maquinas no funcionaban. Y perdio el equilibrio. Subio de proa. Sus tripulantes cayeron al suelo.

Von Harttmann se hallaba con los ojos fijos ante los manometros de profundidad. Con una linterna electrica alumbraba. ¡Treinta metros!... ¡Veinticinco!... ¡Dieciocho!... ¡Doce!... Ya se acercaban a la superficie, pero, ¿no habria arriba algun buque de guerra al acecho? De un peligro pasarian a otro mayor, pero no podian hacer nada. ¡Ocho metros!... ¡Siete!... La claridad solar inundó al submarino por la claraboya. ¡Cinco metros!... ¡Cuatro!... ¡Tres!... El submarino recobró un poco su posicion horizontal. ¡Dos metros!... Y vino la estabilidad. ¡La superficie! Ya era hora, pues apenas si quedaba aire respirable en el submarino.

Von Harttmann tosia y sus tripulantes tambien. La cabeza le daba vueltas y preveia su proxima asfixia. Hizo un esfuerzo muy grande y con las pocas energias que le quedaban, abrio la escotilla.

—Y un chorro de aire purisimo y salino entró por ella. El comandante perdió el conocimiento...

Hacia ya mucho tiempo que llevaban navegando en el Mediterraneo. En el palo del U 135 ondeaban hasta 17 banderitas, numero de embarcaciones que habia echado a pique. La cosecha no habia sido mala y Von Hartmann decidió su vuelta a la base de submarinos de Ostende. Los torpedos se habian terminado y las balas quedaban bien pocas de ellas. Ademas, a raiz de la varada los motores electricos no funcionaban bien y habia que repararlos.

Estando frente casi a Malta dieron vuelta y navegaron un par de dias sin novedad. Pasaron despues sigilosamente y en una noche bastante clara, el estrecho de Gibraltar.

Un dia despues, navegando sumergidos, el oficial de guardia avisó al comandante que ante ellos tenian un buque. Von Harttmann miro por el periscopio y vió a pocas millas a un velero con carga completa. Ordenó a la tripulacion para que estuviera lista para el zafarrancho de combate en superficie, pues ya no les quedaba ni un torpedo. Y dejó el periscopio.

Media hora despues se hallaba el submarino a muy poca distancia del velero. Y este se estaba comunicando telegraficamente con Burdeos, puerto donde era esperado. El telegrafista del submarino intercepto el telegrama y lo descifró. El barco llebava una cargamento completo de municiones y se llamaba "Abraham Lincoln", de Baltimore.

Antes de ordenar emerger, Von Harttmann quiso ver de cerca al velero. Este era un pailebot de cinco palos de corte muy fino. Sus amplias velas daban al barco bastante velocidad.

Von Harttmann miró con mucha atencion al pailebot. Aquella embarcacion la conocia él... ¡Si! Vaya que si la conocia. ¡Era el "Fricka', el velero donde habia comenzado su carrera! Ahora lo recodaba muy bien. Al declararse las hostilidades se hallaba en un puerto americano.

Aquel velero habia pertenecido a su abuelo y en el casi se habia criado Von-Harttmann. En el paso muchos años recorriendo todos los mares de la tierra y todos los puertos de mayor importancia. Aquel velero formaba parte de su vida; aquel velero era parte de su juventud.

Y ahora lo tenia delante de el, lo tenia al alcance de su cañon y lo tenia que hundir. ¡Hundirlo!

¿Hundirlo? ¡No, imposible! El no podia cometer ese crimen. Aquel velero no lo podia hundir él; aquel velero lo concideraba el como parte de su familia. Un hermano o quiza algo mas; un amante. Y era él el que lo tenia que destrozar? ¡No, no y no! Aquel pailebot no lo mandaba Von Harttmann al abismo.

—¡Vira estribor y alejemonos a toda marcha!—ordenó.

—¿Cómo, comandante? ¿Es que dejamos escapar ese barco—preguntó al segundo.

—Sí,—contestó sécamente Von Harttmann.

—Expliquese, comandante, eso es imposible. Tenemos ordenes severas de hundir todos los barcos que encontremos....

—¡Calla, Lendel! ¡Aqui mando yo y hay que obedecer mis ordenes!

El segundo calló, pero dejó su puesto y desapareció por una puerta. Von Harttmann, nervioso, se metió en su camarote, donde pasó cerca de media hora pensativo, meditabundo. Llamaron a su puerta y abrió.

Ante él se hallaba Lendel, el primer maquinista, el jefe torpedista, el telegrafista y otros tripulantes.

—¿Qué desean vds.?—preguntó.

—Comandante,—habló Lendell—perdone si volvemos a insistir. Es necesario que hundamos aquel velero. Vd. sabe que le apreciamos mucho y antes de tomar una determinacion seria, le pedimos en nombre de nuestra patria que acceda a nuestra peticion. Le repetimos que es necesario hundir aquel barco.

—Bueno, basta. Aqui mandó yo y me niego a acceder a vuestra peticion; es inutil que trateis de convencerme.

—Comandante, el telegrafista acaba de recibir ordenes de la base naval de Hélgoland, y hay que cumplirlas.

—Al diablo todos!

—Capitan, que nos va vd. a obligar a tomar medidas severas.

—¿Me desafias? ¡Vaya vd. arrestado a su camarote! Y vds. lárguense a sus respectivos puestos,—grito colerico Von Harttmann.

—Comandante Harttmann, queda vd. arrestado por no cumplir las ordenes del almirantazgo,—dijo muy serio Lendell apuntando con una Luger a su comandante.

—¿Es un motin?—preguntó nervioso Von Harttman.

—No,—dijo secamente el segundo.—Y ahora queda vd. encerrado en el camarote hasta que se eche a pique ese velero. Despues, puede vd. volver a tomar el mando del submarino.

Y se marcharon todos los tripulantes mientras dejaban encerrado a su comandante en el camarote.

Von Harttmann se quedó sumido en un mar de confusiones. ¡Aquello era inaudito! ¡Habia sido despojado de su jefatura temporalmente Hasta que hundiesen el velero. Y lo echarian a pique, estaba seguro. ¡Echarian a pique a un pedazo de su juventud, a un pedazo casi de su cuerpo!

Y así pasó media hora o algo más hasta que sono un cañonazo. El submarino comenzaba su caza y pronto caeria su presa; el velero. Otro cañonazo, y otro.

Una explosion enorme sacudio al submarino. ¡El velero habia sido tocado y comenzaba a hundirse! Von Harttmann se extremeció. ¡El velero ya no existia! Y una idea insana se apoderó de su mente. Aquella accion de sus subordinados habia de ser castigada. Y pensó hundir el submarino. Se dirigió a la puerta para salir pero se la encontró trancada por fuera. No podia salir. ¡Bien se la habian jugado sus tripulantes! Pero el se vengaria y vengaria el hundimiento del "Fricka".

Si tan solo pudiera salir, tendria tiempo para abrir una valvula o pegarle fuego al deposito de municiones. Pero esto no lo podia hacer. Y dando vueltas y vueltas a su imaginacion, se quedó mirando a la ventanilla de su camarote. Era una claraboya de grueso cristal que asomaba por el costado del submarino.

Y cogio una gruesa barra de hierro y comenzó a golpear la ventanilla. El grueso cristal se resistió bastante, pero al fin se deshizo en añicos y un grueso chorro de agua entró por la claraboya.

Varios minutos despues el submarino comenzaba a hundirse inundado por el agua que entraba por el camarote del capitan. Varios tripulantes tocaron el silbato de alarma y el resto se preparó para salvarse de aquella catastrofe, pués las bombas no daban abasto para achicar el agua que entraba por el camarote del comandante. Y por mas golpes que dieron en la puerta de este, nadie contestó y no pudieron derribar su puerta pues se hallaba tambien fuertemente cerrada por dentro.

Mientras tanto, Von Harttmann, sereno, contemplaba su obra. Despues, cuando ya le llegaba el agua cerca del hombro cogio un pistola que se hallaba colgada al lado de su litera. Sonó una detonacion seca que no salió del camarote. El cadaver del comandante flotó dentro de su camarote...

Todos los tripulantes del "U 135" se alejaron del cetaceo de acero. Solo faltaba su capitan. Muy cerca de ellos, los tripulantes del velero tambien se alejaban de los restos del mismo.

Una explosion conmovió la onda y algunos pedazos del submarino volaron por los aires. Despues, nada...

Así termino en su primer viaje el supersubmarino "U 135", y con él su comandante, Von Hartmann, uno de los mas famosos capitanes de una de las armadas subraminas del viejo mundo. El "U 135" le sirvio de tumba de acero.

Las 'toilettes' en el mar

Blusita de lino natural, adornada en el cuello con un boton de bambu.

¿Quien no ha soñado en embarcarse un dia en uno de esos magnificos transatlanticos, verdaderos palacios que van de un mundo a otro, y recorren los mares visitando los paises mas lejanos y quimericos? Gracias al progreso de nuestra edad moderna, todo esto es infinitamente mas facil de lo que imaginaban nuestros padres, para quienes un viaje a ultramar era una fecha que marcaba toda la existencia.

Nos es licito pensar desde ahora en el equipo que podemos muy bien necesitar cuando la ocasion se nos ofrezca de realizar un crucero en los mares.

Naturalmente, las "toilettes" que hemos de llevarnos variaran segun la finalidad propuesta; solo hay un vestido que jamas cambia: el vestido del dia de la partida.

En el mar, el abrigo clasico para el viaje es una prenda absolutamente indispensable; cabe vacilar entre un abrigo tres cuartos o un abrigo largo; pero, en todo caso, no es posible prescindir de esta prenda. El abrigo tres cuartos conviene mas bien a las mujeres altas, aun si son fuertes. Los nuevos abrigos de este genero, completamente blancos, son de una elegancia suprema: cuello inmenso de pespuntes, cintura de tejidos y grandes bolsillos confortables. Estos abrigos resultan particularmente elegantes cuando son llevados con un vestido azul marino, falda, "pull-over" de jersey, boma de fieltro y guantes de tejido. Podran acompañar igualmente cualquier vestido claro para los paseos sobre el puente; son estos conjuntos los mas indicados, asi como para desembarcar en las escalas esperadas con tanta impaciencia.

Para las que prefieren el abrigo largo, se aconseja singularmente un conjunto de tres piezas, formado del modo siguiente: por ejemplo, un vestido de lana gris claro, una chaquetita interior de lana con cuadritos grises y azul marino y un abrigo de este mismo dibujo; el sombrero debe ser gris con adornos azules, y se le acompaña de una "écharpe" azul marino liso bordada con una cifra color gris claro.

Mientras viaja por paises de temperatura normal, la mujer elegante que toma parte en un crucero necesita todo el equipo que ordinariamente lleva para la playa, porque los juegos nauticos son una de las atracciones principales durante las largas jornadas de monotona navegacion. No olvidemos, por lo tanto, que necesitamos los "shorts", los pijamas y los vestidos de playa clasicos.

Serviran los "shorts" para jugar en el puente al 'deck tennis'. En cuanto al "maillot,", podra ser todo lo excentrico que se quiera. Los aficionados a la natacion deben tener en cuenta que el barco se parece mas a las piscinas que a la playa; por lo tanto se tolera mayor licencia en lo que atañe a los trajes de baño, pero, claro es, no hay que exagerar en este caso como en ningun otro.

Un crucero requiere que el equipo femenino contenga gran abundancia de faldas de toda especie, lo mismo de lana que de tela, blancas, grises, azules, e igualmente exige una gran cantidad de "pull-over" de punto. Son estas pequeñas fantasias que cada cual puede permitirse facilmente ya que son pocas las personas que ignoran a estas alturas el arte de fabricarse una bonita chaquetita de punto. Las mas habiles sabran confeccionarse y vestidos enteramente de lino blanco resultara la mas perfecta expresion de la elegancia.

Por la noche cuando ya se ha puesto el sol tras la linea del horizonte, un barco suele transformarse en un verdadero hotel, y de los mas elegantes.

No descuidemos, por lo tanto, lo que toca a nuestros vestidos de noche, exquisitos vestiditos de encaje o de organdi, preciosos trajes de muselina estampada; éstos son los mas recomendables; pues, cuando se esta de viaje, preferible es prescindir de los tejidos que se arrugan facilmente, y la muselina tiene el don de no estropearse en el interiro de la maleta.

Tambien son indispensables para estos casos, por lo menos, uno, o mejor dos vestidos de gala a menos que una tenga el valor de privarse, se pretexto de cansancio, de las dos o tres fiestas clasicas que se acostumbran a dar en el mar.

Será igualmente prudente llevar consigo algunos de esos accesorios que pueden transformarse facilmente en un disfraz original; asi, por ejemplo, mantones, peinados de fantasia, collares, brazaletes y algunos metros de seda que os transformaran en un abrir y cerrar de ojos, en sultana, en corsaria o en emperatriz de Mogolia. Resulta en estos casos de mal gusto llevarse premeditadamente un disfraz completo y suntuoso; la que triunfa y se lleva la palma es la que ha hecho un esfuerzo de originalidad y de imaginacion, empleando los materiales mas inesperados que ha encontrado al alcance de su mano.

Endulza Su HIGADO
con las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne

Es peligroso forzar la bilis que fluya del higado con calomelano y otros purgantes desagradables. Debe ayudarse a la naturaleza suavemente—naturalmente. Las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne atacan la causa del mal—estimulando el higado a la actividad, promoviendo la accion renovada de los jugos digestivos y eliminando los toxicos residuos alimenticios de los intestinos.

Tome las Píldoras Sanativas del Dr. Jayne segun la necesidad—una o dos ocasionalmente conservaran en movimiento los intestinos—tres o cuatro aliviaran los casos mas obstinados de estreñimiento.

Se maravillara Ud. de lo bien que se sentira—fisicamente apto—dispuesto al trabajo. La comida tendra mejor gusto; la vida se deslizara mas placentera; se sentira Ud. como un nuevo hombre. Sin estreñimiento, biliosidad, dolores de cabeza, vahidos, lengua sucia, mal aliento. Dese este paso facil para una salud mas robusta.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Fl. ext. Casc. sag., .162 gm., Phenolph. .0324 gm., Ext. Nux Vom. .0026 gm., Ext. Bellad. .004 gm., Kaolin .0,81 gm. (328)

E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Escribala una carta si no encuentra valor para declararse, aconseja Dorothy Dix a un enamorado vergonzoso—Están acaso los hombres más predispuestos a perdonar a sus esposas descarriadas?

ESTIMADA MISS DIX: Soy un joven muy enamorado de una chica que, en mi opinión, me quiere, pero los nervios me cohiben y nunca encuentro ocasión de declararme. ¿Cree usted que tendría éxito si le escribiera una carta declarándola mi amor y pidiendo su mano?

DESGRACIADO.

RESPUESTA:

YA LO CREO QUE SI. Si la chica le ama, le dará el "si" no importa el medio que usted emplee para declararse. Y si ella no le quiere, le dirá "no" por más que le haga el amor a lo John Barrymore.

QUIZAS si se les hiciera escoger, toda mujer preferiría que el hombre les declare el amor en persona, porque ninguna mujer desea que un hombre le haga el amor desde cien millas de distancia o que esté siquiera a la vuelta de la esquina, pero con todo, mucho se puede decir en favor de una declaración por escrito. Es definitiva y concreta y demuestra que el hombre es sincero.

POR TANTO, si usted es tímido y se acobarda cada vez que llega el momento crítico en que debe hacer la declaración, o si retrocede echando a perder un momento sentimental, no trate de decirlo en persona. Escríbalo. O inclusive telegrafíelo. Las proposiciones de buena fe no son tan comunes hoy día que las chicas las rechacen porque no han venido envueltas en el ropaje romántico que ellas quisieran.

DE TODOS MODOS, su amada no sería la primera en recibir un desengaño porque no le declare su amor en la manera en que ella soñó. Toda mujer espera confiada ese gran momento de su vida en que el hombre que ella ama, le pida que sea su esposa. Sueña en que lo hará hermosamente, románticamente, que escogerá un paisaje apropiado, una noche tranquila de luna con el viento susurrando en los árboles y oyéndose desde lejos las notas acariciadoras de una melodía. O algo por el estilo.

Y LUEGO le susurrara al oído promesas apasionadas y se portara como un troglodita, atrayéndola locamente a su pecho y cubriéndola de besos las mejillas. A lo Clark Gable, como usted sabe. Y todo sería tan admirable y maravilloso que ella se emocionarán con solo recordarlo, al contarlo a sus nietos cincuenta años más tarde.

PERO ¿es que sucede de esta manera? Ya le he dicho.

Es más probable que el pobre chico declare su amor cuando están atravesando la calle y esquivando los automóviles o ante la comida en un restaurant, a corta distancia de los servidores que lo pueden oir. En lugar de emplear el hermoso lenguaje de Booth Barkington, él dice: "Oye, Mary, tu y yo nos entendemos bastante bien. ¿Qué te parece si nos casamos?" O sino, le dice que él ha estado en busca de una nueva accesoria o chalet con una bañera y una iluminación indirecta, y le pregunta si ella quisiera cuidar de esas cosas con él?

Y SI LA POBRE CHICA, aferrándose a las plumas de su sueño desvanecido y tratando aun de infundir un pequeño ambiente idílico a la ocasión, titubea y murmura algo de que la declaración es demasiado súbita y que ella no sabía que él abrigaba semejantes sentimientos y que primero tendría que consultarlo con la almohada, él no insiste o amenaza con cometer un suicidio si ella dice "no". Contesta brusca y alegremente: "Muy bien. Piensalo y llámame por teléfono", como si le ofreciera una opción para comprobar un lote de la esquina en vez de una oportunidad de disfrutar del paraiso.

UNA DE LAS COSAS que ninguna mujer jamás dice a cualquiera la manera cómo su marido se declaró. Siempre pretende que le ha olvidado, pero el verdadero motivo es que el asunto es demasiado amargo. No vale la pena rememorarlo aun después que haya llegado a su vejez. La mayoría de las mujeres se echan a llorar cuando un hombre les pide la mano. Los hombres creen que ello se debe a que las pobrecillas están demasiado ansiosas de conseguir un marido que lloran de alegría y agradecimiento, lo cual no es cierto. Las jóvenes derraman lágrimas de rabia y rencor por la estupidez de los hombres, que aplastan todas sus ilusiones bajo sus pies y les dan lo que desean, de un modo áspero.

EL MOTIVO de que las mujeres inundan los cines y hacen elevar las ventas de novelas románticas hasta miles es porque solo en la pantalla o en los libros logran ver un idilio amoroso a la medida de sus ensueños.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Es cierto que las mujeres están más dispuestas a perdonar a sus esposas infieles que las mujeres a los hombres que también pecan de infidelidad? Hace poco he leido que, según una investigación científica, de un número de personas interrogadas sobre esta materia, cuarenta y ocho hombres dijeron que estarían dispuestos a perdonar y aceptar de nuevo a una esposa desleal, mientras que solo veintitres mujeres estaban dispuestas a perdonar y aceptar de nuevo a un marido calavera. Asimismo he leido lo que afirmó hace poco un eminente escritor de que cuando un hombre se hace muy amable y atento para con su esposa y sus hijos es una señal segura de que tiene una relación secreta con otra mujer. Creo que la idea es equivocada. ¿No puede acaso un hombre mostrarse amable para con su familia sin que le inspire un motivo siniestro? Mi experiencia en el matrimonio ha sido lo contrario, y creo que con más frecuencia, cuando un hombre tiene una relación secreta con otra mujer, es capaz de mostrarse más ruin que amable en casa. ¿Cuál es su opinión sobre este asunto?

SARAH.

RESPUESTA:

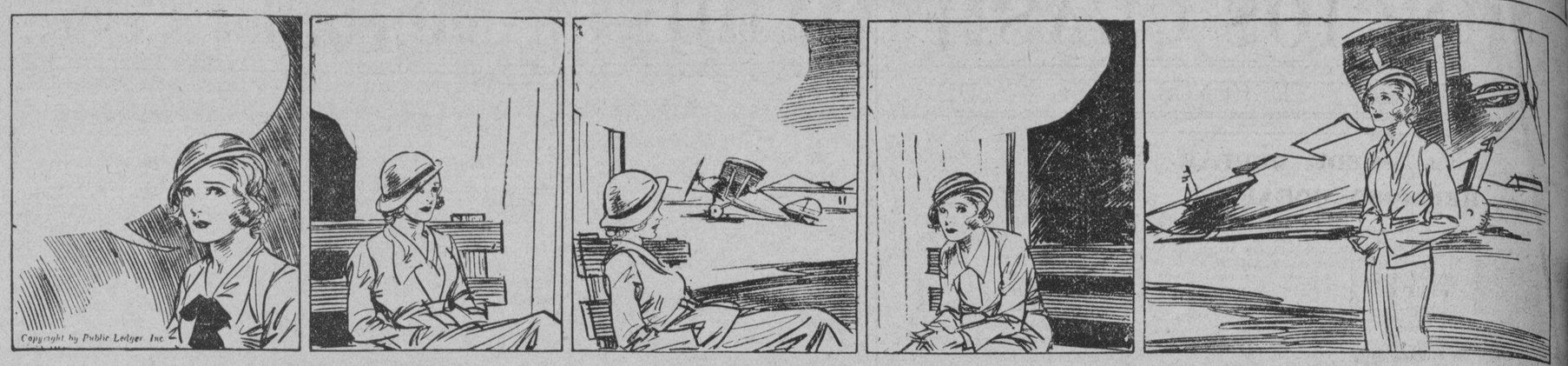
MI OBSERVACION coincide con la de usted. Creo que las mujeres están mucho más dispuestas a perdonar a sus maridos descarriados que los hombres a sus esposas infieles. Creo que los hombres someten a las mujeres a una norma más estricta de virtud que las mujeres a los hombres. Esto se demuestra por el hecho de que muy pocos hombres están dispuestos a casarse con una mujer que tuvo un pasado oscuro, pero virtualmente toda mujer se casa sabiendo que su marido ha tenido un pasado al que ella cierra los ojos.

CUANDO una mujer se casa con un hombre, ella olvida o le perdona todo su pasado. No le reprocha por lo que hizo antes de casarse con él. Ni tampoco se niega a confiar en él a pesar de lo que tuvo en el pasado, pero cuando un hombre se casa con una mujer aun cuando le promete perdonarla y olvidar el caso, retiene el pasado de su esposa en la mente y nunca confía en ella. Recibo muchas cartas de hombres que se han casado con sus queridas y dicen casi invariablemente que si bien sus esposas son buenas y fieles, con todo, les tienen gran desconfianza.

TODOS NOSOTROS conocemos a docenas de mujeres que han perdonado a sus esposos infieles una y otra vez. Conocemos a mujeres casadas con calaveras que deliberadamente cierran los ojos a la mala conducta de sus maridos y pretenden ignorar las cosas que saben, pero conocemos a muy pocos hombres, si hay alguno, que no arrastren a sus esposas al tribunal del divorcio por haberse apartado siquiera un pie del camino recto y estrecho.

DOROTHY DIX.

CONNIE — Por Frank Godwin



CONNIE: Este caso tiene tantas claves y pistas que es un verdadero jeroglífico. Si Welch dice la verdad, no hubiera podido poner aquel palo del volante en su cuarto. Pero ahora me dice que juega el bridge con un hindu que posee culebras. Y Finn murió de un envenenamiento de la culebra.

CONNIE: Lo malo es que no descubro cómo es que alguién tenga motivos para eliminarle a Finn del camino.

CONNIE: Desde luego, quizas haya algo antiguo. Algún agravio que todo el mundo habrá olvidado.

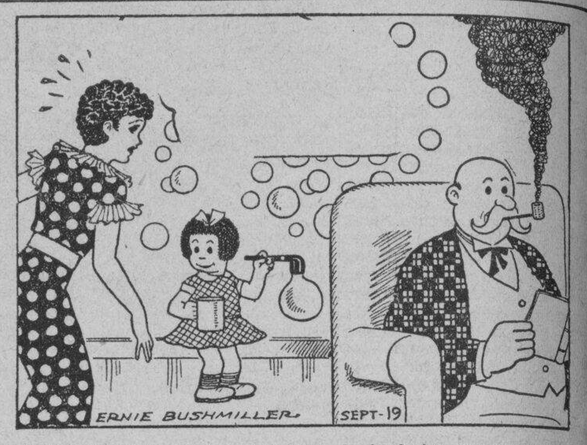
CONNIE: Donde podría yo averiguar sobre los primeros días de Finn y estos otros pilotos. Vamos a ver.

CONNIE: Caspita! Ya lo se! Cy Kirkwood, que solía escribir noticias sibre aviación para el "Clarion". El conoce la histora de todos los aviadores.

FRITZI la corista — Por Ernie Bushmiller

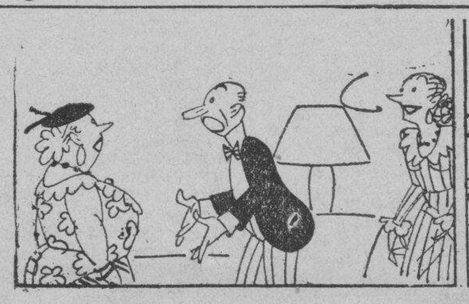
FRITZI: Oye, tio Zac. Te compré una hermosa pipa de valor. Ahora puedes desprenderte de esa vieja pipa de mazorca de maiz.
ZACARIAS: Oh, gracias.

FRITZI: Cómi le habrá gustado a tio Zac su nueva pipa?



NANCY: Mira la hermosa pipa de burbujas que compré para tio Zac.

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten



PASCUALA: Con que no desea Vd. venir a mi te, Sr. Juan.
JUAN: Le digo que mi esposa me va a llevar al jardín zoológico.
MARY: De qué se trata?

PASCUALA: Se niega a venir a mi te.
JUAN: Ella no cree que me vas a llevar al jardin zoológico.
MARY: Si, le voy a llevar a Juan al jardin zoológico.

PASCUALA: Verdad que vas a llevarle al jardín zoológico?
MARY: Sí, al jardín.
JUAN: Si al jardín.

PASCUALA: Por qué no les dejas allí? No tienen otro igual á él en el jardín.
JUAN: Qué barbaridad!

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

ELEANOR HUNT, suele presenciar todas las operaciones que hace su esposo el Dr. Frank G. Nolan de Hollywood.

LYLE TALBOT tiene un perrito que se ha acostumbrado a fumar en pipa la cual suele llenarse de picadura de tabaco de los mas fuertes.

ANNA MAY WONG ha introducido en Hollywood una frase nueva en lugar del acostumbrado "Okay." Ella en vez de decir "okay" dice "Ting Hao" que se pronuncia TING HAW, la cual significa miles de sies.

(Copyright, 1934, by Thomson)

HAY UN DEBER EN LA VIDA

(*Continuacion de la pagina* 19)

bre de tener un ayudante, que por lo regular es un muchacho sin experiencia de la profesión. Pero lo que se nos ha ocurrido a Balmaseda y a mí es una buena idea. Así nuestros enfermos estarán siempre bien atendidos. ¿Qué te parece?

—La idea muy bien. Ahora, el ausentarme para dos días, no me va a ser posible. Precisamente el sábado he de inaugurar la serie de conferencias organizada por la Facultad de Medicina.—

Esta vez también calló Agustín, pero era evidente que un día u otro había de rebelarse. Yo leía el disgusto y el tedio en su rostro, pero mi egoísmo me impedía hacer nada por desvanecerlos o siquiera atenuarlos.

Lo que yo me temía ocurrió a la semana siguiente.

Agustín había recibido una carta de sus padres anunciandole que venían a pasar unos días con nosotros.

El me leyó la carta loco de alegria. Yo, en cambio, no hice nada por disimular un gesto de disgusto.

Agustín se puso súbitamente serio.

—¿Será posible que ni en un caso como éste despierte tu corazón?

—Mi corazón está bien despierto, Agustín—repliqué vivamente—. Lo que pasa es que no está hecho para ridículos sentimentalismos.

—¿Te parece un ridículo sentimentalismo tener un poco de consideración y afecto a mis padres? Lo que a ti te pasa es que estas envenenada de egoismo y de vanidad. Solo piensas en tus exitos.

—Me parece una preocupación muy legítima. Pienso en mis exitos porque quiero cumplir lo mejor posible la misión que la vida me ha señalado. Ya te dije que me entregaria en alma y vida a mi profesión. Si aceptaste entonces, ¿por qué te quejas ahora?

—¡Tú misión en la vida! ¿Crees realmente que tu misión es olvidarte de que tienes un hogar y un marido? ¿No has pensado nunca que podrías ser madre?

Vacilé un momento. La verdad era que no se me había ocurrido pensar en aquella posibilidad. Pero mentí:

—Claro que he pensado.

—¿Y seguirás el mismo régimen de vida cuando tuvieras un hijo?

—¿Por qué no? Cuidados no habían de faltarle. Tendría una *nurse* que se ocupara exclusivamente de él.

—Me parece un proyecto sencillamente detestable.—

Jamás me había hablado Agustín con tanta energía.

Acaso esto contribuyó a exasperarme.

—¿Qué culpa tengo yo de que no opinemos del mismo modo?—repliqué.

—Tienes razón. La culpa ha sido mía, porque mío fué el error de pedirte que te casaras conmigo. Procuraré repararlo en lo posible.—

Esto fué todo lo que hablamos.

Al día siguiente, Agustín me comunico su decisión de ir a pasar unos días con sus padres en casa de estos. Le dije que me parecía muy bien.

Cuando regresó, no vino a nuestra casa. Alquiló un piso por su cuenta y recibí la visita de un abogado que me expuso las condiciones en que podía pactarse el divorcio.

Pasaban los días.

En un principio había seguido trabajando como si nada hubiera ocurrido. Incluso estoy por decir que encontraba un placer en aquella soledad que me permitía entregarme de lleno a mi trabajo.

Pero, poco a poco, empecé a sentir una indefinible desazón, un extraño tedio que me impedía poner el debido entusiasmo en mis actividades.

Lo atribuí al cansancio producido por el exceso de trabajo, a un estado de debilidad física pasajera, pero muy pronto me convencí de que me había equivocado en el autodiagnostico.

En mi vida había dejado la marcha de Agustín un gran vacío. Aunque antes sólo nos veíamos a la hora del almuerzo y de la cena, el saber que lo tenía cerca, que era mi esposo, me bastaba para sentirme satisfecha.

Por primera vez hallé algo que me interesara más que mis actividades en el campo de la ciencia.

Y, convencida de que no podía vivir sin mi marido, me fuí en busca de Balmaseda para que me ayudara a rectificar mi error.

Las noticias que entonces obtuve de Agustín me impresionaron profundamente. Estaba enfermo. Una de esas enfermedades misteriosas del sistema nervioso que suelen ser una incognita hasta para los médicos más eminentes.

No vacile un momento, no pensé en que Agustín me podía negar la entrada en su casa. Tenía el alma destrozada y mi orgullo había quedado hecho jirones con ella. Unicamente pensaba en que Agustín estaba enfermo y solo, y me necesitaba tanto como yo a él.

La impresión que recibí al verle fué tremenda. Agustín estaba tan enfermo, que ni siquiera me reconoció. Cuidaba de él una enfermera que me dió cuenta de los confusos diagnosticos de los médicos. Ninguno sabía concretamente cuál era el mal de Agustín, y yo menos que nadie, porque ni era aquella mi especialidad, ni, absorta en la parte teórica de mi carrera, tenía la practica necesaria para atreverme a diagnosticar en una enfermedad difícil.

Pero yo no podía permanecer de brazos cruzados. Aquella misma noche me puse al habla, gracias al telefono, con una eminencia médica mundial que a la sazón se hallaba en Madrid. Consegui que viniera a visitarle. El reconocimiento tuvo lugar en presencia de Balmaseda, que asistió en calidad de médico de cabecera y de amigo.

Después de examinar detenidamente a Agustín, el gran especialista me indicó su deseo de hablar conmigo a solas.

La conversación duró tan sólo unos minutos.

El sabio empezó por preguntarme si el enfermo había recibido algún grave disgusto en fecha reciente.

Yo le referí lo que había ocurrido entre nosotros y él declaró que no necesitaba saber más.

—¿Es grave?—le pregunté, sin poder reprimir mi angustia.

—Afortunadamente — repuso—el mal no reviste gravedad ninguna.

Mi alegría fué tan profunda, que me eché a llorar como si el doctor me hubiera dicho que el mal de Agustín era incurable.

Aquel mismo día, en un automovil, me llevé a Agustín a casa de sus padres, dispuesta a permanecer allí con él todo el tiempo necesario para que curacion fuera completa.

La hacienda de mis suegros estaba situada en plena montaña, y aquel cambio de aires, y de vida produjo un rápido efecto en el organismo de Agustín, que reaccionó enérgicamente.

Bastó un mes para que estuviera completamente curado y, más enamorados que nunca, emprendimos el regreso a nuestro hogar.

Jamás olvidaré la conversación que tuvimos aquella noche en la terraza, después de cenar, y oyendo las notas que lanzaba el aparato de radio adquirido por mí.

—Te doy las gracias por haberme curado—me dijo mi esposo.

Y yo contesté:

—También yo tengo que agradecerme a ti mi curación.

—¿Tú?

—Sí. El dolor y la angustia han sido el mejor remedio para mi vanidad y mi egoísmo. Ahora comprendo que cualquiera que sea la profesión y la misión de la mujer, hay un deber en su vida al que no puede faltar nunca: y es el de ser una buena esposa. Y comprendo tambien que todo puede compaginarse. Atenderé a mi profesión y después de cenar, me entregaré al placer de este coloquio, ahora en la terraza y en invierno junto a la chimenea. ¿Qué te parece si pasamos el fin de semana en un pintoresco pueblecillo de la costa?—

No pude seguir hablando porque Agustín me abrazaba estrechamente.

Y ahí va, para terminar, una importante revelación: en la actualidad tenemos dos hijitos y ninguna *nurse*.—*C. F.*

COMO COMENZARON — Por Paul E. Bernadier

NACIDO PURPURA

La antigua realeza romana usaba togas teñidas en carmesi con una tintura rara y costosa llamada "purpura" porque se obtenia de la "porphyra", un molusco. De aqui viene la palabra "purpura" para indicar riqueza y poder, si bien el color original simbólico era encarnado en vez de violeta.

BERDANIER

LOCIONES DE LA PIEL

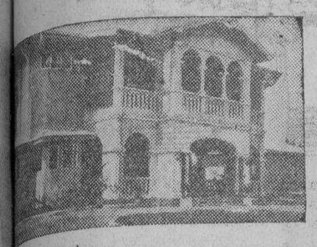
La moderna loción de la piel comenzó en el antiguo Egipto en que las mujeres usaban semillas de lupino en polvo mezclado con agua para lavar la piel para embellecer.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

P2,000—Y YA PUEDE OCUPAR ESTE HERMOSO HOGAR



Esta preciosa casa de concreto que se levanta en la Calle Dominga, Malate, en un terreno de 1,504 m. c., es de 2 pisos. 1.er piso: 1 sala, comedor, hermosos baño y cocina, veranda—2.o piso: 3 dormitorios, 2 verandas, 1 baño. Tiene un hermoso jardin, muchos arboles frutales. Se vende por P27,000 solamente, P2,000 al contado y el resto a plazos llevaderos.

Razon:

Juan Ysmael & Co., Inc.

Echague—Tel. 2-21-54. Domingos y despues de las 6 p. m., Tel. 6-87-25

...OS LOTES A PRECIOS REDUCIDOS

...—AVENIDA TAFT.—Her... lote de 700 m. c. en ...te del Hospital General ...14,000. Cerca de la Uni...idad de Filipinas, Ateneo ... Manila y Philippine Wo...s University. (662)

...AVENIDA TAFT — Lote ...00 m. c. cerca de la Calle ...edios a P16.50 el m. c. Te...o alto; sol de la mañana. (672)

... VITO CRUZ — Lote de ... m. c. en la Calle Vito Cruz ... del mar a P10.00 el m. c. ...único lote en venta fren... Parque Harrison. (VCF)

...SAN MIGUEL—Lote de ... m. c. cerca de Malaca..., San Beda, Holy Ghost ...Centro Escolar. Precio P9. ... c. (666)

...VITO CRUZ—Un lote de ... m. c. en la Calle Vito ..., esquina Bautista, de... de Sta. Escolástica. ...arte al contado y parte a ...plazos. (660)

C. M. HOSKINS & CO.
Corredores de Fincas
185 David.
Tels. 2-22-16 y 2-62-73

SE VENDE
...00.00 — MISERICORDIA. — ... vende una casa de mate... fuertes de dos pisos en ... calle Misericordia. Los ... tienen 2 habitaciones, an..., sala, comedor, cocina ...más dependencias y los ... independientes a propó... para tiendas y viviendas. ...iones de pago según ...gio J. PEREZ DE ...LE & COMPANY. Co... ...res de Fincas, 692 San ... Teléfono 5-56 39. (13-oct.-34)

...00 — SANTO CRISTO— ...vende un edificio comer... de tres pisos con tres po... ...es casi nueva y en per... estado en la Calle Santo ... Tiene una renta segu... de P424.50 mensual. Se ... reconocer una hipoteca ...22,000.00 al 8%. Para ... pormenores J. PEREZ ...EAGLE & CO., Corredores ...Fincas, 692 San Luis. Te... ...no 5-56-39. (13-20-27-oct.-34)

...Precios
...n Muy Bajos
... Este es el tiempo de ...ar... Las carreteras ya ...an construyendo, y pron...an los precios. Muchos ...an comprado; algunos para ... sus hogares y otros para ... de una INVERSION LU...IVA. Aprovechese de las ...as que ofrece

...pang Mataas
Subdivision
...no de la Calle España)

P3.05
MENSUAL (200 M. C.)

...ambien de 250 m. c. P3.81 men... ...ta 1,000 m. c., P15.23.—QUI...CHO MENOS QUE EL QUE ...POR EL ALQUILER DEL TE... ...DONDE ESTA LEVANTADA ...SU CASA!

...NDE Vd. vive en provincias, no ...porte. Si desea comprar uno de ...os hermosos lotes, envienos un ...reo y escogeremos el mejor lote ...ara Vd. y cuando venga a ... PROMETEMOS CAMBIARLO ...tro que no le convenga.

...n Ysmael & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
...l. 2-21-54 o 2-23-40
...Domingos y despues de las ... de la tarde—Tel. 6-87-25

SE VENDE.—Una hacienda de 320 hectareas con 3.000 ponos de coco fructiferos, mas 60 cabezas de ganados, tres lados rodeados de rio y mar, vapor viaje semanal para Cebú, situada en la Isla de Ticao, Masbate, con título Torrens o se cambia con una finca en Manila del mismo precio. Razón 261 Florida, Manila. (11-12-13-oct.-34)

UNA OPORTUNIDAD

Para uno que tenga capital que desea invertir en un hermoso lote de 4357 m. c. nivelado y cercado de muro de piedra con verjas y pilares en su parte delantera y pozo artesiano con tanque elevado habiendo costado las mejoras mas de P5,000.00. Se vende dicho lote a razón de de P1.50 por metro cuadrado o sea la mitad de su valor, J. PERÉZ DE TAGLE & CO., Corredores de Fincas, 692 San Luis. Teléfino 5-56-39. (13-20-27-oct.-34)

"DUCH COLONIAL". — Una casa muy nueva de 3 habitaciones, amueblada o sin amueblar. El lote mide 1,500 m. c. y tiene un hermoso jardin. Distinguida vecindad. Acúdase a la calle 'First St." No. 7. Teléfono 6-84-75—NEW MANILA. (18-oct.-34)

Casa de Huespedes en Hongkong muy ventilada en Cameron Road No. 5. Cerca al Star Ferry y a la parada de buses en Nathan Road. Cuartos limpios y amueblados con baños é inodoros. Cocina Europea y Filipina. Por 1 dia o mas Hg. $3.50 a $4.00. Por 1 mes o mas Hg. $90.00 a $110.00. D. F ALBERTO. (6-oct.-sabs.)

CASA A PRECIO DE GANGA

Un bonito chalet de estilo americano. El interior con entrepaños, 2 dormitorios y biblioteca. Materiales de primera clase. Lote elevado de 2571 m. c., cerco de piedra y en una buena vecindad. Doble garage. Vista magnifica. La propiedad costó P22,784. Precio solamente P11,392. P123 al mes o solamente P70 al mes el primer año, si se desea. Una ganga estupenda! Box 2261, Manila. (12-oct.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a P10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268
Tel. 2-27-67
(3-mzo.-sabs.)

AVISOS

PERTENENCIAS DE CHROMIUM

A todos los que poseen PERTENENCIAS DE MINA DE CHROMIUM ofrecemos nuestros servicios para conseguir excelentes proposiciones. Vengan o escribanos.

United Brokers Corp.
348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40
(12-13-oct.-34)

Octubre 2, 1934.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 15 de Octubre, 1934, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 1½ c. de f. para una fabrica de cajones en el 117-21 P. del Conde. Binondo.

TAN SUAN.
(3 al 13-oct.-34)

Manila, 6 de Oct., 1934.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 16 de Octubre de 1934 para solicitar permiso para instalar una maquina de petroleo crudo de 3 c. de f. para hacer "ice-drops" en el local situado en G. Tuason 572, Sampaloc.

DALISAY ICE DROP
L. de Bernado
(5 al 16 oct.-34)

AGENCIA DE EMPEÑOS
de
Lourdes T. de Matute
1565 Azcarraga, Sta. Cruz, Manila

El dia 16 de octubre de 1934, desde las 8:30 de la mañana seran vendidas en publica subasta los lotes cuyos plazos han vencido en los meses de Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1933, tambien los de Enero, Febrero, Marzo, Abril, Mayo, Junio, Julio y Agosto de 1934.

Lourdes Tuason de Matute
Mgr.
(12-13-15-oct.-34)

SE VENDE
...TICIO DE TRES PISOS: Una oportunidad para cualquiera que ...ener un ingreso mensual. Este edificio puede convertirse en ...das a P35.00 cada una y 40 apartamentos a P20.00 uno. Bien ...ado, de construcción sólida. 137 San Nicolas, 120 Lavezares.
...GA DE UNA MANZANA ENTERA EN LA CIUDAD: 2250 ...cuad., suelo de concreto. Buena para almacenaje o actividades ...triales donde son importantes las facilidades de trasporte. ...ES: Vives, Lara, Valderrama y San Nicolas.
...GA PEQUEÑA: 139.1 met. cuad., suelo de concreto. A propó... ...almacenaje de mercancias, 106 Vives.
JOHNSON PICKETT ROPE COMPANY
Tel. 5-66-28
No. 2 Calle Cristobal.
(12-13-15-16-17-18-oct-34)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Un "apartment" con dos habitaciones y magnífico baño en los altos. Sala, comedor y cocina en los bajos, con garage. Calle Florida No. 885, Malate. Razón: 415 Vermount, Malate. Teléfono 5-67-21. (12-13-oct.-34)

SE ALQUILA.—Una casa en el camino de Santolan, San Juan del Monte, con cuatro dormitorios, una sala, comedor, cocina, alojamiento para criados y garage para dos coches. Condiciones atractivas al primero que lo solicite. Razón: Cuarto 402 Edificio del Templo Masónico, Escolta, Manila. Tel. 2-23-47 o 2-23-48. (19-sept.-mier.)

SE ALQUILA.—Una casa de dos pisos, situada en el sitio llamado Outlook Drive, Baguio, y provista de comodidades modernas incluyendo un garage para dos coches y alojamiento para criados en el sotano; cuatro dormitorios, una sala, comedor, y dos porches asi como vestibulos en los pisos superior e inferior, y letrinas. Condiciones muy atractivas. Dara razon: Cuarto 402 Edificio del Templo Masonico, Escolta, Manila, Tel. 2-23-47 o 2-23-48. (19-sept.-mier.)

SE ALQUILAN—Locales frescos para oficinas y también amplias Bodegas en el Muelle de la Industria No. 979.

Una magnifica Bodega de concreto de 570 m. c. de superficie, en la calle Echague, al lado del Rio Pásig.

Magníficos cuartos en el 2do. piso del Ayala Bldg., calle Dasmariñas esquina a la Plaza Sta. Cruz, apropósito para oficinas o consultorios.

Accesorias en la calle Echague, cerca del Mercado de Quiapo, con amplios zaguanes para tiendas, a P35; en la misma calle, interiores, a P26 y P30; en las calles Raon y Lepanto, San Sebastian, a P28; en la calle San Marcelino, frente al Campo de Football de los Ingleses, a P32 y en la calle Gonzalez, a P30 mensuales.

Accesorias en la calle Magallanes (Intramuros), a P35; en la calle Victoria, a P35; en la calle Basco, a P32, en la misma calle, interiores, á P22; en la calle Gastambide, Sampaloc, a P22; en la misma calle, interiores, a P12; en la calle Soler, con entresuelo, a P32, en la calle Teresa, cerca de la Meralco, a P20, y en la calle A. Mabini No. 691, recien pintada, 640 mensuales.

AYALA Y CIA.
Filipinas Building, 3.er piso
Plaza Moraga No. 21,
Tel. 2-22-42.
(29-6-13-oct.-34)

P80.00 SOLAMENTE

Una granja avícola con una casa grande de dos pisos y muchos pollitos, con servicio de agua, pozo artesiano y 10,500 met. cuad. de terreno; toda ella rodeada de cerco, sitio alto, dando frente a la Carretera Provincial, en N. Domingo, y a unos siete kilometros solamente desde la P. de Goiti; se alquila por P80 mensual solamente. Razon: JUAN YSMAEL & CO., INC., 348 Echague—Tels. 2-21-54 y 2-23-40. (13-oct.-34)

SE ALQUILA.—Una accesoria en Calle Carola No. 1044, Sampaloc con inodoro en los altos y bajos, una azotea, buena acomodación, cerca de Universidad de Santo Tomas y también de las líneas de autobus. P26.00 libre agua. Razón: 1065 Don Quijote. Tel. 2-85-79. (13-oct.-34)

SE ALQUILA.—Un chalet en 1276 Agno, cerca de los Colegios de La Salle y Sta. Escolástica. Entrada en Calle Castro. Con veranda, sala, comedor, cocina, 3 dormitorios, baño moderno, garage y cuarto de criados; recien construido. Razón: 709 San Marcelino para las llaves. Teléfono 5 77 15. (13-oct.-34)

SE ALQUILA.—Los altos de la Casa residencial 435 al 437 M. H. del Pilar, Ermita, 4 habitaciones, sala, comedor, cocina, 2 baños modernos, azotea, garage y jardin.—Alquiler economico.—Razón: Y. Gomez, 513 Legarda. Teléfono 2-18-62. (13-oct.-34)

SE DESEA

SE COMPRAN

PAGAMOS elevada prima por toda clase de monedas de oro, filipinas y extranjeras. Vendemos monedas para arras, dentistas y numismaticos. Por monedas antiguas y de mérito pagamos prima extraordinaria.

CAMPOS RUEDA HERMANOS
Azcarraga 2205. Tel. 2-39-44
(13 oct.—Sabados.)

SE NECESITAN

SE NECESITAN.—AGENTES —Para la venta de artículos de facil distribución. En su misma localidad. No hace falta experiencia alguna. No se exige garantia. Grandes comisiones. Escriba incluyendo sello de dos centavos para remitirle instrucciones en tagalo, español ó inglés. P. O. Box 267, Manila. (13 al 19-oct.-34)

AUTOMOVILES

White Truck 2½ Toneladas en muy buen estado se vende por P600. —al contado. 210 General Luna, Intramuros. (13-oct.-sabs.)

MISCELANEA

SE VENDEN. — Dos camas Lira españolas con 2 aparadores en perfectas condiciones. Pueden verse en cualquier hora en 517 Aviles. Sra. F. L. de la Roza. Tel. 2-30-38. (12-13-oct.-34)

PRECIOS REDUCIDOS

Vasos U. S. irrompibles	P0.95 doz.
Vasos con adornos en relieve	2.40 "
Ensaladeras blancas	.95 una
Mantequilleras de Cristal	.35 "
Azucareras de Cristal con Tapaderas	.35 "
Juego de 7 pzas. de Ensaladeras de Cristal Blanco	.95 jue.
Juego de 7 pzas. de Ensaladera de Cristal Encarnado con Adornos en relieve	1.39 "
Juego de 7 pzas. para Agua, encarnado y blanco	1.95 "
Juego de 7 pzas. para Agua, encarnado con Adornos en relieve	2.45 "
Vajilla de 25 pzas. con franja de platino	9.85 "
Vajilla de 26 pzas. con Adornos encarnados en relieve	5.95 "
Vajilla de Porcelana de 102 pzas.	45.00 "

Envie deposito de P1.00 para pedido C. C. D.—WEINSTEIN BROTHERS, 621 Ave. Rizal, Manila, I. F. (Al lado del Cine Fox) (13-oct.-sabs.)

ZENITH AUTOMATIC LONG DISTANCE RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

BUEN NEGOCIO EN VENTA

El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.

MAQUINAS BAJO CONTROL DEL RADIO

Un "robot", que viene a ser algo así como un pelele o fantoche, es en realidad una maquina, un nuevo factor en la ciencia que hace posible controlar la vasta energía que se obtiene de la naturaleza. Uno de esos "robots" o muñecos que pesaba 350 libras y que tenia el tamaño natural de un hombre de 6 pies y medio de estatura fué exhibido el año pasado en un establecimiento muy conocido de la Ciudad de Nueva York ante una multitud compuesta de personas mayores y de niños que, llenos de asombro y entusiasmo, vieron cuantas cosas podia hacer el "sujeto" electrico.

A la voz de su inventor que le hablaba por medio de un micrófono el monigote se ponia de pie, abria y cerraba los centellantes ojos, fumaba un cigarrillo, andaba, saludaba, hablaba, tocaba una bocina de auto, limpiaba el suelo con un limpiador electrico, hacia funcionar refrigeradoras, etc. etc. Se mostraba más obediente a la voz del amo que muchos seres racionales. La palabra humana, como sonido, era la que hacia funcionar tan admirable invento.

También se inventó un tren en miniatura que funcionaba por medio de la voz humana. Se detenia, marchaba, y maniobraba como un tren real obedeciendo los mandatos de su inventor.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS
DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor TJISALAK es esperado hacia las 4 p. m. de mañana procedente de Java, Makasar y Balikpapan.

El EMPRESS OF CANADA que viene de Vancouver llegara mañana y sera despachado el proximo lunes.

Procedente de Seattle via Japon y China, el vapor SEATTLE arribara este dia.

Mañana arribara el vapor PHEMIUS procedente de Japon y China, y saldra mañana mismo para Nueva York y otros puertos.

El vapor TIGRE llegará el proximo lunes procedente de Europa via Suez y Singapore.

BARCOS DE CABOTAJE

El apor CORREGIDOR es esperado mañana, a las 9:30 a. m., procedente de Cebu e Iloilo.

Procedente de Pandan, Currimao y Aparri, el vapor MAUBAN es esperado este dia.

El vapor MAYON llegara mañana, hacia las 9:30 a. m., procedente de Zamboanga, Cebu e Iloilo.

Nañana por la mañana sera despachado el vapor NEGROS para Iloilo y Pulupandan.

Esta tarde levara anclas el vapor SORSOGON para Cebu, Zamboanga, Davao y otros puertos.

Precio en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 13 de Octubre de 1934

COPRA:				Precio por 100 K.
Corriente				P4.30—P4.40
Buen Corriente				4.90— 5.00
Semi-resecado				5.20— 5.30
Resecado				5.50— 5.60
ABACA:	Precio por pico			
Grado AB	"	"	"	P15.00—
" CD	"	"	"	13.00—
" E	"	"	"	10.50—
" F	"	"	"	8.75—
" G	"	"	"	6.00—
" H	"	"	"	5.00—
" I	"	"	"	6.75—
" J-1	"	"	"	6.00—
" S-2	"	"	"	7.00—
" S-3	"	"	"	6.00—
AS — J-2	"	"	"	5.25—
" K	"	"	"	4.25—
" L-1	"	"	"	3.75—
" L-2	"	"	"	3.25—
" M-1	"	"	"	3.75—
" M-2	"	"	"	3.00—
" DL	"	"	"	3.00—
" DM	"	"	"	2.75—
	Precio por fardo			
Oville 1	"	"	"	8.50—
" 2	"	"	"	6.75—
" 3	"	"	"	5.25—
Damage 1	"	"	"	10.50—
" 2	"	"	"	9.00—
" " 3	"	"	"	5.25—
" " 4	"	"	"	4.50—
Tow 1	"	"	"	6.50—
" 2	"	"	"	5.25—
" 3	"	"	"	4.25—
Canton No. 1	"	"	"	6.25—
" " 2	"	"	"	5.50—
" 3	"	"	"	5.50—
" 4	"	"	"	5.00—
Manila Maguey No. 1				P....—
" " " 2				3.25—
" " " 3				3.00—
" " " 4				2.75—
Surtido				3.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Flojo.
Id. de Abaca—Quieto.
Id. de O. T. Y.—Nominal
Id. de Canton—Nominal
Id de Maguey—Nominal

Cotizaciones del Arroz

Octubre 13

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.15—P4.25	P4.05—P4.15
Macan	3.60— 3.70	3.50— 3.60
Ramay	3.55—	3.45—

PRECIOS DE Casas Particulares

Elonelon—	
1.a	4.40
2.a	4.35
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan)	3.80
Arroz Tercera	3.65

PRECIOS DE LA CARNE

Octubre 13

Según la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada: primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60.

PRECIOS DEL AZUCAR

Octubre 13

El centrifugado de exportación de Manila, sin cotización; exportación de Iloilo sin cotización.

Consumo local P6.00.

PRECIOS DEL PETROLEO

Octubre 13

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica.
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.25 dos latas
0.15 litro
De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.25 dos latas
0.15 litro

BANCO NACIONAL

Sabado, 13 de Octubre de 1934

Nueva York	G.T.	¾% pr.
Nueva York A la vista		½% pr.
Londres	G.T.	1/11⅞
Londres A la vista		1/11–15/16
Amsterdam	G.T.	71¼
Berna	G.T.	147¾
Milan	G.T.	560
Paris	G.T.	730
Madrid	G.T.	140¼
Singapore	G.T.	118¼
Japan	G.T.	58⅞
Shanghai	G.T.	78
Hongkong	G.T.	85
India	G.T.	132¼
Java	G.T.	70⅞

Para retirar letras de cambio sobre E. U.:

A la vista	1¼% pr.
G. T.	1¾% pr.
Plata, Londres, Al Contado	24–7/16
Plata, Londres, Remision	24–9/16
Plata, Nueva York	Fiesta
Descuento del Banco de Inglaterra	2%
Plata en barra:	
Nueva York, Londres	Fiesta
Londres, Nueva York	4.94⅜

VALORES Y ACCIONES
SABADO, 13 DE OCTUBRE, 1934

DE FRANCISCO REYES
Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440

Sabado, 13 de Octubre de 1934

MINAS: ACCIONES	Ventas		
Antamok	.45	.43	
Atok Gold	.09	.08½	
Baguio Gold Mining Co.	.34½	.33½	
Balatoc Mining Company	31.00	—	
Benguet Consolidated Mining	31.00	30.00	
Benguet Exploration	.17½	16½	
Big Wedge	.09	.08	
Equitable	.13	.10	
Gold Creek	1.90	1.60	
Gold River	17½	.16½	
Ipo	1.40	1.20	
Itogon	4.90	4.70	
Suyoc	.29	.28	
Philippine Syndicate	—	—	
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	95.00
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	100	—
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera La Carlota	—	120	115.00
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
Victoria Milling Co., Inc. (Ord.)	—	—	82.00
Pampanga Sugar Dev.	—	40.00	—
Victorias Milling Pref.	—	—	—
Hawaiian Philippine	—	—	—
Kabanalan Sugar Co., Inc.	—	—	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	—	—
Cebu Sugar Milling Co., Inc.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	—	—	—
Luzon Sugar Company	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	40	30.00	—
Bacolod Murcia Milling Company	—	—	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 13 de Octubre de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	140.25	Singapore	G.T.	118.70
España Provincias	A la vista	140.75	Sidney	G.T.	291½
España Pueblos	A la vista	141.25	Vancouver	G.T.	210.00
Londres	A la vista	23⅞	Wellington	G.T.	293⅝
Londres	G.T.	23–13/16	Zurih	G.T.	147⅝
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25	TIPO DE COMPRA		
N. Y. y S. Francisco	G.T	201.75	Barcelona	A la vista	136.50
Amoy	G.T.	76.75	Kobe	60 d|s L|C	56.50
Amsterdam	G.T.	71.00	London	A la vista	24¼
Amberes	G.T.	205.50	Londres	90 d|s L|C	24–11/16
Bangkok	G.T.	100.25	N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
Batavia	G.T.	70.75	N. Y. y S. Francisco	60 d|s L|C	199.50
Bombay	G.T.	131.75	TIPO DE COMPRA:		
Hamburgo	G.T.	119.25	Nueva York	G.T.	Fiesta
Hongkong	G.T.	84.50	Londres	G.T.	494.00
Kobe	G.T.	59.00	ORO EN BARRA:		
Milan	G.T.	560.00	Nueva York	1 Oz.	Fiesta
Paris	G.T.	730.00	Londres	1 Oz.	Unquoted
Peiping y Tientsin	G.T.	77.25	PLATA EN BARRA:		
Saigon	G.T.	138.50	Nueva York	1 Oz.	Fiesta
Shanghai	G.T.	76.50	Londres	1 Oz.	24–7/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Viernes, 12 de Octubre de 1934

PLATA:	24–7/16	24–9/16
Londres	24–7/16	24–9/16
Nueva York	Fiesta	
LONDRES—Teleg.	2/0	P10.0000
a la vista	2/0	10.0000
N. YORK—Teleg.	1⅛% pr.	
a la vista	⅛% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.35	
a la vista	do	
ESPAÑA—Teleg.	140½	
a la vista	140½	139¾
Provinias	140½	

HONGKONG	Nominal
SINGAPORE	117⅝
SHANGHAI	Nominal
INDIA	132⅝
JAVA	71⅛
DOLLARS ESPAÑA	—
LIBRAS NUEVA YORK (Lnd.)	494⅜
LIBRAS ESPAÑA	35.84
FRANCOS LONDRES	74.22
PESETAS NUEVA YORK	Fiesta
JAPON	59¼
AMOY	Nominal

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 13 de Octubre de 1934

MINAS			
Abra Mining Co.	.50 V	—	—
Ambassador	.08 V	.07	.07
Antamok G. M. C.	.45 V	.44	—
Atok Gold M. C.	.09 V	.08½	—
Baguio G. M. C.	.34½ V	.33½	.34
Balatoc Mg. Co.	31.00 V	—	—
Benguet Consol.	31.00V	30.00	31.00
Benguet Ex. Syn.	.17½ V	.16	—
Balatoc Mg. Co.	31.50V	30.00	—
Benguet Gold	.08 V	.06	.07
Big Wedge M. C.	.08½ V	.08	—
Demonstration	.13½ V	.13	.12½ .13
Equitable Ex. Co.	.13V	.11	—
Fortuna G. M. C.	.11 V	.10	—
Gold Creek M. C.	1.75 V	—	—
Golden Ea. M. C.	—	—	—
Gold River M. C.	.17 V	.16	.16W .16½
Goldwave Ex. Co.	.07 V	.05	—
Ipo Gold Ms. Inc.	1.40 V	1.25	1.25 1.30
Itogon Mg. Co.	5.10 V	5.00	5.00 5.10
Midas Gold M. C.	1.10 V	—	—
Mindoro G. M. C.	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.08½ V	.08	—
Padcal Mines	—	—	—
Philip. Chromite	—	—	—
Placer Operating	—	—	—
Prosperity Placer	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.14 V	.13	.13½ —
S. Mauricio M. C.	.14 V	.13½	.13½ —
Shevlin G. M. C.	.95 V	—	—
Southern Cross	.25 V	—	—
States Gr. M. C.	.06½ V	—	—
Suyoc Consol.	.30 V	.29	.28 .28½
United Paracale	.28½ V	—	.28 —
Universal Ex.	.12 V	—	—
Virac Explo.	.15 V	—	.13 —
Zamboanga M. E.	—	—	—

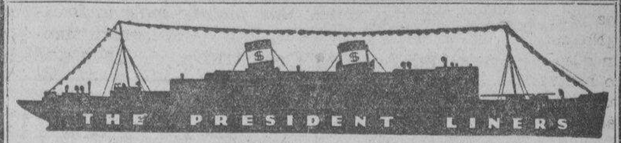
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
Mount Arayat Sugar Co.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	38.00	—
Pilar Sugar Central	—	105	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	70.00 V	—	—
Do. Mil. Co. (9% Pref.)	85.00 V	—	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	—	65.00	—
Chartered Bank	£16	—	—
China Bank	—	45.00	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	$1670	—
Do. (Londres)	£138½	—	—
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	—	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 5%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7½ (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	40.00	—	—
Philippine Int. Corp.	85.00 V	—	—
San Miguel Brewery	100 V	—	—
Hencock's (Ord.)	—	—	—
VVisayan Electric	—	—	—
SEGUROS			
Filipinas	—	3600	—
Insular Life	—	360	—
Philippine Guaranty	—	360	—
Union of Canton	—	$530	—
Canton Insurance	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
234.867
VALOR APROXIMADO
P60.000

AZUCAR

Bacolod-Murcia	8.00	—	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20¼	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azu. Bais	510	—	—
Central Azu. La Carlota	—	115	—
Central Azu. Tarlac	—	95.00	—
Central Luzon M. C.	—	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	—	20.50	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—

SE NECESITAN
AGENTES
Para la venta de articulos de facil distribución---
En su misma localidad---
No hace falta experiencia alguna---
No se exige garantia---
GRANDES COMISIONES
Escriba incluyendo sello de dos centavos para remitirle instrucciones en tagalo, español ó ingles.
P. O. Box 267 Manila



EL SERVICIO VIAJERO
en los
Barcos Presidentes
Se Extiende a Todos Los Puertos Donde Ud. Viaje
Dondequiera que viaje... a Europa por el Canal de Suez, a la Costa del Pacífico de los Estados Unidos, a Nueva York por el Canal de Panama o por las Costas de China hallara Ud. una oficina o agente de la American Mail Line y Dollar Steamship Lines que le servira al pisar tierra. Aprovechese de este servicio solicito en su proximo viaje!

S. Francisco, Nueva York		Seattle, Victoria	
LA RUTA "SUNSHINE" via China, Japon, Honolulu		LA RUTA EXPRESA via China y el Japon	
Pres. Wilson	Oct. 20	Pres. Jefferson	Oct. 24
Pres. Coolidge	Oct. 31	Pres. Jackson	Nov. 7
Pres. Lincoln	Nov. 17	Pres. McKinley	Nov. 21
Pres. Hoover	Nov. 28	Pres. Grant	Dic. 5

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York		Iloilo, Zamboanga, Cebu		
Suez, Napoles, Genova y Marsella		S. S. MAYON		
			Llegada a. m.	Salida p. m.
Pres. Johnson	Oct. 15	Manila	Martes	2:00
Pres. Monroe	Oct. 29	Iloilo	Mier. 11:00	5:00
Van Buren	Nov. 12	Zamboanga	Juev. 8:00	5:00
Pres. Garfield	Nov. 26	Cebu	Vier 8:00	5:00
		Iloilo	Sabado 7:00	2:00
		Manila	Dom. 10:00	

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

Los puentes mas hermosos que tendra Filipinas

Los cuatro proyectados para el futuro cercano.--Tres estaran en Manila. --El puente sobre el "Abra Gap".--Cincuenta por construir

Por ANTONIO OJEDA
Redactor de La Vanguardia

Filipinas contará dentro de algun tiempo, cuando los actuales planes se realicen, con cuatro hermosos puentes, tres de ellos en Manila. El cuarto, que sera el mas importante de las recientes construcciones y uno de los puentes mas largos jamas construidos en Filipinas, se construira a traves del rio de Abra, en el pueblo de Bauang, Ilocos Sur.

Al estilo del Puente Jones

Entre los primeros puentes que se construiran en Manila, figura el que se erigira en el mismo sito donde esta situado el actual puente Colgante en Quiapo. Se derribara el presente puente y en su lugar se construira otro hermoso de una longitud total de 243 metros. Sobre el rio se levantaran dos inmensos troncos de acero midiendo 140 pies cada uno. El puente, cuando se termine tendra dos vias amplias de 18 pies de anchura cada una para los vehiculos y dos aceras de 8 pies cada una para el uso exclusivo de los transeuntes. La subida del puente en ambos extremos estara adornada por gran numero de luces electricas al estilo del Puente Jones.

La parte mas baja del puente se elevará sobre el nivel del rio cinco metros. Esta elevación ha sido calculada para facilitar los trabajos de las embarcaciones en el rio Pasig.

Un atajo muy util

La idea de reemplazar el Puente Colgante con otro mas amplio ha surgido de las repetidas peticiones de altos funcionarios del gobierno y de los circulos comerciales de la ciudad en el sentido de que se necesitaban otros puentes mas amplios para remediar los serios problemas del trafico de Manila| Aun con la construccion del Puente Jones se ha encontrado que el problema del trafico de Manila no se ha resuelto definitivamente. Con la construccion del puente que ocupara el lugar del Puente Colgante, el grueso del trafico en los centros de Manila como la Plaza de Goiti, Plaza de Moraga y Plaza de Lawton se dividirá en tres diferentes puntos: al norte por el puente Santa Cruz y Puente Jones y por el este por el nuevo puente en lugar del Puente Colgante. Los transeuntes que vienen de los distritos de Sampaloc y San Miguel que van al sur de Manila, como a Pasay, Malate y Luneta no tendran necesidad de hacer un recodo por Santa Cruz pues con el nuevo puente cerca del mercado de Quiapo, todos los automoviles tendran un atajo muy util por estas vias.

Gallardo tubo cilindrico

Este puente que costara al gobierno mas de un par de cientos de miles de pesos, tendrá por base un gallardo tubo cilindrico de cemento y acero, construido en medio del rio. El tubo tendrá unos diez metros de diametro y tendra fuerza bastante para sostenerse contra el embate de las corrientes desenfrenadas del Rio Pasig. Para mayor fuerza y durabilidad, tambien se construiran en ambas orillas del rio, en el sitio donde se erigira el puente, grandes columnas de metal para sostener ambos extremos del puente. Estas columnas tendran la utilidad de unos fuertes estribos para reforzar el sosten del tubo cilindrico en medio del rio. La extension terrestre del puente sera una larga fila de aceras artisticamente engalanadas con figuras escultoricas y luces electricas.

Un puente mas corto

Por similares fines se construira el Puente Mendiola, que ligara el distrito de San Miguel con el de Paco en esta ciudad. El puente sera mas corto que el puente que se construira en lugar del Puente Colgante y se erigirá en la vecindad de la residencia del Gobernador General. El puente tendra tres troncos de acero sobre el rio. Los tres troncos seran sostenidos por dos tubos cilindricos tambien de acero y cemento. Los tres troncos de acero tendran una longitud de 140 pies cada uno. El puente tendra dos vias libres de 18 pies de anchura cada una, juntamente con dos aceras en cada lado de a 8 pies de anchura. En ambos terminos del puente se erigiran tambien dos grandes columnas para sostener los confines del mismo. El puente tendra la misma elevacion sobre el agua que el del Puente Colgante. Calculando las dimensiones de cada tronco del puente y las extensiones terrestres, el puente tendra una longitud total de 221 metros, o sea 22 metros mas corto que el Puente Colgante, pues este tendra una longitud total de 243 metros. Anteriormente se proponia trasladar el Puente Ayala al sitio donde se construira el Puente Menidola. Los funcionarios de la oficina de Obras Publicas, tenian la intencion de cortar el puente de Ayala en dos troncos grandes, luego embarcarlos en unos cascos. A la venida de la marea alta se tenia propuesto hacer el traslado de los dos troncos rio arriba. Esta proposicion se encontro impracticable por las dificultades de la traslacion y de la insuficiencia de tales troncos para poner sobre el rio cerca de la Calle Mendiola.

Renovacion del Puente Ayala

La tercera y ultima de las construcciones de puentes de la ciudad sera la propuesta renovacion del Puente Ayala. Se tiene proposito ensanchar la via actual del puente. En vez de permitir a solamente dos vehiculos en continuo trayecto a traves del puente, se ensanchara el puente para permitir cuatro en una vez. Tambien se ensancharan las aceras para mayor comodidad y servicio de los transeuntes. En caso de algun cambio del puente, dicho cambio no consistira en alargar el puente ni hacerlo como se tiene proyectado para el puente que se erigira en el puente Colgante. Tan solo se limitara la innovacion al ensanchamiento del mismo. Tambien se tiene proyectado el ensanchamiento y mejoramiento de la pequeña calle que se dirige al Hospicio de San Jose. Se tiene informado que se hace necesario la renovación en vista de los accidentes que pueden acontecer a los vehiculos que salen y vienen del hospicio.

Otro puente en Ilocos Sur

En el pueblo de Bauang, provincia de Ilocos Sur, existe un afluyente importante del rio Abra. Este afluyente es muy ancho y sus orillas son rocosas y dan una idea de las cañadas peligrosas de America. Sobre este brazo del rio, conocido por los oficiales de la oficina de Obras Publicas por "Abra Gap" se construirá un largo puente extendiendo de una orilla a otra. Esta magna construccion se considera como la mayor de las construcciones en las provincias en los recientes años y de las mas extensas de todos los puentes de Filipinas.

Este puente que probablemente se construya el proximo año, tendra cuatro troncos de acero de 240 pies cada uno. El puente tendra una via libre de una anchura de 20 pies y dos aceras de una anchura de pies. El puente integro se posara sobre tres tubos cilindricos de concreto y acero. En ambos confines del puente, se erigiran dos palmes de acero para sostener los dos extremos del puente. Los tubos cilindricos seran construidos con especial atencion a su forma y construccion pues la corriente de dicho rio es mas da comun en los rios de Filipinas. La corriente tiene una velocidad de 11 pies por segundo o sea algo de dos tres millas por hora. Siendo escasamente navegable el rio, el puente se elevara dos metros solamente sobre el nivel del rio en alta marea.

Cincuenta por construir

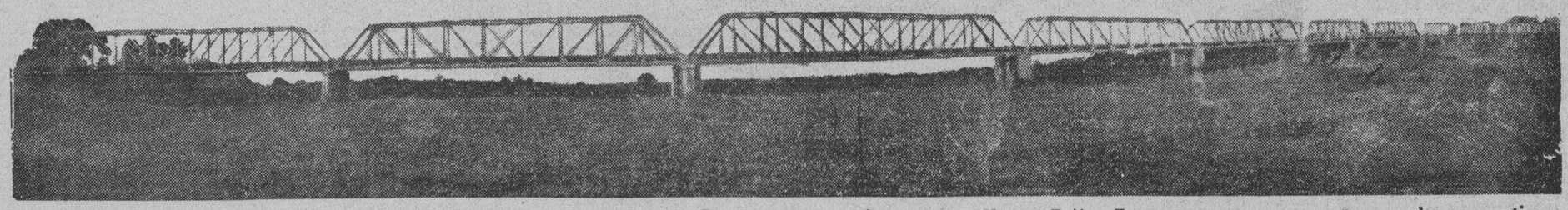
Estas proyectadas construcciones son parte del extenso programa de construcción de importantes puentes en muchos sitios de Filipinas desde Cagayan al norte de Luzon hasta Davao al sur de Mindanao.

Algunos de los puentes importantes que se construiran en el futuro cercano son, el puente a traves del rio de Pared en Cagayan, el puente del rio Bicol que conectara la ciudad de Naga, Camarines con importantes pueblos limitrofes con la población; el puente del rio de Palomo en la provincia de Davao, Mindanao. En total hay mas de cincuenta nuevos puentes por construir.

De donde se sacaran los fondos

Los fondos que se gastaran para la construccion de estos puentes se podran sufragar de dos fuentes; del numero de los fondos de amortización, cuya expedición fue autorizada por la Ley 3518. Esta ley autoriza a las provincias a sacar fondos del gobierno para los gastos de construcciones de los puentes, pagaderos después de que se obtiene por los puestos de peaje, pagados por los transeuntes. En la practica se hace actualmente en algunos puentes en el norte de Luzon. Segun los puentes se podrán construir mediante fondos provinciales o ayudas insulares. En ambos casos se necesita una legislación gubernamental para autorizar legalmente dichos fondos de construcción.

Construidos todos los puentes propuestos a ser erigidos, el país tendra a su orgullo nuevas facilidades de comunicación entre los pueblos, para su desarrollo mayor inteligencia entre los habitantes y probabilidades de ser de las naciones mas desarrolladas en el Extremo Oriente.



Vista panoramica de uno de los puentes más largos de Filipinas, el Puente Luna, en Cabanatuan, Nueva Ecija. Esta compuesto por trece troncos de acero y tiene una extensión total de 594 metros o sea más de medio kilometro, de punta a punta. La construcción del puente le costo al gobierno ₱534,065.

Wall Street Y...

(Continuacion de la pagina 20)

E. Hennessy.

EL INFORME DE DARROW

Clarence Darrow, el abogado más conocido de los Estados Unidos por su participacion en arias causas celebres; temido y admirado por los que le aplauden o censuran, ha terminado su carrera profesional con otro acto espectacular, cuyas consecuencias en los derroteros economicos del pais se dejaran sentir en el futuro. El veterano jurisconsulto, a decir de sus amigos intimos, se propone retirarse y acabar sus años de vida apartado de la agitacion y actividad que siempre ha caracterizado su actuacion en la abogacia.

Mr. Darrow fue delegado para que presidiera un comite investigador de la "N.R.A." Los despachos cablegraficos han dado cuenta de ellos. Este comite procedio a cumplir su cometido, estudio el funcionamiento de la "N.R.A.", sus efectos en la industria, en los precios y salarios. Un informe detallado se remitio a Mr. Roosevelt. No se hizo publico hasta que Mr. Johnson, administrador de la N. R.A. hubo redactado la respuesta, que fue enviada al Presidente con una carta introductora, en la cual se asevera que dicho comite "no ha llevado a cabo sus funciones de buena fe", por lo que "de continuar sus funciones en calidad de agencia gubernativa serviria para promover intereses particulares a expensas del publico, perjudicando grandemente la utilidad de la N.R.A."

Empleando calificativos claros y directos, el informe Darrow condena las funciones de la N.R.A. por considerarlas francamente monopolizadoras en caracter. En resumen, opina que los 'codigos', en general, estan hechos para beneficiar a los productores importantes, pero no a los pequeños. Censura la formacion de los consejos para fijar los codigos, en cuyos senos predominan los representantes de los grandes intereses industriales. Cita el caso de la industria cinematografica, en la cual segun el informe, no se deja oportunidad para el exhibidor independiente.

Pero en el curso de la repuesta presentada por el dinamico Administrador de la "N.R.A.", se dice que el comite presidido por Darrow, con el fin de llegar "a un veredicto tomado de antemano" acepto "cualquier testimonio que sirviera a sus prejuicios" y descarto la "Informacion autorizada" por lo que sus conclusiones no tienen "apoyo ni pueden apoyarse"

"El consejo de directores del Instituto del Hierro y Acero, que es la Autoridad para el Codigo que regula la industria metalurgica, esta perfectamente equipado para ejercer el control monopilistico" afirma el Informe Darrow, añadiendo que "posee poderes extraordinarios, incompatibles con los ideales mantenidos hasta ahora en un pais libre."

La publicacion de las conclusiones a que ha llegado el Comite Darrow es uno de los acontecimientos mas destacados desde que empezo el "New Deal." La creencia general, expresada una y otra vez por los comerciantes pequeños, es que las regulaciones de la N.R.A. alientan y benefician a las compañias importantes. Si se trata de elevar los salarios o reducir las horas de trabajo, es indudable que las grandes organizaciones estan en mejores condiciones para cumplir que los patronos cuyo giro es limitado.

Por mas que se procure proteger a todos por igual es evidente al tener en cuenta el desarrollo del industrialismo moderno, que el proceso de centralizacion sigue adelante de modo inexorable. Que la N.R.A. ejerza o no fiscalizacion en este proceso es materia debatible. Un examen general de la situacion parece favorecer a los que en la N.R.A. un motivo acelerador en el curso de las grandes compañias hacia la hegemonia en el mercado nacional.—Orbis.

EL DIABLO

(Continuacion de la pagina 13)

bulan por la rambla, aspirando el aire yodado, otra vez la extraña criatura pasó con su belezza calofriante. Y se iba sin detenerse en nada ni en nadie, a no ser en la belleza verde del mar y en el cobalto profundo del cielo de la tarde.

De este modo los dias y los dias, hasta que poco a poco, sin saber como ni por que, en aquel hotel de familias se fue tejiendo una atmosfera turbia en torno a la solitaria mujer. ¿Casada o soltera? Por toda respuesta el hotelero dijo que se trataba de una señora que esperaba a su marido que no tardaria en llegar. Pero como el afortunado viajero demoraba demasiado, nadie dio credito a aquellas palabras.

A todo esto la atmosfera empezo a hacerse irrespirable. Alguien, una señora, refirió cierto dia que el diablo a hurtadillas miraba a solteros y casados con ojos pendencieros como retando a duelos de pasion. Otra señora mas pudibunda y de alada imaginacion, dijo que no tan solo los miraba, sino que a mas de uno les habia sonreido enseñándoles sus dientes parejos y blancos. Porque si los ojos eran peligrosos lo eran sobremanera los dientes. Unos dientes de lobezna, plantados en encias de ágata y rubies; en suma, dos vataganes de plata y de marfil, prontos a matar...

Y empezaron a contestar su saludo con displicencia cuando no a dejarla con el saludo. Pero el diablo, ajeno a todo cuanto se susurraba y se suscitaba en torno suyo, seguia su vida de siempre, sin amalgamarse con la masa, sin hundirse en lo anodino, sin participar de las tertulias familiares ni de los paseos a los pueblos cercanos.

Solamente parecia interesarle el mar, verdadero abismo de belleza y de fuerza. Ahi se pasaba las horas leyendo en su inmenso libro verde de una sola pagina. Ahi, escuchando su cancion de acentos bravos y desmayadas melodias. Sobre todo esto, la musica de las olas parecia interesarle; esa indefinida e innumerable sonata que ejecuta el mar y que no es posible trasladar al pentagrama.

Despues, al volver al conglomerado de las gentes, al mundo de las vanidades, sentia en la piel y en el alma—porque eran evidentes—la dentellada y el rasguño del projimo. Y todo por el pecado de su hermosura, de su soledad y de su misterio.

Hasta que una noche sucedio lo inesperado, llamese designio de la fatalidad o revelacion de Dios. Ya las familias estaban sentadas a la mesa en el salon-comedor. Ya la desmirriada muchacha tocaba en el piano su repertorio de piezas cantables y bailables. Y cuando nadie la escuchaba ni advertia, se vio al diablo tornar la cabeza y fijar sus ojos absortos en la triste niña. Y ahi se quedo como extasiado. Poco a poco sus ojos se fueron humedeciendo de congoja. En sus labios sensuales hubo un rictus de amargura y de piedad. Y fue como si una sombra pasara por su cara de alabastro.

¿Acaso la musica despertaba esa noche en el diablo una vieja dulcedumbre una de esas melodias que duermen en la entraña del ser y que se animan al conjuro mas absurdo? Podia ser tambien recuerdos de su infancia, la imagen de la casa paterna el perfume del huerto familiar. ¿Y si en vez de todo esto hubiera sido el nombre, la imagen y la voz del amado ausente lo que acababa de llegar en alas del recuerdo? Pero esa jerga de ruidos con añoranzas africanas y acentos de arrabal no podia despertar imagenes dilectas y emociones que humedecen los ojos. Esto era evidente. No cabia otra conjetura sino que el diablo—ángel caido al fin—sufria al ver como la muchacha, para ganarse una mísera soldada, daba golpes y golpes en el teclado y en los pedales escarneciendo el arte de la musica.

En eso, y como en un impulso incontenible, el diablo se levantó de su asiento, atravesó el salon y se dirigio al piano. Se sentó junto a la pobre ejecutante, y con su blanca mano, donde sangraba el carbunclo, empezo a dar vuelta a las páginas para que la muchacha siguiera tocando.

Aquel rasgo de piedad y democracia desconcerto a las familias. Veian y no creian. Y cuando la muchacha sudorosa y cansada hizo una tregua en su triste faena, el diablo le pidio permiso para substituirla.

—¿Quieres que te ayude?—le dijo cordialmente.

—Sí, señora, porque no puedo mas.

—¿Trabajas mucho?

—Mucho, y para no ganar casi nada.

—Bueno, no te aflijas, yo te ayudaré.

—Dios la bendiga, señora.

—Descansa un momento.

—¿Quiere que yo dé vuelta a la musica?

—Lo haré yo misma. Tú ahora descansa.

Por el aire pasaron zumbando los mas variados cuchicheos y comentarios. Se hubiera dicho que pasaba un enjambre de avispas con el aguijon en guardia. Y el diablo no espero mas. Con pulsacion firme y en amplio vuelo, sus manos recorrieron el teclado produciendo una sucesion de acordes profundos y delicadas filigramas. Aquello no tuvo otro objeto sino probar las voces del piano, que en verdad eran admirables. Pero fue suficiente para que todos se pusieran alertas. Se hizo un silencio religioso, un silencio diafano e ingrave que no pesaba sobre las gentes. Y cuando el diablo advirtio que todas las almas estaban como suspendidas de sus manos, empezo el concierto.

Primero tocó una sonata de Bach. Despues un momento musical de Schubert. Luego una rapsodia de Liszt, para despues abismarse en Beethoven y alzarse en un galope heroico en la "Cabalgata de las Walkirias", de Wagner. Aqui, claramente se escuchaban las trompas de guerra, el ruido de los cascos, de los frenos y guarniciones de la caballeria gloriosa que vuela a toda rienda, camino del Walhalla. De cuesta tan empinada, de cima tan luminosa, el diablo descendió a los jardines de Debussy, de Ravel, a las vegas de Albéniz, de Falla, de Granados, para luego conducir a sus oyentes por las avenidas de cipreses de Chopin. bajo la noche sin luna....

El auditorio estaba asombrado. ¡Que grande y cumplida artista se habia sentado al piano! Pocas veces, por no decir ninguna, las familias habian escuchado algo parecido. El diablo de pronto aparecia transfigurado y como envuelto en una clamide sagrada. Ya no era la mala mujer de conducta dudosa. Era una simple criatura humana, pero tocada de santidad y sabiduria cual si una luz y un atributo de lo alto la envolvieran. Y todo por milagro de la musica.

Hombres y mujeres en estado de arrobamiento olvidaron en esa hora sus ideas turbias y su veneno. La muchacha desmirriada y pálida tenia los ojos humedos y la cabeza rendida. El dueño del hotel y los mozos parecian petrificados. Todas las almas, en fin, para escucharla se habian puesto de rodillas.

Al terminar el concierto estalló el aplauso vehemente y grande Y he aqui la conviccion de todos: que aquella noche la gracia de Dios habia descendido sobre las manos del diablo.—CESAR CARRIZO.

CEREMONIAS RARAS

Entre las ceremonias que se celebran en el canton de Basilea, cuando se verifica un matrimonio, figura una especie de fiesta del arbol.

En dicha comarca rige una ley que obliga a todos los que se casan a plantar seis arboles en el acto de verificar el enlace, y cuando llegan a tener sucesion plantan dos por cada hijo que nace.

Estas plantaciones hay que hacerlas en terreno de la municipalidad, y gracias a tan sabia disposicion aumenta de año en año considerablemente el arbolado del pais.

El ex presidente Hoover desea volver a la politica activa

(Continuacion de la pagina 20)

Hoover recibe un promedio de mil cartas diarias en su residencia de Palo Alto, California, que le permiten mantenerse al corriente de las reacciones que experimenta el pais actualmente.

No es arriesgado el asegurar que en estos momentos, la popularidad de Mr. Roosevelt es suficiente para darle una mayoria en el voto general. El ciudadano medio comprende que el Presidente, dentro de las circunstancias especiales en que se encuentra, hace todo lo posible para mejorar el estado economico del pais. En las regiones agricolas, principalmente, es donde se observan los efectos del socorro oficial con mas fuerza si cabe, que en los grandes centros de poblacion urbana. Es cierto que, desde el punto de vista del obrero que quiso acogerse a la seccion septima de la "N.R.A." para organizarse mejor, la realidad de los hechos ocurridos en las ultimas huelgas no han cooperado a crear un mejor espiritu entre los trabajadores de las areas industriales. Pero, de todos modos, no se comprende, hoy por hoy, que los sectores asalariados den el voto a un candidato del Partido Republicano, dada la antipatia que motivo la ultima etapa en que los republicanos gobernaron; etapa que en muchos respectos se enjuicia como epoca fenecida para siempre en la historia de los Estados Unidos.

Esta dentro de lo posible que la opinion publica, llevada por los acontecimientos que ocurran desde ahora hasta noviembre de 1936, pudiera experimentar un cambio de frente que favoreciese al Partido Republicano. Pero si la situacion economica, en general, sigue mejorando paulatinamente, es creencia de los observadores enterados que Mr. Roosevelt seria reelegido.

La actualidad politica y el partido republicano

Despues de la derrota experimentada por el Partido Republicano de los Estados Unidos, en la persona de su candidato a la Presidencia, Mr. Herbert Hoover, era logico y de costumbre en las lides politicas que el Partido permaneciera retirado por algun tiempo y no diera señales de actividad mientras no pasara un plazo durante el cual se produjeran acontecimientos que justificaran la vuelta al palenque politico. Ademas, la popularidad de Mr. Roosevelt era otro factor que impedia, por parte de los Senadores y Representantes, el ataque eficaz en el Congreso.

Actualmente, despues de quince meses de Administracion controlada por el Partido Democratico, los republicanos van incrementando la dureza de sus censuras y no desaprovechan, como buenos politicos, cualquier detalle que les ofrezca elementos de combate. Hace algun tiempo fue el caso del Dr. Wirt, cuyas alegaciones acerca de los "fines revolucionarios" y "sovieticos" de la Casa Blanca, se esfumaron entre burlas y risas, en el curso de varias sesiones celebradas por un comite senatorial que interrogo al mencionado Dr. Wirt, sin que este pudiera clarificar y probar sus aseveraciones. Mas recientemente, se ha registrado el caso del Dr. Tugwell, sub-Secretario del Departamento de Agricultura, cuyo cargo fue suspendido temporalmente por el Senado, mientras otro comite investigaba la personalidad del Profesor Tugwell, y especialmente sus opiniones relativas a la economia dirigida. Nada se obtuvo en los interrogatorios que varios Senadores llevaron a cabo y la mayoria de los periodicos coinciden en estimarlos como "una tanteria", que otros califican de "inexplicable."

Pero el Partido Republicano trabaja activamente y es de esperar que sus demostraciones de vida se repitan en el futuro, ya que la situacion del pais da oportunidades para ejercitar la critica que, manejada por politicos de larga experiencia, es digna de emplearse.

¿Cual es la actitud oficial del Partido Republicano; del partido de Coolidge y Hoover? Del texto oficial de la "nueva politica" emitido por el Comite Nacional Republicano, reproducimos aquellas partes mas interesantes para que se informe el lector:

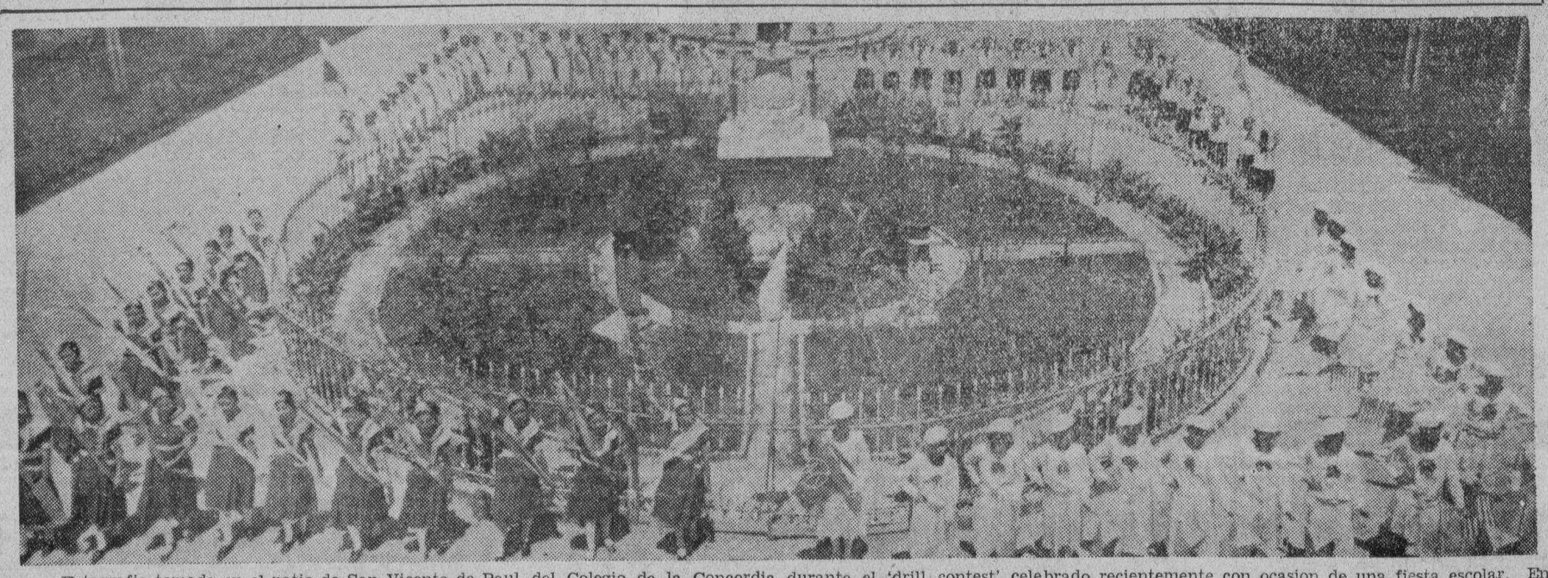
"Nuestra nacion sufre problemas de complejidad infinita; problemas de desempleo con sus consecuencias de miseria y sufrimientos humanos; problemas de agricultura con sus mercados perdidos y bajos precios... Estos problemas deben ser considerados en un espiritu amplio, liberal y progresivo, libre de formulas muertas o de demasiada obstinacion en las cosas del pasado.

"Un pequeño grupo en Washington, investido de autoridad temporal, busca alterar la estructura de las instituciones americanas; buscan aumentar hasta el limite maximo las fuerzas del Gobierno central. En el lugar de la iniciativa privada, buscan substituirlo con un control completo del Gobierno que abarque todas las actividades comerciales.

"El progreso, la libertad y la democracia van unidos. Si con tirania fuera posible que el Gobierno asegurara el bienestar economico,—que no puede hacerlo—es un precio demasiado elevado que pagar... Nosotros creemos en nivelar el presupuesto.

"Estamos seguros de que la Democracia Norteamericana, funcionando de acuerdo con nuestras tradiciones, puede resolver los problemas que tenemos delante y continuar, mas rapidamente quizas el progreso que ha caracterizado la vida del pais durante ciento cincuenta años."

'Drill contest' entre las alumnas del Colegio de la Concordia



Fotografia tomada en el patio de San Vicente de Paul del Colegio de la Concordia durante el 'drill contest' celebrado recientemente con ocasion de una fiesta escolar. En el concurso tomaron parte las alumnas de 'High School' de la Concordia. El aire marcial se impuso en estos momentos; en todas las evoluciones las niñas se portaron como verdaderas figuras de un ejercito en accion.

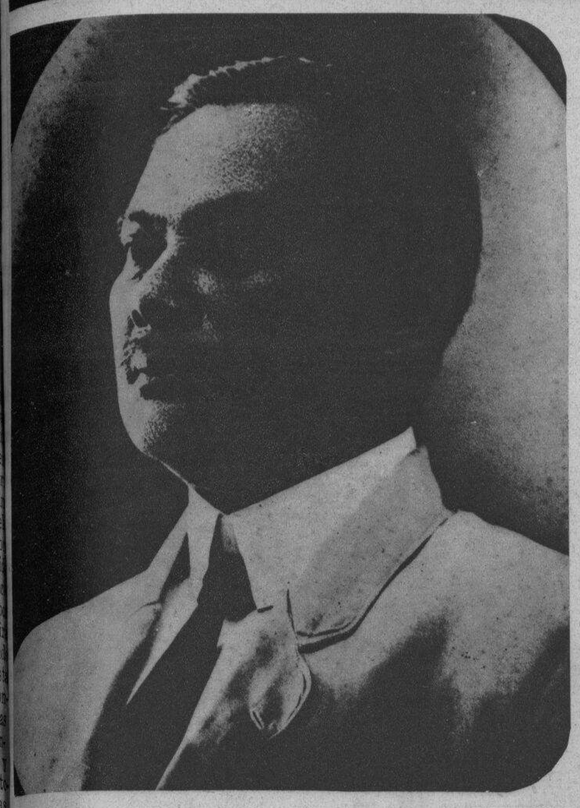
M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, 13 DE OCTUBRE, 1934.

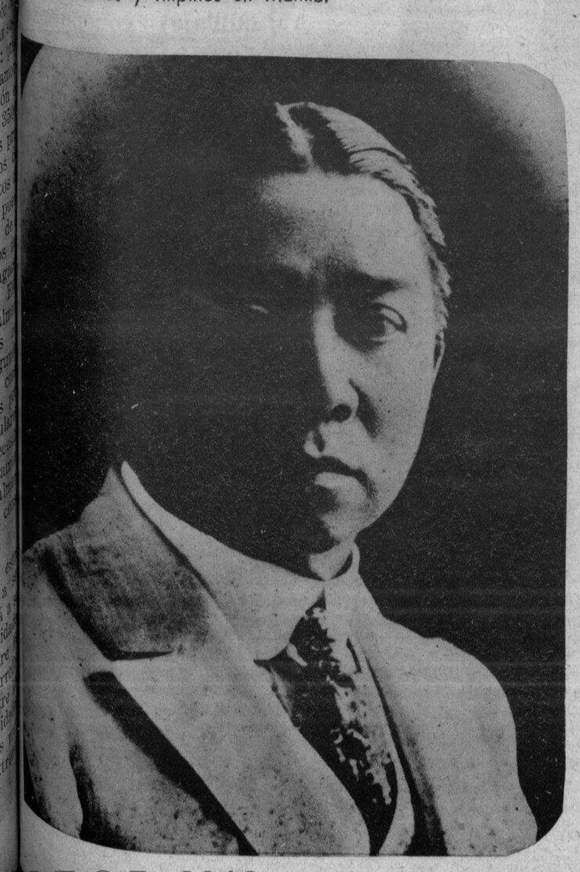


HON. ARSENIO CRUZ HERRERA

Primer Alcalde de Manila que desempeñó el cargo desde el 7 de Agosto de 1901 hasta el 18 de Septiembre de 1905. Su gobierno se caracterizó por las luchas que sostuvo para defender la autonomía del gobierno de Manila, luchas que culminaron con la presentación de su dimisión después de haber lanzado fuertes acusaciones contra el gobierno americano en un banquete en que estaba presente el mismo Gobernador General Wright.

HON. FELIX Ma. ROXAS

Se hizo cargo del gobierno de la Ciudad de Manila desde el 19 de Septiembre de 1905 hasta el 15 de Enero de 1917, siendo el ejecutivo de la Ciudad que ha permanecido más tiempo en el cargo. Su administración se ha distinguido por el fomento de más estrechas relaciones amistosas entre americanos y filipinos en Manila.



HON. JUSTO LUKBAN

Ex-representante por el distrito Norte de Manila, que fue nombrado Alcalde de la ciudad el 16 de Enero de 1917 desempeñandolo hasta el 3 de Marzo de 1920. Lukban caracterizó su administración con energicas ejecutorias, como el cierre del Barrio Rojo de Manila, y las primeras mejoras prácticas públicas, siendo la mas notable la apertura de esa Avenida Rizal, desde la calle Carriedo ó la Plaza Goiti hasta el Paseo de Azcarraga.

Hon. JUAN POSADAS, Hijo

Nuevo Alcalde de Manila que asumirá el puesto el 20 de este mes, para ocupar la vacante que dejara el Alcalde Tomás Earnshaw, cumplirá dentro de dos meses sus 50 años de edad.

Nacido en San Narciso, Zambales, el 10 de Diciembre de 1884, el nuevo jefe ejecutivo de esta ciudad ha estado al servicio del gobierno durante los 32 años últimos.

Estudió en el Ateneo de Manila, y al estallar la revolución, volvió a su pueblo. Fué allí donde estuvo en contacto con los americanos y comenzó a aprender el inglés.

A la edad de 17 años, tué enviado a Manila por su padre, Don Juan Posadas, agricultor y comerciante que fué armado caballero de Isabel La Católica, por servicios meritorios prestados a la corona de España.

Invitado por un amigo, no cogió el barco en Iba, cabecera de Zambales, y fué a una fiesta. Mientras todos bailaban y gozaban, entre ellos el jóven Posadas, el barco zarpo para Manila. El haber perdido el barco decidió el rumbo de su vida, pues él se quedó en Iba, no atreviendose a volver a su pueblo para no volverse a encontrar con su padre, que era muy estricto y disciplinado. Allí fué a caza de un trabajo y consiguió efectivamente el puesto de tesorero-delegado con un salario mensual de P40.

Fué su primer trabajo en el gobierno y peldaño tras peldaño fué subiendo hasta que fué nombrado Recaudador de Rentas Internas el año 1924. Si no hubiera perdido el barco, Posadas sería ahora un médico, que era la carrera sugerida por su padre.

El jóven Posadas estuvo firme en su puesto en Iba durante seis años, al fin de los cuales fué llamado a Manila, para ser clerk en la Auditoria. Si hubiera sido un empleado ordinario, que solo trabajase por el salario que va a cobrar a fin de cada mes, se hubiera contentado con aquel cargo. Pero Posadas tenía ambiciones, y asi consagró sus mejores energías al trabajo que desempeñaba.

En 1909, Posadas fué nombrado jefe del personal y tesorero provincial delegado de Antique. Un año después, fué trasladado a Cagayan con mayor salario. En 1912, fué llamado de nuevo a Manila, para ser clerk en la Oficina Ejecutiva. Fué aquí donde Frank Carpenter, entonces secretario ejecutivo, se fijó en las aptitudes singulares de Posadas, como servidor del gobierno.

El ascenso de Posadas en la carrera pública se debe en gran parte a Carpenter, el cual le envió a Laguna, Negros Occidental y por último a Davao, donde pasó a ser el primer secretario-tesorero filipino, en 1917.

Fué ascendido el año siguiente como secretario del departamento de Mindanao y Sulu y tesorero interino del Departamento. En 1919, Posadas pasó a ser gobernador interino del Departamento en ausencia del gobernador Carpenter.

Después de dos años en Mindanao, el señor Posadas, en 1920, fué nombrado recaudador delegado de rentas internas, en reconocimiento de sus aptitudes demostradas en Mindanao. Fué nombrado recaudador de Rentas Internas el año 1924, después de la dimisión de Wenceslao Trinidad.

El señor Posadas es miembro de varios clubs y de varias entidades de caridad y beneficiencia. Tiene una hacienda en Muntinlupa donde pasa el fin de semana y donde suele agasajar a sus amigos.

Este casado con la señora Rosario del Fierro, y tienen un hijo, Augusto,

HON. RAMON J. FERNANDEZ

Tiene fama de ser el Alcalde obrerista. Asumió el cargo el 4 de Marzo de 1920 desempeñandolo hasta el 16 de Julio de 1923. Durante su administración se dieron los primeros pasos para el establecimiento del barrio obrero y trabajó para la filipinización de los puestos en el "City Hall". Fué durante su incumbencia cuando ocurrió la famosa crisis del Gabinete con el Gobernador General Leonard Wood.

HON. MIGUEL ROMUALDEZ

Nombrado Alcalde el 9 de Febrero de 1924, a raiz de la dimisión presentada por el Alcalde Fernández, que renunció al cargo con motivo de la crisis del gabinete que se provocó durante la administración del Gobernador General Wood.

HON. TOMAS EARNSHAW

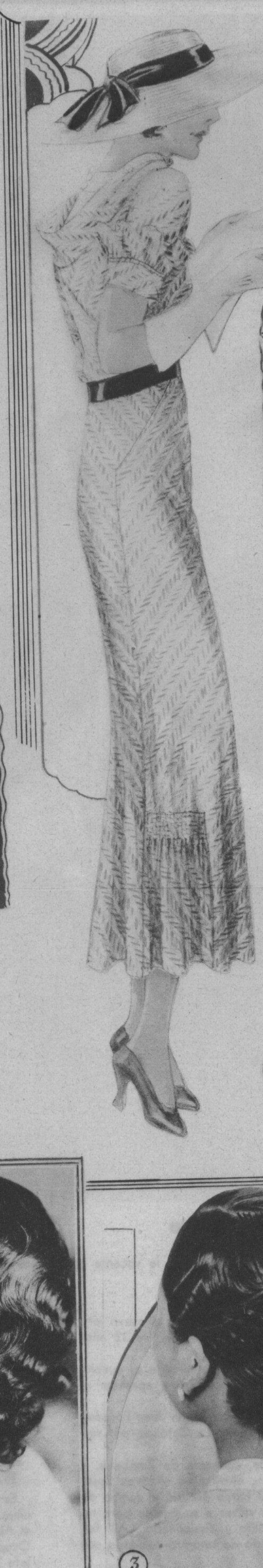
Es tenido por los vecinos de Manila como el Alcalde de los ricos. Ocupó el puesto de jefe ejecutivo de la ciudad desde el 1.o de Diciembre de 1927 y seguirá desempeñandolo hasta el día 20 de este mes, Octubre de 1934. Pese a la consideración que se le ha tenido como Alcalde de los ricos, la administración de D. Tomás tiene el mérito de haber sido la que mayores mejoras y construcciones ha efectuado en Manila. Importantes avenidas se han abierto durante su gobierno, y la ornamentación de las principales calles, como el Dewey Boulevard, P. Burgos, Avenida Rizal y Avenida Taft y las plazas públicas se ha debido a sus gestiones. Pero su mayor orgullo es la construcción del Teatro Metropolitano.

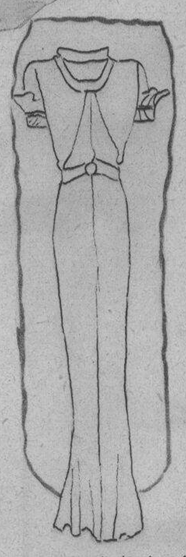
E.C.D. 2016

MODAS

Arriba: Cualquier guardaropa sería más completa con un vestido como este. No pertenece a ninguna clase particular.

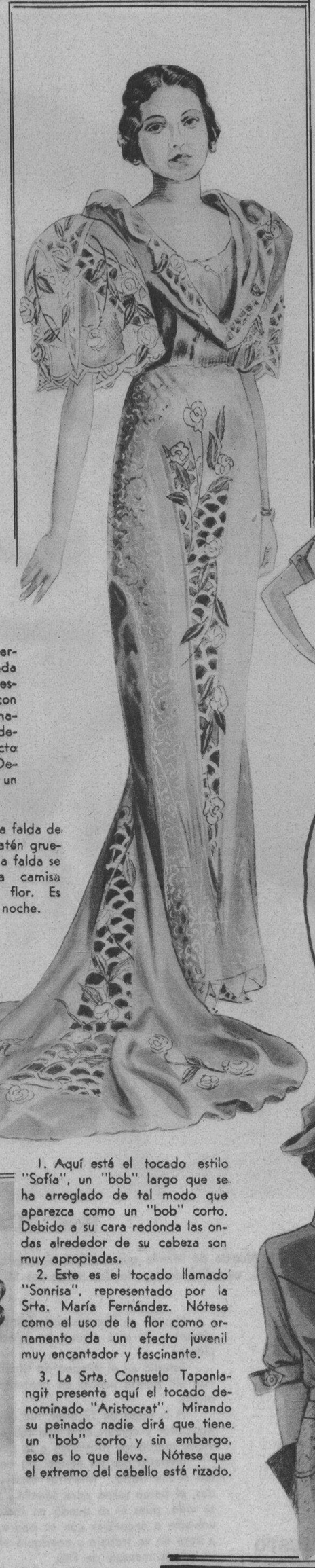
A la derecha: Vestido de noche con líneas primorosas; se necesita garbo para llevarlo. Mangas largas cortadas de este modo sirven como guantes. Vease el efecto a la derecha.





A la izquierda: La blanda cogulla de este vestido con rayas diagonales tiene detras un efecto atractivo. Delante lleva un cuello alto.

A la derecha: La falda de este terno es de satén grueso. El diseño en la falda se reproduce en la camisa hasta la última flor. Es apropiado para la noche.



Arriba: El color otra vez, es importante en este traje.

A la izquierda: La combinación de colores es la que hace en este modelo, el vestido.

1. Aquí está el tocado estilo "Sofía", un "bob" largo que se ha arreglado de tal modo que aparezca como un "bob" corto. Debido a su cara redonda las ondas alrededor de su cabeza son muy apropiadas.

2. Este es el tocado llamado "Sonrisa", representado por la Srta. María Fernández. Nótese como el uso de la flor como ornamento da un efecto juvenil muy encantador y fascinante.

3. La Srta. Consuelo Tapanlangit presenta aquí el tocado denominado "Aristocrat". Mirando su peinado nadie dirá que tiene un "bob" corto y sin embargo, eso es lo que lleva. Nótese que el extremo del cabello está rizado.

Vestido elegante para la población o fuera de ella. Más bonito en "toffee" castaño y verde brillante.

4. Aquí está la Srta. Rosalina San José enseñando el peinado "Mimosa". Tiene el cabello largo pero arreglado de este modo parece que está "bobeado". Notense los ornamentos en forma de estrellas.

5. Este es el tocado llamado "Bobette", representado por la Srta. Rosa Castillo. Su larga cabellera parece "bobeada". Debido a su rostro redondo y más bien gordinflón, no es bueno poner muchas olas hondas y pequeñas en su cabello.

6. Este tocado es particularmente apropiado para mujeres de mediana edad y larga cabellera. Se llama el estilo "Edna." Nótese como su pelo largo se ha hecho aparecer como "bobeado."

7. Llaman "María Clara" este peinado que viene muy bien para la "dalaga" pueblerina modesta y sobria. Su sencillo peinado es un símbolo de la sencillez pueblerina. Nótese el moño encima de su cabeza haciendo aparecer su largo cabello como "bobeado." Pose de la Srta. Margarita Boado.

Algo Nuevo y Precioso!

"Outdoor Girl Make-up Kit" (Estuche para Maquillaje) consistente en Polvo, Colorete, Lapiz para Labios, Perfume y "Cleansing Cream"—todo junto en una bonita cajita para regalo P1.00

Este 'Outdoor Girl Vanity Ensemble' incluye grandes porciones de Polvo, Colorete, Lapiz para Labios y Perfume—tambien en una hermosa cajita para regalo P1.50

L·R·AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila

M.E.C.D. 2016

Cinematografía

Arriba: "Jimmy the Gent" es una comedia romántica sobre un nuevo "racket" en el que **Jimmy** busca herederos falsos para recibir herencias no reclamadas. Cagney parece estar muy excitado sobre algo, como se puede ver en la fotografía y está contando a sus secuaces "racketeers" todas sus preocupaciones de un modo calmoso y convincente como suele hacerlo.

Abajo: **Bette Davis** la nueva pareja femenina de **James Cagney** en la última sensación humorística de Cinelandia "Jimmy the Gent", es una de las chicas más envidiadas al presente, porque sale con Jimmy en una de las escenas de esta película de Warner Bros, y le da un puñetazo perfecto y con toda la fuerza de su puño cerrado. Preguntada como gozó al pegarle al famoso golpeador de mujeres, ella contestó: "He hecho algo para vengar a mis hermanas que me han precedido en salir con Cagney en las películas. Por ser la que hubiera largado semejante puñetazo se morían miles de chicas."

Arriba: ¡Pobre de mi! Estas llamadas no dan ni un momento de reposo a las estrellas aun en su hogar privado. Baby Le Roy tiene un día muy laborioso en el Studio contestando las llamadas.

El sol de California más la brisa del Pacífico hacen de estas artistas más bellas. Dixie Frances de Fox Pictures conviene con nosotros y aquí está llevando un atractivo traje de baño con motas blancas de polka.

Aquí está un exquisito rincón de la sala de la casa de Clark Gable. Las paredes son de color blanco y sobre el diván de terciopelo rosa, está colgado un cuadro al oleo de la hija de Mrs. Gable, Georgiana.

ENSALADA DE FRUTAS Y QUESO

1|2 taza de pasas
1 taza de piña cortada
1 taza de melocotones
1|2 taza de nueces picados
10 plátanos
hojas de lechuga
queso
2 naranjas

Monde las pasas, séquelas y enjuáguelas en agua fría. Mézclelas con la piña, melocotones, naranjas y nueces. Ponga la mezcla sobre las hojas de lechugas con pedazos de plàtanos. Arregle el queso encima. Sírvalo con crema batida y endulzada.

(Cortesía del Departamento de Ciencia Doméstica de la U. P. bajo la dirección de **Da. Gregoria Montemayor Albert**).

ENSALADA DE ZANAHORIAS Y MANZANAS

1|2 docena de manzanas
1 piña pequeña
4 pedazos de zanahorias
Salsa mayonesa

Corte la piña y las manzanas en cubos. Mézclelas con el fin de evitar que la manzana se descolore. Mézclelas en la salsa mayonesa. Arregle la mezcla en un bandejado y bordeéla con salsa mayonesa y pedazos de zanahorias.

ENSALADA DE ZANAHORIAS Y MANZANAS

(Cortesía del Departamento de Ciencia Doméstica de la Universidad del Centro Escolar bajo la dirección de **Da. Sofía R. de Veyra.**

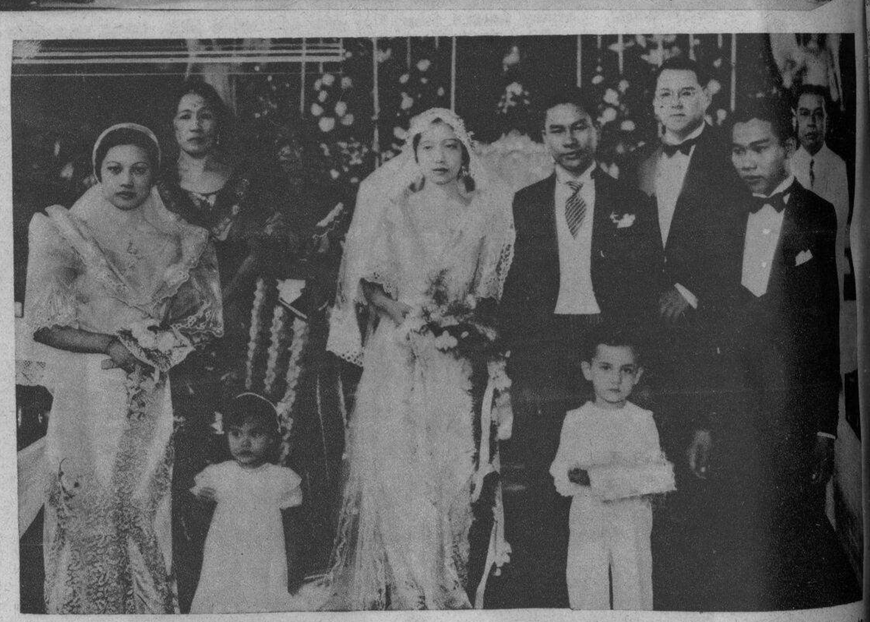
E.C.D. 2016

Una de las bodas mas rumbosas que se celebraron durante los primeros dias de Octubre fue la que se solemnizó entre la Srta. Dolores Garcia Saad, hija mayor del Sr. D. Francisco Garcia Barcelo y señora, con el Sr. D. Jose Miranda Garcia, afiliado a la casa aseguradora, "Filipinas". Apadrinaron la boda la madre de la novia y el hermano del novio, Sr. D. Luis Miranda Garcia. La Srta. Montserrat Garcia y el Sr. Vicente Miranda Ubago fueron la dama y el caballero de honor respectivamente. Los niños de los anillos y las arras fueron Anita McNally y Enrique Mari. Padrinos de velo fueron la Srta. Pacita Zaragoza y el Sr. Antonio Miranda Ubago. Despues de las ceremonias los invitados se trasladaron al Casino Español para un desayuno.

Una nueva agrupacion social-caritativa acaba de formarse bajo la iniciativa de la primera dama del pais, la Sra. Marguerite Murphy Teahan, con el proposito de ayudar a la benemerita institucion, comunmente conocida "La Casa del Buen Pastor" (House of the Good Shepherd). Entre las mas prominentes miembros se cuentan a la Sra. de Melecio Arranz, la Sra. de Francisco Ortigas, la Sra. de Jose Zulueta, la Sra. de Elpidio Quirino, la Sra. Marguerite Murphy Teahan, la Sra. de Jose P. Melencio, la Sra. de Isaac Lacson, la Sra. de Sotero Baluyut y la Sra. de Teofilo Sison.

A la derecha: A su arribo a la capital, el Delegado Apostolico de Su Santidad, Mons. William Piani, fue recibido cordialmente por distinguidos dignatarios de la Iglesia, en particular, y por el pueblo catolico en general. Su excelencia vuelve al pais trayendo consigo la bendicion papal del Sumo Pontifice para el pueblo filipino que en estos dias está en visperas de traspasar los umbrales de una nueva existencia política.

Una cena seguida de baile se celebró en el Manila Hotel el Sabado pasado 6 del actual por los Sres. Abelardo Fajardo y Felixberto Bustos. La Srta. Pacita Fajardo, hermana de uno de los anfitriones tambien se desvivio en agasajar a los invitados. Acudieron a la fiesta distinguidas personas de nuestra sociedad, entre ellas: la Sra. de Ramon Ordoveza, las señoritas Fe Palma, Corazon Grau, Helen Benitez, Evelina Kalaw, Didi Valera, Purita Kalaw, Adelisa Diy, Carmeling del Rosario, Consuelo Grau, Pacita Fajardo, (anfitriona), y Paz Perez. Levantados, estan: el Delegado Manuel Abella Imperial, Abelardo Fajardo, (anfitrion), Francisco Dayrit, Jose J. Tinsay, Delegado Hilario Camino Moncado, Arturo de Santos, Teniente Edwin Andrews, Andres Luciano, Primitivo L. Reyes, Virgilio Rodriguez, Felixberto G. Bustos, (anfitrion), Ramon Ordoveza, Adolfo Lagdameo, Teodoro Kalaw, hijo, Federico Mangahas, y F. B. Icasiano. Tambien estaban el exsecretario Filemon Perez y señora, la Sra. de Jose O. del Rosario, la Sra. Paz O. de los Reyes, la Sra de J. Diy, las Srtas. Pacita de los Reyes, y Rosario Ferro, y Teodora Evangelista.



Otra boda distinguida celebrada durante los primeros dias de Octubre fue la que se concertó entre la Srta. Lourdes Puno, hija del Dr. Clemente Puno y señora, con el Sr. Segundo Granada. El cortejo nupcial lo componian la Srta. Rosario Puno, dama de honor, Sra. Encarnacion Lizares de Panlilio, Sra. Cipriana de Granada, Sr. Alberto Campos, Dr. Clemente Puno, padrinos, y el Sr. Alfredo Granada, caballero de honor. Asistieron a tan notable acontecimiento los amigos de ambos contrayentes de Manila y Pampanga.

Arriba: Algunos profesores y alumnos del conservatorio de musica dieron un concierto el martes pasado para honrar al Presidente Jorge Bocobo de la Universidad de Filipinas. Sentados, desde la izquierda, estan: La Srta. Rosita Sandejas, el Dr. Francisco Santiago, la Sra. Regina Feldman, la Sra. de Jorge Bocobo, el Presidente Bocobo, la Srta. Montserrat Iglesias, la Sra. Je Reysio Cruz, la Sra. Mercedes Matias, y el Profesor Ernesto Vallejo. Levantados estan: Jose Generoso, Julio Esteban Anguita, Antonio Buenaventura, Srta. Elvira Bocobo, Srta. Enya Gonzales, Ramon Tapales y otros.

Durante la celebracion del duodecimo tercer aniversario de la fundacion de la republica china, el Consul General Chino Tsoong Iun Dunn, agasajo con una reunion a varios oficiales cosmopolitas de la localidad. Entre los que acudieron al agape internacional se contaban al Consul Harrington de Inglaterra y al Consul Schulze de Alemania. La fotografía demuestra a los tres consules entregados en una amena charla.

Fore! Sr. Golfista. Elija entre estos tres modelos de calzado para golf diseñados por **Ang Tibay** y no se equivocara Ud. El "Wack-Wack" (Stock No. 1141) en tres diferentes combinaciones de colores: avellana, avellana y blanco y avellana y crema. El "Fairway" (Stock No. 1152) es de becerro oscuro y castaño. **Ang Tibay**, Plaza Goiti y Carriedo, Manila.

Grupo de los nuevos esposos Lori Lopez Vito y Tomas Tad-y, miembros de prominentes familias negrenses, con sus padrinos, cuya boda se celebró el 29 del mes pasado en la iglesia catolica de Cadiz, Negros Occidental. En primera fila aparecen el Dr. Eulogio Lacson, la Sra. Maximina C. Lopez Vito, madre de la novia, el Sr. Hector de la Rama, padrino, el novio Sr. Tomás R. Tad-y, la novia Srta. Lori C. Lopez Vito, la Sra. Pilar R. Tad-y, dama de honor, y la Sra. de Rene F. Lacson, madrina. En segunda fila aparecen el Sr. Fermin Belmonte, padrino, Sr. Catalino Valderrama, padrino, Sra. Purificacion R. Tad-y, madre del novio, Rev. Irineo Perez, que ofició las ceremonias, y el Teniente Godofredo R. Monsod, padrino. La Sra. Leontina Lopez Vito, esposa del Juez Lopez Vito, una de las madrinas, no aparece en la fotografia. La boda ha sido una de las mas grandes en Cadiz y a ella concurrieron distinguidas personas de las sociedades de Negros e Iloilo. La novia es ex-alumna del Colegio de Sta. Escolastica, mientras que el novio es un jóven hacendero de Cadiz.

M.E.C.D. 2016